VOTRE REÉR EST-IL IMMOBILISÉ?
Vous pouvez le débloquer. Grâce à un Fonds de revenu viager. Offert par la Corporation Financière Mackenzie. Adressez-vous à votre négociant indépendant en fonds de placement.
Mackenzie Le Groupe de fonds industriels 770-9209 DPM

MARDI
LeDroit

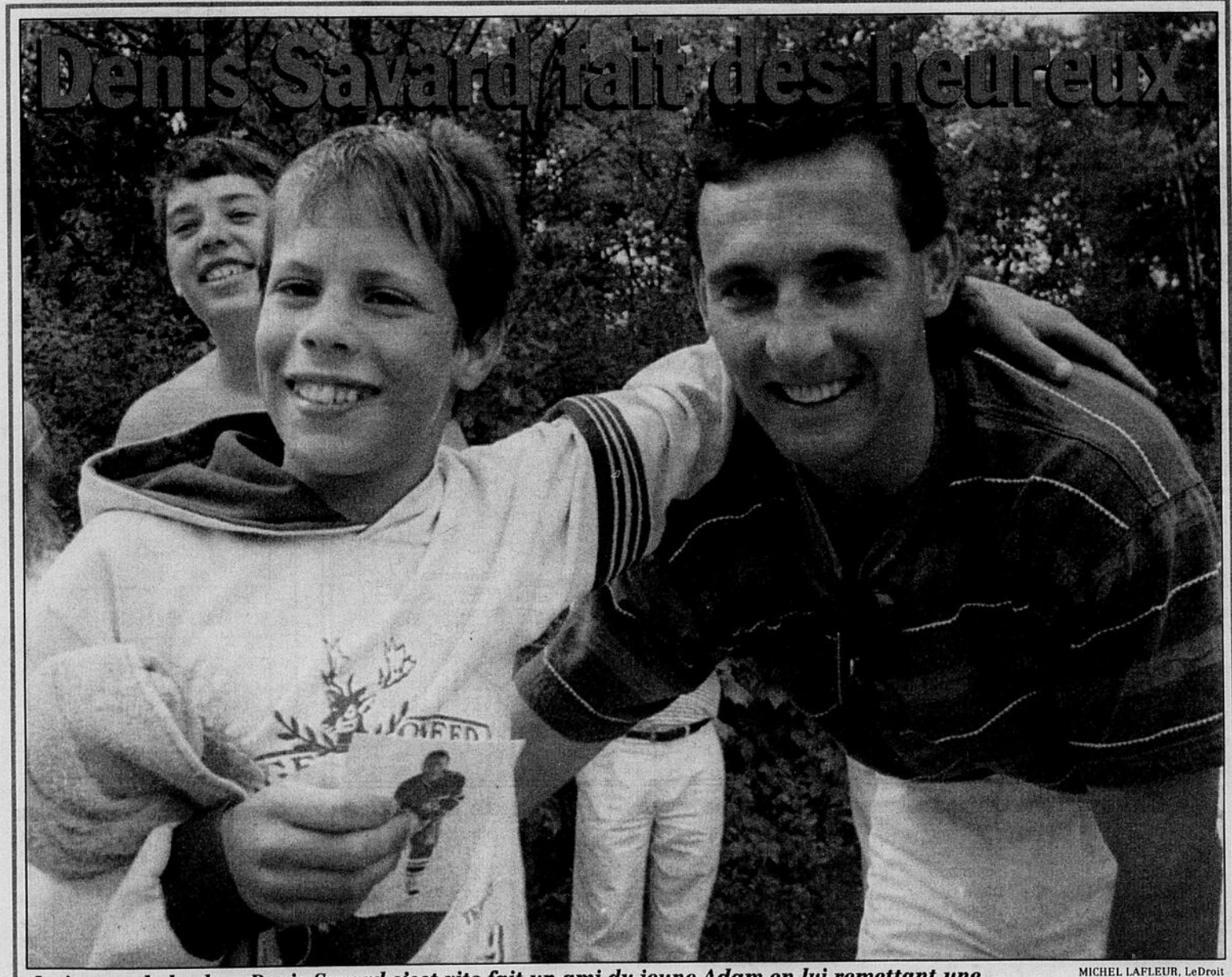
79e ANNÉE — NUMÉRO 106 OTTAWA-HULL 30 JUILLET 1991 50¢ taxes non incluses

UN CYCLISTE CRAINT POUR SA VIE LORS D'UNE CHASSE À L'HOMME

Plainte à la police d'Ottawa

Un citoyen d'Aylmer a eu la peur de sa vie, le 22 juillet, lorsqu'il a été témoin d'un peu trop près à son goût d'une poursuite policière. Il déclare avoir dû quitter en vitesse la chaussée pour éviter une camionnette qui se dirigeait vers lui.

page 3



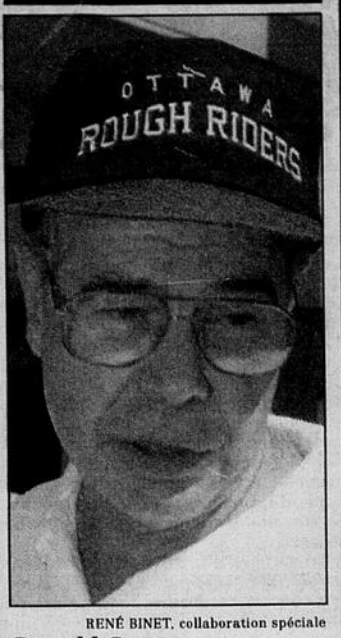
Le joueur de hockey Denis Savard s'est vite fait un ami du jeune Adam en lui remettant une carte autographiée le montrant dans son uniforme du Canadien de Montréal. Bien peu d'enfants l'ont reconnu lors de sa visite sur les bords d'un lac de la Petite-Nation où s'ébattaient des enfants autistiques, mais c'est avec beaucoup de plaisir qu'il s'est prêté au jeu des autographes.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

page 9

À L'INTÉRIEUR

LES SPORTS



RENÉ BINET, collaboration spéciale

Donald Crump

Crump vient mettre de l'ordre

page 32

Un autre joueur étoile pour les Olympiques

page 39

ÉCONOMIE

Hausse importante du déficit en avril et mai

page 16

LA RÉGION

Le Mail Rideau restera

page 9

MÉTÉO

MAX 22° **MIN** 13°

À SUIVRE EN PAGE 2

TRUST PRÊT ET REVENU

LUC CHARRON
Directeur-adjoint

"Une présence qui compte"

OTTAWA
325 rue Dalhousie, bureau 700
(613) 238-1221

HYPOTHÈQUES
9 3/4% 6 mois terme ouvert
Nouveaux prêts et transferts

1 an	8 3/4%
2 ans	9%
4 ans	9 1/4%

DÉPÔTS GARANTIS
9 3/8% 3 ans
10 1/8% 5 ans
Intérêt annuel

PENSEZ-Y

Tout âge porte ses fruits, il faut savoir les cueillir.

Raymond Radiguet

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

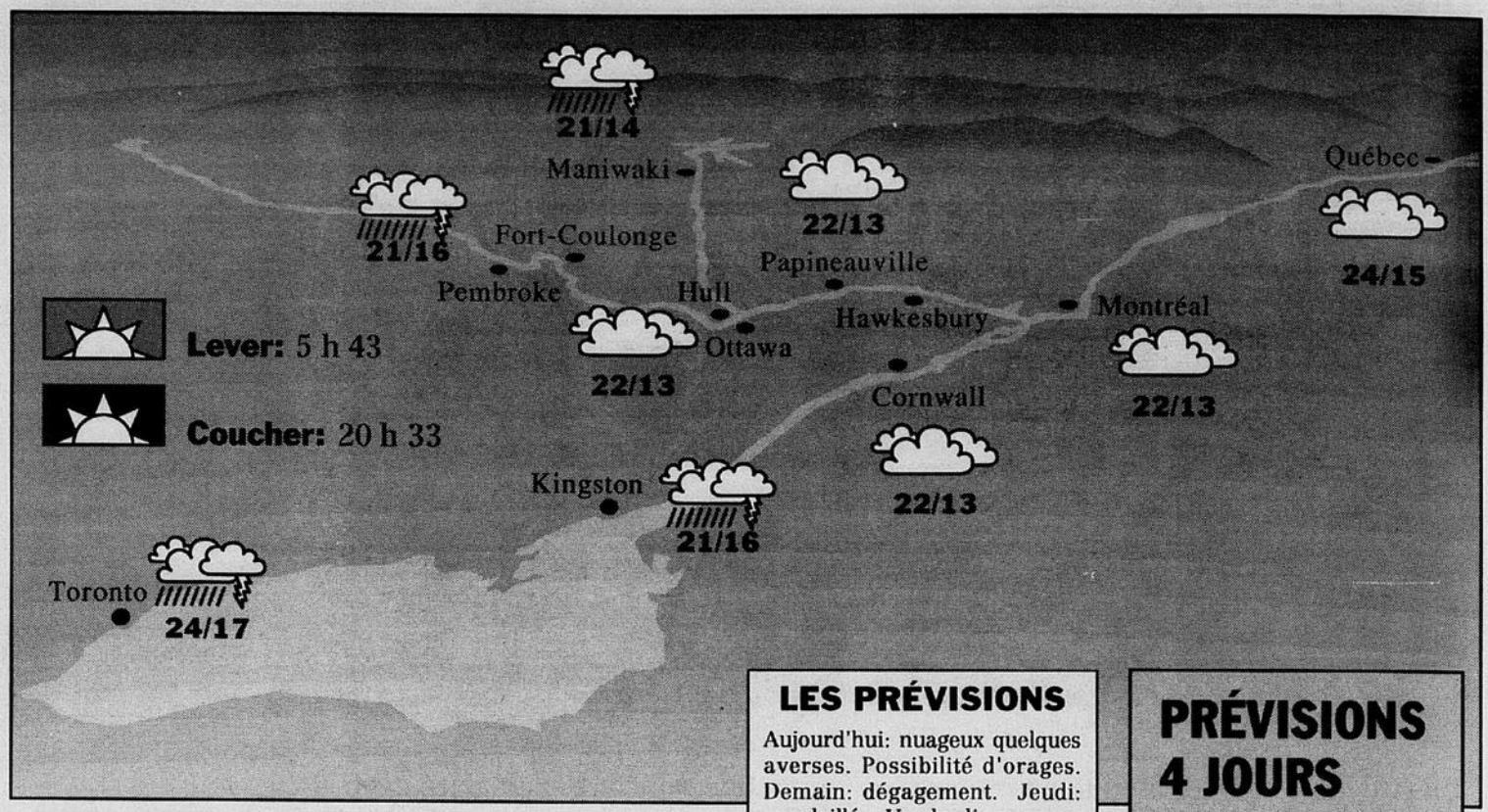
LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 135,20 $ pour 52 semaines; 68,90 $ pour 26 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,90 $. Tous ces tarifs n'incluent pas la Taxe fédérale sur les produits et services et, au Québec, la taxe provinciale de 8%. Dans les boîtes distributrices, le tarif est de 0,60 $ du lundi au vendredi et de 1,25 $ le samedi, taxes incluses. Tarif de l'abonnement servi par la poste (taxes non incluses): **au Canada**: 338.60$ par année; six mois: 169.30 $; trois mois: 84.65 $; un mois: 27,60 $. **Les pays étrangers**: 400 $ par année; six mois: 200 $; trois mois: 100 $; un mois: 33,35 $. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

✆ **Renseignements** *(613) 560-2500*
✆ **Abonnements** *560-2525*
1-800-267-6961
Promenades de l' Outaouais
C.P. 82050
Gatineau QC
J8T 8E1
Samedi: 6h 00-14h 30
Lundi-vendredi: 6h 00-16h 30
✆ **Annonces classées** *560-2750*
Lundi-vendredi 8h 30-19h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *560-2747*
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
✆ **Salle des nouvelles** *560-2711*

LeDroit
Vous invite à
RECYCLER
cet
exemplaire
de votre journal

MÉTÉO



PRÉVISIONS RÉGIONALES

Réservoirs Cabonga et Gouin: averses dispersées. Maximum: 22, Minimum: 11. Mercredi: averses dispersées.

Estrie, Trois-Rivière et Drummondville: possibilité d'averses en fin de journée. Maximum: 26, Minimum: 14. Mercredi: averses dispersées.

Abitibi, Témiscamingue, Pontiac, Gatineau et Lièvre: quelques averses. Maximum de 23 et minimum: 12. Mercredi: averses dispersées.

Beauce et Québec: ennuagement graduel. Maximum: 24, Minimum: 15. Mercredi: quelques averses.

Lac-Saint-Jean, Saguenay et La Tuque: ennuagement graduel. Maximum: 26, Minimum: 13. Mercredi: quelques averses.

Rivière-du-Loup: ensoleillée avec passages nuageux.

LES PRÉVISIONS

Aujourd'hui: nuageux quelques averses. Possibilité d'orages. Demain: dégagement. Jeudi: ensoleillé. Vendredi: nuageux et averses.

LES RECORDS

Maximum: 33.4 en 1988
Minimum: 7.2 en 1952

Les lunes de juillet

4 11 18 28

PRÉVISIONS 4 JOURS

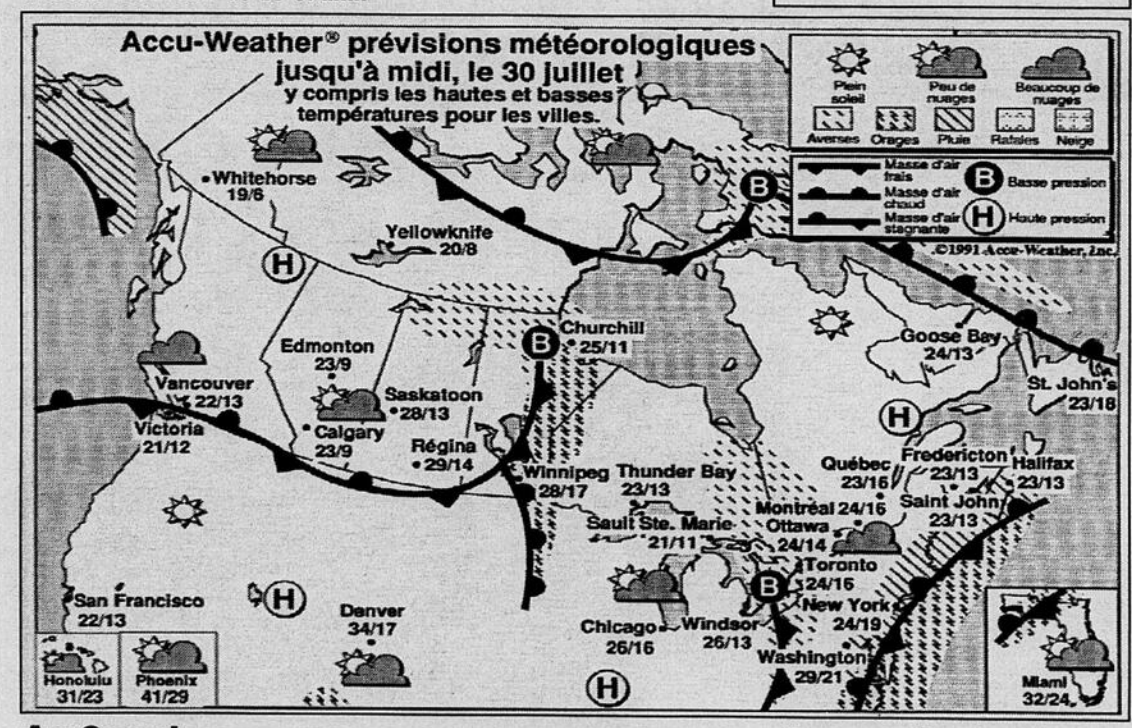
Mardi

Mardi soir

Mercredi

Jeudi

Vendredi



Au Canada

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	08	26	London	10	25	Thunder Bay	07	18
Charlottetown	16	26	Moncton	14	26	Timmins	05	21
Churchill	17	29	Montréal	12	26	Toronto	15	25
Edmonton	06	25	Ottawa	12	26	Vancouver	12	25
Fredericton	13	27	Québec	11	27	Victoria	11	22
Halifax	17	25	Regina	15	30	Whitehorse	07	11
			Sudbury	11	23	Winnipeg	11	27

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Amsterdam	21	28	La Havane	25	31	New York	21	24
Athènes	22	32	Le Caire	23	34	Nicosie	22	37
Berlin	15	28	Londres	17	28	Paris	16	30
Bermudes	27	31	Madrid	17	37	Rome	14	29
Budapest	14	24	Mexico	14	24	Tampa	26	34
Genève	14	24	Moscou	09	19	Varsovie	19	30
			Nassau	23	33	Washington	21	29

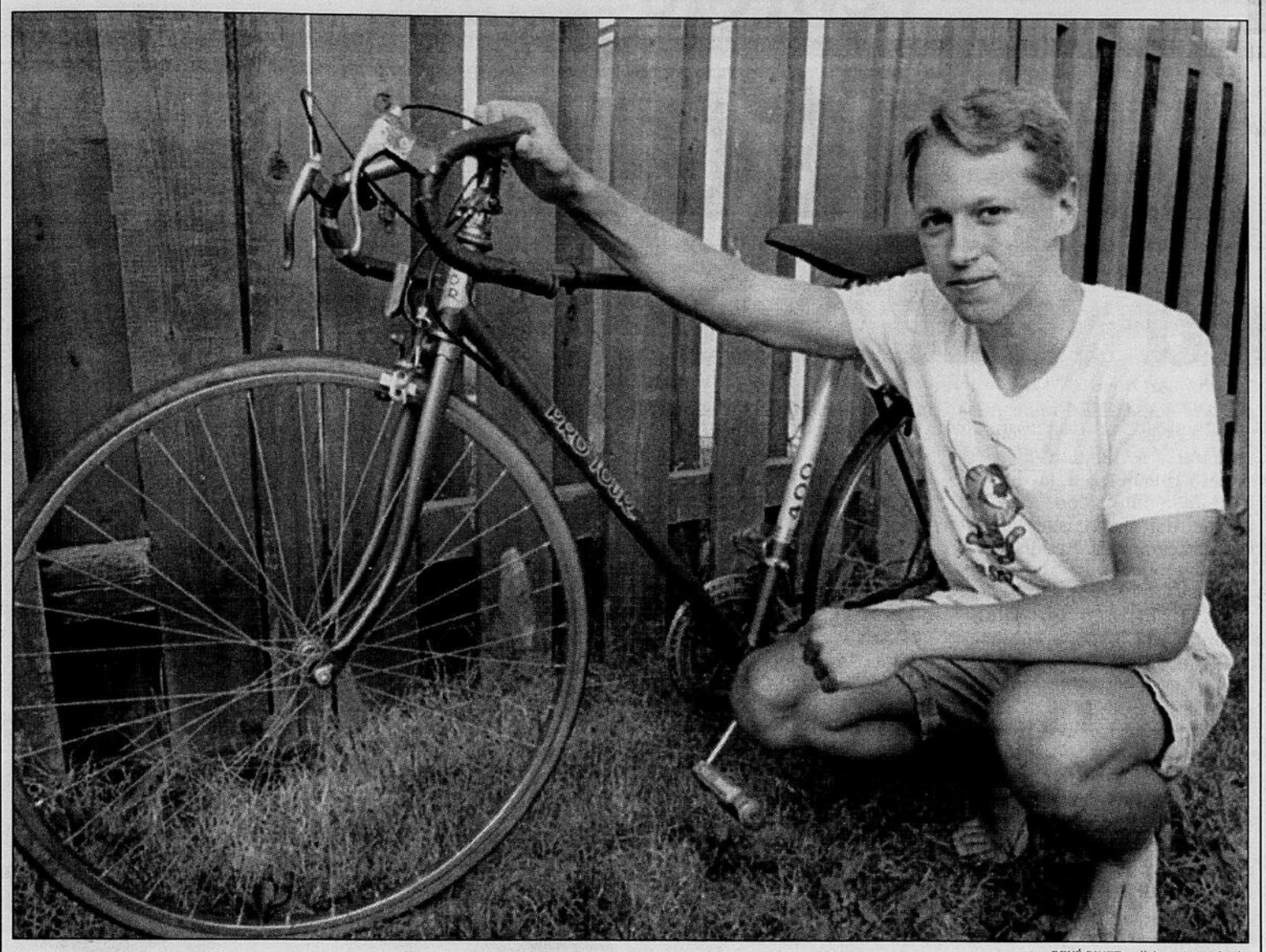
Partez en vacances avec... LeDroit

Cet été, LeDroit vous suit dans tous les centres de villégiature de la région.
Vous passez l'été au chalet? Votre abonnement peut facilement y être transféré pendant la durée de votre séjour.
Vous achetez habituellement LeDroit en kiosque? Pas de problème.
LeDroit est disponible tous les jours dans plus de 294 points de vente à l'extérieur des villes.

Cet été, où que vous alliez, partez avec LeDroit... et bonnes vacances!
Service des abonnements : (613) 560-2525 ou 1 800 267-6961

LeDroit

EN MANCHETTE



RENÉ BINET, collaboration spéciale

Daniel Morse, d'Aylmer, a vécu avec cette bicyclette des moments qu'il n'est pas près d'oublier.

Lettre de plainte à la police à la suite d'une chasse à l'homme

Un cycliste a eu la peur de sa vie

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

AYLMER Daniel Morse d'Aylmer a eu la peur de sa vie le 22 juillet lorsqu'il a été témoin de la pour suite policière qui s'est étendue sur une vingtaine de kilomètres d'Ottawa à Hull.

«Lorsque j'ai réalisé qu'une camionnette poursuivie par les policiers se dirigeait vers moi, je me suis enlevé de la rue en sautant sur le gazon pour éviter de me faire frapper», a raconté le cycliste de 18 ans.

L'adolescent déplore l'attitude de la Police d'Ottawa, une attitude qu'il qualifie d'irresponsable dans une lettre acheminée à la Police d'Ottawa. Selon lui, la chasse à l'homme aurait pu avoir des conséquences désastreuses. «Les policiers abusent de leur pouvoir. Ils pensent qu'ils peuvent faire tout ce qu'ils veulent», a lancé Daniel Morse lors d'une entrevue qu'il a accordée au Droit.

S'il n'avait pas agi rapidement, il aurait été heurté par la camionnette ou par l'auto-patrouille, est-il persuadé. «Je me suis enlevé de là juste à temps».

Les policiers d'Ottawa se sont lancés aux trousses de deux jeunes fuyards qui étaient soupçonnés d'avoir volé une camionnette stationnée à l'intersection des rues Maitland et Carling à Ottawa.

Les policiers d'Ottawa, de Hull et d'Aylmer ont pris part à cette poursuite qui a pris fin à Hull sur le chemin de la Montagne lorsque le conducteur âgé de 15 ans a perdu la maîtrise du véhicule.

Pas d'excuse

«Il n'y a pas d'excuse pour ce type de poursuite qui met la vie des témoins en danger... surtout qu'ils ont entrepris la poursuite du type Dirty Harry afin d'arrêter un jeune de 15 ans», dit M. Morse.

«Il y avait plusieurs piétons de même que des gens assis, sans mentionner la circulation dense à cet endroit», d'ajouter le cycliste.

Il a indiqué qu'il se dirigeait vers l'est sur le boulevard Taché à Hull, entre les rues Eddy et Montcalm, lorsqu'il a eu la frousse. «J'ai entendu les sirènes. Je me suis tourné et j'ai vu une camionnette noire poursuivie par une auto-patrouille sur la Promenade du Portage... J'ai eu l'impression que les deux véhicules sont entrés en collision. L'auto-patrouille a essayé de forcer la camionnette à quitter la chaussée», a-t-il raconté.

Un habitué du vélo, Daniel Morse affirme qu'il n'a jamais vécu une situation comme celle qui est survenue vers 12 h 30, lundi dernier. Le jeune homme estime qu'il aurait bien pu être victime de cette chasse à l'homme. Trop souvent, ce sont des témoins ou des automobilistes non-impliqués qui en subissent les conséquences, croit-il. Notons entre autres une chasse à l'homme entreprise par la Police provinciale de l'Ontario, une poursuite qui a coûté la vie à Marc Charron, le 7 octobre 1989.

Des accusations?

Dans sa lettre à la Police d'Ottawa, Daniel Morse réclame que des accusations soient portées «contre le conducteur de l'auto-patrouille qui était en tête ou contre celui qui a pris la décision de poursuivre la camionnette dans un secteur peuplé». Il souhaite que de telles pratiques ne se reproduisent plus.

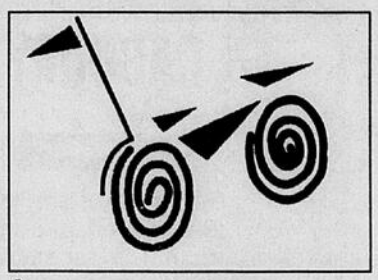
À la Police d'Ottawa, il a été impossible, hier, d'obtenir des commentaires relativement à la plainte portée par M. Morse.

Le sergent Richard Murphy, celui même qui aurait suggéré à M. Morse - lors d'une conversation téléphonique le 23 juillet - de relater les faits par écrit, a préféré ne pas commenter la situation n'ayant pas reçu copie de la lettre acheminée à la Police d'Ottawa.

SOMMAIRE

Annonces classées .....22 à 30
Bandes dessinées.....34
Bourses.....18 et 19
Bridge 25
Économie.....16 à 19
Éditorial.....12
Fonds mutuels.....18
Horoscope.....28
La région.....3 à 10
Le babillard.....31
Le monde.....14 et 15
Le pays.....13
Les arts .....20 et 21
Mots croisés.....24
Mots mystère.....29
Nécrologie.....29 et 30
Rythme des affaires.....19
Sports.....31 à 39
Statistiques.....36 et 37
Sur le tertre 34

LA RÉGION



À vos bicyclettes!

Les activités du Festival international de la bicyclette de Hull iront en crescendo de mercredi à dimanche. Démarrant lentement sur la promenade du Portage, demain midi, le festival changera graduellement de vitesse, vendredi, pour atteindre son rythme de croisière samedi. Il connaîtra son apogée, dimanche après-midi, alors que toutes les activités seront regroupées au lac des Fées.

page 5

LE MONDE

Yougoslavie: l'Europe s'impliquera davantage

Le premier ministre yougoslave, Ante Markovic, a obtenu hier que la CEE s'implique encore plus dans la crise yougoslave pour tenter de ramener la paix et créer les conditions d'un dialogue sur l'avenir du pays. Ante Markovic s'est rapidement rallié à Bruxelles aux propositions présentées par les ministres des Affaires étrangères de la Communauté économique européenne.

page 14

La Quotidienne
Résultats du tirage du lundi 29 juillet
176
9812
résultats non officiels

LeDroit

LA RÉGION

Robillard veut crever les *ballons*

AYLMER Les audiences publiques sur l'utilisation du fonds de réserve de 2.8 millions $ de la ville d'Aylmer ne devraient pas débuter avant la semaine prochaine, contrairement à ce que laissait entendre le conseiller André Touchet.

PAUL GABOURY
LeDroit

Le comité consultatif sur la réserve, mis sur pied par le conseil municipal, s'est tenu hier soir non pas pour entendre les groupes ou citoyens mais plutôt pour discuter d'un calendrier de travail, a tenu à préciser hier son président, le conseiller Marc Robillard.

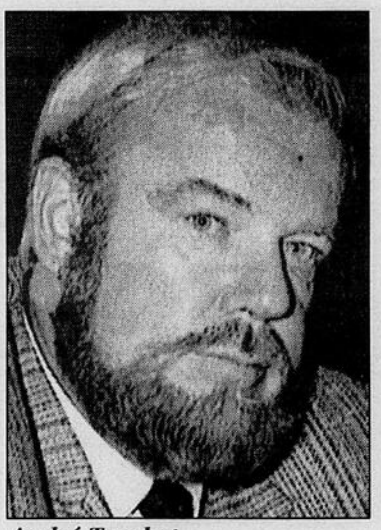
Les dates

«Les fonctionnaires devraient être en mesure d'entrer en communication avec les différents groupes ou citoyens pour les informer de la date des rencontres qui pour raient même se dérouler pendant une fin de semaine afin de permettre à tout le monde d'y assister», a tenu à préciser hier après-midi M. Robillard.

Ce dernier contredisait ainsi les propos du conseiller André Touchet, membre du comité consultatif, qui avait indiqué que les audiences publiques devaient débuter hier.

Ce n'est pas la première fois que les deux conseillers s'affrontent dans le dossier. M. Touchet avait accusé ses collègues du conseil de vouloir dilapider la réserve en ne consultant pas la population.

«M. Touchet a déjà dit que c'est un comité bidon. Alors s'il le croit, il devrait laisser sa place» mentionne M. Robillard.



André Touchet

Des «ballons»

M. Robillard en a par ailleurs profité pour «crever» quelques ballons lancés au cours des dernières semaines au sujet de cette réserve de 2.8 millions$, amassée depuis 1988 afin de réaliser un projet d'infrastructure récréative, communautaire et culturelle dans la ville d'Aylmer.

La population, on le sait, avait rejeté l'idée de construire un Omnicentre au coût de 13 millions $ en janvier dernier, et le conseil a créé un comité consultatif pour réétudier la question de la réserve.

«Cette réserve avait été créée pour une infrastructure municipale culturelle sportive et sociale.

Il faut que cette réserve soit utilisée pour tout le monde, car tout le monde l'a payée.

La loi ne nous permet pas par ailleurs de réduire la dette car nos obligations sont non remboursables par anticipation» tient à souligner le conseiller en réponse aux suggestions de citoyens qui voudraient que la somme puisse permettre de réduire la dette actuelle.

280$ pour un an

D'autres ont suggéré d'affecter les 2.8 millions $ au budget de l'année. A cette idée, M. Robillard souligne que ce serait un beau cadeau pour l'année courante, mais qu'il faudrait récupérer la totalité plus l'inflation l'année suivante.

«Si on affecte les 2.8 millions $ au budget de l'année, les taxes d'une maison de 100 000$ baisseraient de 280$.

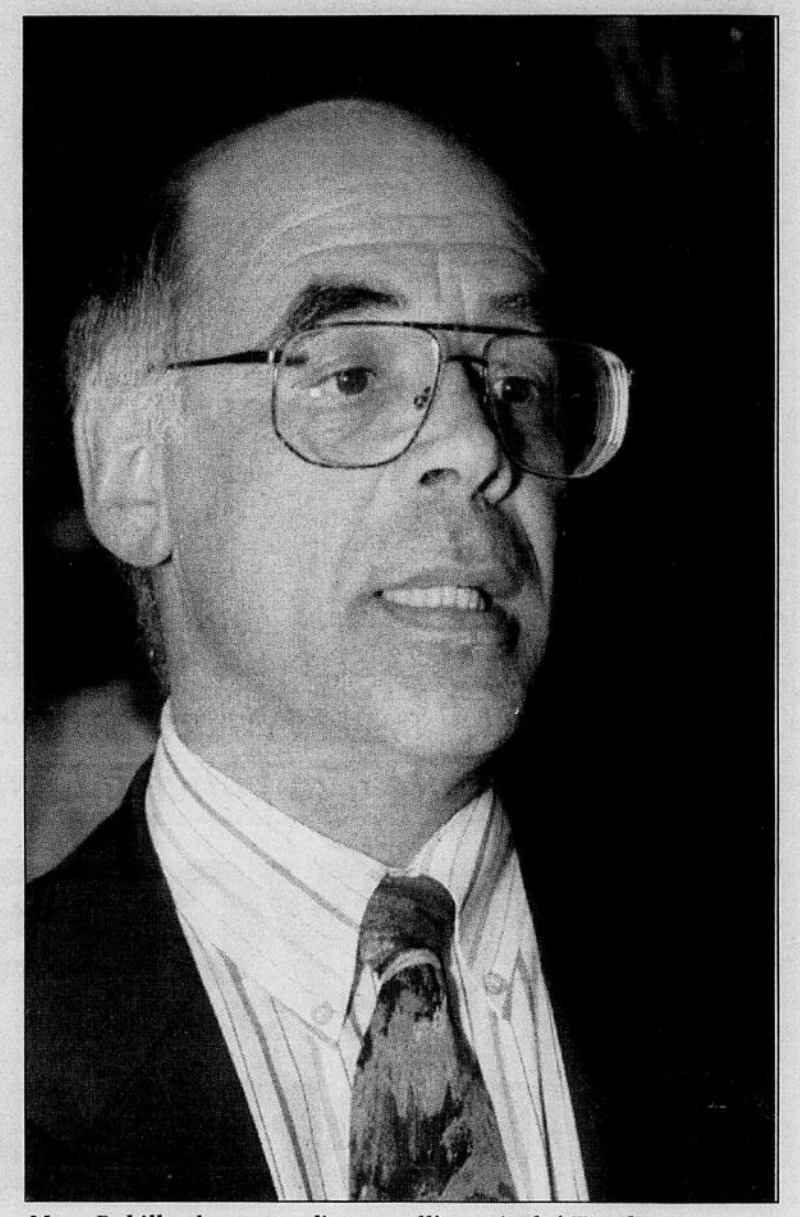
Toutefois, il faudrait augmenter les taxes de 280$ plus l'inflation pour garder le même niveau de services l'année suivante.

25 % pour un an

Cela représenterait une baisse de 25% pour un an, et une hausse de 30% l'année suivante», explique M. Robillard.

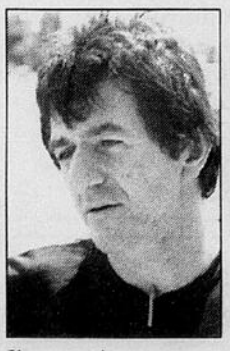
Ce dernier estime que les membres du comité devront éviter de faire du dirigisme ou d'orienter les débats, ou de se faire du capital politique avec ce dossier à la veille des élections.

Il souligne que le comité a déjà reçu des demandes de 23 groupes pour la tenue de telles audiences.



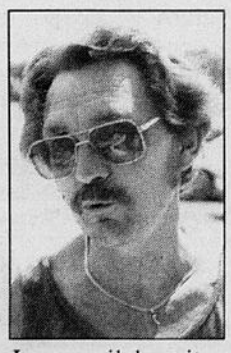
Marc Robillard a contredit son collègue André Touchet.

Que doit faire Aylmer avec sa réserve?



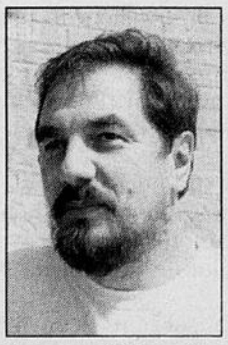
Il est vrai que nos jeunes ont besoin d'un centre récréatif, mais nos taxes sont déjà pas mal élevées.

John Sioris
Secteur Perry



Le conseil devrait prendre cet argent pour faire les travaux de réparations promis et jamais réalisés.

Roland Auger
Secteur Deschênes

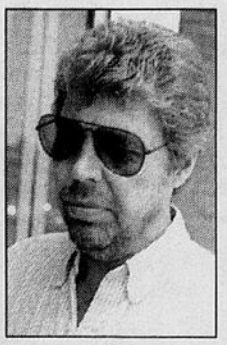


Le conseil devrait décider tout de suite ce qu'il faut faire avec cet argent. On ne laisse pas dormir l'argent.

Marc Levert
Aylmer

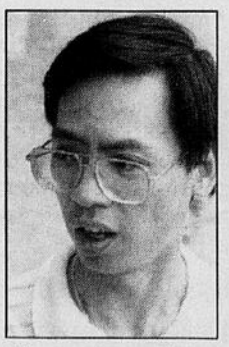
Il n'y a rien à faire ici à Aylmer cet été. J'aurais aimé que la ville construise un centre avec des jeux.

Christian Quesnel
Aylmer



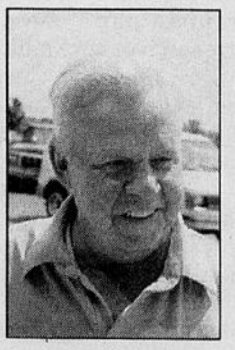
Le conseil devrait utiliser la réserve pour baisser le déficit de la municipalité ou attendre avant de décider.

Ray Maloney
Secteur W-Leblanc



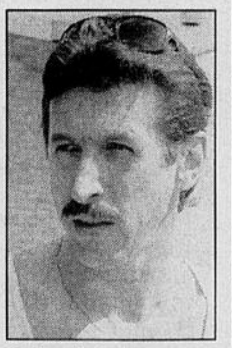
D'accord avec la construction d'un Omnicentre plus petit. Le conseil devrait attendre après les élections.

Victor Fan
Aylmer



Le conseil devrait attendre après les élections. Il n'y a pas assez d'industries pour supporter de gros projet.

Joffre Grenier
Aylmer



Il faudrait payer les dettes de la ville avant de continuer à emprunter car nous sommes en récession.

Brian Tkacz
Secteur Cook

Propos recueillis par Paul Gaboury - Photos René Binet

ARCHIVES LeDroit

Un crescendo de la pédale est au menu à Hull de mercredi à dimanche.

Le Festival international de la bicyclette de Hull

Démarrage demain midi

Charles Thériault
LeDroit

HULL Les activités du Festival international de la bicyclette de Hull iront en crescendo de mercredi à dimanche.

Démarrant lentement sur la promenade du Portage, demain midi, le festival changera graduellement de vitesse, vendredi, pour atteindre son rythme de croisière samedi. Il connaîtra son apogée, dimanche après-midi, alors que toutes les activités seront regroupées au Lac des Fées.

Selon la responsable des communications du festival, Lucie Tremblay, le programme est encore plus concentré cette année et les organisateurs espèrent attirer 75 000 personnes sur les cinq sites de l'événement.

Participation avant tout

Evénement de participation avant tout, le festival de la bicyclette tente de rejoindre toutes les clientèles en offrant une randonnée familiale de 20 km et de 40 km (la Grande Farand'Hull), des épreuves de longue distance (randonnées Kinex de 100, 200, 300, 400 et 600 km) et des compétitions internationales.

Le sport de l'heure, le vélo de montagne, y tient aussi une place importante car des compétitions provinciales auront lieu au Mont-Cascades, samedi et au Lac des Fées, dimanche.

Spectacles

Mais il n'y a pas que des activités sportives au festival et l'édition de cette année est marquée par un retour des spectacles et de l'animation familiale.

Marc Gabriel présentera son tour de chant, vendredi soir, au stade de baseball du Complexe sportif Mont-Bleu (derrière la polyvalente du même nom), alors que samedi soir les gradins seront remplis par les fans de la chanteuse québécoise Julie Masse. En première partie, il y aura l'humoriste Carl Amyotte.

La journée de dimanche sera fertile en événements puisque le site du lac des Fées sera à midi le théâtre de l'arrivée simultanée de la Grande Farand'Hull, de la course sur route et des randonnées Kinex.

Vélo de montagne

De plus, la compétition de vélo de montagne battra son plein tout autour des pentes du Lac des Fées, à partir de 10 heures.

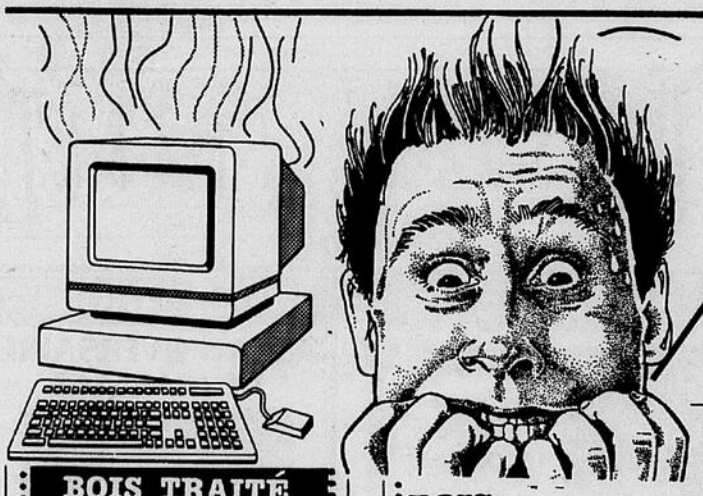
On pourra aussi assister à des compétitions de «Bunny Hop», un nouveau sport où les concurrents font du saut en hauteur avec leur bicyclette.

En après-midi, l'Amicale Cauvin invite la population à une épluchette de blé d'inde et à un bingo, pendant qu'un spectacle familial se déroulera sur la scène du lac des Fées.

La fête annuelle du vélo se terminera par la présentation des prix des compétitions cyclistes et de vélo de montagne, puis la cérémonie de fermeture qui est prévue à 18 heures.

Convertissez au gaz naturel

André Bernard
Aucun dépôt requis
Estimation gratuite
243-5358
Barrette & Bernard Enr.
Entrepreneur participant de:
Gazifère Inc.



ORDINATEUR DÉTRAQUÉ...?

BOIS PRESSÉ • BOIS TRAITÉ • PLYWOOD • MÉLAMINE • PLANCHER • CHÊNE

1 MILLION D'INVENTAIRE EN TROP.

BOIS TRAITÉ

	8'	12'	16'
2" X 4"	1.75$	2.75$	3.75$
2" X 6"	2.75$	4.75$	6.75$
2" X 8"	4.29$	6.50$	8.99$
2"X10"	4.60$	7.99$	10.50$

BOIS TRAITÉ
1" X 6" X 6': 99¢
2" X 2" X 42": 59¢
4" X 4" X 8' 3.99$

PLANCHER DE CHÊNE
2 1/4" x 3/4" 79¢
PRÉ-VERNI CHÊNE 1.79$
MARQUETTERIE 12" x 12" 1.65$

ASPENITE
7/16" 4.99$
5/8" 7.99$

PLYWOOD
1/2" 13.55$
5/8" 15.95$

BOIS D'ÉPINETTE À SUPER BAS PRIX

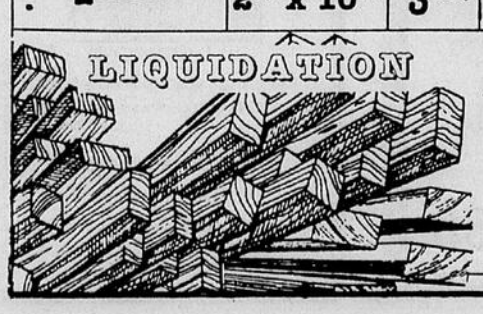
2" X 3" X 8' 85¢
2" X 4" X 8' 1.15$
2" X 6" X 8' 1.69$

	10'	12'	14'	16'
2" x 4"	1.40$	1.75$	1.99$	2.48$
2" x 6"	2.25$	2.75$	3.16$	3.98$
2" x 8"	3.10$	3.99$	4.49$	5.48$
2" x 10"	3.99$	5.19$	5.99$	7.28$

MÉLAMINE 1"
4' x 8' 9.95$
TABLETTE 1 x 8 1.89$

BARDEAUX ASPHALTE
5.99$ 10 ANS
6.99$ 20 ANS
7.95$ Le rouleau

PRÉFINI
4.95$ à 8.95$
ISOLANT STYROFOAM
7/8": 4.98 1 1/2": 6.80
Gypse: 2.99
Pin 14p²: 5.19
TUILE PLAFOND
2' x 4': 1.99



Pas de vacances pour nos bas prix!

AUTRES SPÉCIAUX INCROYABLES
Matériaux imparfaits ou dégradés. Prix sujets à changements sans préavis. Prix argent comptant seulement. En vigueur jusqu'au 3 août 91.

GROUPE MATÉRIAUX À BAS PRIX LTÉE
MASSON
185 Chemin Montréal
819-986-5720

LA RÉGION

Solidification de l'édifice Daly

Les travaux seront entrepris au cours de la présente semaine

Charles Thériault
LeDroit

OTTAWA Coopdev entreprend, dès cette semaine, les travaux de solidification de l'édifice Daly. C'est ce qu'a confirmé le directeur de la compagnie, Bill Tresham, lors d'une entrevue téléphonique, hier après-midi.

M. Tresham a déclaré que tous les travaux ordonnés par la ville d'Ottawa, la semaine dernière, seront exécutés et qu'on examinera toutes les pierres qui pourraient causer l'écroulement de cet édifice datant du début du siècle.

Mais le porte-parole de Coopdev a réfuté les allégations du conseiller Pierre Bourque, déclaraint la semaine dernière, que l'édifice Daly était à la merci du premier tremblement de terre et que des pierres «grosses comme un piano» pourraient s'en détacher.

«Nous avons vécu un tremblement de terre l'an dernier et le bâtiment a très bien réagi, de poursuivre M. Tresham. Il n'est pas plus fragile qu'avant mais tous les ingénieurs s'accordent pour dire que quelque chose doit être fait avant la fin d'août. Cependant nous ne voyons pas l'urgence de procéder dans les 24 heures», a ajouté M. Tresham, en réponse à l'appel urgent de la ville d'Ottawa et de la Commission de la Capitale nationale qui réclamaient une réponse avant le 29 juillet.

M. Tresham a toutefois confirmé que Coopdev ne peut pas encore procéder à la rénovation de l'édifice Daly puisqu'elle n'a pas encore trouvé de locataires pour ce bâtiment dont l'architecture est typique du style de Chicago.

«Nous avons tellement investi de temps, d'énergie et d'argent qu'on a hâte de voir la lumière au bout du tunnel. Mais c'est plus difficile quand le public n'y croit pas. Il faut que la CCN comprenne que c'est plus difficile dans le contexte économique actuel», de conclure M. Tresham, en précisant que les mesures de solidification de l'édifice Daly devraient être complétés vers la mi-août.

Hier, la porte-parole de la CCN, Heather Bradley, n'a pas retourné les appels du représentant du Droit qui voulait savoir si les réponses de Coopdev étaient satisfaisantes aux yeux de son organisme.

ARCHIVES LeDroit

Une vue de l'édifice Daly à l'angle des rue Rideau et Sussex.

2500
POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS
LeDroit

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:
35399553
Sinon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.
CLUB Multi-points

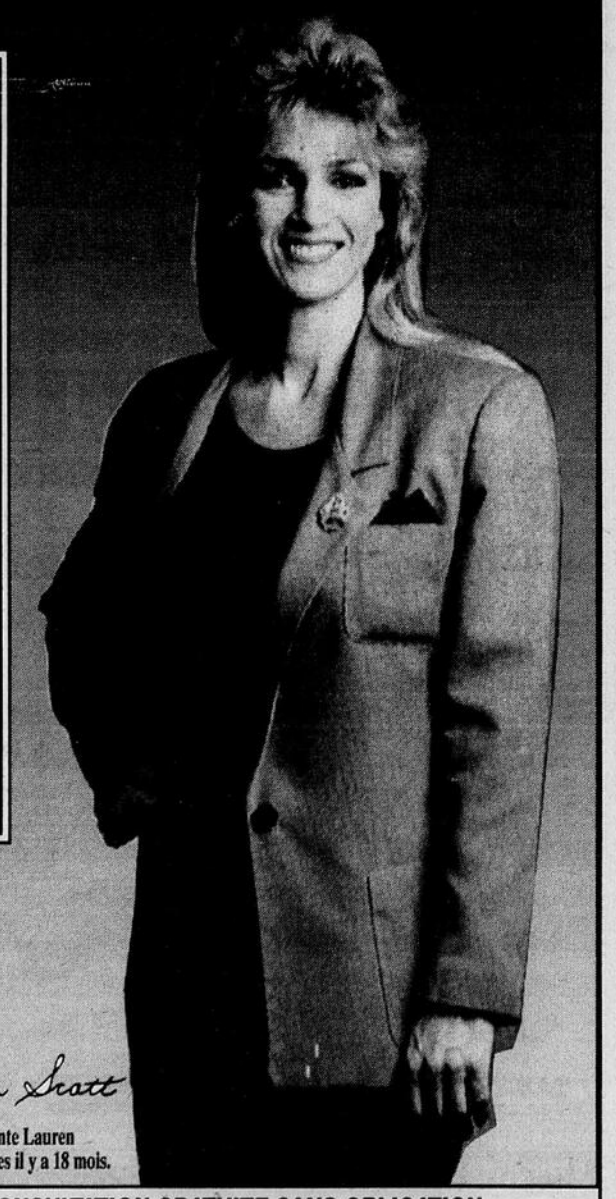
"GRÂCE À NUTRI/SYSTÈME, JE SUIS DEVENUE LA FEMME DE MES RÊVES!"

Chez Nutri/Système, vous trouverez soutien, conseils, des aliments savoureux, un programme d'activités physiques simple et de nouvelles façons de vaincre les vieilles habitudes.

SEULEMENT $10* PAR SEMAINE

*Les aliments, carnets de route et évaluation ne sont pas inclus dans cette offre spéciale. Programme minimum de 3 semaines pour éligibilité. Nouveaux clients seulement. Ne peut être combinées avec aucune autre offre.

PLUS QU'UN RÉGIME, UN SYSTEME
nutri/système MD



Lauren Scott
Notre cliente Lauren a perdu 70 livres il y a 18 mois.

APPELEZ AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULTATION GRATUITE SANS OBLIGATION

HULL:	664 Boul. St-Joseph	778-2966
GATINEAU:	25 Chemin de la Savanne	568-5177
Ottawa Est:	585 Ch. Montréal	596-4077
Ottawa Ouest:	1490 Ch. Richmond	744-7546
Ottawa Sud:	1800 rue Bank	739-2700
Ottawa Centre:	110-116 rue Albert	230-4360
NEPEAN:	1600 Ch. Merivale	723-3438

PERSONNELLEMENT

INVITATION

A l'occasion du
80e anniversaire
de madame
YVONNE LACOURCIÈRE

Ses enfants vous invitent cordialement à se joindre à eux pour célébrer

SAMEDI,
LE 3 AOÛT 1991
À 20:00 HRE

A la salle paroissiale Jean XXIII (Sous-sol)
sise au : 1194 St-René Ouest
Gatineau (Qué)
ENTRÉE LIBRE
Bienvenue à tous

FÉLICITATIONS

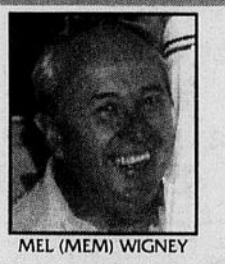
45e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Félicitations à nos parents et grands-parents André et Pauline Bélanger qui célèbrent le 3 août 1991, leur 45e anniversaire de mariage. Longue vie et encore beaucoup d'années de bonheur.

Une graduation,
un mariage,
une naissance,
<Personnellement>
tous les mardis.
Réservez votre
espace dès
aujourd''hui.

560-2750

BONNE FÊTE PAPPY



MEL (MEM) WIGNEY

M. Christie qui vend de si bons biscuits... pour 5 mois encore, puis c'est la retraite bien méritée.

JOYEUX 60e ANNIVERSAIRE

Avec amour xoxo

Mamie Lorraine, Doug, Diane, Eric & Valérie; Debbie; Darlene, Georges & Blanca; Donna & Pierre-Paul; Derrick.

7

LA VENTE DE LA MI-ÉTÉ CHEZ SEARS... TOUT LE MONDE EN PARLE

en plus des pas prix quotidiens.

1/2 PRIX

LE PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE

Ensemble de literie Prestige II Sears-O-Pedic®. Disponible pour lit jumeau à très grand.
Prix rég. Sears 1139,98-2259,98.
539,99-1049,99

SEULEMENT 839,99$ ch.

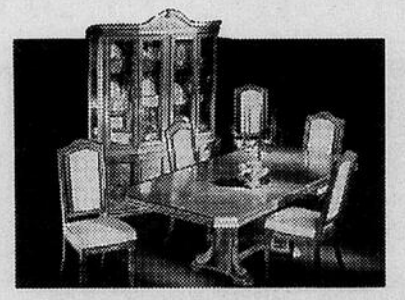
Prix rég. Sears 949,99

REFRIGÉRATEUR 17.5 PI.CU.

$110 de rabais sur modèle sans givre. Tablettes réglables, portes ouvrant d'un côté ou l'autre. Blanc. Charnières à droite. 468 435 710.
Frais additionnels pour ton amande et charnière à gauche.

40% DE RABAIS

Tapis de nylon pelucheux **Royal Heritage.** Qualité 30,40 ou 48 onces*. *avant le rasage.



SEULEMENT 1399$

Rég. 1899 $

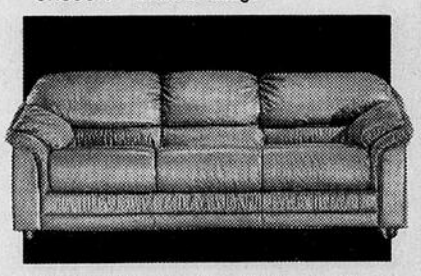
500 $ de rabais sur mobilier de salle à manger 5 pièces. Comprend table et 4 chaises. #23706.
Vaisselier 2 pièces et chaises à accoudoirs aussi en spécial.

SEULEMENT 899$

Non comme illustré
Camcorder VHS Sears, zoom grossissant 6 fois, oeil viseur. #31601.

RABAIS 116$

Magnétoscope VHS, affichage sur écran. #30080. Rég. 415,98 ch.
299,98 $

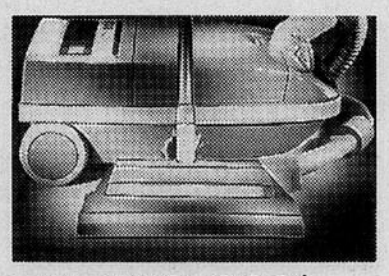


250$ DE RABAIS

Divan en cuir souple fait en Italie. Choix de 2 couleurs. #50591.
Causeuse et fauteuil également en spécial.

MAINTENANT 899,99$

Le mobilier. Prix rég. Sears 1199,99
300 $ DE RABAIS sur mobilier 4 pièces. Commode, chiffonnier, miroir, panneau de chevet. #60184.
Lit double, table de chevet aussi en spécial.



RABAIS 210$

Aspirateur Whispertone (M.D.) Kenmore. #32810. Rég. 559,99 ch.
349,99
Les prix réguliers sont les prix de Sears.

MAINTENANT 389,99$

Était 479,66
Réduit à **429,66**
Rabais additionnel de 39 $ sur congélateur-coffre de 9 pi.cu.
468 448 980

LA VENTE SE TERMINE LE SAMEDI 10 AOÛT 1991. LES PRIX SPÉCIAUX SUR LES APPAREILS ET LES PIÈCES ÉLECTRONIQUES SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU SAM. 24 AOÛT 1991, TANT QU'IL Y EN AURA, À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE.

MAGASINEZ DÈS MAINTENANT...RÉALISEZ DES ÉCONOMIES INTÉRESSANTES.

SEARS

pour votre argent... et plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood, St-Laurent sont ouverts de 9h 30 à 18h les lundis et mardis et samedis, et de 9h 30 à 21h du mercredi au vendredi. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9h 30 à 18h du lundi au mercredi, de 9h 30 à 21h les jeudis et vendredis et de 9h à 17h les samedis. Les magasins Carlingwood, St-Laurent et des Galeries de Hull SONT FERMÉS LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, St-Laurent 746-4311. Les Galeries de Hull, 770-6300. Copyright, Canada 1991 Sears Canada Inc. Les prix "rég." ou "était" sont les prix courants de Sears. Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi 24 août 1991 tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour plus de détails, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.

LA RÉGION

La sécurité au ruisseau Moreau de Gatineau

Inquiétudes soulevées par des citoyens du secteur

Paul Gaboury
LeDroit

GATINEAU Les mesures de sécurité prises autour du ruisseau Moreau à Gatineau soulèvent certaines inquiétudes pour des citoyens du secteur.

Marc Labonté, un citoyen du quartier du Ruisseau, s'inquiète de voir des enfants jouer autour du ruisseau entre les rues Archambault et Saint-Jean-Baptiste sans que les abords ne soient protégés présentement par une clôture sécuritaire.

«Je passais là l'autre jour et quatre enfants jouaient à lancer des roches. Le ruisseau est à une profondeur d'au moins 15 pieds. Je ne pouvais pas croire qu'il n'y avait pas une clôture pour les protéger», souligne M. Labonté.

Ce dernier raconte que l'une des deux clôtures de nylon temporaire, installées aux deux extrémitésdes rues Archambault et Saint-Jean-Baptiste, étaient par terre pendant plusieurs jours, la semaine dernière, n'offrant aucune protection aux passants.

Mais il accepte moins l'absence d'une clôture le long du ruisseau.

Mis au courant vendredi, le conseiller du quartier du Ruisseau, Jacques Charette, a fait les démarches afin de faire remonter la clôture temporaire, travaux qui ont été exécutés samedi par des employés municipaux.

M. Charette a expliqué que la rue Moreau vient d'être asphaltée, et avant le départ pour les vacances de la construction, les travailleurs n'ont pu réinstaller la clôture protectrice de métal.

MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

Un cycliste fait une pause pour se rendre compte des dangers qui existent à l'abord du ruisseau Moreau à Gatineau.

De plus, une clôture de quatre pieds sera installée de l'autre côté du ruisseau où il y a des maisons.

«J'admets qu'il n'y avait pas de raison que la clôture temporaire se soit retrouvée par terre», a souligné le conseiller Charette qui a fait corriger la situation

«Les travaux ne vont jamais assez vite. Et comme conseiller municipal, c'est parfois très frustrant», convient M. Charette, qui soutient que les clôtures une fois installées rendront le site sécuritaire.

RÉSULTATS
loto-québec

Banco

Tirage du 91-07-29

Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirage

05	09	11	16	18
20	34	41	42	43
45	46	47	52	53
54	58	62	63	66

Prochain tirage: 91-07-31

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

2500 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LeDroit

FACE À L'HISTOIRE. AU CONCORDE.

95 $* par nuit

Le Vieux-Québec est riche d'une histoire omniprésente. Venez vous balader cet été dans ce lieu privilégié déclaré "Joyau du patrimoine mondial" par l'Unesco. Vous y passerez des moments inoubliables. Et, lors de votre visite, logez dans le plus grand confort à l'hôtel Loews Le Concorde sur la Grande Allée. Au coeur des activités.

Vous vous offrirez, à bon compte, un séjour enrichissant et mémorable. Pour réserver, composez sans frais le 1 800 463-5256.

Vive la vie! Vive la compagnie!

LOEWS
LE CONCORDE
L'HÔTEL SUR LES CHAMPS-ÉLYSÉES DE QUÉBEC
1225, Place Montcalm, Québec (Québec) G1R 4W6

*Tous les jours, du 26 juin au 29 août. Aucuns frais pour les enfants de 17 ans ou moins partageant la chambre d'un adulte. Tous les tarifs sont par chambre, par nuit, en occupation simple ou double et en classe Hospitalité. Les groupes et les congrès ne peuvent se prévaloir de ces tarifs.

LA RÉGION

Les commerçants n'ont même pas encore payé leur part des coûts de construction

Rue Rideau: plus question de démolir les verrières

Charles Thériault
LeDroit

OTTAWA Les verrières de la rue Rideau resteront probablement en place.

Le comité d'Urbanisme de la ville d'Ottawa doit en effet étudier dès ce matin, une recommandation du service d'Urbanisme d'abandonner le projet de démolition des verrières construites au début des années 1980, et tant décriées par les marchands.

Ce sont pourtant ces mêmes marchands qui aujourd'hui s'opposent à la réouverture de la rue Rideau à la circulation automobile parce qu'ils ne veulent pas en payer le coût.

La recommandation du service d'Urbanisme vise donc à mettre une croix sur le projet de démolition puisque les marchands n'ont même pas encore payé leur part (2/3) de la construction de ces mêmes verrières.

Ils doivent encore 4,8 millions $ à la municipalité.

Par ailleurs, l'entente liant la ville et l'administration du Centre-ville Rideau a été annulée par la Commission des affaires municipales de l'Ontario, en juin dernier.

La commission a statué que le Centre-ville Rideau n'avait pas le mandat de négocier le paiement de la dette au nom de certains marchands qui n'avaient rien à voir avec tout cela.

La ville d'Ottawa en a appelé de cette décision mais même en cas de victoire, la démolition ne pour rait débuter avant 1993, alors que l'entente votée par les marchands en 1989, prévoyait que les travaux débuteraient en 1990.

Pas le choix

«Je pense que nous n'avons pas grand choix», a déclaré l'échevin Nancy Smith, lors d'une entrevue téléphonique hier après-midi.

«Ce n'est pas dans les intérêts de la ville que ça continue à traîner. Le conseil municipal a fait une erreur, en 1986, quand il a approuvé le démantèlement des verrières avant que les marchands aient payé leur part de la construction».

«De leur côté, les marchands doivent s'entendre entre eux et je leur lance un appel afin qu'ils trouvent une formule de partage des coûts. On a tous un peu l'air des clowns dans cette affaire là», de dire la candidate à la mairie d'Ottawa.

RENE BINET, LeDroit

La recommandation du service d'urbanisme vise à mettre une croix sur le projet de démolition puisque les marchands n'ont même pas encore payé leur part de la construction des verrières.

Le président du comité d'Urbanisme, l'échevin Darrel Kent, est aussi d'accord avec la recommandation et croit même que la position de la ville pourrait l'aider à obtenir gain de cause devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario, en ce qui a trait au paiement de la construction des verrières.

À son avis la recommandation du service d'Urbanisme sera adoptée par une majorité de conseillers ce matin.

REPORTAGE

Pour permettre des centaines de petits miracles...

Colette Duhaime
Correspondante régionale

VINOY Bien peu d'enfants l'ont reconnu mais c'est avec beaucoup de gentillesse que Denis Savard s'est preté au jeu des autographes.

C'était hier sur les bords d'un lac sauvage de la Petite-Nation ou une quarantaine d'enfants autistiques s'ébattaient dans l'eau sous le regard attentif d'une vingtaine de moniteurs.

«Quand je vois des enfants avec de tels handicaps, je me rends compte à quel point j'ai été choyé d'avoir une famille comme la mienne», disait le joueur des Canadiens en se disant heureux aussi que sa petite fille soit normale. «C'est un peu pour cette raison que j'ai accepté de parrainer la campagne de financement d'IFACEF-Coeur-Joie l'année dernière».

IFACEF (Insitut de formation d'aide communautaire à l'enfant et à la famille) a vu le jour à Montréal en 1983. Sous la direction de Benoit Clotteau, psycho-éducateur et de son épouse Paule Blain, également psycho-éducatrice, l'Institut visait à venir en aide aux familles d'enfants en difficulté.

«Ce n'est pas facile pour ces familles qui sont souvent démunies face aux problèmes de leurs enfants et qui ont beosin, à certains moments, de prendre un peu de repos.

Au début, IFACEF, un organisme à but non lucratif loue donc des camps de plein air afin de permettre aux enfants de vivre dans un environnement autre que celui de la ville.

«Nous nous sommes cependant rapidement rendu compte qu'il nous fallait une place bien à nous ou nous pourrions organiser des programmes permanents» indique M. Clotteau.

Lorsque, il y a quelques mois, le Camp Coeur-Joie, un camp ayant une solide réputation depuis plus de trente ans, fait faillite, l'organisme décide donc de s'en porter acquéreur. C'est l'endroit revé pour accueillir des jeunes en difficulté et les faire communiquer avec la nature.

Pas peur de déranger

Sur les 315 acres du domaine, personne n'a d'ailleurs peur de déranger les voisins et les enfants peuvent nieux faire face à certaines de leurs angoisses dans un environnement plus calme que celui de la cité. On peut aussi y garder des animaux comme une chèvre, quelques moutons, des lapins et un poney qui font la joie des jeunes et des plus vieux.

Ouvert toute l'année, le Camp IFACEF Coeur-Joie ne s'adresse cependant pas qu'aux jeunes en difficulté et l'on y accueille aussi des enfants qui ont tout simplement envie de vivre des epxériences en plein-air.

Ainsi, dans les boisés, on apercoit souvent des tentes de guides ou de scouts qui vienent découvrir les forets de la Petite-Nation.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Denis Savard, joueur étoile du Canadien de Montréal, a laissé un souvenir autographié au jeune Philippe, un des enfants qui séjournent au Camp Coeuir-joie.

M. Clotteau n'hésite d'ailleurs pas à dire que l'organisme a besoin de cette clientèle pour continuer à offrir des services spécialisés aux enfants en difficulté.

Des enfants que l'on entoure se soins et qui, dans certains cas, font un cheminement extraordinaire. Comme je jeune autistique qu'un psycho-éducateur a réussi à sortir de son mutisme et qui, à 25 ans, s'est décroché un emploi à sa mesure après avoir terminé son CEGEP.

«Les résultats ne sont pas toujours aussi spectaculaire» dit Alain Latreille, un des professionnel à l'emploi d'IFACEF mais c'est toujours extraordinaire de voir des enfants que l'on croyait incapables de faire quoi que ce soit évoluer et apprendre à socialiser.

C'est pour permettre ces centaine de petits miracles quotidiens que Denis Savard a décidé de s'impliquer avec IFACEF.

Une expérience qui, pour lui, n'est pas nouvelle puisqu'il est venu en aide à plusieurs organismes semblables alors qu'il évoluait à Chicago.

LA RÉGION

Accident mortel sur la 321

«Maudite boisson»

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Christian Picard,26 ans, de Papineauville, qui fait face à une accusation de conduite avec facultés affaiblies ayant causé la mort de Mme Francine Robert, aurait lui-même imputé à la boisson, alors qu'il était transporté par les ambulanciers, la cause de l'accident dans lequel il venait d'être impliqué.

Pendant que des ambulanciers le transportaient vers l'hôpital de Buckingham, Christian Picard 26 ans de Papineauville

Trois ambulanciers qui à un moment ou l'autre se sont occupés de M. Picard ont rapporté, hier à l'ouverture du procès, les propos de l'accusé pendant son transfert.

«Il a mis sa main sur son front et il a dit à quelques reprises maudite boisson tout en s'informant de l'état de santé des personnes dans l'autre véhicule», a déclaré l'ambulancière Johanne Juteau dont le témoignage a été corroboré par ses collègues Sylvie Tremblay et Robert Laflamme.

Outre les ambulanciers, au moins deux policiers, soit les agents Michel Bélanger et Mario Fournier de la Sûreté du Québec ont eux constaté que M. Picard dégageait une odeur d'alcool dans les minutes qui ont suivi l'accident du 30 juillet 1989.

C'est au cours de cette tragique collision que Mme Francine Robert 40 ans de St-André Avellin a perdu la vie après que le véhicule de M. Picard eut frappé le sien de plein fouet sur la route 321, dans la municipalité de Ste-Angélique, non loin de Papineauville.

Témoin visuel de l'accident, M. Jean-Yves Guindon a indiqué au tribunal avoir vu la camionnette de M. Picard à cheval sur la ligne médiane pour ensuite déraper une première fois pour prendre l'accottement puis revenir sur la route pour finalement aller frapper de plein fouet la voiture de Mme Robert qui est décédée sur le coup.

La victime était employée au bureau du député fédéral d'Argenteuil-Papineau, Mme Lise Bourgeault.

La Couronne représentée par Me Luc Boucher a fait entendre huit témoins hier, alors que quatre autres devraient être appelés aujourd'hui avant que le procureur de l'accusé Me Marino Mendo ne fasse entendre les siens en défense.

La collision des deux camions d'incendie de Hull

Une fausse alarme coûteuse

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

HULL La police et le Service des incendies de Hull pourront difficilement retracer l'auteur de la fausse alarme à laquelle les pompiers de Hull ont répondu vendredi soir.

C'est en route vers le magasin Zeller's du boulevard St-Joseph, que deux camions à incendie se sont heurtés de plein fouet pour ensuite aller percuter une maison sur le boulevard Montclair.

«Normalement la police peut retracer les appels. Mais ici, elle pourra difficilement pincer l'individu qui a téléphoné puisque l'appel provenait d'une cabine téléphonique», a expliqué le directeur adjoint du Service des incendies, Jean-Guy Jacques.

L'appel a été logé au poste de police, a-t-il indiqué. «La personne qui a téléphoné a indiqué qu'il y avait beaucoup de feu au Zeller's. La police nous a transmis l'appel et les véhicules, qui étaient déjà sur la route, ont été envoyés».

Le porte-parole du Service des incendies n'était pas en mesure, hier, de dévoiler des renseignements portant sur la collision des deux véhicules qui n'auraient pas effectué les arrêts à l'intersection des boulevards Montclair et Moussette.

Et comment les deux mastodontes se sont-ils retrouvés dans le salon de la maison de la famille Brunet au 160, boulevard Montclair? Il y a autant de questions qui demeurent sans réponses pour l'instant.

Incapable d'expliquer pour le moment

«Nous sommes encore pas mal mêlés. Nous attendons le rapport de la police et menons notre propre enquête interne.

Pour l'instant, il est encore trop tôt pour expliquer ce qui s'est produit», a avoué le directeur adjoint.

Lorsqu'il aura élucider l'affaire, le Service des incendies convoquera une conférence de presse afin de faire le point.

Le Service des incendies de Hull répond à une moyenne de 120 fausses alertes par année, d'affirmer M. Jacques. Mais il affirme qu'il serait difficile de donner une estimation des coûts encourrus par ces déplacements non-nécessaires.

À Gatineau, le directeur adjoint du Service des incendies, Jean-Jacques Thibault, précise que les pompiers répondent en moyenne à une trentaine de fausses alertes annuellement.

«Chaque déplacement est assez dispendieux oui, mais c'est surtout le fait que le risque d'accidents est très élevé», avoue le directeur adjoint Thibault. C'est un risque inutile», a-t-il ajouté.

Les autorités retracent les malfaiteurs dans la plupart des cas et ils sont traduits devant les tribunaux.

«C'est un acte criminel», a tenu à mentionner M. Thibault.

«Les gens se retrouvent en cour municipale et doivent bien souvent payer une amende fixée par le juge», a expliqué pour sa part le directeur adjoint de Hull.

FAITS DIVERS EN BREF

Accusations de vol

La Sûreté du Québec a déposé des accusations contre quatre individus âgés de 16 et 17 ans, soupçonnés d'avoir perpétré des vols par effraction dans des commerces et des chalets dans les secteurs de Low, Campbell's Bay et Hull.

Les enquêteurs de la section des crimes majeurs de la Sûreté du Québec ont procédé aux arrestations vendredi avec l'aide des agents des postes de Low, Campbell's Bay et Hull-Métro.

Les quatre suspects, dont on ne peut dévoiler l'identité en raison de leur âge, sont tous d'OttawaLes agents ont réussi à élucider 20 dossiers de vols et d'introduction par effraction commis au cours des deux derniers mois.

Pas moins de 4 000 $ en cigarettes et 10 000 $ d'équipement électronique ont été récupérés. La somme totale des biens volés se chiffrerait à quelque 30 000 $, a expliqué le responsable des relations avec les médias de la SQ, l'agent Jacques Surprenant.

Deux des suspects ont comparu devant le Tribunal de la jeunesse hier.Ils font face à 29 chefs d'accusation de vols par effraction de même qu'à des accusations de vols de véhicules.

Vol à la BNC

Par ailleurs, deux individus ont perpétré un vol qualifié, hier, à la succursale de la Banque Nationale du 207 boulevard Mont-Bleu à Hull. L'incident s'est produit vers 11 h 38.

L'un des deux individus était muni d'une arme de poing. Les malfaiteurs se sont enfuis à pied avec une somme d'argent indéterminée, a fait savoir la Police de Hull. L'incident n'a entraîné aucune blessure.

Résidence de l'Ile

On est toujours gagnant à vivre à la Résidence de l'Île

Mme Marguerite Lalonde est l'heureuse gagnante d'un an de loyer gratuit à la Résidence l'Île.

Pour participer il fallait signer un bail d'un an à la Résidence de l'Île entre le 15 mai et le 15 juillet 1991.

À gauche Madame Francine Payer, Directrice générale
À droite Madame Marguerite Lalonde.

La Résidence de l'Île qui tient ses promesses

Nous vendons de l'ameublement et des accessoires de salle de bain canadiens et importés.

Tels que ...
- American-Standard
- Produits Crane
- Robinets Delta
- Robinets Emco
- Robinets Moen
- Bains tourbillons Almico
- Pharmacies Manhattan
- Portes Manhattan
- Produits d'acrylique Mirolin
- Produits Aquabrass
- Comptoirs moulé Ace
- VanitésBélanger
- Produits Cidamar
- Éviers Franke
- Produits Showerlux
- Produits Rubinet Brass
- Produits Kohler
- Produits Eljer

... Et beaucoup plus encore!

STATIONNEMENT GRATUIT

PRESTON HARDWARE
CENTRE DE LA PLOMBERIE
Depuis 1945

248, RUE PRESTON
230-7166

SEARS
CORRECTION

Dans la circulaire distribuée cette semaine.

Page 16:
Le réfrigérateur #468435710, la vente se termine le 24 août 1991 et non tel qu'indiqué.

Nous nous excusons de tout inconvénient.

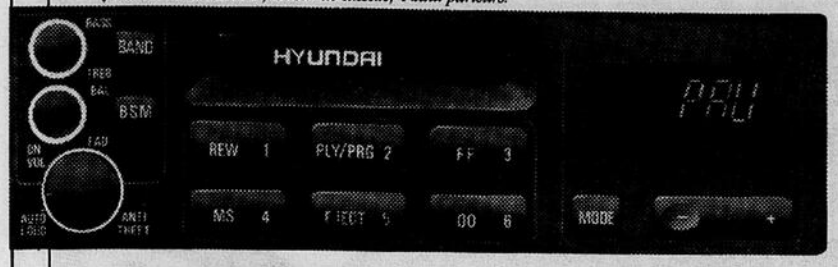
2500 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LeDroit

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:
32274725
Sinon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.

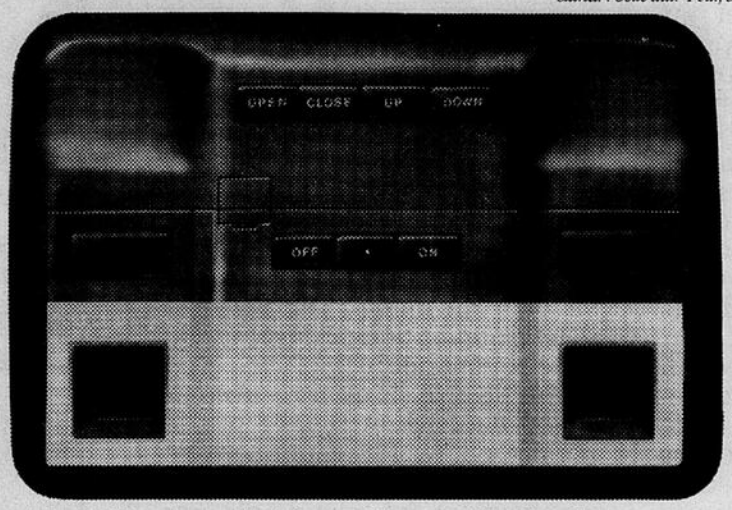
CLUB Multi-points

Soif de puissance?

▼ *Stand. : radio AM/FM, lecteur de cassette, 4 haut-parleurs.*



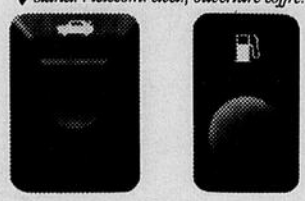
Stand. : boîte aut. 4 vit., surmultiplication, contrôle informatisé. ▼



▲ *Stand. : éclairage int. avec délai de fermeture. Option : toit coulissant/levant électrique.*

◀ *Climatisation, en option.*

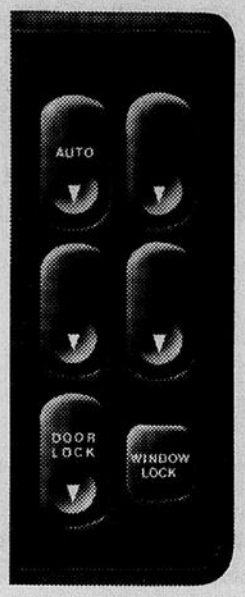
▼ *Stand. : télécom. élect., ouverture coffre.*



▲ *Stand. : sélecteur «normal/puissance».*

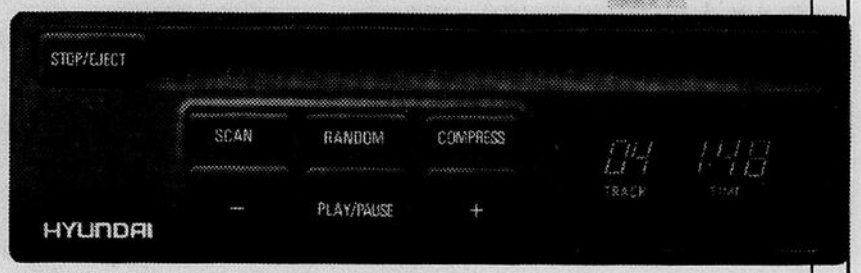
◀ *Stand. : télécom. élect., volet de réservoir.*

▲ *Stand. : régulateur de vit., essuie-glace vit. var., balayage intermit.*



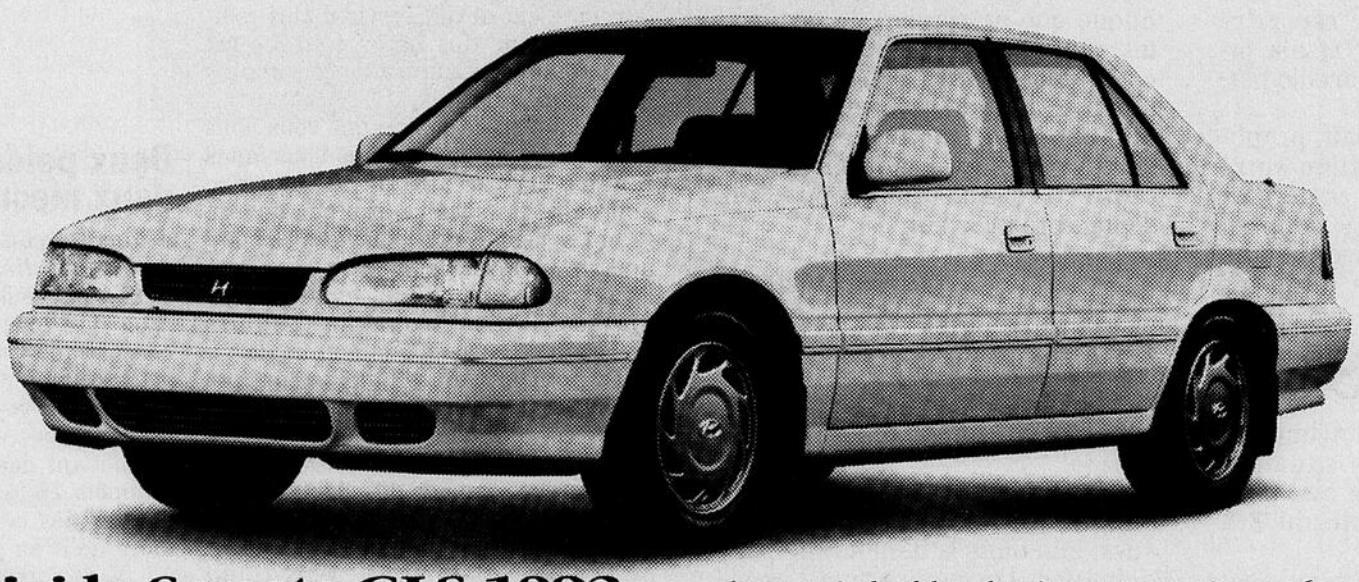
▲ *Stand. : glaces et verrouillage des portes : élect.*

◀ *Stand. : deux rétroviseurs extérieurs à télécommmande électrique.*



▲ *Lecteur CD, en option*

Elle est au bout de vos doigts !



Voici la Sonata GLS 1992.

Être puissant c'est d'abord se faire obéir... et la Sonata vous obéit au doigt et à l'oeil. Tout se contrôle du bout du doigt, depuis les rétroviseurs extérieurs télécommandés jusqu'aux glaces électriques et au verrouillage électrique des portes, en passant par la télécommande électrique d'ouverture du coffre.

Mais la puissance dans la GLS, c'est beaucoup plus qu'une sensation. C'est un moteur de 126 chevaux à double arbre à cames en tête et 16 soupapes !

La puissance c'est aussi la maîtrise que vous éprouvez grâce à la suspension indépendante aux quatre roues, à la direction à crémaillère et au système de freinage antiblocage (ABS).

Essayez la Sonata 1992 au luxe absolument étonnant... car la puissance n'est plus l'apanage exclusif des riches.

HYUNDAI
Un achat intelligent!

Canakor Automobile Inc.
346, boul. Greber
Gatineau 561-7331

Acacia Motors Ltd.
595, boul. St-Laurent
Ottawa 745-2311

Otto's Service Center Ltd.
225, chemin Richmond
Ottawa 725-3246

Hunt Club Hyundai
2655, rue Bank
Ottawa 822-6565

Automobiles Thurso
331, rue Victoria
Thurso 985-2257

Casselman Hyundai
R.R. #3
Casselman 764-3444

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

Surplus encombrants

Rares sont les contribuables qui seront surpris d'apprendre que la taxe sur les produits et services (TPS) générera des revenus dépassant largement les projections initiales de 16,4 milliards $ pour l'exercice financier 1991-92.

Déjà, après les trois premiers mois d'existence de cette nouvelle taxe, le gouvernement avouait avoir accumulé un excédent de 400 millions $. Maintenant, les rumeurs font état d'un surplus atteignant les 7 milliards $.

Contrairement à ce que l'on pourrait croire, Ottawa ne trouvera rien de réjouissant dans cette nouvelle. Trop de consommateurs ragent à chaque achat effectué pour que l'opinion publique demeure insensible devant des trop perçus d'une telle ampleur.

On peut en être assuré, des experts du gouvernement fédéral s'affairent déjà à formuler des explications susceptibles de réduire le contrecoup que provoquera du surplus de revenus généré par la TPS.

Sans doute, le gouvernement Mulroney dirigera une forte portion des surplus «encombrants» de la TPS vers le fonds de réduction du déficit dont la création avait été annoncée dans le dernier Discours du Trône. S'en servir pour augmenter les dépenses gouvernementales relèverait du suicide politique.

Introduite dans une atmosphère de crise et rejetée par la population, la TPS continuera de causer des maux de tête au gouvernement, dont celui de générer beaucoup plus d'argent qu'il ne l'avait prévu.

André Préfontaine

Éviter l'éclatement

C'est en fin de semaine que les jeunes libéraux du Québec tiennent leur congrès. Chacun se demande comment, cette fois-ci, Robert Bourassa va s'y prendre pour contenir leur fougue: ils piaffent d'impatience dans «un Québec libre de ses choix».

Les jeunes représentent un bon tiers des militants du PLQ. Grâce à eux, le rapport Allaire a été adopté en mars dernier et ils entendent empêcher le gouvernement de quitter la voie qu'il a tracée. Vont-ils se faire répondre par leur chef que le PLQ n'a jamais été élu avec une pareille plate-forme électorale?

Le document, on le sait, propose une nouvelle association entre le Canada et le Québec, ce dernier récupérant 22 pouvoirs pour en partager 9, Ottawa gardant une compétence exclusive dans les domaines suivants: monnaie, péréquation, gestion de la dette commune ainsi que douanes et tarifs. Carrément rejeté par la Canada anglais, froidement accueilli au Québec même où on le taxe fréquemment d'incohérence, le rapport n'en constitue pas moins la démarche officielle du PLQ dans la saga constitutionnelle.

Le premier ministre aura besoin de toutes ses ressources de diplomate et de leader, s'il veut éviter l'éclatement d'un parti politique que ne cessent de torturer les séquelles de l'échec de l'accord Meech. Trop peu de jeunes libéraux attendent vraiment quelque chose des nouvelles propositions qu'Ottawa s'apprête à faite connaître aux provinces, en septembre prochain.

Murray Maltais

Curieuse situation

Les élus de la ville d'Aylmer se retrouvent devant une situation pour le moins curieuse: que faire d'un surplus accumulé de 2,8 millons $?

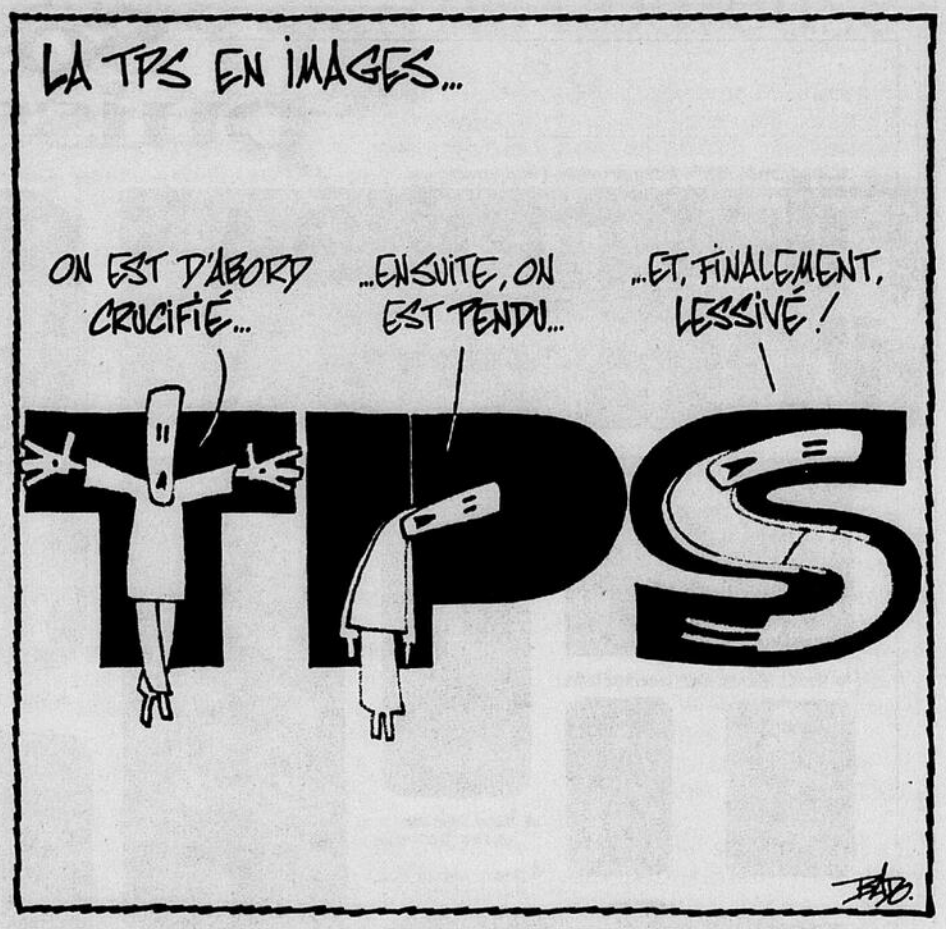
Ce montant devait servir au financement de l'Omnicentre. La population s'étant prononcée contre le projet, le conseil se demande comment l'utiliser et a créé un comité consultatif dans ce but. Présidé par Marc Robillard et trois autres échevins, il devrait présenter son rapport à la fin du mois d'août, après avoir tenu des audiences publiques.

Il existe bien des façons de dépenser 2,8 millions $. Devraient-ils servir aux plus démunis de la communauté? Faudrait-il les consacrer à un projet suffisamment motivant pour meubler les loisirs d'une jeunesse trop souvent désoeuvrée? À moins de construire un second aréna, le premier ne suffisant vraiment plus à la demande!

Rarement a-t-on vu une une administration municipale aller aussi loin dans la démocratie participative. On notera que l'exercice de consultation survient avant la confection du prochain budget, qui sera vraisemblablement adopté après les élections municipales de novembre prochain.

En fin de mandat, le conseil actuel serait bien mal vu s'il décidait de la manière dont ce surplus sera dépensé. Pour ce faire, il lui faudrait une autorité morale qu'il n'a pas. Ne pas tenir compte de cet avertissement, c'est être assuré d'en payer à court terme le prix politique. Les élus d'Aylmer en sont d'ailleurs parfaitement conscients.

M. M.



A VOUS LA PAROLE

Les animaux, victimes des hommes

Lorsque Henry Bergh fondait la première société protectrice des animaux en Amérique du Nord , il y a plus de cent ans, son rêve était d'assurer une protection à tous les animaux se retrouvant en situation de détresse.

Ce rêve devenait en partie réalité mais malheureusement, avec le temps le refuge qui devait servir d'abri temporaire pour des bêtes égarées fut transformé en dépotoir de surplus d'animaux indésirés.

Ce chiot ou ce chaton que vous nous offrez n'est pas un don que vous faites à notre société afin de le revendre pour faire des sous, mais plutôt un être vivant sensible, une bouche de plus à nourrir, un foyer de plus à trouver afin de le remplacer et ce, avec grande difficulté vu le problème toujours croissant de surpopulation animale.

Et pourtant, on s'indigue lorsque notre personnel suggère de faire stériliser votre animal en disant que cela va à l'encontre de la nature. Mais, est-ce naturel d'éliminer des chiots ou des chatons de huits semaines?

On perçoit la SPCA comme étant une tueuse d'animaux. Mais à qui appartiennent ces bêtes? À qui revient le choix de les laisser s'accoupler ou de les faire stériliser?

On trouve horrifiant le sort des chevaux et autres animaux que la SPCA retire des fermes lors de perquisitions. On souhaite que les coupables soient punis sévèrement. Cependant, les mêmes s'indignant de tels délits laissent errer leurs chiens et chats sans identification, les exposant aux dangers de la circulation. Notre société a dû en secourir près de 350 l'an dernier, blessés par pure négligence.

Tous ces facteurs font de nos bêtes les victimes de l'homme plutôt que ses amis.

La SPCA est toujours présente pour eux... mais vous tous devez faire partie de la solution et non du problème. Assurez-vous qu'ils soient en tout temps identifiés et à l'abri de tout danger.

Aidez-nous à les aidez en leur donnant les soins dont ils ont besoin afin de jouir d'une bonne qualité de vie. Vous verrez qu'ils vous le rendront mille fois en retour par leur amour.

Huguette Robillard,
directrice,
SPCA de l'Outaouais

Deux poids, deux mesures

À tous les contribuables intéressés aux anomalies

Si vous voulez avoir une preuve de plus que le gouvernement fédéral conservateur présentement au pouvoir est corrompu et tient par-dessus tout à ce pouvoir, voyez comment il encourage les dons aux partis politiques en permettant de déduire sur les feuilles d'impôts 75 % des premiers six cents dollars des contributions politiques, alors qu'il ne permet que seulement 17 % des premiers deux cent cinquante dollars et 29 % du reste quand il s'agit de dons de charité.

Aucun parti au pouvoir ne devrait même penser à ce genre de calcul effrontément intéressé. Ou bien on déduit un pourcentage raisonnable identique dans les deux cas ou bien l'inverse.

Mais que disparaisse de vil calcul politique effectué non seulement sur le dos des contribuables mais à la face de la dignité humaine.

André Roy,
Orléans

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

LeDroit

LE PAYS

Film mohawk sur la crise d'Oka aux Nations unies

Presse Canadienne

GENEVE Ayant passé plusieurs semaines avec les Mohawks, barricadés au Centre de désintoxication d'Oka, un représentant des autochtones d'Australie a affirmé au Groupe de travail sur les peuples indigènes des Nations unies, hier, qu'il «a vu l'armée (canadienne) essayer d'abattre des gens».

«J'ai vu des femmes, défendant leurs terres, se faire tirer par l'armée, a déclaré Cecil Jackson. J'ai vu des policiers dégainer leurs armes. Je les ai vus harceler les gens. J'ai pensé plusieurs fois que je ne retournerais pas vivant à la maison.»

M. Jackson a fait ce commentaire après la projection d'un film d'une demi-heure sur l'affrontement de l'été dernier. Le film, intitulé *OKanada*, a été fait par une journaliste, qui a passé 78 jours avec les 72 hommes, femmes et enfants du Centre de désintoxication.

«Ces incidents ont plusieurs interprétations, a reconnu Andrew Delisle, le porte-parole des autochtones. Ceci est l'interprétation mohawk des événements. Ce sont les Mohawks qui racontent leur histoire.»

Le film, de mauvaise qualité sonore et visuelle, fait voir, d'un côté, des chars d'assaut et des hélicoptères, qui fouillent la forêt de leurs puissants projecteurs.

De l'autre côté, un groupe d'autochtones qui ne peuvent communiquer avec le monde extérieur, qui reçoivent des colis d'aliments endommagés et qui sont harcelés par la police.

Événements réels

Un représentant du ministère des Affaires extérieures du Canada, Denis Marantz, a déclaré que les faits racontés «se sont sûrement produits. Mais, a-t-il ajouté, je suis certain que les événements, vus de l'autre côté des fils barbelés, auraient probablement paru différents.

«Je ne crois pas qu'un événement, quel qu'il soit, qui conduit à la violence et à un affrontement entre des éléments de la société canadienne soit un événement dont les Canadiens puissent être fiers. Nous sommes un peuple qui cherche des compromis, des façon de trouver des solutions. Nous n'y réussissons pas toujours, mais nous les recherchons.»

PRESSE CANADIDIENNE

Rob Dwyer et Darrell Roy aiment bien laver les vitres au 22e étage dans le centre-ville d'Edmonton, en Alberta, mais ils n'en oublient pas pour autant leur harnais de sécurité.

Rallye Paris-Moscou-Pékin

Le Canada ratera-t-il le coche?

Presse Canadienne

PARIS Le seul Québécois inscrit au grand rallye Paris-Moscou-Pékin pourrait bien rater le départ s'il ne trouve pas bientôt 200 000 $.

«Pire encore, soutient le pilote Benoit Desroches, c'est toute l'équipe qui est en danger si les entreprises et les gouvernements québécois et canadiens ne nous viennent pas en aide».

Desroches, qui a célébré hier à Paris son 25e anniversaire, fait partie de l'équipe française de Pierre Fougerousse, formée de trois équipages qui tenteront de rallier Paris, Moscou et Pékin en septembre à bord de jeeps Cherokee-Renault. Environ 300 équipes prendront part à cette course de 16 000 km décrite comme «le plus grand événement sportif de cette fin de siècle».

Jusqu'à présent, Desroches, choisi parmi 2000 candidats, a investi 20 000 $ dans l'aventure. Il a toutefois été incapable d'intéresser les autorités et les sociétés canadiennes au projet. Après quelques cafouillages («Je suis un sportif, pas un politicien», dit-il), il a repris ses démarches à zéro et espère obtenir des réponses positives très bientôt. S'il ne livre pas la marchandise, c'est toute l'équipe qui pourrait ne pas être en mesure de prendre le départ. Ou encore sans lui...

75 arrêts

«Pourtant, dit-il, ça vaut vraiment la peine. Le rallye s'arrêtera dans 75 endroits, explique-t-il. Des réseaux de télévisions du monde entier suivront l'événement. Les drapeaux du Québec et du Canada flotteront partout. C'est une vitrine exceptionnelle.»

René Metge, ancien champion du Paris-Dakar et organisateur de ce «Paris-Moscou-Pékin 1991», a aussi créé le Raid de motoneige Harricana au Québec. «Les retombées de Harricana, c'est 40 millions $ en deux ans pour le Québec. Juste pour ça, il mérite qu'on lui retourne l'ascenseur», rappelle Benoit Desroches.

L'équipe de Fougerousse, vétéran du Paris-Dakar, compte 16 pilotes et mécaniciens, trois voitures et deux camions. Desroches, le seul nord-américain du rallye, fera équipe avec le Français Charles Cuypers, qui a partici- pé, comme lui, aux deux raids Harricana.

L'équipe, dont le budget atteint 1 million$, a reçu l'appui de plusieurs commanditaires français et de la ville de Paris. «Il serait dommage, estime le jeune Québécois, qu'on ne soit pas capable de faire notre part».

EN BREF

Financement du Bloc Québécois

MONTRÉAL Les huit députés du Bloc québécois se réuniront, le mois prochain, pour mettre sur pied une campagne de financement permettant à cette formation politique fédérale de ramasser suffisamment d'argent, environ 1 million $, pour envisager l'avenir avec moins de problèmes financiers qu'elle ne rencontre actuellement. Les revenus du Bloc s'élèvent présentement à quelque 150 000 $ que les huit députés fournissent de leurs frais de bureau payés par la Chambre des communes.

Funérailles

KENORA, ONTARIO Les funérailles du sergent Tom Cooper, qui ont lieu aujourd'hui. L'agent Cooper a été tué à bout portant jeudi alors qu'il répondait à une plainte à propos de l'utilisation d'armes à feu à une résidence de la réserve de Grassy Narrows, dans le nord-ouest de l'Ontario, près de la frontière manitobaine. Au cours du même incident son partenaire, le constable Kevin Orchard, âgé de 25 ans, a été blessé à la poitrine. Le lendemain, le constable Bill Olinyk était blessé à son tour d'un coup de feu alors qu'il recueillait des éléments de preuve sur la scène de la fusillade.

Essais cliniques

MONTRÉAL Un composé anti-sida mis au point par la firme IAF-BioChem International, de Laval, le 3TC, fera l'objet d'essais cliniques dans quelques jours à Vancouver et Boston, de même qu'en Hollande et en Angleterre. Selon le Dr Francesco Bellini, président d'IAF-BioChem, le 3TC est un «produit amélioré», tiré de l'ancien BCH-189 du biochimiste Bernard Belleau, décédé il y a à peine deux ans. Le 3TC contient une composante chimique au lieu de deux, comme l'était le BCH-189 de qui l'on disait, il y deux ans, qu'il était l'un des médicaments sous étude les plus prometteurs.

Panneaux illégaux

QUÉBEC Le ministère des Transports a exigé que quatre candidats à l'élection complémentaire du 12 août dans Montmorency enlèvent les panneaux publicitaires qu'ils avaient illégalement installés sur l'emprise des routes. Le ministère avait relevé l'illégalité de l'installation de 15 panneaux, dont 6 du candidat péquiste, 4 du candidat libéral, 3 du candidat néo-démocrate et 2 du candidat du Parti vert.

LeDroit

LE MONDE

Yougoslavie: la CEE s'impliquera davantage

Reuter

BRUXELLES Le premier ministre yougoslave, Ante Markovic, a obtenu hier que la CEE s'implique encore plus dans la crise yougoslave pour tenter de ramener la paix et créer les conditions d'un dialogue sur l'avenir du pays.

Accompagné par les représentants de la Macédoine et de la Bosnie-Herzégovine à la présidence collégiale yougoslave, Ante Markovic s'est rapidement rallié à Bruxelles aux propositions présentées par les ministres des Affaires étrangères de la CEE.

La Croatie comprise dans le mandat de la CEE

Les Douze et leurs interlocuteurs yougoslaves ont décidé d'élargir à la Croatie, où de sanglants affrontements ont opposé ce week-end Serbes et Croates, le mandat des observateurs de la CEE chargés de faire respecter le cessez-le-feu en Slovénie.

Ces observateurs (actuellement 50) seront «au-delà de 100, et peut-être jus qu'à 200», ne se déploieront toutefois en Croatie que si une «sécurité absolue» leur est garantie.

À la demande des autorités yougoslaves, les représentants de la CEE se rendront pour la troisième fois en Yougoslavie pour y rencontrer toutes les parties au conflit afin de nouer le dialogue entre sécessionnistes et fédéralistes.

Le premier ministre yougoslave réunira auparavant la présidence collégiale du pays pour étudier une nouvelle fois les moyens de faire respecter le cessez-le-feu.

Enfin, la Communauté s'est engagée à reprendre son aide de 1 milliard $ US, bloquée depuis l'éclatement de la crise, lorsque des négociations sérieuses sur l'avenir de la Yougoslavie seront entamées.

De l'envoi d'observateurs au lancement du dialogue, la plupart de ces mesures envisagées dépendent du respect effectif du cessez-le-feu, surtout en Croatie. La formation des patrouilles composées d'ethnies qui se sont jusqu'ici affrontées, conditionne aussi le déploiement des observateurs.

Les diplomates de la CEE se demandaient à l'issue de la réunion si les parties au conflit étaient prêtes à se plier à de telles exigences, notamment sur les patrouilles mixtes.

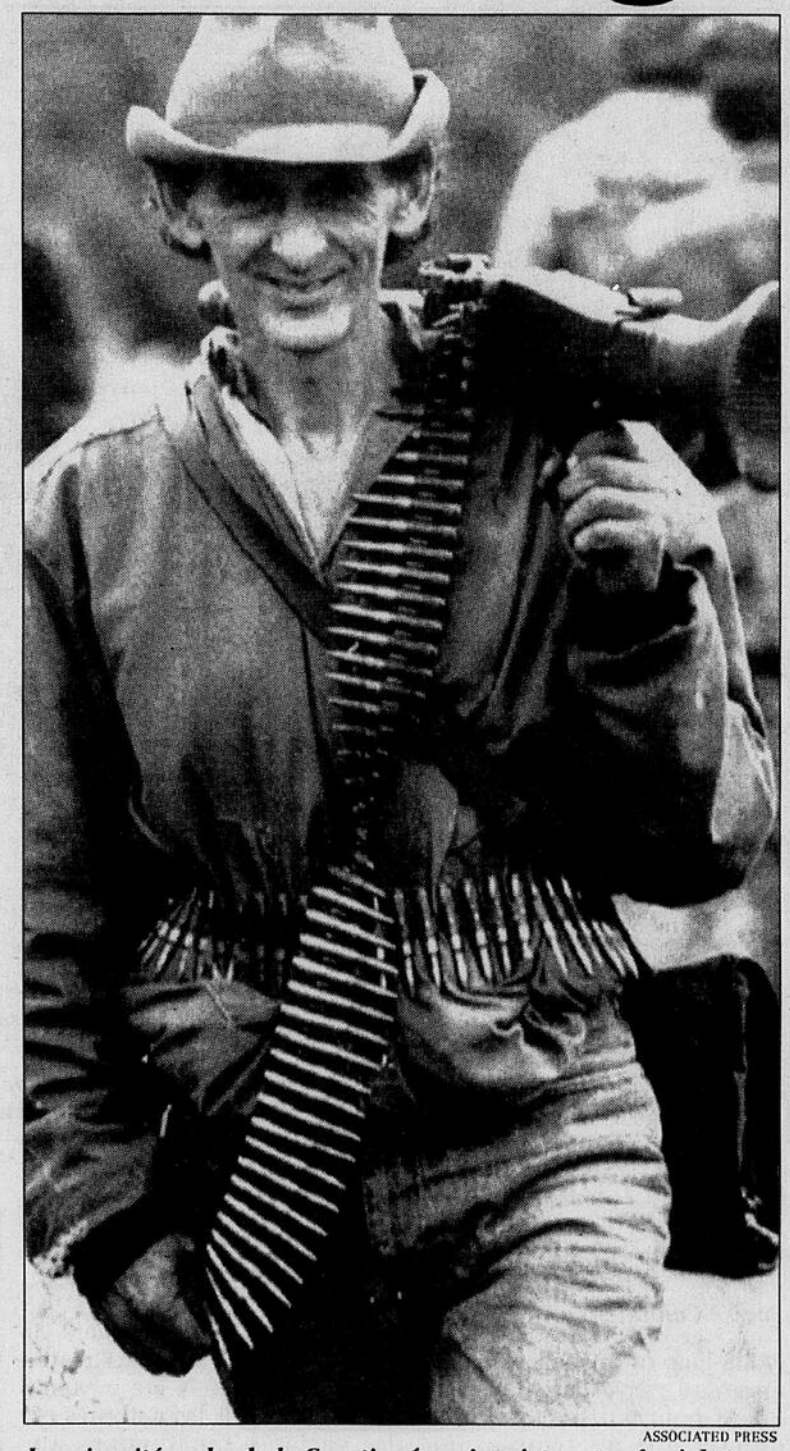
«Cette proposition a été acceptée ici, il faudra voir si c'est possible sur le terrain», a reconnu Hans van den Broek.

Domljan promet une lutte «sans merci»

Le président du Parlement croate Zarko Domljan a en effet affirmé que la Croatie continuerait à livrer une lutte «sans merci» pour l'indépendance, quel que soit le coût humain.

Le premier ministre yougoslave, de son côté, a réaffirmé que le moratoire de trois mois sur les effets des déclarations d'indépendance demeure essentiel.

«Il est urgent de rétablir le fonctionnement des structures de l'État au niveau politique, économique et social», a-t-il dit. Selon lui, toute dégradation supplémentaire de l'appareil économique ne peut qu'entraîner une explosion sociale qui risque de déboucher sur des troubles ethniques.



ASSOCIATED PRESS

La minorité serbe de la Croatie sécessionniste est prête à lutter contre l'indépendance. Les combats ont fait au moins 30 morts au cours de la fin de semaine.

Dahmer: nouveaux aveux

Agence France-Presse

MILWAUKEE, WISCONSIN Jeffrey Dahmer a avoué, hier, trois nouveaux meurtres, qui s'ajoutent aux 11 qu'il a déjà avoués avoir commis à Milwaukee, au Wisconsin.

Dahmer aurait assassiné deux hispaniques en 1985 et 1988 dans la maison de sa grand-mère à West Allis, en banlieue de Milwaukee, et un homme, âgé de 28 ans, originaire de Milwaukee, en un lieu qui n'a pas été divulgué.

Jeffrey Dahmer a déjà reconnu avoir tué les 11 personnes dont les cadavres, certains mutilés, ont été découverts dans son appartement au début de la semaine dernière.

Dahmer pourrait avoir tué jusqu'à 17 personnes.

Des fouilles seront effectuées aujourd'hui à l'ancien domicile de ses parents dans l'Ohio pour retrouver les restes de ce qui pourrait être sa première victime, un autostoppeur tué à coups d'haltères il y a 13 ans.

Deux ministres réaffectés en Afrique du Sud

Reuter

JOHANNESBURGV Le président sud-africain Frederik de Klerk a annoncé hier que ses deux ministres au coeur du scandale des fonds secrets de l'Inkatha, allaient changer d'affectations.

Les ministres de la Loi et de l'Ordre, Adriaan Vlok, et de la Défense, Magnus Malan, quitteront leurs ministères le 30 août, le premier pour le ministère du Budget et le second pour celui du Logement et du Travail avec les Eaux et Forêts.

Ce remaniement s'ajoute à la démission annoncée hier des ministres de l'Éducation et de des Eaux et Forêts.

Le président de l'ANC, Nelson Mandela, a réclamé à plusieurs reprises la démission de MM.Vlok et Malan depuis la découverte du versement de subsides gouvernementaux à l'Inkatha, grand rival de l'ANC.

EN BREF

Un barrage cède

BUCAREST Au moins 65 personnes ont trouvé la mort dans les inondations qui ont touché 17 villages du sud-est de la Roumanie, et des dizaines d'autres personnes sont portées disparues. Environ 13 000 personnes seraient sans abri. Provoquées la rupture du barrage de Belci, les inondations ont balayé dimanche et hier 500 maisons et endommagé 1500 autres près de Bacau.

Sous-marin canadien

NEAH BAY, WASHINGTON Le pétrole s'échappant d'un pétrolier japonais continuait hier à se répandre sur les côtes de l'État de Washington, au sud de la Colombie-Britannique. Les gardes-côtes canadiens enverront demain un petit sous-marin de six mètres avec un équipage de trois personnes pour examiner la fuite et voir comment la stopper. Le «Tenyo Maru» transportait plus de 273 000 barils de soutes maritimes et 2170 barils de gazoil jusqu'il a coulé par 150m de fond, à la suite d'une collision le 22 juillet avec un cargo chinois.

200 Tamouls tués

COLOMBO Treize soldats et près de 200 rebelles tamouls ont été tués lors d'affrontements autour du camp militaire d'Elephant Pass, au nord du Sri Lanka. Ce nouveau bilan porte à 23 le nombre de soldats tués en fin de semaine lors des combats pour le contrôle de ce camp stratégique assiégé par la guérilla.

Restitution d'or

BAGDAD L'Irak a annoncé hier qu'il restituerait le 5 août l'or et l'argent pris à la Banque centrale du Koweït pendant l'occupation de l'émirat. Selon le Koweït, 3216 lingots d'or d'une valeur de 600 à 700 millions $ US ont été dérobés. Les objets d'art volés au Musée national du Koweït seront remis une semaine plus tard à Bagdad.

Le Pérou impliqué

NEW YORK L'ancien président et l'ancien directeur général de la banque centrale du Pérou, Lionel Figueroa et Hector Neyra, sont accusés d'avoir perçu des pots-de-vin de 3 millions $ US dans le cadre de l'affaire BCCI dans le dossier d'inculpation délivré hier à New York à l'encontre de deux fondateurs de la BCCI, Agha Hasan Abedi et Soualeh Nakvi qui sont poursuivis pour une fraude de plu- sieurs milliards $, falsification de documents bancaires et corruption de fonctionnaires.

LE MONDE

Pour régler le problème de la représentation palestinienne

Baker de nouveau attendu en Israël

Reuter

JÉRUSALEM Israël a confirmé hier que le secrétaire d'État américain, James Baker, retournerait cette semaine en Israël pour tenter de régler le problème de la représentation palestinienne à une conférence de paix sur le Proche-Orient.

Israël, après avoir laissé entendre qu'il participerait à ces pourparlers avec les Arabes, a réservé sa réponse officielle tant qu'il n'aurait pas l'assurance qu'aucun Palestinien de Jérusalem-Est ni aucun membre de l'OLP ne sera à la table des négociations.

Il s'agira de la sixième mission de paix de James Baker au Proche-Orient depuis la fin de la guerre du Golfe, en février.

Les pays arabes sont d'accord

James Baker a obtenu ce mois-ci l'aval des pays arabes pour l'organisation de négociations directes entre Israël et l'Égypte, la Jordanie, le Liban, la Syrie et les États du Golfe.

Israël veut contrôler la délégation palestinienne

Mais le flou persiste sur la façon dont il pourra combler le fossé entre Israéliens et Palestiniens. Ces derniers insistent pour que leur délégation soit au moins approuvée par l'OLP et comprenne des représentants de Jérusalem-Est, la partie arabe de la ville sainte annexée par Israël en 1967.

Israël refuse toujours tout contact avec l'OLP et refuse de négocier avec des Arabes de Jérusalem, ce qui reviendrait à une remise en cause de fait de son annexion aux dépens de la Jordanie.

Yitzhak Shamir demande un droit de regard sur la liste des négociateurs palestiniens potentiels et la presse locale affirme qu'en réalité, il veut qu'un Jordanien parle au nom des Palestiniens, au sein d'une délégation jordano-palestinienne.

Hanan Ashrawi, une nationaliste palestinienne qui a rencontré James Baker la semaine dernière à Jérusalem, s'attend à une attitude de fermeté à l'égard d'Israël, en remarquant que les Palestiniens sont las de ces contacts infructueux.

«Nous ne voulons plus de ces réunions organisées pour le seul fait de se réunir. Nous ne voulons pas que cela devienne un rituel. S'il y a quelque chose de nouveau ou de sérieux, elles sont justifiées. Autrement, elles sont contre-productives», estime-t-elle.

David Levy au Caire

Hier, le ministre israélien des Affaires étrangères David Levy, l'une des «colombes» du cabinet Shamir, s'est rendu au Caire.

«Nous devons maintenant avancer vers une réunion qui conduira à des négociations directes et, par conséquent, ce n'est pas le moment de soulever des difficultés, de mettre des conditions et des obstacles, car nous ne devons pas manquer cette occasion», a déclaré David Levy en justifiant ses entretiens prévus dans la journée avec le président égyptien, Hosni Moubarak.

Il a toutefois réaffirmé qu'Israël resterait inflexible sur la question de Jérusalem, en ajoutant: «Sur Jérusalem, notre position est sans équivoque».

L'Égypte est le seul pays arabe à avoir fait la paix avec Israël, depuis les accords de camp David en 1979.

ASSOCIATED PRESS

Le ministre israélien des Affaires étrangères, David Levy, (à droite) s'entretenait, hier au Caire, des perspectives du plan de paix Baker pour le Proche-Orient avec son homologue égyptien Amr Moussa.

Bombes sur le sud du Liban

Reuter

NABATIYEH, LIBAN Cinq personnes ont été tuées et 12 autres blessées, hier, lors de bombardements de l'Armée du Liban sud (ALS, pro-israélienne) contre des villages à population chiite du sud du Liban.

Quelques heures plus tôt, trois miliciens de l'ALS avaient été tués dans un attentat à la bombe, au sein de la zone de sécurité mise en place par Israël dans la région.

Selon les services de sécurité libanais, les miliciens pro-israéliens ont tiré pendant quatre heures des obus de 155 mm contre les villages de Touline, Kabrikha, Chakra, Braacheet, Kfar Roummane, Zaoutar al-Charkyeh et Kaakaaïyet aj-Jisr. Des avions israéliens survolaient les villages et envoyaient des fusées éclairantes pour illuminer la zone.

Tous ces villages sont sous le controle d'Amal ou du Hezbollah pro-iranien.

Détenus palestiniens

Amnistie exige qu'Israël mette fin aux tortures

Reuter

LONDRES Amnistie internationale demande à Israël de mettre un terme aux tortures et au mauvais traitement couramment pratiqués contre les détenus palestiniens.

Dans un rapport de 80 pages publié hier, l'organisation écrit que les détenus arabes sont régulièrement privés de sommeil, soumis à l'isolement, contraints de rester des heures durant dans des positions douloureuses ou aveuglés par des sacs sales enfilés sur leur tête.

«Ils sont fréquemment battus sur tout le corps, y compris les parties génitales, et incarcérés dans des cellules trop étroites, trop sombres ou trop froides, précise Amnistie, qui a enquêté plusieurs années pour réaliser ce rapport.

Le mouvement demande aussi aux autorités israéliennes de garantir des jugements équitables aux détenus.

«Ce qui est extrêmement préoccupant, c'est qu'il existe en fait des directives officielles secrètes (avalisées par le gouvernement en 1987) qui autorisent des pressions physiques modérées durant les interrogatoires», souligne Amnistie au sujet du système judiciaire israélien contrôlé par les militaires dans les territoires arabes occupés.

Ariel Sharon annonce une colonie juive en territoire arabe occupé

Reuter

JÉRUSALEM Ariel Sharon, ministre israélien du Logement, a annoncé hier la création d'une nouvelle implantation juive dans le territoire arabe occupé de Cisjordanie, rapporte la télévision israélienne.

Le ministre conservateur a souhaité que cette implantation, appelée Avneh Hafetz, et qui se situera près de la ville palestinienne de Tulkarm, soit la plus large jamais entreprise par Israël, ajoute la télévision.

Ariel Sharon a également déclaré que la moitié des constructions prévues pour 1992 en Israël seraient entreprises dans les territoires arabes occupés de Cisjordanie et de la bande de Gaza et à Jérusalem.

Quelque 100 000 colons vivent parmi 1,75 million de Palestiniens dans les territoires arabes occupés. La plus large implantation compte 15 000 habitants.

La poursuite de la colonisation des territoires arabes occupés est jugée par les États-Unis comme l'un des principaux obstacles au processus de paix au Proche-Orient.

Stylos très spéciaux

Le président américain George Bush est arrivé à Moscou, hier, pour un sommet de deux jours avec son homologue soviétique Mikhaïl Gorbatchev au cours duquel ils signeront le traité START, avec des stylos fabriqués avec le métal de missiles détruits aux termes du traité INF de 1987, le premier à abolir une catégorie entière de missiles. Le traité START réduira d'un tiers les arsenaux à longue portée des deux grands, et entraînera la destruction d'environ 7000 autres missiles. Il a été paraphé hier, à Genève par les négociateurs des deux parties (à droite, assis, le négociateur américain Lonton F. Brooks). Pendant leur sixième rencontre en deux ans et demi, MM. Bush et Gorbatchev s'entretiendront aussi de la situation au Proche-Orient et de l'aide économique que Washington peut apporter à l'URSS.

ASSOCIATED PRESS

Russie, Lituanie

Reconnaissance mutuelle de souveraineté

Associated Press

MOSCOU La fédération de Russie du président Boris Eltsine et la Lituanie du président Vytautas Landsbergis ont signé hier un traité se reconnaissant mutuellement comme «États souverains» et qui fait référence à la déclaration d'indépendance lituanienne de mars 90.

La signature du traité, qui intervient à la veille du sommet américano-soviétique, porte un nouveau coup au président Mikhaïl Gorbatchev qui tente de maintenir l'unité de l'URSS, bien que M. Eltsine ait déclaré que l'accord «ne divise pas notre peuple».

Un protocole séparé garantit à la Russie un libre accès à la région de Kaliningrad, partie de la fédération mais séparée d'elle par la Lituanie. Le même document garantit en échange le libre accès de la Lituanie à la Pologne par cette région.

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Performance fédérale d'avril et mai 1991

Le déficit a crû trois fois plus vite qu'en 1990

ASSOCIATED PRESS

Le ministre canadien de la Justice, Kim Campbell, s'entretient avec son homologue français, et adversaire, Henri Nallet.

Presse Canadienne

OTTAWA Le déficit fédéral s'est accru de 5,34 milliards $ en avril et mai 1991, alors qu'il n'avait augmenté que de 1,85 milliard $ en avril et mai 1990, la récession, ayant entraîné une chute des impôts des entreprises et une hausse des dépenses d'aide sociale et d'assurance-chômage.

Les revenus et dépenses du gouvernement, au cours d'un mois, peuvent changer radicalement d'année en année, en fonction de divers facteurs comme les dates des retours d'impôts aux contribuables, du paiement des subventions, des contributions et des achats d'immobilisations.

Le gouvernement fédéral a prédit dans son budget que le déficit serait de 30,5 milliards $ pour l'année fiscale qui se terminera le 31 mars 1992.

Au cours des deux premiers mois de l'année financière, les résultats financiers montrent que les revenus provenant des impôts perçus auprès des entreprises ont chuté de 29,3 % à 1,14 milliard $.

Par contre, les impôts des particuliers ont grimpé à 12,13 milliards $, alors qu'ils n'étaient que de 11,23 milliards en avril et mai 1990.

Le gouvernement a aussi perçu, en mai, 1,49 milliard $ en taxes sur les produits et services, la TPS gonflant les recettes de l'État de 2,15 milliards $ en deux mois.

La récession a entraîné une hausse des paiements fédéraux aux programmes d'aide sociale et d'assurance-chômage.

Les sommes versées à l'assurance-chômage ont augmenté de 29,3 %, totalisant 3,45 milliards $ en avril et mai, contre 2,67 milliards $ pour la même période en 1990.

Les contributions au programme d'aide sociale ont augmenté de 25 % au cours de la période, passant à 1,22 milliard $ contre 972 millions $.

Les intérêts sur la dette ont diminué légèrement en avril et mai. Des paiements d'intérêts plus élevés que prévu avaient été l'une des principales causes de la hausse du déficit, l'année dernière. Ces paiements ont été de 6,79 milliards $ cette année, contre 6,91 milliards $ en avril et mai 1990.

Zone de pêche: le Canada et la France s'affrontent à New York

Presse Canadienne

NEW YORK Le gagne-pain de 75 000 pêcheurs terre-neuviens dépend des limites qui seront imposées aux revendications de la France sur une zone de pêche controversée autour de l'archipel Saint-Pierre-et-Miquelon.

«Pour les pêcheurs côtiers, il en va de leur ruine ou de leur survie», a déclaré, en français et en anglais, la ministre de la Justice du Canada, Kim Campbell, devant les cinq juges d'un tribunal international d'arbitrage à New York.

Mais pour Paris le litige, qui remonte à plusieurs années, est uniquement une question de souveraineté, et celle de la France sur les îles est «totale». La distance qui sépare l'archipel de Paris n'y change rien, a fait valoir le ministre français de la Justice, Henri Nallet.

S'accusant mutuellement d'agir en impérialistes et d'entretenir des prétentions ridicules, les deux ministres ont ouvert un mois d'audiences devant cinq arbitres, dont l'ex-ambassadeur du Canada à Washington Allan Gotlieb, qui devront trancher une fois pour toutes le différend portant sur l'étendue de la zone économique exclusive entourant les deux petites îles françaises, au large de la côte sud de Terre-Neuve.

Le Canada veut limiter les activités des pêcheurs français à l'intérieur d'une zone de 12 milles marins, 3600 kilomètres carrés, autour de Saint-Pierre-et-Miquelon.

50 000 kilomètres carrés revendiqués

La France revendique une zone d'exclusivité de 200 milles, soit 50 000 kilomètres carrés dans la zone poissonneuse des Grands Bancs au large de Terre-Neuve, ce qui porterait la frontière maritime française aux limites extérieures de la zone de pêche exclusive canadienne de 200 milles marins.

À la défense du point de vue canadien, la ministre Campbell s'est appuyée sur la géographie naturelle, en disant que les îles de Saint-Pierre-et-Miquelon sont «très proches du Canada et très loin de la France», de même que sur des précédents internationaux. Mais elle a surtout insisté sur les intérêts économiques, lesquels sont, «sans aucun doute... massivement canadiens», en comparant les 8000 travailleurs de l'industrie de la pêche à Terre-Neuve aux 400 personnes à Saint-Pierre-et-Miquelon.

Le ministre Nallet a fait valoir que les limites demandées par le Canada reviendraient à remettre à ce dernier la quasi-totalité des ressources en cause, d'abondantes réserves de morue, et peut-être des hydrocarbures, ce qui entraînerait, a-t-il dit, l'encerclement complet et la suffocation des îles.

Le tribunal siégera pendant un mois avant de rendre son jugement, sans doute vers la fin de l'année.

EN BREF

ESCOMPTE ⬇ 8,94 %

TORONTO
3530,71 (5,55)

MONTRÉAL
1868,96 (1,55)

DOW JONES
2985,24 (12,75)

DOLLAR
¨0,8699 $US

OR ⬇ 417 $CAN

ARGENT ⬆ 4,699 $CAN

Boeing: hausse de 17,3 % du bénéfice

SEATTLE, WASHINGTON Boeing, premier constructeur aéronautique mondial, a annoncé hier une hausse de 17,3 % de son bénéfice net au deuxième trimestre 1991, ainsi qu'une progression de 12,1 % de son chiffre d'affaires trimestriel. Le bénéfice net a atteint 454 millions$ US (1,32$ par action) sur un chiffre d'affaires de 7,81 milliards. Boeing continue de prévoir une perte d'exploitation en 1991 dans le secteur défense et aérospatiale, mais nettement moins importante que celle de 1990.

Salaire industriel moyen: 536,88 $

OTTAWA Statistique Canada a fait savoir, hier, que le salaire moyen dans le secteur industriel a augmenté de 5,7 % à 536,88$ par semaine au cours du mois de mai, par rapport au même mois de l'année dernière. Dans le secteur des services non commerciaux (comme le services sociaux, la santé et l'éducation), la hausse moyenne a été de 6,2 % et dans le secteur des services commerciaux (allant des loisirs jusqu'à l'administration des affaires), 4,3 %.

Négociations remises

BRUXELLES La CEE et l'Association européenne de libre-échange (AELE) ont suspendu jusqu'en septembre leurs négociations pour la création d'un Espace économique européen de 385 millions de personnes. Les négociations achoppent sur le libre-échange dans le secteur de la pêche, les contributions financières et le droit de passage des poids lourds par les Alpes suisses et autrichiennes. L'AELE regroupe l'Autriche, la Finlande, l'Islande, la Norvège, la Suède, la Suisse et le Liechtenstein.

L'ÉCONOMIE

Tabac: la publicité reprendra dès 1991

Presse Canadienne

MONTRÉAL L'industrie du tabac est déterminée à recommencer à annoncer ses produits d'ici la fin de 1991, a affirmé hier Bill Neville, président de l'Association canadienne des producteurs de tabac.

«Nous prenons pour acquis que la décision rendue vendredi dernier par la Cour supérieure du Québec a annulé la Loi sur le contrôle des produits du tabac, a dit M. Neville. En conséquence, nous estimons avoir le droit de recommencer à faire de la publicité.»

Si cette décision était portée en appel, les procédures pourraient durer cinq ou six ans, a estimé M. Neville. Mais l'industrie veut recommencer à exercer son droit d'annoncer au plus tôt, a-t-il précisé.

Cependant, les compagnies de tabac ne sont pas prêtes à croiser le fer de nouveau avec Ottawa.

«Nous ferons de la publicité, mais nous voulons d'abord rencontrer Ottawa», a dit Don Brown, le vice-président au marketing de Imperial Tobacco qui, avec RJR-Macdonald, a contesté devant les tribunaux la validité de la loi fédérale entrée en vigueur en janvier 1989.

À Ottawa, le ministre de la Santé Benoit Bouchard a affirmé qu'il n'avait pas encore décidé s'il porterait cette cause en appel, mais a dit espérer que les compagnies ne recommenceront pas à faire de la publicité avant que tous les recours en justice soient épuisés.

«J'espère qu'elles respecteront la cour», a lancé M. Bouchard. Roger Baker, l'avocat du gouvernement dans ce dossier, est d'avis que l'interdiction de faire de la publicité reste valide tant et aussi longtemps que les procédures ne sont pas finies.

L'industrie veut retourner à sa politique d'auto-réglementation en vigueur avant que la loi actuelle ne soit appliquée, a expliqué M. Neville. La publicité sur les produits du tabac n'était alors présente que dans les médias écrits. Les investissements publicitaires de cette industrie se sont élevés à 100 millions$ en 1987.

Pêcheurs en révolte

Presse Canadienne

SAINT-JEAN, T.-N. Réunis avec leurs dirigeants syndicaux, quelque 500 pêcheurs terre-neuviens ont annoncé, hier, leur décision de continuer à braver la loi et de jeter leurs filets dans la zone des pays de l'Organisation des pêches de l'Atlantique du Nord-Ouest, à l'extérieur de la limite de 200 milles des côtes canadiennes.

Au moins la moitié de la flotte des 120 bateaux de pêche côtiers des Terre-Neuviens est déjà allée dans la zone interdite et y retournera.

Deux ou trois expéditions dans cette zone, a-t-on souligné, seront suffisantes pour rapporter environ 125 000 $ et empêcher les banques de reprendre les bateaux hypothéqués.

La semaine dernière, le ministre fédéral des Pêches John Crosbie a prévenu les pêcheurs terre-neuviens que la surveillance allait être accrue et que les gardes-pêches saisiraient tout le poisson pris en zone interdite.

Quatre bateaux terre-neuviens ont jusqu'à été arraisonnés et remorqués au port.

Les pêcheurs terre-neuviens ont expliqué qu'il leur faut se rendre en zone interdite, parce que l'eau anormalement froide a chassé la morue de la zone qui leur est réservée.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District de Hull
Numéro 550-02-001473-917
COUR DU QUÉBEC
PRÉSENT
MARJOLAINE THÉORET
GREFFIÈRE ADJOINTE
GENERAL MOTORS ACCEPTANCE CORPORATION OF CANADA LIMITED
Partie demanderesse

c.

GUY PICARD
Partie défenderesse

-et-
GINETTE DUPRERRO
mis-en-cause

ASSIGNATION

ORDRE est donné à GUY PICARD de comparaître au greffe de cette cour situé au 17, rue Laurier, Hull (Québec), salle 0.210 dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal "LeDroit".

Une copie du bref de saisie avant jugement a été remise au greffe à l'intention de GUY PICARD.

Lieu: HULL
Date: 23 juillet 1991
Marjolaine Théoret
Greffière adjointe

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District de Hull
Numéro 550-02-001469-915
COUR DU QUÉBEC
PRÉSENT MARJOLAINE THÉORET
GREFFIÈRE ADJOINTE
GENERAL MOTORS ACCEPTANCE CORPORATION OF CANADA LIMITED
Partie demanderesse

c.

GUY PICARD
Partie défenderesse

- et -
LUC DELISLE,
Mis-en-cause

ASSIGNATION

ORDRE est donné à GUY PICARD de comparaître au greffe de cette cour situé au 17, rue Laurier Hull (Québec), salle 0.210 dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal "LeDroit".

Une copie du bref de saisie avant jugement a été remise au greffe à l'intention de GUY PICARD.

Lieu : Hull
Date: Le 23 juillet 1991
Marjolaine Théorêt
Greffière-adjointe

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District de Hull
Numéro 550-02-001471-911
COUR DU QUÉBEC
PRÉSENT MARJOLAINE THÉORET
GREFFIÈRE ADJOINTE
GENERAL MOTORS ACCEPTANCE CORPORATION OF CANADA LIMITED
Partie demanderesse

c.

GUY PICARD
Partie défenderesse

- et -
ANNIE MOREAU
Mis-en-cause

ASSIGNATION

ORDRE est donné à GUY PICARD de comparaître au greffe de cette cour situé au 17, rue Laurier Hull (Québec), salle 0.210 dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal "LeDroit".
Une copie du bref de saisie avant jugement a été remise au greffe à l'intention de GUY PICARD.

Lieu: Hull
Date: 23 juillet 1991
Marjolaine Théorêt
Greffière adjointe

MEA

MIDDLE EAST AIRLINES AIRLIBAN S.A.L.
AVIS DE DEMANDE DE SERVICE AÉRIEN
n° 910795 au rôle
Dossier n° M4895/M110-4-1

Middle East Airlines Airliban S.A.L. de Beyrouth (Liban) a présenté à l'Office national des transports du Canada une demande pour une licence afin d'exploiter un service international à la demande (affrètement) de la classe 9-4 pour le transport de personnes et de marchandises avec des aéronefs à voilure fixe des groupes G et H.

Une collectivité, une personne ou tout autre organisme peut intervenir pour appuyer ladite demande, s'y opposer ou en réclamer la modification en conformité avec les Règles générales de l'Office national des transports. L'intervention doit être déposée au Secrétaire de l'Office au plus tard le **30 août 1991.** Une copie de l'intervention doit être déposée en même temps à al demanderesse et une preuve de la signification doit être envoyée à l'Office.

Le dépôt de l'intervention auprès du Secrétaire peut se faire en mains propres, par courrier recommandé ou par messager, à l'Office national des transports du Canada, 15, rue Eddy, Hull (Québec), K1A 0N9, ou par télex 053-3615, ou par télécopieur (819) 953-5562 ou (819) 953-8798.

L'Office fournira sur demande les détails de la demande et les instructions pour le dépôt d'une intervention. Pour de plus amples renseignements, téléphonez à Chantal Beauparlant au 819-953-9788.

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'Administrateur régional, politique et administration des marchés, Travaux publics Canada, Région de la Capitale nationale, 140 Promenade du Portage, Portage IV, HULL QUÉBEC (adresse postale) OTTAWA, (Ontario) K1A 0M3 seront reçues jusqu'à 15:00 à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans à l'adresse ci-dessus. Téléphone (819) 775-4024/31 (FAX 953-7817).

ENTREPRISES

POUR ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

Entreprise 876551 - Modifications de l'éclairage, divers édifices, complexe de la rue Booth, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: mardi, le 13 août 1991.

POUR AGRICULTURE CANADA

Entreprise 891210 - Revêtement de chaussé en bitume, bâtiment # 101, stationnement d'auto, 1740 ave. Woodroffe, Nepean, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: mardi, le 13 août 1991.

POUR ENVIRONNEMENT CANADA

Entreprise 915454218 - Remplacement de la toiture, Centre d'accueil, Parc National de la Pointe Pelée, Leamington, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa, Hull et Toronto.

Date limite: jeudi, le 15 août 1991.

POUR GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

Entreprise 704515 - Services du site, G.R.C. Division "N", Route Sandridge, Rockliffe, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: mardi, le 20 août 1991.

BUREAU DES SOUMISSIONS DÉPOSÉES: Les sous-traitants pour construction électrique doivent présenter leur soumission par l'entremise du Bureau des Soumissions Déposées, 196 avenue Bronson, Ottawa, Ontario, au plus tard à 15 heures, le 16 août 1991, conformément aux dispositions du document intitulé les Règles normatives concernant les pratiques des bureaux de dépôt de soumissions (Pour les projets de construction d'immeubles du gouvernement fédéral) en date du 7 août 1981.

Entreprise 780700 - Système de fonte des rampes, Musée Nationale de Civilisation, 100 rue Laurier, Hull, Québec.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: mardi, le 20 août 1991.

INSTRUCTIONS

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue.

Canada

BOURSE DE TORONTO

L'indice TSE en hausse de 5,55 points

Le marché a fini en hausse lundi, à la Bourse de Toronto.

L'indice TSE 300 a monté de 5,55 points à 3530,27.

Environ 15,3 millions d'actions ont changé de main.

Parmi les actions qui ont attiré l'attention au cours de la journée, on note Laidlaw A en hausse de 1-8 à 13 5-8 $, Seagram en hausse de 1 1-8 à 124 1-8, Banque Royale en hausse de 1-4 à 25 3-4 $ et Deprenyl en hausse de 1-8 à 21 1-4.

Corel Sys a perdu 1 1-2 à 20, Socanav A en baisse de 10 cents à 4,60 $ et Shell a terminé la journée en baisse de 3-4 à 44 1-4 $.

Dans les mines, Lac Minerals a perdu 1-4 à 10.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
AandB					
ADT ads	1000	$10	10	10	
Adt Fin A f	200	$10	10	10	-1⅜
AGFM B f	3000	$6¼	6¼	6¼	+¼
Aber Res o	29522	90	85	85	-5
Abti Prce	5463	$16	16	16	
Adv Grvs o	4000	25	25	25	
Aetna 1p	2100	$23¾	23¾	23¾	
Agnico E	2800	$5¾	5¾	5¾	
Agra Ind A	120	$7½	7½	7½	-½
Agra B f	2500	$8¼	8¼	8¼	
Air Canada	3780	$9⅛	9	9	-⅛
Albany o	10000	14	11	11	-3
Alt Energy	5248	$13½	13¼	13¼	-⅛
Al Enr 775	400	$24⅜	24⅜	24⅜	-⅛
Alta Nat	11750	$15	14½	15	+½
Alcan	35982	$24⅛	23⅞	23⅞	
Alcan C p	2000	$21½	21½	21½	-½
Alcan E p	1500	$19¾	19¾	19¾	+¼
Alcan F p	500	$25	25	25	
Alliance	500	35	35	35	-2
Alied Lyns	1800	$11⅛	11	11	+⅛
A Barick	121838	$27	26¾	26¾	-⅛
Am Eagle o	500	15	15	15	
Amoco Sed		vo			
Anderson	28189	$13⅜	13¼	13⅜	
Andrs WA f	250	$11	11	11	
Anthes	11336	27	27	27	-3
Archer C o	79600	$5⅛	450	485	+35
Arimatha o	3100	180	160	180	+10
Arimetco o	29300	355	340	355	+10
Arimtco w	9000	190	160	190	+30
Armbro En	200	$5¼	5¼	5¼	
Asmra Mnl	10500	180	170	180	+5
Asbestos	400	$10	9½	9½	+½
Atco I f	4500	$12½	12½	12½	-⅛
Atcor A f	16075	275	265	270	
Atcor B	1000	280	275	280	+5
Atlanta G o	17000	176	172	176	+10
Audrey R	3200	235	235	235	+5
Aur Res o	60250	375	365	365	-5
Aurizon o	30750	22	17	22	+3
BCE Inc	128283	$44	43¾	43⅞	+⅛
BCE 2.05 p	150	$43¾	43¾	43¾	+⅜
		⅞	24⅞	24⅞	-⅜
BCE I O	540	$39½	39⅛	39⅛	
BCE w	117550	445	435	445	
BCED	39704	16	15	16	
BCED 9¼	1500	70	60	60	-20
BCED 1 p	1000	65	65	65	-5
BCE Mobl	1100	$25⅛	25	25⅛	+⅛
BCED C I	8300	$24⅜	24⅛	24⅜	+⅛
B C Bancor	13310	196	195	195	
BC Gas	9198	$15¾	15¾	15¾	
BC Rail p	850	$26	26	26	
BC Sugar A	739	$14½	14½	14½	-¼
B Corp p	13900	$30⅜	30¼	30¼	-⅛
B Corp rr voir plus bas					
BGR A	3200	$8⅜	8⅛	8⅛	-⅛
BMO nt fin	600	$12¼	12¼	12¼	+¼
BMO II p	2800	$22½	22½	22½	
BNT Ltd	2050	$15	14¾	15	
BNT Eqty	9500	$28⅜	28¼	28⅜	+⅜
BP Canada	41830	$14¼	14	14¼	+¼
BRL ent	660	305	305	305	
BtBk Nk Pr voir plus bas					
BtBk Nk iir voir plus bas					
BtBk nk ivr voir plus bas					
BtBk TB wr voir plus bas					
Bancshr p	140	$22¼	22¼	22¼	
Banister f	500	$7¾	7¾	7¾	
Bank Mtl	60315	$36½	36¼	36⅜	+⅛
Bk Mtl 3p	4100	$25⅜	25¾	25⅜	
Bk Mtl 4p	5585	$25⅜	25¼	25⅜	+⅛
Bk Mtl B	2700	$25⅜	25½	25⅜	+⅛
Bank N S	431162	$17⅜	17⅜	17¾	+¼
Bk NS 3p	4700	$19¼	19⅛	19¼	-⅛
Bk NS 4p	7400	$25	24⅞	24⅞	-⅛
Bk nS 5p	6800	$25¾	25⅝	25¾	
Baringtn o	1000	120	120	120	
Baton	900	$6½	6¼	6½	
Beau CA o	1900	45	45	45	-5
Beaufield o	18000	5	5	5	
Bell 9 p	2700	$24⅛	23⅜	24⅜	+⅜
Belmoral	1000	15	15	15	-½
Bema Gl o	10300	225	217	217	-11
Biochem	15300	$28⅜	27½	28	+⅜
Biomira o	19355	$8	7⅞	8	+¼
Bionaire I	500	100	100	100	
Blk Swan	3000	15	15	15	+1
Bombdr A	852	$23½	23¼	23½	
Bombdr B f	10410	$23½	23¼	23½	+⅛
Bovar Inc	61300	170	150	155	
Bow Valy	15828	$13⅜	13⅜	13⅜	+⅛
Bow Valy 4	4870	$14⅜	14⅛	14⅜	+⅜
B V 2025	1000	$28⅜	28⅜	28⅜	+⅜
Bow Vly 205	260	$19⅞	19⅞	19⅞	
Breackneel	81705	262	257	262	+8
Brar alea	24850	$6¾	6⅝	6⅝	-⅛
Brmdea w	3000	135	135	135	+5
Brmptn A f	203	375	375	375	-15
Brandvr o	4300	5	5	5	
Brascad B	225	$35	35	35	
Brascan A	3700	$19	18¾	19	+¼
Brascan F p	6500	$24¼	24⅛	24¼	+⅛
Brascan w	300	210	210	210	+15
Brkwater o	28000	40	39	39	-1
Bright A	900	$13	12½	13	+¾
BC Tele	43610	$19¼	19	19¼	+⅛
BCPh 4.84	300	$14	14	14	-¼
BCPh 5.15	210	$57	57	57	
Bruncon	18613	$17⅛	17	17	+⅛
Brunswk	100	$7¾	7¾	7¾	-⅛
Budd Can	1000	$34	33	33	-1
	C				
CAE	123855	$7⅜	7¼	7⅜	
CCL A	700	$11	11	11	-¼
CCL B f	365	$11	11	11	-¼
CGC Inc	500	$10⅜	10⅜	10⅜	+¼
CHC Hlcpt	200	$5½	5½	5½	-⅛
CM NT Equ	200	$14½	14½	14½	+⅜
CS Res o	300	435	435	435	+10
CT Financl	923	$18⅜	18⅜	18⅜	-⅛
Cfs pr z	2500	$24⅜	24¼	24¼	+⅛
Cablshr A f	20900	89	85	87	
Cableshr B	300	100	100	100	+20
Caldwell A	2000	370	370	370	
Cambior	6400	$10¼	10	10⅛	
Cambridg	613	$26⅞	26⅜	26⅞	-¼
Camco Inc	2700	$10	10	10	+⅛
Cameco	6800	$13⅜	13¼	13⅜	
Camp Res	12400	50	50	50	-2
Campeau	41500	51	50	51	-2
Campeau D	z300	67	67	67	
Camreco o	1005	9	9	9	-1
C Income ur voir plus bas					
Can Malt	15500	$17¼	17	17	
C Nor West	22300	34	32	34	+4
CS Pete f	z25	250	250	250	
C Trust unr voir plus bas					
C88 En Ao	76000	9	8½	8½	-1½
C Energy	1500	$12¼	12	12	
CForms A f	8500	115	110	110	-5
C Formst B	1800	165	150	165	+15
CI Bk Com	156290	$30¼	29⅞	30¼	+½
CIBC 6 p	3200	$25¼	25⅛	25⅛	
CIBC 8 p	6850	$25	24⅞	24⅞	-⅛
CIBC 9 p	10000	$25⅜	25½	25½	-⅛
Cdn Nat Res	16000	$55½	54⅜	54⅜	-⅛
C Newscop o	1200	80	80	80	
C Occidental	2971	$20⅝	20½	20⅝	+⅛
CP Forest	377	$31¾	31½	31⅝	-½
CP Ltd	74048	$19½	19⅜	19⅜	
Cdn Roxy	2700	$6	6	6	+⅛
Cdn Tire	145	$26	26	26	-1
CTire A f	24225	$25¼	25	25	-¼
Cdn Turbo	4650	230	230	230	-1
CUtil A f	9389	$19	18⅞	19	+⅛
C Util B	6789	$19⅛	18⅞	18⅞	
CUtil 2nd I	5975	$25¼	25¼	25¼	+⅛
CUtil 2nd K	200	$25	25	25	
CUtil Ser p	5600	$25⅛	25⅛	25⅛	
Canfor	12400	$26	25⅞	25⅞	-⅛
Canutiliti p	3200	$24¾	24¾	24¾	
Capilano o	161930	169	140	169	+29
Capilano w	14030	20	12	20	+7
Cara	4830	$6⅛	6	6	-¼
Cara A f	2900	$5⅞	5¾	5¾	-¼
Carena w	250	145	145	145	
Cartier o	1960	2½	2½	2½	
Cathedrl o	4000	83	82	82	-3
Celanese	500	$38½	38½	38½	
Cntrl Cap	7675	295	280	295	+5
Cnt Cap Af	111000	260	240	260	+15
Cnt Cap Ap	10681	$13¾	12	12	-2
Cnt Cap Bp	601	$12½	12	12	-1¾
Cnt Cap Cp	z1	$13	13	13	
Cnt Crude o	13700	170	165	170	-5
CFund A f	500	485	485	485	-15
Cnt GtTr 2	4700	$13	12½	12½	+¼
Cnt GtTr 3	200	$21¼	21	21	-¾
Cntl G Trc	25912	$6¼	5⅞	6	
Chai na ta	7540	340	325	325	-15
Chancir E o	14500	38	37	38	+1
Chancir Gr	3000	115	100	100	-20
Chanel R o	21010	50	45	50	+3
Chauvco	4000	$23	23	23	+½
Cheni Gld o	5000	110	99	110	+14
Chief Int I	1960	$14⅜	14⅛	14⅜	
Chrysler	400	$15⅛	15	15⅛	-¼
CHUM B f	400	$22¾	22¾	22¾	
Cimaron o	5000	$11⅜	11⅜	11⅜	
Cineplex	10795	$5¼	495	495	-5
Cinram	200	$10¼	10¼	10¼	
Ctibk NY Cr	voir plus bas				
City Res o	21000	8½	8	8½	+2½
Claude R o	1700	250	250	250	+5
Co Steel f	60000	$18½	18½	18½	
CocaCBev	9010	$11¼	11¼	11⅜	+⅛
Coenerco A	2100	$7¼	7	7¼	
Cogeco f	2000	410	410	410	
Cognos	500	$19½	19½	19½	+¼
Colony P o	1000	50	50	50	
Cominco L	2069	$23⅜	23⅛	23⅜	-⅛
Comnco A p	1600	$22	22	22	
Comnco B p	1200	$23¾	23⅜	23¾	+⅛
Comnco R	9900	210	210	210	+5
Compu H o	2500	90	90	90	+5
Compurlog	43460	193	180	193	+13
Comstate o	1500	41	41	41	
C Brinco o	235	115	115	115	-6
CC Expr f	382	300	300	300	-5
C Carma A	173	225	225	225	
C Enfield	500	200	200	200	
C Enfield 1	600	$9⅜	9¼	9¼	-⅝

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
I Semi Tch	148300	$14⅛	13⅜	13⅜	-⅜
I Verifac o	10000	31	31	31	
I Verifac p	4000	320	320	320	-5
Intrprov P	6309	$29⅞	29¾	29¾	
Intrqust o	5000	14	14	14	-1
Intrswst D	100	$11⅛	11⅛	11⅛	
Inverness	4300	$5¼	5⅛	5⅛	-⅛
Inv Grp	1690	$34⅛	34	34	-⅛
Ipsco	z45	$24⅛	24⅛	24⅛	
Island Tel	6082	$16⅜	16¼	16⅜	+¼
Ivaco A f	2600	480	480	480	+5
Ivaco B	11600	470	470	470	-5
Ivaco C p	1100	$26	26	26	+½
Ivaco E p	300	$19½	19½	19½	-1¼
Ivaco 2nd 1	2800	$10¼	10⅛	10¼	+¼
Ivaco 2nd 2	600	$10⅜	10⅜	10⅜	
Ivaco 2nd 4	1000	$25¼	25⅛	25⅛	-⅜
Jannock	37548	$15⅜	15¼	15⅜	-⅛
Janock 120	400	$12½	12½	12½	
Jascan o	z300	31	31	31	
Jonpol o	25000	35	33	34	-2
Joss Enr o	1000	225	225	225	
Journey f	1100	$7⅛	6⅞	6⅞	-⅛
Joutel o f	1500	9½	9½	9½	-½
KRG Mnag	1000	120	110	110	-15
Keltic A of	400	220	220	220	
LSI Logic	2500	125	125	125	+10
Labatt	69071	$24⅛	24¾	24¾	-⅛
Lac Mnrls	137752	$10¼	10	10	-¼
Lac M Ilw	12000	11	11	11	-1
Lafrg Can p	z22	$18	18	18	
Laidlaw A	6300	$13⅜	13⅛	13⅜	+⅛
Laidlw B f	163966	$13¾	13⅜	13⅜	+⅛
Laidlaw G	700	$17⅜	17¼	17⅜	
Landmrk f	z100	5	5	5	
Laramid o	10000	17	17	17	+1
Lasmo Can	100005	$7⅜	7⅜	-¼	
Laurasia o	z500	8½	8½	8½	
Laur Bk	300	$17½	17½	17½	+⅛
LaurGr B f	3000	$7⅞	7¾	7¾	+⅛
Laur Gr 1	200	$24¼	24¼	24¼	+⅛
Lavalin	5000	134	134	134	+4
Lawsn M Af	5400	$9	8⅞	9	
Liberian	400	125	125	125	-10
Linamar	7700	$7¾	7½	7½	-⅛
Lincoln C	700	69	69	69	+2
Loblaw Co	3100	$20½	20⅜	20½	
Lob Co pr	1200	$28	28	28	
Loewn Gr	18820	$14⅝	14¼	14⅝	+¼
Lwen Ondj	4000	185	172	175	-10
London Ins	2295	$24¼	24⅛	24⅛	+⅛
London A p	500	$19¾	19¾	19¾	+¼
Lytton M o	3100	12	12	12	-3
	MtoO				
MDS H A	1100	$20½	20⅜	20½	-¼
MDS B f	1490	$20½	20¼	20¼	-⅜
MICC	200	$12¾	12¾	12¾	-¾
MNT Eqty	5750	$24	24	24	+⅛
MVP Cap o	20000	4	4	4	+1
MVP C w	5000	1	1	1	-1
Mackenzie	16490	$6¼	6⅛	6⅛	
Maclean H	40556	$10⅝	10½	10½	
Macmilan	34655	$21⅛	21	21	-⅛
Mcmln B 10	200	$23	23	23	-¼
Madelin o	3300	470	460	470	+5
Magna A f	33600	$13½	13¼	13¼	-⅜
Majstc Con	3000	490	480	490	+10
Malette f	1700	$11½	11¼	11¼	
Manitoba p	300	$26½	26¼	26¼	
Mfg Life A	500	$24⅞	24⅞	24⅞	
Maple Leaf 4	2027	$16	15⅞	16	
M Lf Gard	z40	$31¾	30¾	30¾	
Mrtme El	350	$14⅛	14⅛	14⅛	+⅜
Mrtme Lf p	200	$18½	18½	18½	
Maritime f	7651	$19⅞	19¾	19¾	
Martim A p	200	$8⅛	8⅛	8⅛	+¼
Mark Res	1475	$7	7	7	
Mrkbor Pro	1168	$9¾	9⅝	9¾	
Mark Wrk f	3000	130	125	125	-4
McFinley o	16800	17	16½	16½	
McNelen o	z500	4	4	4	
Memotec	6558	$9⅞	9⅝	9⅞	+¼
Memotec 2 p	5050	$26⅞	26⅝	26⅞	+⅜
Meridian	1750	200	200	200	-10
Metal Mng	14107	$11¾	11⅜	11¾	
Metalore	5600	$14	12	13	+1¼
Mind Wlyn	118370	310	299	310	+5
Mind Wyn rz	181681				
Minera o	2500	75	70	75	
Minerex o	5000	40	40	40	
Minnova	z66	$15½	15½	15½	
Minven Gl	53300	78	75	75	-5
Mitronics I	1500	15	15	15	
Mr Jax	300	190	190	190	+15
Mitel Corp	7325	109	107	108	+1
Mitel 200 p	3200	$11¾	11½	11⅝	+⅛
Molson A f	13198	$28¾	28	28	-⅜
Moneta o	1000	25	25	25	-1
M Trsco B	400	$20	20	20	
Moore	157090	$29⅜	29	29¼	+¼
Morgan	13601	$5½	5½	5½	
Morisn P	9400	$11	11	11	
Mltibn F p	1000	$17½	17½	17½	
Mltibn Nt	1700	$15½	15½	15½	+¼
Muscocho	z600	5	5	5	
NHI Nels o	z200	75	75	75	
Nii Norsat o	1850	300	300	300	+5
NIM Pete	7000	120	115	120	+10
Napier o	3500	155	150	150	-5
Nat Bk Can	10110	$11	10⅞	11	+⅛
Nat Bk 9	7830	$25	24⅞	24⅞	-⅛
Nat Sea	200	480	480	480	
Nat Trstco	1500	$22	22	22	-½
Nelson V o	500	10	10	10	+2
NGld Scpt o	5000	12	12	12	+3
Jordan P A	1500	285	285	285	
N Kelor o	z600	5	5	5	
Newalta	14000	99	98	99	+2
Newbridg	31550	$7¾	7½	7½	+⅛
Newhak o	7300	70	65	65	-8
Newtel Ent	1581	$18	17⅜	18	
Noma A f	6855	$7¾	7⅝	7¾	
Noranda F	7200	$8⅜	8⅛	8⅛	-⅜
Nornda F r	1788925		7	2	5	-2
Noranda I	43702	$20⅛	20	20	
Nornda I B	1900	$26¼	26¼	26¼	-¼
Nornda I C	6650	$24¾	24½	24½	+⅛
Norcen	2073	$21¾	21⅜	21¾	+⅛
Norcn ord f	1039	$20¾	20¾	20¾	
NC Oils	900	$15¼	15⅛	15⅛	
Nor Tel	67480	$45½	44⅞	45⅜	+¼
Northgat	310	140	140	140	
Northstr E	4530	435	435	435	+5
Nova Cor f	275528	$7¾	7⅜	7⅜	+⅛
Nova H p	500	$19½	19	19½	+½
Novagld o	21100	70	61	61	-12
Numac	6000	$5¾	5½	5½	-⅜
Ocelot B f	8925	$6⅞	6⅞	6⅞	
Onex C f	4200	$10⅛	10⅛	10⅛	
Orbit	z82	57	57	57	
Orbit 3 p	590	$7¾	7¾	7¾	
Orenda F	27000	121	121	121	+1
Oshawa A f	2600	$28¾	28½	28½	-⅛
Oxf Prop	1000	68	68	68	-1
Oxf Prop dr	voir plus bas				
	PtoS				
PWA Corp	1670	$7¾	7½	7⅝	-⅛
PCsar A o	3000	96	96	96	+6
Pac Nth A f	53500	$27	27	27	+½
Pgurin A f	4920	$6	5⅞	6	
Pan Pacif o	1500	125	110	110	+3
PanCan P	1600	$29½	29½	29½	+¼
Pancontl	1300	490	490	490	
Paragon o	1075	150	150	150	
Parmnt R	1500	$8	8	8	
Patcor o	3500	30	26	26	-9
Pe Ben O	z200	45	45	45	
Pega Cap o	15000	12	12	12	+2
Pegasus	6100	$15⅜	15	15	-½
Pegasus u	2600	$16⅛	16¼	16¼	
Penn Wst o	9500	40	40	40	-2
Penningtn	400	475	475	475	+15
Pjewl A f	4250	$7	6⅞	6⅞	
Petro Cdn	130020	$12¼	12	12¼	+⅛
Petrolia o	5500	10	10	10	
Philip Env	332200	$10½	10¼	10¼	-⅛
Phillips Cb	200	$11½	11½	11½	
Pinacle R	51300	$6½	6⅜	6⅜	-⅛
Pioner M o	11000	5	5	5	+1
Place Res A	7750	40	38	40	
Placer Dm	193190	$15⅜	15	15⅛	-¼
Platnova o	10000	178	177	178	-2
Plexus o	4500	125	125	125	-10
Poco Pete	17200	$7¾	7¼	7¾	+⅛
Ptash Cor	38550	$19	18¾	18⅞	-¼
Powr Cor f	44900	$16	15¾	16	+¼
Powr Fin	1436	$20¼	20¼	20¼	
Precsn D A	3600	240	240	240	
Premdor f	1200	470	470	470	
Primex F	2000	$5⅝	5⅜	5⅜	-⅛
Princeton	15939	235	225	235	+5
Provigo	2497	$11⅜	11⅜	11⅜	-⅛
P Storag IIr	voir plus bas				
P Storag 3r	voir plus bas				
P Storag 4r	voir plus bas				
Quadra L o	3960	$8⅛	8⅛	8⅛	-¼
Quartex A f	100	110	110	110	-10
Quartz M o	1400	7½	7½	7½	-½
Que Sturg o	1000	25	25	25	
Que Tel	100	$15½	15½	15½	
Quebecor A	200	$17½	17½	17½	+⅛
Quenstn M	9670	80	78	78	-1
Qintra B o	7150	15	12	12	-1
RFC Res o	42000	110	109	110	
RPF Bnd ur	voir plus bas				
RY NT Fin	2000	$25	25	25	+¾
Ranchmen	500	$6¾	6¾	6¾	
Rnchmn p	1600	$21	20½	21	-⅛
Ranger	435400	$8¾	8⅜	8¾	+⅛
Rayrock f	700	$7½	7½	7½	
Redfern o	6100	375	355	360	-10
Redstone o	6000	230	225	230	+5
Reitman A f	200	$18¼	18¼	18¼	+¼
Renisanc	36201	$15¼	15	15⅛	
Repap f	30800	$7⅞	7½	7⅞	+⅜
Revenue P	32600	400	395	400	
Rio Algom	2075	$15½	15⅛	15½	+⅛
Rio Alto o	14000	47	45	46	-1
Rogers B f	4075	$9⅞	9¾	9¾	-⅛
Roman	1060	295	295	295	+5
Rothman	369	$65½	65¼	65½	+¾
Rothm 2p	900	$14	14	14	
Royal Bnk	187277	$25¾	25½	25¾	+¼
Ry Bk 1.45	3700	$16⅝	16½	16½	+¼
Ry Bk E	500	$88	88	88	-2
Ry Bk F	4025	$25¼	25¼	25¼	
Ry Bk G	4200	$25	25	25	
Ry Bk H	4350	$25⅜	25¼	25⅜	
Ry Lepg L	100	$9½	9½	9½	-⅛
Royal Oak	21517	90	78	80	-10
RT En Ilur	voir plus bas				
RT En Ilur	voir plus bas				
Ry Trco	196024	$9¾	9½	9¾	+⅛
RyTrco Q p	5350	$23¾	23¼	23¾	+½
SHL Systm	7200	$6½	6⅜	6⅜	
SNT Ltd	28150	$6½	6⅜	6⅜	-⅛
SNT Eqty	6400	$11⅜	11¼	11⅜	
SR Telcom	4400	465	465	465	-5
St Andrw o	9000	33	30	30	-5
St Clair Af	1500	240	240	240	+15
St Geneve o	10500	78	75	75	-4
StL CemA f	200	$14¼	14¼	14¼	-⅜
Saskoil	1061	$11	10⅜	10⅜	
Saskoil E ur	voir plus bas				
Sce Inv Af	300	$42	42	42	
Sceptre R	121543	310	305	305	-5
Scpt R w	10032	48	48	48	
Schintrex	250	295	295	295	-25
Scotts f	4760	$18¾	18⅝	18¾	
Scotts C	400	$19⅛	19	19	
Seagram	11390	$124⅛	122⅜	124⅛	+1⅛
Sears Can	25005	$13⅛	13	13	
Securty H p	1000	205	205	205	
Seel Mtg	300	$5¾	5¾	5¾	
Service C	2050	$15¼	15¼	15¼	+¼
Shaw I A	8400	$16¼	16¼	16¼	
Shaw I B	300	$16½	16½	16½	+¼
Shell Can	70549	$44¾	44¼	44¼	-¾
Shltr OG o	40000	10	10	10	+5
Sherritt	z12	$7¾	7¾	7¾	
Signtech	700	180	180	180	
Silcorp A f	100	300	300	300	+20
Simmonds	10000	53	51	51	-3
Skyline o	3500	115	105	115	-5
Slater 2p	100	$15	15	15	
Socnav A f	4500	460	460	460	-10
S Louvem o	1700	425	420	420	-5
Softkey S	43873	445	435	440	-5
Sonora o	5000	22	22	22	-2
S Amercn o	8000	90	87	87	
Southam	21955	$17¼	16¾	17¼	+½
Spar Aero f	5252	$14⅜	14⅛	14⅜	+⅛
Starmin M o	525	25	25	25	-10
Stelco A	22310	$6½	6⅜	6⅜	
Stelco C p	700	$9⅜	9⅛	9⅛	-¼
Stratford o	1200	75	65	75	
Strathn A f	z500	5	5	5	

BOURSE DE MONTRÉAL

Légère hausse

Les cours étaient en légère hausse lundi, à la Bourse de Montréal, et l'indice général xxm a terminé la séance sur un gain de 1,55 point à 1868,96. Les échanges ont porté sur 3,1 millions d'actions seulement.

Les bancaires ont gagné 25,11 points à 2001,49, les services publics 1,92 à 1684,98 et les industrielles 5,40 à 1613,94. Par contre, les minières ont cédé 5,81 à 1954,73, les pétrolières 3,62 à 1445,68 et les forestières 17,87 à 2568,79.

Noranda Forest, en baisse de 1-8 à 8 3-8 s'est traitée à 271840 exemplaires. Renaissance Energy a monté de 1-8 à 15 1-4 et 161,478 actions ont été brassées.

D'autre part, Laidlaw B a gagné 1-4 à 13 5-8, TD Bank 3-8 à 18 3-8, Banque royale 1-4 à 25 3-4, CIBC 1-2 à 30 1-4 et IAF Biochem 7-8 à 28, tandis que Thomson Corp. cédait 1-4 à 14 5-8.

Sur 319 titres mis en jeu 103 étaient gagnants, 93 perdants et 123 inchangés.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
ACSI Bio	z800	6	6	6	
jAur Res	4000	370	365	365	–5
Actidev	1000	90	90	90	
Agnico.wt	1000	95	95	95	–5
Air Canda	6260	$9	9	9	–⅛
Alta.energ	1540	$13⅜	13¼	13¼	
Alt.E.7.75	2100	$24⅜	24⅜	24½	
Alta N Gs	1275	$14⅞	14½	14⅞	+⅜
Alcan Alu	8405	$24⅛	23⅞	24	
Algo.A	1000	275	275	275	
Am.Barric	4600	$26⅞	26¾	26⅞	–⅛
fAmr.rs.A	z100	55	55	55	
Amisco	200	140	140	140	
Artopex	100	180	180	180	–5
fAstral.A	1043	$10	9⅞	10	+⅛
Atco II	300	$12½	12½	12½	–⅜
Auberges	300	225	225	225	
Audrey	35200	240	230	235	–5
Autostock		330	325	325	–5
Avcorp	1000	42½	42½	42½	
BC Tel	31116	$19¼	19⅛	19⅛	
BC GAS	2100	$15⅜	15¾	15⅜	
BCE wt	350	440	440	440	
BCE Inc.	44818	$44	43¾	43⅞	+⅛
BCE Mbl	300	$25⅛	25⅛	25⅛	+⅛
Bgr.m.A	500	$8¼	8¼	8¼	
fBMTC.a	12000	305	300	300	+5
BP Can	1000	$14	14	14	
Bq.Laur	230	$17⅜	17⅜	17⅜	+⅛
Bque Nat	47218	$11	10⅜	10⅜	
Bq Royale	97982	$25⅞	25⅝	25¾	+¼
BqRy 1.45	2500	$16⅝	16½	16⅝	+⅛
Bq.Ry.srF	4500	$25¼	25¼	25¼	
Bq.Ry.srG	2064	$25	24⅞	25	
Bq.Ry.srH	2950	$25⅜	25¼	25⅜	+⅛
Bq.T D	108475	$18⅜	18	18⅜	+⅜
B.TD.srF	3000	$25¼	25⅛	25⅛	
B.Imp.sr8	1600	$25	25	25	
B.Imp.sr9	10000	$25½	25½	25½	–⅛
B.Imp.sr6	2300	$25¼	25⅛	25¼	
Bq.C.Imp	80716	$30¼	29⅞	30¼	+½
Bque Mtl	31523	$36½	36¼	36⅜	+¼
BMO Sr1	4600	$25⅜	25⅜	25⅜	+⅛
Bq.N.Ecos	39373	$17⅞	17⅝	17¾	+¼
B NE sr4	3000	$25	25	25	+⅜
B NE Sr5	500	$25⅜	25⅜	25⅜	
Bell.p.7.5	500	$24¼	23⅞	24¼	
jBelmoral	10000	15	15	15	–1
Bestar	5400	20	20	20	
Biochem	74054	$28⅜	27½	28	+⅜
Bioch.wt	4800	$22½	21½	22	
jBiomira	2100	$7⅞	7¾	7¾	+⅛
BF Royal	2600	40	40	40	
fBomb B	10072	$23½	23¼	23⅜	–⅛
Bow Val	200	$13¼	13½	13½	
Brascan.A	1100	$18⅜	18¾	18⅜	+⅛
Brumcor	700	$17⅛	17	17⅛	+¼
CAE Ind	13460	$7⅜	7¼	7⅜	
fCCL.In.B	700	$11	11	11	–⅛
CGC Inc.	1200	$10⅛	10⅛	10⅛	–¼
fCGI Gr.A	600	148	148	148	
Camblor	5160	$10¼	10⅛	10¼	
Cameco	15600	$13⅜	13¼	13⅜	–⅛
Can Malt	1900	$17⅛	17	17⅛	+⅛
Cdn Oxy	1518	$20½	20½	20½	
CP Ltd	33457	$19½	19⅜	19⅜	
fC Tire A	1271	$25⅛	25	25	–⅛
fC Utilit.A	1200	$19	18⅞	18¾	+⅛
C Utilit B	1600	$19¼	19⅛	19¼	+⅛
fCmnac.A	1200	385	380	385	
Canstar	1750	$5½	5⅜	5⅜	–⅛
Cara Oper	500	$6	6	6	+⅛
Cascades	2300	495	485	485	–10
Cascad.wt	1300	90	90	90	–2
Celanese	500	$38½	38⅛	38½	
C.Capital	235	280	280	280	–30
fC.Cap A	25500	260	250	255	+10
Charan	34000	2	2	2	
Cheni	500	100	100	100	+9
fCimStL.a	2628	$14¼	14¼	14¼	–¼
Circo Crft	100	205	205	205	–5
fCogeco	36912	410	410	410	–5
Cogec sr1	24540	495	495	495	+5
Comi.srB	1200	$23⅜	23¼	23¼	–⅜
CFQ pr A	100	$25	25	25	+¼
Corby A	3900	$45	45	45	–½
Cott	1800	$16¾	16⅝	16¾	–¼
Crwn.Pr.1	100	$13¼	13¼	13¼	–⅞
fCrownx.A	19200	290	290	290	–5
Crwn.wt.b	200	$9¼	9¼	9¼	+⅛
fCurragh	6400	$6⅜	6⅜	6⅜	+¼
fDMR.grA	1200	$5¾	5⅝	5⅝	–⅛
Datamark	1000	330	330	330	
Denison.A	5000	46	46	46	–2
Dofasco	1800	$22⅞	22¾	22¾	–⅛
Domco.lte	100	$9½	9¼	9½	+¼
Domtex	1162	$6⅜	6¼	6½	–¼
Domtar	29700	$8¾	8⅝	8⅝	
Domtr.sB	4200	$14⅜	14¼	14½	
Dorel	800	420	420	420	
fDramx.a	z300	40	40	40	
DuPont A	3000	$33¼	33¼	33¼	
fDylex.Ltd	500	430	430	430	–20
Echo Bay	4500	$10⅜	10⅝	10⅜	
fEmpire.A	500	$12	12	12	
Encor Inc	2956	108	108	108	
Espalau	500	105	105	105	–5
FPI Ltd	1000	$6⅝	6¼	6½	
Flcnbrd G	100	235	235	235	+5
Fi.Desj.s1	700	$18½	18	18½	+¼
Flet.Can.a	1185	$18¼	18⅛	18¼	+⅛
Flet.Inv2b	800	$24¼	24	24	
Fletcher.r	s2700	1	1	1	
fFdCr.Que	300	415	410	415	
ForesbecA	600	21	21	21	
jForex	2000	155	155	155	–2
Fortis Inc	z50	$22¾	22¾	22¾	
fFourSeas	1200	$20¼	20⅛	20¼	–⅛
GTC.tra.B	38290	450	450	450	
fGldcrp.A	1800	370	360	360	–10
Goyette	500	85	85	85	–5
G.W.lifeco	2220	$15	15	15	
Grilli	800	$6¼	6¼	6¼	
Gr.L.1.875	200	$24¼	24¼	24¼	
fGr.laur.b	9500	$7⅜	7⅜	7⅜	
Gulf Res	20000	$9	9	9	+¼
Harric.A	2000	100	90	100	+10
Hartco	660	$5½	5¼	5½	+¼
Hees.Int	1800	$17⅜	17¼	17¼	+⅛
Hemlo	28200	$11⅜	11⅜	11⅜	
Heroux	700	430	430	430	
Hollin Inc	2000	$11¾	11⅜	11⅜	+¼
Honco	5700	50	50	50	
fHorsham	54000	$11⅜	11¼	11⅜	+⅛
H Bay Co	650	$35⅜	35½	35½	+⅛
Hypocrat	5300	36	35	36	
IPL Inc	2100	400	400	400	
Imasco.ltd	39519	$28⅜	28⅛	28¾	
Imper.Oil	2983	$53¼	52½	52⅝	–⅜
Inco Ltd	7200	$42	41½	42	+⅛
IBM	1562	$116¼	115	116¼	+¾
fInt.corn.a	87761	$9¼	8⅝	8¾	–¼
Inverness	z50	$5⅜	5⅜	5⅜	
Island Tel	490	$16¼	16¼	16¼	+¼
fIvaco A	1500	480	475	475	–5
Ivaco.sr4	1000	$25¼	25¼	25¼	–¼
Jannock	2000	$15⅜	15⅜	15⅜	+⅛
Jnock.1.20	624	$13	13	13	+½
Kaufel.A	15700	$6¼	6¼	6¼	
Kaufel.B	4800	$6¼	6¼	6¼	
fLGS Inc.	1900	169	165	169	–6
Finan.C	2001	125	125	125	
Labatt	561	$24¾	24⅜	24¾	
LacM.wt2	20000	12	11	11	
Lac Min	17500	$10⅛	10	10	–⅛
Laidlaw A	3100	$13½	13½	13½	
fLaidlw B	161250	$13⅜	13½	13⅜	+¼
LamSo.inc	2500	145	145	145	
Lap Ver	200	495	495	495	–5
fLasond.a	800	$6¼	6¼	6¼	
LavalnInd	10200	135	130	135	+5
Lvltec	z50	52	52	52	
Leader M.	1000	23	23	23	–2
LBL.inc	1000	135	135	135	
Loewen	750	185	180	180	–10
Londn.Ins.	7848	$24⅛	23⅞	23⅞	–⅛
jLouvem	1600	425	420	420	–5
MPG Inv	10000	$8⅞	8⅞	8⅞	+⅜
MaBaie	400	325	325	325	
McM Bldl	2094	$21	21	21	
Maclean	3860	$10⅝	10½	10½	
Macyro	751	100	100	100	
fMalette	5400	$11¼	11¼	11¼	
Mapl leaf	2000	$16	16	16	+⅛
Marconi C	400	$13⅜	13⅜	13⅜	–⅛
fMarit Tel	1000	$19⅜	19⅜	19⅜	+⅛
Markbrgh	2261	$9¾	9⅝	9¾	
McNeil M	200	115	115	115	
Memote.8	1700	$26¼	26⅛	26¾	+¼
Memotec	718	$9⅝	9⅝	9⅝	+⅛
fMetroR.A	11700	$6½	6½	6½	–⅛
Mdlnd.wal	4800	305	300	300	–10
Mitel.Corp	1000	108	108	108	–1
fMolson A	2841	$28½	28	28	–¾
Moore	3350	$29⅛	29⅛	29⅛	+¼
Morg.$1.75	500	90	90	90	–6
Nfldl. 5.25	100	$5¾	5¾	5¾	+½
Nor.Forst	271840	$8½	8¾	8⅝	–⅛
Nor.Frst.r	26100	7	3	3	–4
Noranda	2084	$20	20	20	
Nor.can.O	4650	$15⅛	15⅛	15⅛	–⅛
Nor Tel	7986	$45½	44⅜	45⅛	
Nova Albt	77094	$7⅜	7⅜	7¾	+¼
Numac	200	$5½	5½	5½	–⅜
Ogivar	2500	51	51	51	–4
Olco.A	1000	125	125	125	+5
fOsha A	10000	$28⅝	28⅝	28⅝	+⅛
Pegasus	3000	$15⅜	15⅛	15⅛	–⅜
fPeoples.a	1000	$7	6⅞	7	–¼
Petro Can	48650	$12⅛	12	12⅛	
Pla.Dome	31710	$15⅜	15	15¼	–⅛
Poco Petr	2000	$7⅞	7⅞	7⅞	+¼
PCS Inc.	2600	$18⅞	18¾	18⅝	–⅛
fPowr Cr	25485	$16	15¾	16	+⅛
Power.Fin	700	$20¼	20¼	20¼	
fPremdor	700	470	470	470	–5
Pr.Choix.a	600	$9⅛	9⅛	9⅛	–⅛
Provigo	2365	$11½	11⅜	11⅜	–⅛
Que Tel	3302	$15⅜	15½	15½	
QuebecoA	2100	$17½	17½	17½	
fQuebecoB	4139	$16½	16½	16½	
fRadio.A	100	440	440	440	
RangerOil	100	$8⅝	8⅝	8⅝	
Renaisnce	161478	$15¼	15¼	15¼	+⅛
fRepap	1800	$7⅞	7½	7⅝	+⅜
Rio.Algom	900	$15⅜	15⅜	15⅜	+⅛
fRogerC.B	10600	$9⅜	9¾	9⅜	
Rothman	100	$65	65	65	+4
Royal.Lpg	1700	$9½	9½	9½	+⅛
fRyTrstco	53109	$9¾	9½	9¾	+⅛
RTrst G.fl	1000	$18	18	18	–¾
RyTrc2.68	250	$17½	17½	17½	
Rytrc srQ	500	$23½	23½	23½	+¼
SHL Syst	1000	$6½	6½	6½	+⅛
fSNC	4730	$16	15⅞	16	+⅛
SR.telcom	150	465	465	465	
San Fran	100	$7⅞	7⅞	7⅞	–⅛
SaniGest	2000	135	135	135	–5
Sani Mo.a	1000	299	299	299	
Saskoil	834	$10⅜	10⅜	10⅜	–⅛
jSaturn.D	1000	61	61	61	+4
Seagram	1035	$124	123	124	+1¼
Sears Can	18000	$13	13	13	
Shell Can	5200	$44⅜	44¼	44¼	–⅜
Shermag	2100	30	30	30	
Shirmax	2200	160	155	160	+5
Sico	166	$8⅛	8⅛	8⅛	–⅛
S Beaud.	1500	395	390	390	–5
fSocanavA	1000	460	460	460	–5
Southam	18726	$17¼	17	17¼	+¼
Stelco A	500	$6½	6½	6½	+¼
Stel 1.94	100	$9¼	9¼	9¼	
SumnerSp	1000	120	120	120	
TVX Gold	2600	450	440	440	–5
Taurus.A	z300	7	7	7	
fTeck B	z50	$22⅜	22⅜	22⅜	
Teck Un	300	$24⅜	24⅜	24⅜	
fTmedia.A	300	400	385	400	+15
Telus	22400	$13⅜	13½	13½	–⅛
ThomCor	85500	$14⅜	14⅜	14⅜	–¼
Total.O G	1205	$6¼	6¼	6¼	+⅛
Total Pete	2000	$16½	16½	16½	+⅛
Trs mount	z25	$15	15	15	
TrAlta	5545	$12⅝	12½	12⅝	+⅛
TrCan Pl	64400	$17	16⅞	16⅞	–⅛
TrCan.wt	14000	117	115	115	–3
Trilon Fin	112	$12⅜	12⅜	12⅜	+¼
Trilon.wt	2000	205	205	205	+25
Trimac	500	$8⅜	8⅜	8⅜	
Trit.Cda.R	z100	75	75	75	
fTrizec A	19625	$13⅜	13¾	13⅜	
Trco Desj	4300	290	280	280	–5
fUAP.In.A	125	$17¼	17¼	17¼	
Ultrmar	500	$5⅛	5⅛	5⅛	
Uniges0.65	1300	$9½	9½	9½	
fUniges B	2100	290	290	290	–5
Un.Domin	4720	$11⅞	11⅜	11⅞	+¼
U.dom.Sr2	450	$21⅜	21⅝	21⅜	+⅛
Un.Wstbrn	100	$7¾	7¾	7¾	+⅛
fV.Houtte	z50	$6⅞	6⅞	6⅞	
Varity Co.	11500	265	263	263	–5
VarityPrA	500	$20½	20½	20½	–½
Venmar	z100	35	35	35	
fVideotron	4785	$14¼	14	14	
Westcoast	500	$20¼	20⅛	20⅜	
fWise.A	1900	90	90	90	–5
TotalSales: 2,737,207					
Debentures (in 000's)					
cUltra.C d	10	$93.50	93.50	93.50	
TotalSales: 10,000					
Derivative Partially Paid Shares					
B Corp r	22705	$13½	13⅜	13½	+⅛
Ry.Fin.Ir	500	$25	24¾	24¾	

BOURSE DE TORONTO

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Telepanl w	1000	35	35	35	
Telus Cor	23100	$13⅜	13½	13⅜	
Telus Cor rr	voir plus bas				
Tex C Pet	7291	68	65	68	+3
Thd CGInv	z43	$46	46	46	
ThomCor	112486	$14⅜	14½	14½	–¼
Thundrwd	10500	86	85	85	–1
Timmins o	76000	130	126	130	+5
Toromont	z50	$12¾	12¾	12¾	
Tor Dm Bk	199365	$18⅜	18	18⅜	+⅜
TD Bk 1.835	300	$22	21¾	21¾	–¾
TD Bk F	4400	$25¼	25	25¼	
TIPS	54125	$19⅜	19½	19⅜	+⅛
Tor Sun	110	$17	17	17	
Torstar B f	3175	$24¾	24¾	24¾	–¼
Total O G	9570	$6¼	6¼	6¼	+⅛
Trader R o	10000	2	2	2	–3
Trade 7½ p	261	$34½	34½	34½	–½
Trans Dom	z68	36	36	36	
Trns Mt	200	$15	15	15	
TrnAlta U	53914	$12⅜	12½	12½	–⅛
TrAlt 9	100	$25¾	25⅜	25⅜	+⅛
TrAlt 8.40	1800	$25¾	25¼	25⅛	–⅛
TrAlta 7.20	2500	$24¾	24¾	24¾	
TrAlta 7.08	200	$24¾	24¾	24¾	
TrCan Pl.	156784	$17	16¾	17	+⅛
TrP rr	voir plus bas				
TrP 1st J	500	$49½	49½	49½	+¼
TrP wt	115050	117	114	116	+3
Trpac Res o	27000	4	4	4	+½
Treminco o	1500	13	12	12	–11
Trilon A	6787	$12½	12⅜	12½	+⅛
Trilon Fin l	z60	$18	18	18	
Trilon A w	16000	205	205	205	+5
TrionF p wr	voir plus bas				
Trimac	2300	$8⅜	8⅜	8⅜	+⅛
Trimin o	123500	205	200	200	
Triton Can	3500	75	75	75	
Triton C B	500	$8½	8½	8½	+1
Trizec A f	3700	$14	13¾	13⅜	
Trizec 6 p	140	$16	16	16	–⅜
Trizec A w	z50	185	185	185	
Ulster P	7873	295	290	290	
Ultmar plc	19300	$5¼	5⅛		
Unican B f	200	$8¼	8¼	8¼	–¼
U Energy	700	$12¾	12¾	12¾	
Un Coin o	15000	36	35	35	–1
Un Domin	14119	$11¾	11¾	11¾	+⅛
Un Dom 2	3000	$21½	21½	21½	
U Keno	6500	95	95	95	
Un Reef o	20000	5	5	5	+½
U Wstburn	1200	$7⅞	7¾	7¾	
VS Serv	600	$9¼	9¼	9¼	
Value Inv	600	60	60	60	
Varity C	1518700	270	265	265	–3
Varity A p	38000	$20⅜	20¼	20⅜	–⅜
VHom A f	1000	490	490	490	–10
Vicery R o	9000	385	385	385	
Videotrn f	2800	$14	13⅜	14	+⅛
WCW wst o	1440	115	113	115	
Waddy o	86750	20	18	18	
Wajax A	300	$7¾	7¾	7¾	–⅛
Wst Frasr	4700	$20⅞	20⅞	20⅞	–⅛
Westar Gr	2950	69	68	68	–6
Wstbrdg A	1100	400	400	400	
Wcoast E	1141	$20	20	20	–¼
Wcoast A p	550	$26¼	26¼	26¾	+⅛
WCorp db o	vo				
Westmin	2990	430	425	425	+5
Westmin p	1300	$15⅞	15⅝	15⅞	+⅜
Weston	3260	$42⅜	42	42	–¼
Wheaton o	3000	45	45	45	+1
Wheaton w	4000	10	10	10	–2
WisCan o	z357	22	22	22	
Woodwd	z21	340	340	340	
Wolworth	z57	$33	33	33	
XL Foods	5000	20	20	20	+3
Xerox B f	100	$22¼	22⅛	22¼	
Debentures					
Oxf Prop d	120	$43	42	43	
WCorp db o	11	$83	83	83	
Debentures In US Funds					
Amoco Sed	15	$112½	112½	112½	
Partially Paid Shares					
B Corp r	28200	$13⅜	13⅜	13½	+⅛
Telus Cor r	60586	$7⅝	7½	7½	
TrP r	15500	$8¾	8⅜	8¾	
Non Equity Warrants					
BtBk Nk P	850	$8¼	8¼	8¼	
BtBk Nk ii	2000	$7¾	7½	7¾	+¼
BtBk nk iv	11100	$7¾	7½	7½	–⅛
BtBk TB w	13000	145	140	140	–5
Citbk NY C	500	250	250	250	
TrionF p w	5000	220	217	220	–5
Partnership Units					
P Storag II	350	$17¼	17¼	17¼	–⅜
P Storag 3	100	$7	7	7	–1
P Storag 4	2000	430	430	430	–30
Saskoil E u	530	$101	101	101	+½
Resale Restricted					
Trust Units					
C Income u	19850	$8⅜	8¾	8¼	
C Trust un	1586	$8½	8⅜	8½	–⅛
Enrpls FG u	2655	375	375	375	
Germany u	1275	$8⅜	8¾	8¾	
RPF Bnd u	7011	$7⅜	7½	7½	
RT En Iu	3800	455	450	455	+5
RT En IIu	10200	485	480	480	–10
Traded In US Funds					
Alcan D p	800	$25½	25⅜	25½	

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
TotalSales: 242,359					
TotalMarket: 3,051,996					
INTERNATIONAL DIVISION					
Untraded					
52Weeks					
Stock BidAskHighLow					
StockstradinginCDN$					
BET Ads	$15	16	19¾	13	
Cascd s.a.	$6¼	8	11	5	
Flet.Chllg	250	275	300	210	
Foster's	130	140	165	110	
Maxwell	350	400	350	300	
StockstradinginUS$					
BET.plc.U	150	300			
pLatonia	$56⅜	57⅛	66¼	63⅜	
LyonDmez					
MOST ACTIVE (by volume)					
CloseNet					
Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge					
Senior					
Nor.Forst	271840	$8½	8¾	8⅝	–⅛
Renaisnce	161478	$15¼	15⅛	15¼	+⅛
Laidlw B	161250	$13¾	13½	13⅜	+¼
Bq. T D	108475	$18⅜	18	18⅜	+⅜
Bq Royale	97982	$25⅞	25⅝	25¾	+¼
Junior					
Gdn Day	53656	2	2	2	
Claddagh	25000	4	4	4	–1
Ecudor	20000	7	7	7	+2
Forbex	20000	7	7	7	+1
Aurizon	15417	21	20	21	+2
MOST ACTIVE (by value)					
ValueCloseNet					
Stock $1000sHighLowp.m.Ch'ge					
Senior					
Bq Royale	2522	$25⅞	25⅝	25¾	+¼
Renaisnce	2461	$15¼	15⅛	15¼	+⅛
Bq.C.Imp	2432	$30¼	29⅞	30¼	+½
Nor.Forst	2276	$8½	8¾	8⅝	–⅛
Laidlw B	2177	$13¾	13½	13⅜	+¼
Junior					
Freewest	4	325	320	320	–10
Mazarin	4	31	31	31	–1
Spirit Lk	3	41	40	41	+1
GldnStr	3	135	132	135	+5
Aurizon	3	21	20	21	+2
TOP GAINERS–LOSERS (by perc.)					
Close					
Stock SalesHighLowp.m.Perc					
Senior Gainers					
Trilon.wt	2000	205	205	205	+13.9
Nfldl.5.25	100	$5¾	5¾	5¾	+9.5
MPG Inv	10000	$8⅜	8⅞	8⅜	+7.6
Ry.nt.Fin	500	$25	25	25	+7.5
Rothman	100	$65	65	65	+6.6
Senior Losers					
C.Capital	235	280	280	280	–9.7
Numac	200	$5½	5½	5½	–6.4
Crwn.Pr.1	100	$13⅛	13⅛	13⅛	–6.3
Dylex.Ltd	500	430	430	430	–4.4
RTrst G.fl	1000	$18	18	18	–4.0
Junior Gainers					
C.Ojibw	3000	7	3	7	+75.0
C Vald	1000	25	25	25	+66.7
Gln.Grp	4400	9	9	9	+50.0
Ecudor	20000	7	7	7	+40.0
Armistc	2500	9	9	9	+28.6
Junior Losers					
Claddagh	25000	4	4	4	–20.0
Cache Ex	11000	18	16	16	–20.0
Radisson	5000	8½	8	8	–11.1
Nva.Cgco	920	17	17	17	–5.6
Mazarin	13650	31	31	31	–3.1
TOP GAINERS–LOSERS (by value)					
CloseNet					
Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge					
Senior Gainers					
Rothman	100	$65	65	65	+4
Ry.nt.Fin	500	$25	25	25	+1¾
Seagram	1035	$124	123	124	+1¼
Biochem	74054	$28⅜	27½	28	+⅜
IBM	1562	$116¼	115	116¼	+¾
Senior Losers					
Crwn.Pr.1	100	$13⅛	13⅛	13⅛	–⅞
Molson A	2841	$28½	28	28	–¾
RTrst G.fl	1000	$18	18	18	–¾
Shell Can	5200	$44⅜	44¼	44¼	–⅜
Corby A	3900	$45	45	45	–½
Junior Gainers					
C Vald	1000	25	25

LES ARTS

Né à Ottawa en 1941

Paul Anka fête ses 50 ans

Presse Canadienne

C'est le 30 juillet 1941 que Paul Anka vit le jour à Ottawa. Le chanteur célèbre donc aujourd'hui son 50e anniversaire de naissance.

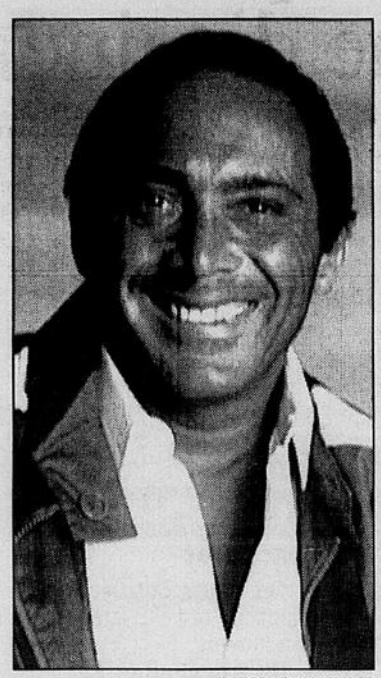
A la fin des années 50, au début de sa carrière, il fut la coqueluche des adolescent(e)s mais, contrairement à la plupart des jeunes chanteurs, il composait ses propres chansons.

Diana, son premier 45-tours enregistré pour ABC Paramount en 57, devint l'un des disques les plus prospères de la musique pop: au sommet du palmarès du Billboard, il se vendit à plus de cinq millions d'exemplaires.

À ce moment, les jeunes filles hystériques couraient les récitals du chanteur aussi populaire en Europe qu'en Amérique. Ses autres tubes de l'époque furent *Lonely Boy*, *Puppy Love* et *Put Your Head On My Shoulder*.

La montée des Beatles fut fatale à Anka qui consacre alors toute son énergie à composer des chansons pour diverses vedettes; c'est ainsi qu'il confia *My Way* à Frank Sinatra et *She's A Lady* à Tom Jones; il est également l'auteur du thème de l'émission de télévision *The Tonight Show* animée par Johnny Carson.

Au début des années 70, Paul Anka fit un retour comme chanteur; son duo controversée avec Odia Coates, *You're Having My Baby*, monta au sommet du palmarès en 1974.



PRESSE CANADIENNE

Paul Anka

Festival de Cannes

Le changement de dates n'est pas bien accueilli

Agence France-Presse

ROME Le directeur de la Mostra de Venise, Guglielmo Biraghi, s'est vivement élevé hier contre le projet de changer les dates de la tenue du Festival de Cannes organisé actuellement en mai, pour le reporter à la fin de l'été, ce qui concurrencerait directement le festival vénitien.

Fin juin, le conseil d'administration de Cannes avait donné son feu vert pour le lancement d'une étude sur un éventuel changement de dates. L'étude, qui doit être achevée à la fin de 1991, ne remettra pas en question le prochain festival dont les dates —du 7 au 18 mai— sont déjà fixées. Le projet, s'il est accepté, pourrait s'appliquer en 1993.

À deux jours de la présentation officielle du programme de la 48e Mostra, organisée traditionnellement en septembre, M. Biraghi a estimé dans une interview publiée hier par le quotidien Corriere della Sera que «Cannes est en crise parce que ses films ne réussissent pas à trouver immédiatement une exploitation sur le marché».

«Si, pour résoudre ses problèmes, il cherche à le faire à nos dépens, en tentant un changement de dates, ce ne sera pas seulement Venise qui en payera le prix, mais aussi d'autres festivals comme Montréal et Tokyo», a-t-il ajouté.

Bouleversement

M. Biraghi qui dirige depuis cinq ans la Mostra et se trouve à la fin de son mandat, craint qu'une série de changements ne bouleverse tout le calendrier des festivals du monde entier. «Il va falloir faire front ensemble contre ce risque», a-t-il dit.

Dans des déclarations au même journal, Gilles Jacob, directeur du Festival de Cannes, se défend: «Nous ne voulons faire aucune guerre à Venise, mais le changement de dates est un choix qui désormais s'impose (...) Mai est au seuil de l'été, moment peu favorable pour la sortie des nouveaux films, alors que le festival doit servir à la promotion de ceux-ci. Il est souhaitable qu'on puisse trouver en 1993 une période plus opportune.»

Le ministre italien du Tourisme et des Spectacles, Carlo Tognoli, a assuré que «la Mostra conservera ses dates». «Les intentions de Cannes me semblent pour le moment être purement vélléitaires«, a-t-il ajouté.

McCartney achète un bois afin de protéger les cerfs

Agence Frnce-Presse

LONDRES Paul McCartney a acheté dans le sud-est de l'Angleterre un bois d'une trentaine d'hectares afin d'offrir aux cerfs un sanctuaire contre les chasseurs, a annoncé l'ancien Beatles.

Cet achat, a précisé Paul McCartney, a été suggéré par la Ligue contre les sports cruels. Situé près de Skilgate (Somerset), il a coûté au chanteur environ 170 000 $.

comédie de Neil Simon
SOUVENIRS de Brighton Beach
7 comédiens
salle climatisée
toutes les critiques sont excellentes
mardi au samedi
595-7455
le Théâtre de l'Île

LE MODÈLE DE TOUS LES FILMS!
HOT SHOTS!
accompagné d'un parent
©1991 TWENTIETH CENTURY FOX
COMMENCE DEMAIN!
ORLEANS CINEMAS
250 boul. Centrum, Orléans
834-0666
WORLD EXCHANGE PLAZA
111, rue Albert, 3ième étage
233-0209
KANATA
Town Centre 592-5970
150 ch. Katimavik
ELMDALE
Wellington & Parkdale
728-2333

FAMOUS PLAYERS
CAPITOL SQUARE — QUEEN À BANK 237-6655
NAKED GUN 2 1/2 * (SP) 7:10 9:30
THELMA & LOUISE ** (18 ANS) 6:45 9:15
ANOTHER YOU (SP) 7:00 9:20
CENTRE RIDEAU — COUR CENTRALE 4e étage 234-3712
LIFE STINKS (SP) 1:45 7:00 9:35
TERMINATOR 2 ** (AA) 1:30 6:45 9:30
101 DALMATIENS * (F) 1:30 7:15
THELMA & LOUISE ** (18 ANS) 9:15
PLACE DE VILLE — RUE QUEEN à SPARKS 235-9546
ROBIN HOOD (AA) 6:45 9:30
TERMINATOR 2 * (AA) 6:30 9:20
BRITANNIA — 3080 AV. CARLING 828-8121
ROBIN HOOD * (AA) 1:15 4:00 6:45 9:25
ANOTHER YOU (SP) 1:30 4:00 7:00 9:25
TERMINATOR 2 * (AA) 1:30 4:10 6:45 9:30
REGARDING HENRY (SP) ..... 7:00 9:35 seul.
NAKED GUN 2 1/2 (SP) 2 ÉCRANS 2:00 4:00 7:00 9:20
101 DALMATIONS (F) 2 ÉCRANS ..... 1:30 3:15 5:00 seul.
LIFE STINKS (SP) 1:45 4:15 7:00 9:30
ELGIN — ELGIN À LISGAR 232-0101
V.I. WARSHAWSKI (AA) 7:05 9:20
REGARDING HENRY * (SP) 7:00 9:15
GLOUCESTER — OGILVIE À BLAIR 745-7993
LIFE STINKS * (SP) 1:45 4:15 7:15 9:30
ROBIN HOOD * (AA) 1:00 3:45 6:40 9:20
TERMINATOR 2 ** (AA) 1:15 3:50 6:45 9:20
V.I. WARSHAWSKI * (AA) ..... 7:10 9:25 seul.
REGARDING HENRY * (SP) 4:00 7:00 9:30
101 DALMATIENS * (F) 1:30 3:15 5:00

La fièvre des mardis à $4.25
Cinéma PROMENADES de l'OUTAOUAIS
FAMOUS PLAYERS
1100 Boul. MALONEY Ouest 568-1706
Walt Disney's CLASSIQUE
101 DALMATIANS
1:15 3:00
Version française
SCHWARZENEGGER
TERMINATOR 2 JUDGMENT DAY
V.o. anglaise
1:00 3:45 6:30 9:20
PRYOR • WILDER
Another You
V.O. anglaise
4:00 7:00 9:25
PROBLEM CHILD 2
v.o. anglaise
En matinée 1:30
REGARDING HENRY
A PARAMOUNT PICTURE
4:30 7:00 9:30
LIFE STINKS
MEL BROOKS
LESLEY ANN WARREN
METRO GOLDWYN MAYER
V.O. anglaise
1:30 3:50 7:05 9:30

CINÉMA VENDÔME
Le Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph, Hull, Qc. 776-1440
"Philippe Noiret, toujours grandiose, nous livre encore une performance magistrale."
"Une mise en scène élégante et bien maîtrisée."
"Les dialogues sont un vrai régal."
PHILIPPE NOIRET • ROBIN RENUCCI
FAUX ET USAGE DE FAUX
Tous les soirs 21 h 15
AUSSI À L'AFFICHE
Faut pas dire à maman que la gardienne mange les pissenlits par la racine
Tous les soirs 19 h 00

the hayloft
présente
BUFFET AU RÔTI DE BOEUF
Service à volonté
Seulement 10 95$
Du mercredi au dimanche de 6 p.m. à 9 p.m.
ARRIVEZ TÔT
ENTRE 5 P.M. ET 6 P.M. ET NE PAYEZ QUE 8 95$
Tous les dimanches,
Superbe Brunch!!
200 rue Rideau - 232-7161

LES ARTS

Au théâtre des Cascades

Pierrette Robitaille reprend des folies à succès vieilles d'une dizaine d'années

Presse Canadienne

MONTREAL Pierrette Robitaille a retrouvé sa «gang de vieux chums» et un spectacle qui lui tient très à coeur. Entourée de Ginette Guay, Jean-Jacqui Boutet, et Jacques Girard, la comédienne passe l'été au théâtre des Cascades avec leur création *Vol-O-Vent*.

C'était pour mettre de la vie sur les terrasses de Québec que Pierrette Robitaille et ses amis avaient écrit et présenté le spectacle de cabaret *Vol-O-Vent*.

«On trouvait ça un peu platte sur les terrasses, raconte la comédienne. Il n'y avait que des gratteux de guitare que personne n'écoutait. Nous trouvions ça dom- mage car ces endroits attirent un bon public.

«De plus nous devions partir pour Londres en septembre; nous avions besoin de sous. On a monté ce spectacle, regroupant les folies qu'on faisait au Conservatoire.»

Folies à succès

Les jeunes comédiens de l'époque furent les premiers surpris du succès remporté par leurs «folies».

«Nous fumes, dès lors engagés un peu partout. Mais ce n'est pas avec ça qu'on a fait de l'argent» se souvient-elle.

Puis un jour, ne voulant pas être exclusivement identifié à ce spectacle, les comédiens ont rangé *Vol-O-Vent*.

Lorsque l'été dernier Pascal Rollin demanda à Pierrette Robitaille de jouer chez-lui, elle lui a offert ce spectacle qui dormait depuis une dizaine d'années.

Inutile de dire que les vieux copains se sont retrouvés avec plaisir «et avec la même spontanéitié» dira la comédienne.

Vol-O-Vent est un spectacle de cabaret, même si aucun des comédiens de la troupe n'a connu cette époque.

Toute ressemblance avec des artistes de clubs est donc tout a fait accidentelle.

De Québec à Montréal

C'est dans la ville de Québec que Pierrette Robitaille a fait ses débuts sur une scène. Avec les finissants de sa promotion, la comédienne a fondé une troupe et un théâtre.

Quinze ans plus tard, le théâtre de la Bordée a toujours pignon sur rue et Pierrette Robitaille vient de retrouver quelques-uns des comédiens qui ont commencé avec elle. Mais cette fois-ci, c'est dans la métropole qu'elle travaille.

Le manque d'engagements n'est pas à l'origine de sa décision, il y a cinq ans, de venir s'installer à Montréal: «Pour les comédiens de Québec, Montréal a un grand attrait. On y présente davantage de productions et la télévision est très présente.»

Pierrette Robitaille a donc un jour décidé qu'il était temps de faire le grand saut. La situation s'y prêtait bien; elle venait de quitter son conjoint, elle était libre et elle habitait chez une amie.

«Je me souviens qu'une fois ma décision prise, j'ai fait parvenir mon c.v. à tous les théâtres de Montréal. J'attendais les réponses avec un peu d'angoisse.» Alors qu'elle jouait dans les Laurentides, Denise Filiatrault la remarqua et l'engagea pour *Les Fridolinades*, d'abord vues au Centre national des Arts, puis à Montréal. Il n'en fallait pas plus pour que sa carrière démarre dans la métropole.

Rira bien

On la vit au théâtre, à la LNI et même la télévision lui fit de beaux clins d'oeil. Malheureusement pour la comédienne *Ma tante Alice* et *Denise aujourd'hui* furent retirées de l'horaire. Il reste à la comédienne une participation régulière à *Rira bien*, série qu'elle reprendra à l'automne.

«C'est assez surprenant, mais les gens de Montréal me connaissaient bien. Cela m'a beaucoup aidée.»

Jusqu'à présent, le grand public associe surtout Pierrette Robitaille à des rôles drôles. Pourtant la comédienne a une formation classique et seul un concours de circonstances a fait qu'elle joue surtout la comédie: «Plus on en fait, plus on s'y sent à l'aise et habile. Je suis presque devenue une spécialiste du comique maintenant. Mais j'ai fait autre chose aussi.»

Une fois son engagement estival terminé, mis à part «Rira bien» et un Molière au Rideau-Vert pour le début de 1992, elle n'a rien accepté pour l'automne.

Elle compte profiter de son temps libre pour, premièrement prendre des vacances, ensuite apprendre l'allemand, histoire de mieux communiquer avec l'homme de sa vie, puis lire tous ces beaux bouquins qui l'attendent depuis longtemps, tout en gardant de la disponibilité pour les belles surprises que le métier peut lui apporter.

COURTOISIE DU TNM

Pierrette Robitaille

Rushdie traduit en polonais

Reuter

VARSOVIE Une traduction polonaise des *Versets sataniques*, de Salman Rushdie, sera éditée à l'automne, mais le nom du traducteur sera tenu secret, en raison des attentats commis contre les traducteurs japonais et italien.

La version polonaise sera publiée par l'éditeur Phantom-Press International.

FINALEMENT!!

LOS ANGELES L.A. WINGS

25 Ch. DE LA SAVANE GATINEAU 243 0001

SERIE DU MARDI : CONFÉRENCES PUBLIQUES

Ce soir! 19h30

DR J. VANIER

Les atomes: maîtres de notre horaire quotidien

Saison scientifique du CNRC

CNRC·NRC

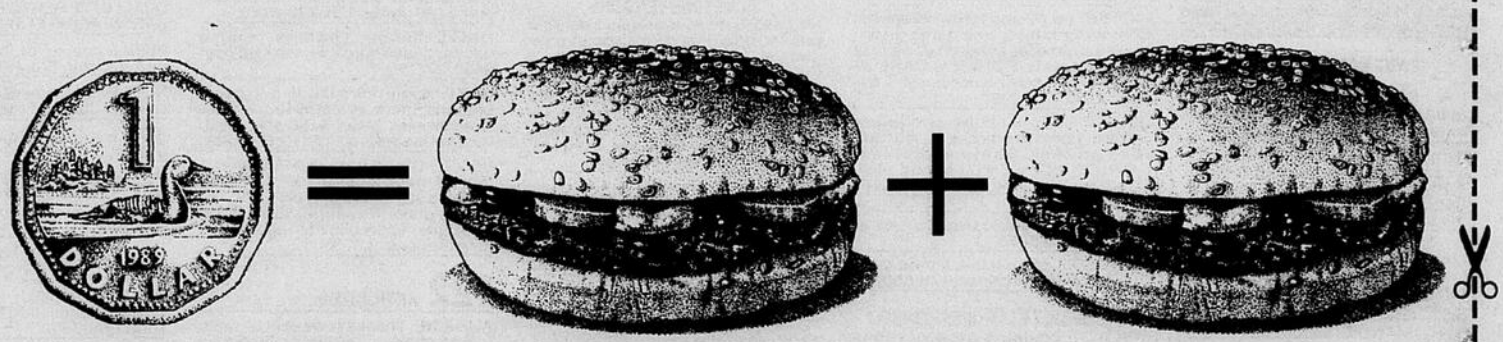
100 SUSSEX, OTTAWA

INFORMATION 993-9101

ENTRÉE LIBRE

Conseil national de recherches Canada | National Research Council Canada

BURGER KING ANNONCE SON NOUVEAU TAUX DE CHANGE:



DEUX HAMBURGERS POUR UN DOLLAR.

Rendez-vous chez Burger King dès maintenant et votre dollar vous vaudra deux hamburgers grillés sur le feu! Oui, deux hamburgers ordinaires 100% boeuf pour un dollar seulement. Cette offre se termine le 18 août 1991. N'oubliez pas de voter pour vos clips préférés chez Burger King et de regarder MusiquePlus le 1er septembre à 20 h pour le VidéoGala MusiquePlus 1991.

Veuillez présenter ce bon avant de commander. Ce bon n'est pas valable avec toute autre offre. Limite: un bon par client. Dans les restaurants Burger King participants. Fromage en supplément. Taxes en sus.

MusiquePlus La Télévision en Direct | BURGER KING

*T.M. of/M.C. de Burger King Corporation © 1991

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555

TÉLÉCOPIEUR
560-2572

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8H 30

Toute annonce recue AVANT 19H du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponsible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTES

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

103 ACTIVITES DIVERSES

DANSE tous les samedis soirs, Chevaliers Colomb, 212 Murray, Ottawa.

104 PERDU

PETIT sac cuir gris, près Montée Gaiement. Récompense. 568-7555.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE DE RENCONTRE
Offert à tout groupe d'âge, statut, nationnalité, confidentiel, Intro-Option, 233-9697.

AGISSEZ vers l'amour! bonnes nouvelles, contacts intéressants. **820-7709.**

ALESSANDRO'S
SERVICE de rencontre pour gay/lesbienne, confidentiel. 233-0280.

AMOUREUX du Nord (toutes tendances), 6695 rue Cachée, St-Damien, J0K2E0 (514-835-3820).

106 TROUVE

CANICHE/terrier, mâle, pas de collier, coin St-Laurent/Maisonneuve, trouvé vendredi, 15h15. 827-2780.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

AUX BERGES HOTEL

SAUNA POUR HOMMES
1070 MacKay, centre-ville Montréal. Ouvert 24 heures. 514-878-9393.

BEL homme, quarantaine, veut partager sa vie avec une belle femme. ÉCRIRE a CASE 15 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G3J9

CALIFORNIA GIRL
Service d'escorte
Pour de bons moments romantiques, appeler au 775-0678.

CARTOMANCIE, lecture des cartes, bilingue. Monique 243-7714.

CÉLIBATAIRE 34 ans aimant nature et bord de la mer aimerait rencontrer dame entre 25-38 ans. But sérieux. ÉCRIRE à CASE 22 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT K1G3J9.

CLAIRVOYANTE Germaine pour vous révéler l'avenir. Avec cartes, tarot, numérologie, thé, ligne du coeur. Bilingue et précise. **Rendez-vous seulement, apportez cassette: 777-7430.**

ESCORTE pour dame seulement. Appelez au 771-4783 après 17h.

HOMME dans trentaine aimerait rencontrer femme, 23-33 ans. 741-4606.

109 MESSAGES PERSONNELS

FEMME dans quarantaine, 5 pi. 4 po., 120 lb, recherche homme libre de 45 à 48 ans, mesurant 5 pi. 9 po. à 6 pi., pesant 145 à 165 lb, emploi stable, sens de l'humour, aimant danser, restaurants et autres activités sportives. ECRIRE a CASE 14 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G3J9.

FEMME de 40 ans raffinée, professionelle, goût du plaisir, désireuse de rencontrer homme actif, en forme, sens de l'humour, correct. ECRIRE à CASE 30 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT, K1G3J9.

FEMME distinguée recherche femme similaire. But sérieux. ECRIRE à CASE 12, LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, Ont., K1G3J9.

FEMME professionnelle, 31 ans, aimant la nature, les arts, le théâtre, recherche homme professionnel de 5 pi. 7 po. et +, distingué, sensible et profond, pour relation sérieuse. ECRIRE a CASE 19 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G3J9.

GRATUIT! GRATUIT! GRATUIT!
Super beau jeune homme, 28 ans, réalisera vos fantasmes **SANS** tromper votre conjoint; bain de soleil, lingerie, films, massages etc... Tout cela **SANS** sexe. Vivez vos fantasmes **SANS** briser votre coeur. Pour dames seulement. **A BIENTOT!** Ecrire à C.P. 30, 5 Archambault, Gat. Qc,. J8T 2L7.

HOMME de 49 ans cultivé et sportif, désire rencontrer une dame distinguée qui aime les concerts, théâtre et certains sports. ECRIRE à CASE 27 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G3J9.

JEUNE couple recherche jeune femme, homme ou couple pour soirées privées, photo appréciée. ECRIRE à CASE 26 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G3J9.

JINI, service d'escorte. Sorties et soupers. 770-8070.

LECTURE des cartes, lignes de la main, dés de la destinée. 778-0507.

MAGNIFIQUE ET PROFESSIONNEL!
PHOTOS couleurs excitantes des beautés de la C.B. Pour vente: Cindy, Lisa et Diane. Pour renseignements, faire parvenir votre adresse postale à Cindy Price, B.P. 670-U, Kelowna, C.B. V1Y7P4.

MONIKA cartomantienne, sur rendez-vous seulement. 643-1871.

PENSÉE par les cartes. Demander Denise 243-1438 ou 770-2932.

POUR femmes seulement, 24h sur 24. James 567-4108.

RETRAITÉ désire rencontrer jolie petite dame, honnête, non-fumeuse, de 58 à 62 ans, qui sait conduire auto, but sérieux. 230-3514.

109 MESSAGES PERSONNELS

SOIREES RENCONTRE DE MONIQUE uniquement pour gens seuls, tous les jeudis, **au Roussillon,** $5/pers., (anciennement l'Auberge des Gouverneurs à Gatineau). **777-2972.**

THÉ, cartes, tarot, boule de cristal, lignes de la main. Francine, 778-6780.

TIGRESSE des hommes super beau sans limites. Spécial. 736-0087.

VENEZ expérimenter nos **MASSAGES SUÉDOIS** et **FRANÇAIS.** 156, Maisonneuve, Hull. 776-6699 (10h à 20h, 6 jours/semaine).

120 AMEUBLEMENT

1 LIT d'eau complet, grandeur King. **663-6607.**

2 CAUSEUSES style moderne, couleur beige, 3 petites tables et unité murale. 243-2764, 243-8244.

ACHAT d'appareils ménagers et meubles usagés. 771-1445.

ACHETONS et vendons meubles usagés. **P.R. Ameublement, 663-1565.**

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS VENDONS
MEUBLES neufs et usagés à meilleur prix. Accessoires de maison et commercial. La Place des Aubaines, 79 Papineau, 595-5000.

COMME NEUF! Doit tout vendre! Mobiliers de cuisine, salon, unités murales, vaisselier chêne, causeuse vieux rose, plusieurs meubles antiques, vaisselle et autres. 663-6987.

CONGÉLATEUR. Mobilier en érable, $225. Mobilier salon style espagnol, $100. Meuble pour stéréo. **771-1445.**

DIVAN ET CAUSEUSE fleuris (bleu/pêche) bon état $600. 561-4797

DOIT VENDRE! Ensemble matelas sommier de grande qualité, 54 po., 2 ans, $250. 595-1851 après 17h.

ENSEMBLE de s/diner, 8 morceaux, $425. Ensemble de chambres, 4 pièces, $350. 745-8525.

ENSEMBLE de salon en cuir noir, comme neuf (sofa et chaise), $1,000. Lise: 243-5689 ou 663-8743.

ENSEMBLE s/manger, moderne, 3 mois d'usure, valeur $800, reçu original disponible. 243-3649.

LITS grandeur 39 po; 2 bureaux de chambre. 776-3742.

LIT superposé en merisier avec petite étagère, comme neuf. 443-2446.

MEUBLES, stores, articles cuisine, ventilateur, lampes, etc. 231-7732.

120 AMEUBLEMENT

MATELAS-SOMMIERS
ENSEMBLES de grande qualité, garantie de 15 ans; 39" $149; 54" $199; 60" $259. **Surplus-Faillites, 145 Eddy Hull. 595-4898.**

MENAGE COMPLET: poêle, réfrigérateur, lav./séc., ensemble cuisine/salon, télévision, ensemble de chambre, vaisselle. 595-8769 (répondeur) ou 561-3222 code 179 (pagette).

MEUBLES Gilles Séguin. Prenons meubles en échange et aussi en consignation. Prix imbattables. Pour informations, 669-4547.

MOBILIER chambre de garçon et MICRO-ONDES. 749-8112.

*****NOUVELLEMENT OUVERT*****
Meubles Usagés Enr., 689 St-Joseph, Hull. **TRÈS BONS PRIX!**

POUR les défavorisés, nous ramassons vos meubles gratuitement. 514-623-5925.

SOFA, causeuse, chaise, style moderne + 2 tables en chêne. 663-1946.

SOFA en L, velours caramel, lampes, ensemble rideaux et verticaux. Après 17h30, 776-3665.

TABLE de salon blanche $125; table ronde pour cuisinette avec 2 chaises, couleur noir, $150. 243-3846 soir.

TABLE et 4 chaises, cuirette, très bon état, $100. Après 17h, 770-6753.

UNITE murale, 3 parties, comme neuve; chaise berçante, valeur à neuf $450. 771-5607.

UNITE murale noire laqué avec or, 3 sections, très bon état, $400. **2 tables de salon** avec vitres, $150 pour les 2. **Lave-vaisselle** portatif, $110. **671-4439.**

VENTE DE FERMETURE ouvert 7 jours Ameublement 105 Chelsea, matelas sommiers 54 po., $179., fenêtres et portes usagées, barils de plastique, appareils ménagers, tout pour maisons. 827-3312.

122 ANTIQUITES

AUBAINE, ensemble de s/dîner, table avec 6 chaises, vaisselier, le tout en chêne massif âgé d'environ 75 ans, $2,000 ou meilleure offre. 595-0393.

124 APPAREILS MENAGERS

1 POELE et réfrigérateur **demandés,** tout de suite. 243-9364.

2 POELES, 2 réfrigérateurs, avocat, $300 et $200 par ensemble. 770-9403 ou 230-4446.

A-1, ACHAT-VENTE-REPARATION, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

ASPIRATEUR Electrolux comme neuf, 1 an garantie, $275. 561-0991.

124 APPAREILS MENAGERS

ACHETONS poêle et réfrigérateur. Vente et réparation avec garantie. 197 Eddy, Hull. 770-2572.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

BEAU! BON! PAS CHER!
Poêle, réfrigérateur, lav./séc., meubles usagés. **140, bl. Gréber, Gatineau. 561-2535** et réparation à domicile.

CONGELATEUR 16 pi. cu., parfait état, $350. 684-7547.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

LAVEUSE et sécheuse d'appartement, $500. Après 18h: 778-3226.

LAV./SEC. Kenmore, très bon état. 561-6163, 236-5260.

MINI laveuse, sécheuse Kenmore, Heavy Duty, idéal pour appartement. 827-0185.

MOTEURS usagés: lav./séc., et lave-vaisselle; réfrigérateurs sans givre; lave-vaisselle; poêles 24" blanc, Garantis 90 jours, livrés. 643-3154.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION, REPARATION, ACHAT ET VENTE. 561-0727

POELE couleur or, très propre, $175 ou à discuter. 770-4876.

POELE et réfrigérateur amande, très bon état. Après 17h 669-5613.

POELE, réfrigérateur, bon état, vert avocat, presque neufs. 568-7256.

POELES à partir de $125 et +, réfrigérateurs à partir $95 et +, minis sécheuses, bon état et bonne garantie. 643-3154.

REFRIGERATEUR 15 pi.cu. de marque Crosley, $100. 561-3744.

REFRIGERATEUR, poêle autonettoyant, blancs, très bon état, le tout $600. 643-3862.

SECHEUSE usagée GE, blanche, $149. Four encastré neuf, autonettoyant, $649. 778-1020.

126 MACHINE A COUDRE

MACHINE à boutonnières industrielle, Singer, modèle 271K1, valeur $4000, demande $500. 643-3063.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

GROS système de son Nikko-Cerwin Vega. Pagette: 593-7365, 243-7915.

130 VIDEO

ADULTES films 3X, $5.95 et +. Cartouches Nintendo, $15 à $34.95, Mario Bros 3: $65. **SALON VIDÉO JUPITER,** 110 bl. Gréber. 568-3336.

132 ORDINATEURS

ACHAT-VENTE-ECHANGE
ATARI, Commodore, IBM, Apple Mac, Amiga
Progeni Inc.....728-5911

COMMODORE 64, tout équipé avec logiciels, valeur $1,800., laissé à $600. 561-6683.

COMPATIBLE IBM, 286 avec turbo, 1991, 40 Meg, écran VGA, imprimante Panasonic, $1,700 négociable. 663-0127.

IMPRIMANTE HP Deskjet Plus, bonne impression de différents caractères, très bon état. Françoise, 281-3597.

PLUSIEURS jeux IBM, EGA/VGA/CGA, bon prix. 671-0496.

PROPACK, compatible IBM, écran couleur, meuble, $600. 669-1132.

134 MUSIQUE

AH! **DISCO** mobile & production **vidéo.** Spoutnik, références. **561-7618.**

BATTERIE, 10 morceaux, 7 cymbales. Marc: 772-2844.

BATTEUR demandé pour former groupe Country Western. 671-1617.

COURS de guitare acoustique ou électrique, pour débutant, prix raisonnable. Appeler Daniel: 643-4124.

DISCO LE-MANIC, 12 ans d'expérience, son et lumières. 663-3086.

DISCO MOBILE Le Studio, jeux de lumières avec rayons laser. 595-4657.

DISCO ZX pour toutes occasions. Ronald, 778-3577.

GUITARE et amplificateur Fender Twin Riverb; pédales à effet. Prix à discuter. 281-5039.

ORGUE 2 claviers, Farfisa, avec mémoire, presque neuve, inlcuant 6 livres, fraîchement bien nettoyée entre les notes. 987-2864.

ORGUE Farfifa à vendre, prix à discuter. 663-2184.

ORGUE KAWAI KX-130, meilleure offre. 669-5690.

136 BICYCLETTES

NORCO Alpine Express, pour fille, roues 24 po., valeur $220 demande $125. 568-8375.

LES PETITES ANNONCES

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

SOUFFLEUSE Snowflite, 8 forces, utilisée 1 hiver, $875. 561-2178.

144 OUTILLAGE

SCIE radiale 10 po. Craftsman. 986-6310.

SOUDEUSE à gaz, comme neuve, avec remorque, AC/DC, 2 cyl., $3800 négociable. 243-4883.

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée avec accessoires, meilleure offre. 595-8005, 457-4687.

ROBE de mariée 1991, satin blanc, toute travaillée, traine de 6 pi. Prix à discuter. 663-5666.

151 ENCAN

EQUIPEMENTS de restaurant. Le 30 juillet à 13h, 200 Prom. du Portage, Place du Centre, Hull (La Grande Soupe Canadienne). Inspection le 29 juillet, 11h à 17h. Conditions affichées sur les lieux. Taxes aux frais de l'enchérisseur. Jean Trudel, encanteur, mandaté par une Banque à chartes.

152 DIVERS A VENDRE

2 STORES verticaux, tissus, avec valance: 46X71, 120X73, le tout $150. 561-7101.

5 MACHINES neuves d'arcade. 595-0224.

ADOUCISSEUR d'eau Lady Kenmore, Super Salt Saver 75, 3 ans d'usure, $475. 776-2350.

AIR CLIM., 8000 BTU, GE, 1 mois d'usure, garantie 11 mois, $275. 243-5954.

ASPIRATEUR Electrolux, remis à neuf, 1 an de garantie, $275. 769-9602.

ASPIRATEUR Kirby avec laveuse à tapis et +, 2 mois d'usure. 456-4468.

AUBAINE! dactylo électrique (All); lampes suspendues; disques; étui à guitare.243-5670 après 17h.

AUTO TÉLÉGUIDEÉ (Fox), $200. 684-7248.

BAGUES à diamants, évaluées à $8,000 demande $2,500 ferme. 663-0735.

BUREAU de travail; table et 2 chaises, $98. 643-3154.

CARTE de membre de la Sporthèque. $120. 819-671-1598.

CAUSEUSE en cuir, Via, neuve, $1100 pour $600; **buffet de cuisine,** frêne, pêche, neuf, $750 pour $450. 741-8061.

CLOWN Magicien pour fête d'enfants. 685-0905.

152 DIVERS A VENDRE

Cartes d'affaire: n.b.; 3,000 pour $55.00.
Circulaires: 8 1/2 X 11: n.b.; 5000 pour $180,00.
Photocopie imprimée: 5,000 pour $138,00.
Factures, etc.
IMPRESSION G.B. Enr: 986-5087.

CHAUFFE-EAU, $45. Bureau $35. Causeuse, $125. Sofa lit, $495. Tables et chaises, $95. Tables salon. $150. Lave-vaisselle encastré, $75. 243-9364.

CONGELATEUR General Freezer; aspirateur Kenwood; machine à coudre Brother; manteau vison de soirée (court). Prix à discuter. 684-7880.

DIVAN, $300. TABLE salon $50. ENSEMBLE chambre lit Queen $1,500. ORDINATEUR IBM compatible 30 meg, $1,500. OUTILLAGE DE MENUISERIE. TABLE cuisine érable $350. 669-9786.

FABRICANT de portes de garages de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitifs, **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, Casselman Ontario.

MATELAS/sommier orthopédiques grandeur simple. **243-4509, 237-1316**

ORGUE électrique, modèle Technics PCME11, $800. 561-0964.

PAS de vacances, ouvert tous les jours! Bardeaux d'asphalte: $5.99, Aspenite 7/16: $4.99, 5/8: $7.99, Plywood 3/8: $9.95, Mélamine 1": $9.95, Plancher chêne: $0.79, 2x6x8: $1.69, 2x8x12: $3.99, 2x10x14: $5.99. Liquidation bois traité: 4x4x8: $3.99, 1x6x6: $0.99, 2x4x8: $1.75, 2x6x8: $2.75. Argent comptant. Masson 819-986-5720.

PEAU de chèvre 8X5; couple d'oiseaux Inséparable (Love Bird), $100. 643-1153.

POELE à bois avec cheminée préfabriquée, prix à discuter. 778-1711.

POELE à gaz 30 po.; réfrigérateur de bar; ensemble chambre pour enfant, 7 morc.; téléviseur et VCR. 669-8471.

POELE, réfrigérateur, causeuse, fauteuil bercant avec pouf, bibliothèque et filière. 246-0417.

PORTE patio, aluminium brun, thermos, 1ère qualité, $450; rameuse Precor, $125; 2 lampes suspendues, céramique, rose marbré, $50. 777-8604.

REFRIGERATEUR, poêle, lav./séc., blancs, $700. 234-7629.

REMORQUE 5X7 très solide. AQUARIUM 23 gallons tout équipé. 663-0065.

SECHEUSE, laveuse, four micro-ondes, 1 an d^usure, 663-0791.

152 DIVERS A VENDRE

SURPLUS-FAILLITES

145 EDDY HULL

15,000 PI. CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

TABLE "bumper pool" $300 et piano Haintsman, $600. 827-1473.

TRACTEUR à pelouse, 16 forces, coupe 48 po.; $950 négociable. 777-1349.

VERTICAUX pour "bay window", tringle 1/2 lune avec valence en tergal couleur os; **rideaux** genre bonne-femme, tringle et couvre-lit bleu; **verticaux** pour fenêtre s/sol couleur bleu; **poêle, réfrigérateur,** couleur vert; le tout en très bon état. Après 17h: 663-7080.

WINDSURFER Rocket, 95 litres, excellent état, $325 négociable. Simon 568-3375.

154 DIVERS A LOUER

EXPOSITION D'OTTAWA
KIOSQUES DISPONIBLES
Pierre Richard, (613) 762-2554.

ROBES de mariée à louer, 110 Bocage, Gatineau. 561-6722.

156 DIVERS DEMANDE

BESOIN meubles et appareils ménagers, irais les chercher chez-vous. 778-6157.

158 MARCHE AUX PUCES

MARCHE AUX PUCES EASY VALLEY, Cheney, Ontario. (A l'ouest de Bourget). Ouvert le vendredi, samedi, dimanche, réservez maintenant espace limité. 613-487-2631.

162 PISCINES

INSTALLATION et réparation de piscines creusées, trottoirs de ciment et autres. Estimation et conseils gratuits. 762-3904 ou 663-7774.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

FUSIL calibre 12, 308, arc à poulis + support, $600, 663-7051.

164 CAMPING

"CAMPING BARBE"
LAC PERREAULT, seulement 1 heure de Hull-Ottawa. Tous les services (dépanneur, douche, égout, eau potable). Location de terrain: journée, semaine ou saison. **PRIX RAISONNABLE.** Aussi plusieurs lacs dans les environs. Très bon pour la pêche. **P.S.:** Pas d'animaux. **1-819-463-3494.**

TERRAINS pour camping avec toutes commodités, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles de Hull/Gatineau, $545, TPS et vidanges inclus, aussi chalet, roulotte et tente-roulotte à louer journée-semaine-mois. 561-0603. 1-454-2179.

172 VACANCES-VOYAGES

BONJOUR! Peux-tu m'aider à planifier mon voyage en **FRANCE?** Merci! 789-0793.

COLFORD LODGE INC.- LACHUTE
Route 158, Région Lachute. Endroit moderne, vacances à la semaine. Chambre, avec salles de bain, 3 repas, sports, piscine, tourbillon, etc. Brochure. $215-$225 par semaine. **Tél: 1-514-258-3400.**

174 ANIMAUX

2 PERRUCHES, femelle et mâle, cage neuve, $70 l'ensemble. Après 16h: 726-8887.

4 CHIOTS mélange Terrier, vaccinés, vermifugés, $75 chacun. Faut voir! Après 16h, 568-9505.

ADORABLES petits chiots à vendre. 985-0383.

A VENDRE CHIOTS Caniches Toy, pure race. 243-3479.

BÉBÉS Pitbull, pure race, 8 semaines, $150 chacun. 234-7629.

CHAT de 10 mois, dégriffé, opéré, affectueux. 663-6670.

CHATONS: Himalayen, persan, enregistrés, vaccinés, dégriffés ($300 ou non $250). Montréal: **1-514-477-3429.**

CHATONS ordinaires, angoras et pure race, vermifugés. 568-0546.

CHATONS persans, enregistrés/vaccinés/dégriffés. 455-2398.

CHATONS persan enregistrés. 568-7904 ou pagette: 778-9701.

CHEVAUX de selle et de trait, 700 à 1,600 lb.; selles, couvertures, brides, mors, remorque, etc. Sur semaine: 741-6113.

CHIOTS Boxer, pure race, 6 semaines, $200 chacun. 673-5452.

CHIOTS Braque allemand, mélangés, $25 chacun. 643-2441.

CHIOTS caniches miniatures roux, enregistrés, vaccinés, vermifugés, $250 chacun. 983-2939.

CHIOTS, colley, enregistrés, vaccinés, tricolore. (819) 281-0118.

CHIOTS mélangers Giant Schnauzer/Labrador, $25. 457-2727.

CHOW CHOW, noirs, enregistrés, tatoués. Michel, **561-8586, 819-459-3657.**

EPAGNEUL blond, mâle, 6 mois, pure race. 669-8296.

FEMELLE caniche. Chiots Terrier Benji. Femelle Corgi. Colley Berger. Terre Neuve. 983-7867.

HIMALAYEN, 2 femelles, 1 mâle. 824-4529.

JUMENT, trotteuse "standarbred", 6 ans, $800. 827-2353.

LABRADOR femelle, 1 an, pure race, papiers, vaccins, $300. 595-5979.

LHASA-POO, mâle, 2 mois, vacciné, vermifugé. 835-3143.

RECHERCHE mâle pour accouplement: Lhasa Apso, enregistré. 243-3146.

SINGE miniature, 1 1/2 ans, apprivoisé, $2000, avec cage. 663-2386.

TROUPEAU de Ronald Palmer, West Port, Ontario, comprenant 25 vaches à lait Holstein, pure sang, bon pour traite à l'année, sera vendu jeudi le 8 août à 14h, chez Leo's Live Stock Exchange Ltd. Informations: 821-2634.

176 ANIMAUX, PENSION/NOURRITURE/SOINS

ATTENTION! "Holiday", le chenil par excellence pour votre animal favori, 30 ans à votre service. 827-0829.

CHENIL Beauséjour, pension pour chien, $10/jour, nourri, grand enclos, très propre, aussi nourriture pour chien 20 kl; $24, pour chat 8 kl, $15. 568-3180.

FOIN demandé, 1000 balles. Appeler au 561-5344 après 17h.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

SOYEZ DIPLÔMÉ(E)
ADMINISTRATION DE LA LOI ET SÉCURITÉ
- Durée 10 mois
- Début: septembre 1991
236-0443
CLL
Collège Larocque-Lafortune
30 rue Murray, Ottawa

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

BILINGUE / ANGLAIS ou FRANÇAIS
en quelques semaines
· méthode scientifique personnalisée et hyperdynamique
· accréditation fédérale
· 5$/heure
· école Golden Rain
663-8343 / 745-5333.

WORDPERFECT 5.0, 5.1, cours individuels. 771-4925.

Soyez diplômé(e)
Préposé(e) aux soins des animaux
Sujets étudiés
- gestion d'un bureau de vétérinaire
- procédures générales en clinique
- techniques de toilettage

236-0443
CLL
30 rue Murray, Ottawa

ÉCOLE DES ROUTIERS PRO-CAM

SPÉCIAL SURCLASSE "3"
CLASSE I ET RECYCLAGE
243-0268
139, boul. de l'Hôpital, Gatineau
VISA

COURS de dactylo sur ordinateur pour débutant et cours de WordPerfect niveau 1-2-3. 643-5316.

ENTRAINEMENT CONDUITE DE CAMIONS
Juillet est le temps le plus propice pour un entrainement, cours en français disponible. Licencié Québec. Rabais spécial pour mois de juillet. **Appelez: (613) 839-2391.**

F.ST.L. ENRG
VOUS cherchez du travail, vous voulez vous perfectionner: Secrétariat, Lotus 1-2-3, cours de WordPerfect 5.0, transition 4.2; de base, intermédiaire, avancé. Jour, soir, fin de semaine. 669-8853.

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

FOURNAISE électrique Cromalox, 24 kw. 827-2587.

POÊLE et réfrigérateur, lav./séc., couleur amande. 456-4814.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

MACHINE à crème glacée molle, slush, yogourt. 281-2212.

PLAQUE chauffante, gas propane, tables et tabourets pour bar. 456-2471.

RECHERCHE équipement de boulangerie et de pizzeria, neuf ou usagé. 456-2807, 456-2921.

SCIE à viande électrique, prix à discuter. A voir! Gérald Cadieux: 986-3086.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ER et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L. Gaudreau: 243-3400.

ARGENT COMPTANT VITE!
1 000 $ à 15 000 $ pas d'équité à 12% d'intérêt. 90% d'approbation sur consolidation de dettes, mauvais crédit pas de problèmes. Tout le monde qualifié avec emploi.
1-800-363-9132

311 AIDE DEMANDE

LE GROUPE BRIGIL requiert les services de gens dynamique avec une belle personnalité pour travailler dans leur maisons modèles, temps plein ou partiel. Appeler Art V. Lalande au 243-6363 ou 669-4634.

312 AIDE DOMESTIQUE

AIDE domestique demandé(e) pour petits travaux ménagers, repas et tenir compagnie à une personne âgée, nourri(e), logé(e), avec salaire, 5 jours/semaine, fins de semaines libres. 776-3650, 771-3033.

JE FERAIS **entretien ménager** dans résidences et bureaux. **771-1409.**

314 EMPLOI DEMANDE

CHAUFFEUR de camions tout genre possède 20 ans d'expérience recherche emploi stable. Maurice 778-6446.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) avec expérience. Heures à discuter. Diane, 568-8796.

COIFFEUSE (h/f) avec expérience, à temps partiel. Huguette: 770-4966.

CHOISISSEZ UNE CARRIÈRE OFFRANT DE BONS DÉBOUCHÉS
DEVENEZ SECRÉTAIRE
Prochaine session! Début septembre 1991
Possibilité d'aide financière
Cours offerts le jour ou le soir
30 rue Murray, Ottawa
236-0443
CLL
Collège Larocque Lafortune

198 SOINS DE BEAUTE-ESTHETIQUE

COIFFEURS(EUSES) pour hommes Coiffure Elle et Lui. Promenades de l'Outaouais. Nicole ou Ghislaine au 561-2727.

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

2 AIR climatisé, 8,000 et 6,000 BTU, 1 an d'usure, prix à discuter. 456-4814.

AIR climatisé **10,000** BTU, verticale "Kenmore". 561-4573.

AIR climatisé, 7500 BTU, neuve, $300. Après 17h: 669-7797.

BOIS de chauffage à vendre. Demander Michel Hébert 561-3075.

BOIS de chauffage, 90% érable, 10% merisier, $45/corde, livré. 819-587-3483.

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livré. 671-4256.

CHAUFFAGE aux grains de maïs. Spécial avant saison. Masham 819-456-2471. Hull: 775-0388.

CLIMATISEUR Beaumark, 8000 BTU, $300. 594-8011.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEURS(EUSES) pour salon unisexe achalandé. Jour: Lise 561-1317, soir: Nicole 568-6472.

COIFFEUR(SE) d' expérience avec clientèle demandé(e) pour nouveau salon de coiffure à Hull. Contacter Lyne: 776-0272 ou 243-4063 (soir).

PARTENAIRE demandé(e) dans salon unisexe. 669-5811 ou 770-3485.

320 GARDIENNE DEMANDEE

BESOIN d'une gardienne chez-moi, disponible en tout temps, pour bébé de 9 mois. 669-4214.

CHERCHE gardienne à la maison, peu amener son enfant, pour garder 2 enfants (9 mois et 2 ans), 3 jours/semaine, Aylmer. 685-1632.

GARDIENNE ménagère, 5 jours/sem., peut être logé ou 10h à 19h, 3 enfants: 7-10 ans et 6 mois. **777-0910.**

NON-fumeuse(eur), 4 jours/semaine, 2 enfants: 2 et 4 ans, références, avec auto. Après 18h: 568-7238.

LES SPÉCIALISTES à votre service

1 800 267 9555 — 560 2750

AMENAGEMENT DE TERRAIN

PAYSAGISTE L. LARIVIERE ENR.
ENTRETIEN de terrain, gazon, installation de tourbe, etc. Bureau: 459-1359, pagette: 778-9098.

PAYSAGISTE CLAUDE BISSON ENR.
Aménagement complet de terrain. Vente: Top soil, terre à jardin, terre noire, dust, concassé, sable à mortier, sable à piscine, livraison 2 à 18 v.c.
7 jours/semaine. 643-4004.

TOP SOIL, remplissage, concassé, petit bulldozer et pépine. 455-2376.

APPAREILS MENAGERS

REPARATION laveuse/sécheuses toutes marques. Pierre Guérette et Frères, **771-8661.**

ARBRES

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance, 771-8995.

FERAIS **émondage et abatage** d'arbres, 11 ans d'expérience. Estimation gratuite. Alain, après 17h: 243-1485.

CHEMINEES

REPARATION de cheminées, stucco et sand finish, briques et blocs. 776-0747.

COMPTABILITE

OFFRONS services d'administration générale, comptabilité, états financiers, impôts et autres. **R. A. Fréjeau & Associés.** 819-682-3165.

DEMENAGEMENT-TRANSPORT

CLAUDE TRANSPORT
Déménagement, livraison et entreposage, à bon prix. 663-7808.

COMMISSION PLUS ENRG vous offre déménagements et commissions, transferts de tout genre. 783-0389.

COURTES et longues distances à bon prix, 669-9448 ou 782-4752.

DÉMÉNAGEMENT PERREAULT! Comparez nos prix et économisez. Prix spéciaux pour les gens de l'âge d'or et l'aide sociale. 243-0967 724-1783.

GENTILHOMME DEMENAGEUR INC. et location. 594-3784 code 31212.

DIVERS

MASSEUR professionnel pour dames et couples sérieux, domicile et bureau. 243-4096, 594-0667 (pagette).

EBENISTES

FABRICATION et réparation de meubles et de boiseries de tous genres. 777-5868.

MACONNERIE

FERAIS sand finish, réparation de cheminées. 663-4725.

FORTIN maçonnerie, spécialité: pierre naturelle. Tous genres de travaux. Estimation gratuite. 778-4724.

MAISON-REPARATIONS/RENOVATIONS

INSTALLATION, sablage et finition de bois franc. M. Cantin, 824-7727.

MENUISERIE

REMISES FLAMINGO
Fabrication et installation de remise et patio en bois. Les matériaux et le travail sont garantis, (cèdre, bois traité, fini vinyl), ne payer pas avant 3 mois sans intérêt. 243-6113 jour et soir.

MONTRES & HORLOGES

HORLOGER ferais réparation de montres pour bijouterie. 819-623-6803.

NETTOYAGE MENAGE

LAVAGE de vitres résidentiel. Estimation gratuite. 776-0235, 787-6937.

Les Entretiens Max enr. Nettoyage général, peinture, int./ext. 770-5085.

!!!SPECIAL!!!
Lavage de murs, plafonds, vitres, tapis, divans; peinture 40 ans d'expérience. (514) 623-5925.

PLATRIER-PEINTRE

1-25 ANS D'EXPÉRIENCE, peinture intérieur/extérieur, tapisserie. Nettoyage de tapis, etc. 568-7229.

20 ANS d'expérience. Ferais peinture à bas prix. Réduction 10% âge d'or. Peinture fournie, 2 couches, travail soigné. Robert 770-3948, 762-7386.

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FERAIS peinture de tous genres à **très bon prix.** André: 772-0426.

PEINTRE ETUDIANT, peinture int./ext., bas prix, références. **595-8453.**

PLOMBIER

18 ANS EXPERIENCE, réparation, rénovation. Travail propre et garanti. Service 24 heures. 778-1751.

POURVOYEUR

PAVILLONSCABONGA
Parc de la Vérendrye, 3h d'Ottawa. Chalets avec toutes commodités. Pêche: doré, brochet, truite grise. **Spéciaux famille juillet et août: chalet, bateau, $425/sem; chalet, bateau, moteur: $500/sem.** Réservations: **139, Desjardins, Maniwaki, J9E 2C9. 819-449-2481.**

RENOVATIONS

33 % RéDUCTION SUR MAINS D'OEUVRE. Rénovation Inter Enr. Plomberie, électricité, aluminium, vynil, blocs/ciment, finitions/sol, gyproc, joints, peinture, céramique etc. Travail garanti. 669-5704.

ARTISAN pré-retraité, prix très avantageux. **Excellentes références. 778-7179.**

FERAIS rénovation intérieur et extérieur. Bas prix. 561-3222 code 333.

HOMME à tout faire intérieur/extérieur. 770-0007.

MENUISIER qualifié pour rénovations, charpente, installation et finition de gyproc, planchers, céramique, plafonds suspendus et finition de s/sol. **Estimation gratuite. Robert: 771-0040.**

RENOVATIONS. Peinture, s/bain, s/sol, patio, clôture, travail garanti pour estimation 663-3549 Michel.

RENOVATIONS de tout genre, patio, cave, finition int.-ext., etc. 663-1946.

REPARATIONS

MONSIEUR FISSURE
Fondation, béton et drains français, injection d'époxy. 243-6403.

REPARATION PETITS APPAREILS

VENTE ET REPARATION aspirateurs Filter Queen. 643-2103.

TAPIS-TUILES-CERAMIQUES

15 ANS D'EXPERIENCE dans installation et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

320 GARDIENNE DEMANDEE

POUPONS non fumeurs recherchent une personne qui aime les enfants. Si le coeur t'en dit de nous garder chez-moi, appelle au 243-3328.

322 GARDERAIS BEBES

0 à 6 ANS, jour, soir, nuit, près CHRO, infirmière. Lise 776-1841.

1 AN et plus, lundi au vendredi, carrefour de la Capitale. 243-6802.

2 1/2 ANS et +, Limbour, cours en garderie, infirmière auxiliaire. 243-7870.

2 ANS et + aussi dîneurs, près école St-Jean Bosco. 772-0832.

2 ANS et +, s/jeux, bienvenue aux enfants dont les gardiennes sont parties en vacances. 669-9144.

AIMERAIS garder enfants de 2 ans et +, 3 ans d'expérience. 772-1655.

AIMERAIS garder lundi au vendredi, **rue Mondoux,** Gatineau. **643-2597.**

AU KA-RE DES AMIS Enrg. **rue Isabelle, Hull,** ouverture bientôt de la nouvelle garderie, personnel qualifié, comptétant et expérimenté. 243-3593, 778-3783.

BEBES et +, journée ou semaine, cour clôturée, Gatineau. 669-8334.

CHEZ-MOI, 0 à 5 ans, Ravin Boisé/ Montée Paiement, lundi au vendredi. Ginette: 243-6047.

CHEZ-MOI, 6 mois et +, secteur Lac Beauchamp, références. 669-6798.

CHEZ-MOI, cour clôturée, bons repas, 11 ans d'expérience. **770-1392.**

CHEZ-MOI, près Promenades, lundi au vendredi, 18 mois et +. 243-6740.

DINERS chauds pour élèves, école du Parc de la Montagne. 772-0656.

ENFANTS 2 ans et +, expérience, références, près bl. Lorrain. 669-4273.

ENFANTS d'âge scolaire et dîneurs près école la Montée. 643-3742.

ENFANTS de tous âges, bienvenue dîneurs, école St-Paul, avec ou sans reçus. Après 17h, 777-6168.

ENFANTS tous âges, expérience, **Pte-Gatineau.** Brigitte: **243-3856.**

ENFANTS touts âges, cour clôturée, rue Matapédia, près école. 568-7828.

GARDERAIS enfants de tous âge, Pte-Gatineau, du lundi au vendredi, de 7h à 17h. 568-8841.

GARDERAIS enfants, tous les âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GARDERAIS enfants chez moi, bons soins. 671-0772.

GARDERAIS enfants, près de l'hôpital de Gatineau. 243-4513.

GARDERIE éducative, 2 à 5 ans, activités diverses. Pour plus d'informations: 772-1371.

GARDERIE EDUCATIVE, cours de musique, ateliers éducatifs, informatique, sorties et autres activités, guide alimentaire, 1 1/2 ans et 5 ans. Claire, 595-2111.

GATINEAU garderais enfants près école Pie X, bienvenue aux dîneurs, cour clôturée. 663-0791.

GRAND-MAMAN, 50 ans irait garder vos enfants, chez-vous, temps partiel, à l'occasion, jour, soir et fin de semaine, expérience et très bonnes références, $7/heure. 770-9838.

JEUNE maman à la recherche de petits-enfants à garder de 0 à 5 ans, du lundi au vendredi, bons repas et collations, maison avec cour clôturé, secteur bl Lorrain, projet des Fleurs, Gatineau, à partir du 1er septembre. Francine, après 18h: 778-0514.

MERE de famille, garderais chez-moi, lundi au vendredi. 595-4969.

MINI garderie, places disponibles pour 18 mois et plus, secteur Mont-Bleu. 777-5323.

MINI-GARDERIE en milieu familial, enfants de tous les âges. 243-3871.

MINI GARDERIE EDUCATIVE
Mont-Bleu, chez Hélène, 2 à 5 ans. Educatrice avec expérience. Repas et collation selon guide alimentaire. Reçus d'impôts. 772-4268.

OREE des Bois, éducatrice garderais enfants de 2 à 5 ans. 643-4735.

POUR école St-Paul, dîneurs face à l'école. Bons repas chauds et service de garde, 2 ans et plus. 595-8457.

POUR septembre, temps partiel-plein, garderie musicale, violon, motricité, sciences humaines, yoga, nourriture végétarienne, sorties, centre-ville. 770-0170/595-4825.

SI tu as 0 et +, que tu aime jouer dans le sable, avec des balancoires, avec plusieurs jouets, te baigner et que tu aimes des repas bien équilibrés. Dis à maman qu'elle me téléphone et je serais disponible 24h/jour, 7 jours/ semaine pour jouer avec toi. Secteur St-Jean Bosco. 595-7019.

VOUS cherchez une garderie où votre enfant poura s'épanouir? Vous trouverez peut-être chez-moi l'endroit idéal. Venez examiner personnellement mon installation et les travaux des petits. 777-0675.

325 OFFRE D'EMPLOI

BESOIN immédiat de personnel pour effectuer des travaux d'entretien ménager, dans résidence de personnes âgées à Vanier. Travail de nuit du lundi au vendredi, minimum 4 ans d'expérience, salaire $7.50/hres. Contacter Patrick, entre 8h et 16h du lundi au vendredi: 737-8388.

CAISSIER(E)
AVEC expérience. Se présenter Albert Meat Market, 71 William, Ottawa.

EDUCATRICE responsable de garderie demandée. 772-2875.

325 OFFRE D'EMPLOI

COUPLE DEMI-RETRAITE, actif, recherché pour **conciergerie** moyenne sur place, réparations mineures, avantages financiers. 561-3767.

CUEILLETTE DE BLEUETS
5 SEMAINES commençant le 5 août. Endroit: Lac St-Jean. Prix payé: 30 cent la livre. Autobus nolisé partira de Hull les 3 et 4 août. Informations Claude, 777-7556.

HE! Les amis(es) de 7 à 14 ans, petit travail pour vendre des calendriers religieux dans ton voisinage. Livraison à domicile, commission, possibilité de participer à un tirage pour Canada Wonderland (Toronto) et en plus 1 chandail coton ouaté. 682-5978, 986-6610, 243-0531.

IDEAL POUR ETUDIANT(E)
Commis pour samedi seulement de 7h à 18h. Se présenter Albert Meat Market, 71 William, Ottawa.

LOAB IGA Riviera recherche boucher (h. ou f.) à temps partiel. S'adresser à Sylvain Dutrisac, 22 Des Flandres, Gatineau.

MAURICE LAFOREST

SEAMLESS EAVESTROUGH/

GOUTTIERES SUR MESURE
est à la recherche d'un installateur de gouttières et d'un installateur de revêtement extérieur. Minimum 3 ans d'expérience. 613-443-3341.

PERSONNE bilingue, de belle apparence avec expérience du public, voiture requise, pour travail de soir et fin de semaine. S.V.P. appeler du lundi au vendredi entre 9h et 12h au 561-4085.

PERSONNEL d'entretien pour édifices à bureau dans Ottawa Ouest, secteur Carling. Couple avec références. Temps partiel: 5 soirs/ semaine. Honnête, responsable. Bilinguisme un atout. 748-3366, jour.

PERSONNES avec voiture demandées pour entretien ménager dans résidences privées et aussi personnes pour tondre gazon. 595-8685.

POMPISTE demandé(e), temps partiel. S'adresser à Lucille Dubois au Dépanneur Tassé, Route 307, Cantley.

RECHERCHE secrétaire médicale avec expérience, plus dictaphone. Envoyer C.V. a/s Sylvie, 200 rue Montcalm, local 420, Hull, Qc J8Y 3B5

RECHERCHONS fleuriste/designer (h.f.), temps partiel pour congé maternité pour 1er septembre. Faire parvenir C.V.: C.P. 431 Aylmer, QcJ9H5E7.

Retraité? Travailleur autonome? Chauffeurs (h/f) avec familiale ou mini-van pour conduite à temps partiel dans votre voisinage. 723-9677.

SOCIETE recherche conseiller(e) principal(e) de voyages bilingue avec 2 années d'expérience et connaissance du système Apollo. ECRIRE à CASE 25 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

SUPERVISEUR(E) demandé(e) en entretien ménager, bilingue, avec expérience. 238-7800.

TRAVAILLEZ maintenant! déménageur h/f) avec expérience, journalier construction, temps plein ou partiel. Payé comptant à tous les jours. S'adresser au 52 1/2 Lebreton N., Ottawa, à 6h am pour s'enregistrer.

371 PERSONNE DE COMPAGNIE

DAME d'âge mûr, en bonne santé, pour demeurer avec 2 dames âgées nécessitant aide domestique, Hull, références. 595-0790.

HULL, recherche dame pour partager logement et repas avec dame âgée, autonome. Pour information, appeler Catherine au 243-6241.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AMBASSADE de Tunisie recrute dès le 1er septembre 1991, **secrétaire bilingue** qualifiée pour secrétariat de l'ambassadeur. Nathalie 237-0330.

AUGMENTEZ vos chances de travailler avec un cours de WordPerfect, Lotus ou DOS. **BARBARA PERSONNEL au 595-9424. (Places limitées).**

COMPAGNIE de paramédical est à la recherche de commis de bureau (H.F.). Envoyer C.V. au C.P. 7273, Vanier On K1L 8E3

FIRME d'experts conseils, recherche une secrétaire-commis, bilingue (plein temps, commençant le 19 août) et une secrétaire bilingue (temps partiel, 20 hres/sem. commençant en septembre). Les candidats(tes) retenus(es) doivent posséder une bonne connaissance du logiciel WordPerfect et doivent pouvoir dactylographier 50 M/M. Veuillez faire parvenir votre C.V. avant le 6 août à Welton Beauchamp Nixon, 641 Chemin Montréal, Ottawa, Ontario, K1K 0T4.

PERSONNEL MANPOWER
NOUS sommes présentement à la recherche de candidats(es) parfaitement bilingues avec connaissance du WordPerfect. Communiquez avec Laurie au 237-9070.

SECRETAIRE bilingue, 5 ans d'expérience en secrétariat, WordPerfect 5.0 essentiel. Faire parvenir votre C.V. à: CASE 20 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

SERVICES TEMPORAIRES KELLY LTEE.
Nous sommes à la recherche d'une secrétaire exécutive (h.f.), bilingue avec expérience sur Dots. Appeler Denis au 238-4801.

372 PERSONNEL DE BUREAU

RECEPTIONNISTE BILINGUE
Poste permanent dans une étude légale au centre-ville. Réception et système téléphonique occupés. Doit maîtriser parfaitement le français et l'anglais, posséder beaucoup d'entregent et de l'expérience en relations publiques, avoir une apparence professionnelle. Faire parvenir c.v. à:
M. Ken Grant
a/s 14-155 rue Queen
Ottawa, Ont., K1P 6L1.

SERVICES TEMPORAIRES KELLY LTEE.
Nous avons beaucoup de postes à combler au sein du la Fonction Publique, vous devez être bilingue, avoir expérience sur Wordperfect 5.0 ou 5.1. Appelez-nous dès aujourd'hui au 238-4801.

375 PERSONNEL DE METIER

DÉBOSSELEUR (H/F)
Vous voulez vous joindre à une bonne équipe, nous recherchons un débosseleur (h/f) avec 5 ans d'expérience et plus dans la collision. Demandez Marc Pilon, Atelier Pelletier: 663-8393, soir: 561-3880.

FRANK ET GUY AUTO BODY LTEE
2 positions vacantes: débosseleur et sableur avec expérience. Se présenter: 1694 ch. Cyrville, Gloucester.

MECANICIEN classifié, 5 ans et + d'expérience, pour faire mécanique général et alignement de roues. Salaire à discuter. 777-1627.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AU VIEUX DULUTH DEMANDE
Cuisinier pour "charcoal"; plongeur, temps plein. Se présenter après 16h au 56 Gréber, Gatineau.

DEMANDONS serveur(se) avec expérience dans les mets chinois. 663-3432.

DIRECTEUR avec expérience pour nouveau Restaurant Harvey's à Gatineau, bilingue un atout. S'adresser au Centre d'Emploi aux Promenades de l'Outaouais.

L.A. WINGS/GATINEAU
Est présentement à la recherche de personnel possédant un minimum de 3 ans d'expérience dans un restaurant très achalandé. Travail de bar et cuisine. Demander M. Brockwell, avant 11h am, 243-0001.

RESTAURANT franchisé de Hull bien établi est à la recherche de personnel pour combler les postes suivants:
- Gérant(e) adjoint(e)
- Hôte(esse)
- Serveur(euse)
- Cuisinier(e)
- Plongeur(euse)

Se présenter sans rendez-vous entre 14h et 17h au 710 boul. St-Joseph à Hull.

377 PERSONNEL SPECIALISE

ASSISTANTE-DENTAIRE (h/f) à temps plein, incluant des soirées, est demandé(e). Expédier c.v. à C.P. 83, Aylmer, Qc, J9H 5E4.

378 PERSONNEL DE VENTE

ATTENTION!
Nous sommes à l'ère de la santé par la médecine douce et de grand intéret pour l'écologie et l'esthétique.
Nous pouvons vous offrir du travail intéressant dans ce domaine. Expérience non requise, temps plein ou partiel.
Pour entrevue, 772-2623.

FUTURE DATA, recherche représentant(e) dynamique pour nos divisions Gatineau ou Hull, territoire protégé, excellente rénumération. 777-4575.

Emploi immédiat
Représentant des ventes
secteur Outaouais
Possibilité de revenu de 25,000 à 35,000$ dès la première année.
Contactez J.P. Levac
778-8085

BÉTONEL Ltée recherche gérant(e) pour son magasin de peinture à Gatineau. Salaire et bénifices marginaux compétitifs. Pour entrevue, Daniel Pellerin, 1-800-361-9813.

PAS DE FAUSSES SURPRISES
$800 à $12,000/semaine, vehicule et entraînement fournis. 723-5471.

$$$$
VOUS avez une belle personnalité! Vous aimez le domaine de l'immobilier! Vous désirez faire de l'argent additionnel. Téléphonez à Benoit du Groupe Brigil au 669-4634.

WOW! WOW!
Recherchons gens dynamiques, entreprenants avec attitude positive pour travail de publicité. 18 ans et +, entraînement fourni, détails lors de l'entrevue. Appeler Sacha: 771-9854.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

LE MOT PARFAIT Enr. rapidité et qualité d'exécution; service d'impression au laser. Excellent français. 643-9302.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

LETTRES, C.V., ETC. Impression au laser. Excellent français. 778-3756.

RAPIDE-intègre-bilingue, expérience, imprimante laser, modem. **777-4538.**

380 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

DEMANDÉ
Professeurs de piano, guitare et flûte. Jean Poulin, Ecole de Musique du Centre Culturel d'Orléans. 824-9279.

PROFESSEURS(ES) de français langue seconde aux adultes. Temps plein pour septembre. Recherche des professeurs dynamiques, flexibles et bien organisés. Expérience d'enseignement avec le gouvernement est un atout. Formation obligatoire donnée. Envoyer votre C.V. à MLS Inc., Spécialiste en formation linguistique, 275 rue Slater, bureau 801, Ottawa, Ontario, K1P 5H9 ou par télécopieur au 613-232-8568 ou téléphoner au 232-5468.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, 2 appareils, $575, septembre, 663-4207, 771-7999.

382 SERVICES D'EMPLOI

PLUSIEURS compagnies américaines cherchent du personnel pour travail manuel facile à la maison. Très payant! (514) 623-5925.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 ET 2 CHAMBRES, Glenwood Plaza, poêle, réfrigérateur, $395 à $435, stationnement. 738-7707.

2 CHAMBRES, $475, non chauffé/ éclairé, 1er septembre. 684-3811.

2 CHAMBRES, $440, très propre, eau chaude, piste cyclable, 1er septembre, **secteur Deschênes. 723-2692.**

2 CHAMBRES, grand, tranquille, ni chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, rue Thomas, $520. 663-0188.

2 CHAMBRES, prix réduit, près de tout, poêle, et réfrigérateur inclus, $575. 684-9453, 684-5546.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, $425/mois, pas chauffé, pas éclairé, libre immédiatement. 684-6561.

2 EME étage, 3 chambres, chauffé, éclairé, prise lav./séc., stationnement, balcon, $630, libre. 684-6727.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

LOGIS à louer, 2 chambres à partir de $449, service de concierge, construit en béton. Pour informations, appeler entre 9h et 21h à 684-9836.

SEMI s/sol, très éclairé, 3 chambres, $460, chauffé, éclairé, 1er septembre. 684-0988.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 1/2 CHAMBRE, $425, tout inclus, 2 étages, 1er août. 243-7084.

125 ST-LOUIS, 3 chambres, chauffé, **libre,** prise lav./séc, **$515. 243-9364.**

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, $395, $490. 243-8287.

1, 2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de $440, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. 243-7351 ou 568-5925.

1-2 ET 3 CHAMBRES, neufs, appareils, chauffé, éclairé. 561-5578.

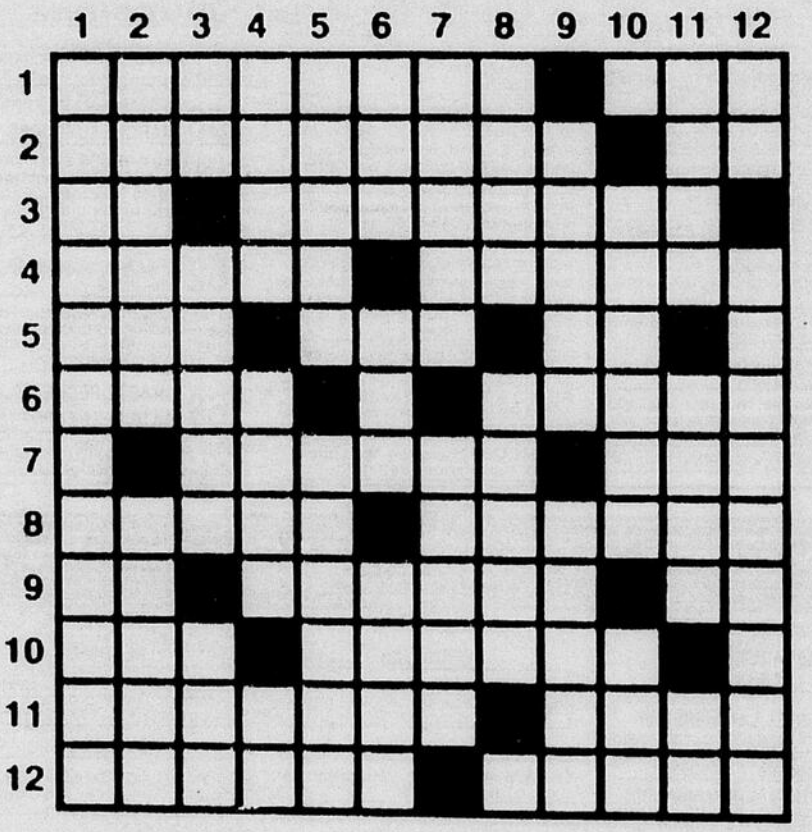
1 CHAMBRE, $395, poêle, réfrigérateur, pas éclairé. 643-3749.

1 CHAMBRE, $407 tout inclus, femme tranquille, non fumeuse. **669-4966.**

MOTS CROISÉS

© Edimédia Inc.

par Liliane CHRÉTIEN



NO D-871

HORIZONTALEMENT

1—Félidé. — Avant l'automne.
2—Série de mesures en vue d'atteindre un résultat. — Aluminium.
3—Fut changée en génisse. — Partie du corps du cheval qui s'étend depuis le tête jusqu'au garrot et au poitrail.
4—Toute grande entreprise concentrée. — Huile volatile extraite de la fleur d'oranger.
5—Thymus du veau. — Lentille. — Connu.
6—V. d'Allemagne démocratique. — Subsiste après disparition.
7—Ne peut pas contenir ses sentiments. — Nombre.
8—Tranchant. — Sans ailes.
9—Infinitif. — Conseillère secrète, mais écoutée. — Actinium.
10—Mulot.— Sentiment d'affection.
11—Stupéfait. — Constitue un danger.
12—Griffes des oiseaux de proie. — Cippe.

VERTICALEMENT

1—Tuberculeux (pl.).
2—Impasse logique (philos.). — Étrille.
3—Apparu. — Lichen. — Trois fois.
4—Bigrement. — Ancienne mesure agraire. — Consonnes jumelles.
5—Se dit d'un lieu visité par des fantômes. — Conforme au droit (f.).
6—Et le reste. — Roue à gorge de poulie. — Attendris.
7—Nous poilons. — Asséchée.
8—Dieu des Vents. — Temps de repos.
9—Gouvernante. — Coloris du visage.
10—Police (arg.). — Obtenue.
11—Ancienne monnaie chinoise. — Imprima. — Pron. pers.
12—Art. espagnol. — Qui n'a pas été accompli.

SOLUTION DU PROBLÈME D-870

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	M	P	E	N	N	E	S	■	A	C	E
2	S	O	U	T	I	E	N	■	P	L	A	T
3	P	R	I	E	■	B	E	A	U	P	R	E
4	A	S	S	I	D	U	E	S	■	E	P	I
5	R	E	■	G	E	L	■	T	A	■	E	N
6	C	■	A	N	■	E	R	I	G	E	■	T
7	E	G	L	O	G	U	E	■	R	O	B	E
8	T	A	P	I	E	S	■	R	E	L	I	S
9	T	■	A	R	R	E	R	A	G	E	S	■
10	E	R	G	■	E	S	O	P	E	■	T	B
11	■	A	E	R	E	■	S	I	E	R	R	A
12	P	T	■	A	S	C	E	N	S	I	O	N

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, $415 chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 307 North E. 663-4674.

1 CHAMBRE, 80 rue Glaude, $360 chauffé, éclairé, libre. 771-9279.

1 CHAMBRE, appareils, stationnement, foyer, chauffé. 669-6189.

1 CHAMBRE, centre-ville, personne seule, 2e étage, duplex neuf, libre. 561-2263 ou 243-6084.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigéateur, $380. 836-3928, après 17h.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle, câble, lav./séc., stationnement, $385. 669-5703.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, tranquille, très propre. 733-3869.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, près des Promenades, $450/mois. **243-5806.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1er août. Après 17h: 224-7850, 593-4545 (pagette).

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $520, libre 1er août. 243-8176.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $450. Après 16h30: 561-3909.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $410, 1er septembre. 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $360. 663-4207.

1 CHAMBRE, foyer, stationnement, 2 appareils, juillet, $425. 669-6189.

1 CHAMBRE, grande cuisine et chambre, chauufé, non éclairé, $425, libre immédiatement. 663-5977.

1 CHAMBRE, libre, 2 chambres, 1er septembre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement, propre, frais peint, à partir de $465, septembre. 744-0991, 243-7401.

1 CHAMBRE, libre, poêle/réfrigérateur, stationnement, buanderie, $350. 669-1122.

1 CHAMBRE, moderne, chauffé, éclairé, tapis, appareils, $399, pour personnes tranquilles. 568-6611.

1 CHAMBRE neuf, tranquille, prise lav./séc., $385. 243-4528

E.TASSE

APPARTEMENTS
Gatineau• 7 minutes d'Ottawa
- entretien impeccable
- concierge résident
- poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
568-7028 568-9842
561-9135 561-3913

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-5540 243-5676
568-7957 568-2953

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-7402 243-9746

14 Orléans
170 et 178 chemin de la Savanne
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé.
243-3394 246-0259 561-8898

Nous offrons une bonne qualité de vie 401

1 CHAMBRE, neuf, laveuse, sécheuse, système d'alarme, foyer, stationnement, $440/mois, 1er août. 561-7844 après 18h.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, secteur Templeton, 1er septembre, $355. 824-9224.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, lav./séc., foyer, libre, $425. 770-8880.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stores verticaux, secteur tranquille, $410/mois. 643-4282.

1 CHAMBRE, septembre, près centre-ville, poêle, réfrigérateur, ni chauffé ni éclairé, stationnement, $370. Après 16h, 663-3890.

1 CHAMBRE, très grand, insonorisé, prise lav./séc., remise, $460, août, septembre. 663-5055/5021.

1ER AOUT, 2 chambres, chauffé, éclairé, $495. 243-5699, 771-0402.

1ER août, 3 chambres, chauffé, éclairé, $550. 243-5699, 771-0402.

1ER AOUT, Gatineau, 169 Première Avenue, triplex neuf, 3 chambres rez-de chaussée, prise lav./séc, remise intérieure, stationnement, non chauffé/éclairé. $585. 669-6747.

1ER SEPTEMBRE, meublé, lav./séc., poêle, réfrigérateur, s/sol, $455, chauffé, éclairé. 243-5425.

1 ET 2 chambres, la Savane, tout inclus, $440 et $520. 561-7329.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

25 ET 27 DES FLANDRES

2 CHAMBRES, à partir du 1er août. 561-0938, 778-3440.

2 CHAMBRES, libre, rue East, $410 non chauffé/éclairé, prise lav./séc., stationnement. 777-6524.

2 CHAMBRES, libre, rue Cléricy, $465, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie, remise. **243-1870**

2 CHAMBRES, 1er août, près C.H. Gatineau, condo luxueux, planchers de béton, foyer, 2 balcons, 2 stationnement, à partir de $675. 561-1184.

2 CHAMBRES, 199 Jogues, 1er septembre, chauffé, $409. 561-4753.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er septembre, rue Cléricy, non chauffé/éclairé, prise lav./séc., entrée privée, stationnement, $480. 992-6415 jour.

2 CHAMBRES, 102-A Curé Presseault, entrée privée, prises lav./séc., $510/mois. **1er septembre. 561-6421.**

2 CHAMBRES, 1er septembre, bas triplex avec cour et remise. 561-0523.

2 CHAMBRES, 444 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise, 1er septembre, $525. 561-2869.

2 CHAMBRES, 424 boul. Gréber, 1,000 pi. ca., prise lav./séc. et auto, balcon, pas chauffé ni éclairé, 1er septembre, $530. 446-5369.

2 CHAMBRES, août/septembre, prise lav/séc., près école. 643-3704.

2 CHAMBRES, bien situé, poêle, réfrigérateur, idéal pour adultes, $450 pas chauffé ni éclairé. 643-3063.

2 CHAMBRES, boul. Gréber, spacieux, prise lav./séc., cour clôturée, pas chauffé ni éclairé, demi s/sol, $460, libre. 568-7870.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, grand salon, grande cuisine. 243-2929.

2 CHAMBRES, condos neufs, 1,180 pi. ca., août gratuit, $650. 561-4838.

2 CHAMBRES, chauffé, prise lav./séc., $425/mois, libre. 643-2218.

2 CHAMBRES, dans maison privée, prise lav/séc, grand, chauffé, éclairé, 1er août. $450. 243-8605 après 17h.

2 CHAMBRES, grand et propre, chauffé, balcon, $475. 663-4499.

2 CHAMBRES, libre immédiatement, stationnement, prise lav./séc., 400$, 304 East. 663-4674 ou 238-7800.

2 CHAMBRES, libre immédiatement, pas chauffé, pas éclairé. 243-5371.

2 CHAMBRES, libre: $420; 1er octobre: $435. Aussi 3 chambres, 1er septembre: $475 et $635. 827-3163.

2 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, tapis, appareils, personne tranquilles. $499. 568-6611.

2 CHAMBRES, moderne, entrée privée, près des Promenades, $525, 1er septembre. 568-5483.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé/éclairé, stationnement, $470, 1er septembre/octobre. 568-0532.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., logements neufs, $550. 663-4207.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., appareils optionnels, $525. 561-4838.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé. Après 18h, 772-4027.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, s/sol, 1er août ou septembre, $385. 226-1861 entre 18h et 20h.

2 chambres (spacieux) dans triplex en construction au 33 Campeau Gatineau, 2 logis à $525., 1 logis à $550., non chauffé/éclairé, prise lav./séc., cour, remise, entrée privée, prêts, sept. oct. 663-6053.

2 CHAMBRES, très grand, 1er août, Montée Paiement. 243-6253.

2 CHAMBRES, très grand, neuf, prise lav./séc, $575 pas chauffé, pas éclairé. Francine, **568-6695, 568-3835.**

2 CHAMBRES, très beau et paisible, triplex récent, $560, libre. 663-2506.

2 ET 3 CHAMBRES, s/manger, à partir de $450. 568-1912.

3 CHAMBRES, 1er septembre, chauffé, éclairé, $550/mois, stationnement, entrée privée. 669-4177.

3 CHAMBRES, 1er, **$515, libre, chauffé.** 243-8945 ou 243-9364.

3 CHAMBRES, $565, prise lav./séc., près Lac Beauchamp, autobus, stationnement, août/septembre. Laisser message 827-4927.

3 CHAMBRES, $600 chauffé, éclairé. 663-1789.

3 CHAMBRES, duplex, 2 ans, entrée d'auto privée, grande cour avec remise, prises lav/séc., libre, non chauffé, non éclairé, $600. 684-6912.

3 CHAMBRES, frais peint, foyer, 1 1/2 s/bains, 2 étages, remise, prise lav./séc., $620 avec stationnement, 1er septembre. 243-6003.

3 CHAMBRES, luxueux, grand, neuf, remise, prise lav./séc., stationnement, 1041 Maloney E., 1er, $585. 669-4174, 243-2733.

3 CHAMBRES, luxueux, stationnement, neuf, foyer, prise lav./séc., 1er août, $623; 1 chambre, 1er septembre, $429 et $437. 828-1758.

3 CHAMBRES, neuf, grand, remise, prise lav./séc., coin Duquette/Lévis. $580 ni chauffé, ni éclairé. 663-3645.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $565-$585, août et septembre, 169 1ère Avenue. 669-1048 243-3032.

3 CHAMBRES, près de l'hôpital, grand, secteur tranquille, 3 appareils, 1er septembre, $570. 243-0745.

3 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, stationnement, 1er septembre, $520. **561-8084 après 18h.**

3 CHAMBRES, propre, secteur tranquille, remise, $600/mois, services, libre immédiatement. 771-6433.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, stationnement. 573 Hurtubise, app. 2, $550. 669-1520, 643-4948.

3 CHAMBRES, près Promenades, 2 appareils, cour clôturée, spacieux, $565, 1er septembre. 243-7115.

3 CHAMBRES, rénové au complet, chauffé pas éclairé, $625/mois, 1er août. 731-7083, laisser message.

3 CHAMBRES, très grand, insonorisé, prise lav./séc., remise, $595, septembre. 663-5055/5021.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, très grand, lave-vaisselle, prise lav./séc., remise, 2 stationnements. 643-3704.

3 CHAMBRES, Templeton, pas chauffé ni éclairé, $575. Les constructions Rolansen, 762-3167.

3 CHAMBRES, triplex, 1er août-septembre, insonorisé, manchon, 2 stationnements, lave/vaisselle, prise lav/séc., remise, $635. 561-4899.

45 RUE STEPHANE, 1 chambre, pas chauffé, pas éclairé, $375. 568-8528.

AGRÉABLE 2 CHAMBRES, près des Promenades, chauffé, éclairé, frais peint, stationnement, buanderie, balcon. $520. 243-7073, 663-0474.

AOUT, 2 chambres, central, $450/mois. 243-7704 ou 561-4976.

BOUL. Gréber, dans un 10 logis, 2 chambres, prise lav./séc., libre 1er septembre. 568-3860.

CONDO, 2 chambres, 5 appareils, foyer, garage chauffé, balcon, $725, libre, Gatineau. Madeleine 663-1521, Royal LePage.

GATINEAU 155 DE LA SAVANE

NOVEMBRE 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5190. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 31 CLERICY

JUILLET 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-4099. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

SEPTEMBRE 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 243-1826. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, RUE J-CARTIER

Août 2 chambres, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, laveuse, sécheuse, stationnement, très belle vue rivière et Parlement. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 440 GREBER

JUILLET, septembre et octobre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702. De 9h à 17h: 568-4498.

GRAND 2 chambres, $450, pas chauffé, pas éclairé, cour arrière clôturée. 663-0998.

GRAND 2 chambres, 3 logis neuf, 2 stationnements, ni chauffé ni éclairé, $570/mois, 1er septembre. 669-7902 ou 561-4054.

LIBRE, logis 2 chambres, près Polyvalente Nicolas, $555/mois. 669-6001, 643-5323.

PARC, école Ste-Rose, 24 Forget, 1 chambre: $350, 2 chambres: $380. Jocelyn: 561-0930.

PLACE DU PROGRES

1 ET 2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffés, éclairés, câblevision. 243-0516 ou 778-3440.

PLACE LAUSANNE

Un mois gratuit sur le 13e mois. Juillet 1 et 2 chambres, août 2 chambres, septembre 1, 2 et 3 chambres, octobre 1 chambre, novembre 2 et 3 chambres, chauffés, éclairés, poêle et réfrigérateur. 243-4269, 561-4333. De 9h à 17h 568-4498.

POINTE-GATINEAU

Maisonnette de 3 et 4 chambres pour immédiatement et septembre, ni chauffée ni éclairée, pas d'appareils, prise lav./séc. 243-4269, 561-4333. De 9h à 17h 568-4498.

POINTE-Gatineau, haut de maison, 3 chambres, chauffé, lav./séc. fournies, $700, 1er septembre. 827-4822.

PRES de Maloney, propre, rénové, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., $350. 830-1294 ou 749-5099.

PRES DES PROMENADES

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, réfrigérateur et poêle, 1er septembre, pas chauffé, pas éclairé, $350. **243-5755.**

PTE-GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, libre 1er septembre, $510. 568-3860.

RUE Jacques-Cartier, choix de logements de 1 et 2 chambres ainsi que garçonnières, tous chauffés, éclairés. Pour information, soir entre 16h et 21h: 243-3429.

SECTEUR paisible, 2 chambres, prise lav./séc., à partir de $510. **663-4207.**

SEMI s/sol, 2 chambres, prise lav./séc., chauffé non éclairé, stationnement, 1er septembre. **669-3391.**

TOURAINE, 442 Principale, foyer, $540 chauffé. 237-0735 ou 243-5188.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

OCTOBRE, 1 chambre, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $410. 65 rue Lanctôt. 770-6907, 776-1812.

1 1/2 CHAMBRE, centre-ville, $390, 1er août et 1er septembre. 772-4144, 663-4540.

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $440, poêle, réfrigérateur, câblevision et stationnement. 595-2775.

1-2-3 CHAMBRES, moderne, près pont Cartier McDonald, $430, $489, $549, pour personne très tranquille. 778-7631.

1 CHAMBRE, septembre, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $465. 230 Mutchmore. 770-6907 771-7149.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

175 RUE MUTCHMORE

AOÛT 1 chambre, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, câble fournis. 778-3449, de 9h à 17h 568-4498.

1 CHAMBRE, 1er août, 1er septembre, $365, poêle, réfrigérateur, non chauffé ni éclairé, près UQAH, stationnement. 243-2661.

1 CHAMBRE, 1er septembre, moderne, poêle, réfrigérateur, stationnement, $410. 684-0785.

1 CHAMBRE, $350, non chauffé, non éclairé, 1er août. 771-9214.

1 CHAMBRE, $390, chauffé, éclairé, libre 1er août. 771-4292.

1 CHAMBRE, $394, poêle, réfrigérateur. 778-1806, 770-7644 après 18h.

1 CHAMBRE, $415, pas chauffé, ni éclairé. Laisser message en anglais sur répondeur: 770-2412.

1 CHAMBRE, au **Blackburn**, appartement de luxe, au 15ème étage, tout inclus, $650. 643-2599.

1 CHAMBRE, centre-ville, $450/mois, disponible immédiatement. 771-2767, 776-4937.

1 CHAMBRE, centre-ville, poêle, réfrigérateur, non chauffé ni éclairé, 1er septembre, $390. 829-5344 soir.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, $385. 827-3163.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, stationnement, 1er septembre, 124 Berri, $395. 771-5653

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, nouvelle construction, Hull, $550, stationnement, 1er septembre, 771-9456.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, à 5 minutes des Galeries de Hull, libre immédiatement, $450. 772-4657.

1 CHAMBRE, chauffé, près hôpital, libre. 770-0641.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, central, août, $405. 777-0939.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, femme seule, rue Fortier, $350. 771-6173.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, près Galeries de Hull, $370, 1er septembre. 243-0996, 770-2414.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, Wrightville, $325. 777-2739.

HULL
35, Lavérendrye
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, Câblovision, stationnement, piscine
A Partir de $410
Immédiatement
777-5444
De 9hres à 20 hres 402

1 CHAMBRE, poêle, libre, 60 Chénier. Appeler: 777-5328.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $350. 243-2126.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, libre, $450. 770-2394.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., chauffé + eau chaude, 1er septembre, $460. 778-3361.

1 CHAMBRE, près des Galeries de Hull, bien éclairé, $380. 684-9528.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, près Galeries, $390, pas chauffé, ni éclairé, 1er septembre-octobre. 682-2843.

1 CHAMBRE, près de l'université à Hull, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, 1er septembre, $370. 595-7019, 669-8336.

1 CHAMBRE, rue Leduc, chauffé, eau chaude, août, $395. 837-9498.

Appartements gaçonnière, 1,2,3 c.c.
Chauffage, éclairage, poêle, réfrigérateur, air climatisé. Centre récréatif: piscine, sauna, tennis, agent de sécurité

100$ de rabais par mois pour les 6 premiers mois (valide sur bail de 12 mois, 2c.c.)

OFFRE SPÉCIALE

Appartement à partir de **425 $**/mois

12 MOIS DE STATIONNEMENT GRATUIT!

TÉLÉCABLE GRATUIT

valide pour un temps limité sur certaines conditions.
2 c.c., nouveau locataire

2 Radisson, suite 106, Hull, Québec **771-7441**

1 CHAMBRE, septembre, s/sol, chauffé, eau chaude, stationnement, pas d'appareils, $360. 771-6070.

1 CHAMBRE, semi s/sol, pas chauffé, ni éclairé, prise lav./séc., août. 595-8991.

1 CHAMBRE, St-Henri, balcon, appareils, stationnement, $400. **777-5889.**

1ER AOÛT, 3 chambres, chauffé, $525. 771-0402, 776-2694.

1ER août, Parc de la Montagne, 4 1/2, s/sol, libre, $500 chauffé, éclairé, stationnement, prises lav/séc. **771-6703.**

1 ER septembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $450, 5 Davies. 595-3755.

1 ET 2 CHAMBRES, $440 à $500. **Terrasses Chavoin. 771-9750.**

1 ET 2 CHAMBRES, 1er août, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., stationnement. 684-8430.

24 RUE Normand, 2 chambres, ni chauffé ni éclairé, stationnement, buanderie, $425. 595-4721.

2 CHAMBRES, des Hautes Plaines, à partir de $490, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., stationnement. **777-6524**

2 CHAMBRES, 1er août, $495, secteur St-Raymond. 771-7206.

2 CHAMBRES, 1er octobre, $525, 100 Mutchmore. 595-9067.

2 CHAMBRES, $395, pas chauffé, ni éclairé, s/sol, septembre, 663-7539.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er septembre, grand semi s/sol, poêle, réfrigérateur, prises lav/séc., Hautes Plaines, $505. 771-8080 ou 595-2183.

2 CHAMBRES, 1er septembre, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $600/mois. 770-2757.

2 CHAMBRES, $430; 1 CHAMBRE, $375. 1er août. 243-6246.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, près du IGA Mont-Bleu, 1er août, grandes pièces. 778-6256, après 18h.

2 CHAMBRES - $495
TOUT INCLUS AVEC BALCON
Mont-Bleu, 1er septembre. 772-1718.

2 CHAMBRES, 5 appareils ménagers, balcon, très grand, très propre, stationnement. 746-2247.

2 CHAMBRES, 5 minutes de Place du Portage, personne tranquille, $435, 1er août. 770-2794.

2 CHAMBRES, août, prise lav./séc., à partir de $440. 771-4023, 561-4976.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav/séc, près CHRO, $620. 776-4862.

2 CHAMBRES, chauffé, poêle, réfrigérateur, tapis, très propre, stationnement, près des Galeries de Hull, septembre. 663-3342.

2 CHAMBRES, chauffé, rue Richer, près St-Raymond, $500. 561-0022 poste 255.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, balcon. 772-1594.

2 CHAMBRES, **Cité des Jeunes**, chauffé/éclairé, grand. 771-7703.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, $400, libre 1er septembre. 776-1758.

LE BRIDGE CONTRAT

© Edimédia Inc.

3813

L'ENVERS DES CHOSES

Si vous entamez de l'as avec A-R au moins troisièmes contre un contrat à la couleur, vous savez probablement qu'il vaut mieux entamer du roi avec A-R secs, pour mettre le partenaire dans le coup. Ce même principe peut être appliqué à l'occasion par le partenaire de l'entameur.

Donneur : Nord
Vulnérables : Tous

Nord
♠ A 7 5
♥ R 8 6 2
♦ 7 2
♣ R D 4 2

Ouest
♠ 9 6 4 3 2
♥ A 9
♦ V 5 3
♣ V 8 6

Est
♠ R D
♥ 7 5
♦ D 10 9 6
♣ A 10 9 7 5

Sud
♠ V 10 8
♥ D V 10 4 3
♦ A R 8 4
♣ 3

Les enchères

Ouest	Nord	Est	Sud
—	1 ♣	P	1 ♥
P	2 ♥	P	4 ♥
Fin			

Entame : 3 de pique

Le même contrat de 4 coeurs fut atteint aux deux tables lors d'une compétition par équipes et aux deux tables, l'entame fut d'un petit pique, le déclarant appelant un petit du mort.

À la première table, Est fit la dame de pique et retourna le roi, le déclarant prenant la précaution de jouer le valet au deuxième tour. Celui-ci prit la main par l'as de carreau, puis présenta le valet de coeur, tout comme s'il voulait prendre l'impasse à la dame. Ouest joua petit et le contrat ne pouvait plus être battu quand le déclarant rejoua atout.

À noter le beau jeu des deux valets par le déclarant. En effet, s'il joue le 10 de pique au lieu du valet, au deuxième tour, Ouest saura que son partenaire n'en a plus, puisque celui-ci aurait joué le valet au départ avec R-D-V. Par ailleurs si le déclarant avait joué un petit coeur au lieu du valet, peut-être qu'Ouest aurait monté de l'as au lieu de duquer.

Assez parlé des beaux coups du déclarant. Voyons comment le contrat fut battu à l'autre table sans que le déclarant n'y puisse rien. Ici, au lieu de jouer de la façon normale à pique, soit la dame au départ, Est joua plutôt le roi suivi de la dame, pour montrer son doubleton. Le déclarant fit bien son possible en prenant la main à carreau, pour jouer lui aussi le valet de coeur, mais Ouest monta de l'as pour rejouer un pique qui fut coupé. L'as de trèfle représentait la levée de chute.

Ainsi, en jouant les honneurs à l'envers de la normale, le partenaire de l'entameur tout comme celui-ci montre un doubleton à cette suite.

Maurice LAROCHELLE

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES central, neuf, près école et autobus, $525. 772-0863

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, près Terrasse de la Chaudière, grenier, véranda, idéal pour étudiant, 1er août, $540. Après 18h: 595-1144.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, semi s/sol, $410 et $425. 281-1029 663-5214.

2 CHAMBRES, non chauffé, buanderie, stationnement. 84, Mutchmore, 1er septembre, $460. 459-3327, 243-8556.

2 CHAMBRES, près de tout, $490 chauffé, non éclairé. 776-5716.

2 CHAMBRES, près édifices gouvernementaux, rénové, non chauffé, non éclairé, $650. 770-3823 776-6573 (répondeur).

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffé, $450, 1er août. 595-2791.

2 CHAMBRES, rue Normand, spacieux, $460. 595-3645.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, poêle, réfrigérateur, stationnement, $440, octobre. 771-6706, 828-2133.

2 CHAMBRES, très propre, très bon secteur, près de tout, rue Joffre. 770-1320 ou 770-6434.

35 RICHARD, 1er septembre, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $440. Après 17h, 777-2162.

3 CHAMBRES, bois franc, s/manger, stationnement, $530. 771-8479.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, foyer, 1er octobre. 777-0336.

3 CHAMBRES, grande cuisine, prise lav./séc., chauffé, fraichement rénové, libre 1er août, $560/mois. De midi à 21h, 669-3332.

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, prise lav./séc., 1er septembre, $565. 561-3587 ou soir, 561-2802.

3 CHAMBRES, très beau secteur, 18 Viger. 777-8182.

3 PIECES, pas chauffé, ni éclairé, $350. Pierre, 776-3153.

4 CHAMBRES, chauffé, stationnement, 1er septembre, $695. 224-0477.

APPARTEMENT de luxe, tout équipé, 100 Mutchmore, 1er août. 595-9067.

BEAU semi s/sol, 1 chambre, prises lav./séc., tapis mur à mur, fraîchement peint, septembre, $390. 243-0906.

BEL, propre, équipé, 1 personne, pas d'animaux, références. 770-2835.

BL. Taché, 1 chambre, meublé, vaisselle, literie, libre. $425. 770-6780

CENTRE-VILLE, neuf, 2 chambres, stationnement, prise lav./séc. 827-0809.

CENTRE-VILLE, 1 chambre à coucher, $395. 568-3900, 771-2944.

CENTRE-VILLE, 1 et 2 chambres, $375 et $475, pas chauffé ni éclairé. 669-8854.

COMPLÈTEMENT rénovés, 2 chambres, prise lav./séc., tapis, stationnement, à partir de $435 non chauffés non éclairés. 777-5315, 771-4498.

GRAND 2 chambres, chauffé/éclairé, à 5 minutes des Galeries de Hull, libre immédiatement, $499. Information: 772-4657.

HAUTES Plaines, 2 chambres à coucher, neuf, disponible 1er août, $660/mois. 568-7236.

HULL, 1 chambre, chauffé, poêle, réfrigérateur, s/sol, près de Place Cartier. Personne seule. 684-6413.

LE MONTMAGNY - MONT-BLEU
SPACIEUX, chauffé, eau chaude, stationnement, 2 appareils, concierge sur lieu, buanderie, autobus à la porte, 2 chambres $540, 1er juillet. 777-8857.

LE MONT ROUGE
707 ST-JOSEPH
Immédiatement gaçonnière, 1 et 2 chambres, mises à neufs, 2 appareils, autobus à la porte, etc. À partir de $390. 770-0384.

LE NORMANDIE, 240 BL. TACHÉ
1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, emplacement central, très tranquille, construction béton. Sur rendez-vous seulement. 777-9261.

MOIS GRATUIT
1er mois gratuit pour personne agées, 55 ans et plus, 2 et 3 chambres, près pont Cartier McDonald, moderne, chauffé, éclairé, appareils, câble, $499 et $559, édifice tranquille. 771-2666.

MONT-BLEU, 2-1 chambres, pas chauffé, pas éclairé, possibilité de poêle, réfrigérateur, 1er août/septembre, $425/$500. 778-6563.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, $450/mois. 770-9403 ou 230-4446.

GATINEAU
Luxueux appartements
3 chambres à coucher
À louer immédiatement
à partir de **640$**
- 1,100p.c.
- Plancher de béton
- Foyer, bain romain
- Remise intérieure
- Insonorisation
- Grand balcon et plus

Information de 9h00 à 21h00
669-1839
243-2000

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

MONT-BLEU, 2 chambres, cuisinière, frigo, balcon, s/lavage, non chauffé, $450. 771-5069.

MONT-BLEU, 2 chambres, spacieux, balcon, stationnement, prise lav./séc. 746-7283 771-9925.

MONT-BLEU, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 2 pièces, $375/mois, libre 1er septembre. 771-3291.

NOUVEAUX PROPRIETAIRES
Complètement rénovés, 2 chambres, 1er août/1er septembre, tout compris, $515 et $525. M. Duhaime: 778-3717.

PARC de la Montagne, juillet, septembre, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $400. 59 rue Lanctôt. 770-6907.

PLACE BLACKBURN
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, climatisé, appareils ménagers, câble, stationnement intérieur, piscine et sauna, 295 bl. St-Joseph, Hull. 770-8414 ou 771-6030.

PRES CHRO, 2 chambres, chauffé, $525/mois possibilité de $500, le 1er août. Après 17h: 778-1512 243-7107.

SEPTEMBRE, 2 chambres, buanderie, stationnement, $455 pas chauffé/éclairé, 84 Richard. 770-6907.

TERRASSE de la Chaudière, 3 chambres, au rez-de-chaussée, non chauffé ni éclairé, $590, libre maintenant. 595-4898 entre 16h et 18h.

VILLAGE CITE DES JEUNES
1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffés, éclairés, câblevison. 771-4299, 778-3440.

HULL
46, rue Bédard
Garçonnière, 1 et 2 c.c.
Chauffé, éclairé
poêle, réfrigérateur
câble vision
A Partir de $400
Immédiatement
776-1897
De 9hres à 20 hres
402

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

2 CHAMBRES, $595. Appeler: 594-5825.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, chauffé, août ou septembre. 749-1194 957-2370.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $525, 1er août. 834-9114.

1 CHAMBRE, Vanier, chauffé, éclairé, $575. 748-0170.

2 CHAMBRES, tranquille, 1er août, $635 chauffé. 745-6507.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 ET 2 CHAMBRES, Buckingham, rue Des Pins, prises lav/séc., stationnement, $320 à $385. 738-7707.

ANGERS, grand 2 chambres, porte patio et balcon. Appareils ménagers disponibles. $460 et $510, libres. 663-2712, 663-3881.

EAST ALDFIELD, 2 et 3 chambres, chauffés, éclairés, $375 et $415, près de Masham. 456-4199 après 18h.

MASHAM, 13 km de l'autoroute, 3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $475. 663-2690.

MASHAM, 2 chambres, frais peint, libre, $390, non chauffé, ni éclairé. 456-2652.

MASSON, garçonnière $275. 2 chambres $400. 986-1881 986-1922.

MOIS GRATUIT, Thurso dans duplex neuf, style moderne, 2 chambres, prise lav./séc., terrain privé et clôturé dans un projet tranquille, libre, $440 ni chauffé ni éclairé. **985-3036, 985-3054.**

PERKINS, 1 chambre, chauffé, éclairé, $380, libre. 671-4158.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD
BORD DU LAC
1 chambre, chauffé, éclairé, $400, libre. 457-4948.

406 GARCONNIERES

1ER août, $345, rénové, stationnement. 568-8326.

1ER août, boul. Riel, $350, chauffée/éclairée, non-fumeurs. 776-3005.

2 1/2, poêle, réfrigérateur, $240, 1er août, chauffé, 64 1/2 Délorimier. 595-3647.

44 TACHÉ, chauffée, éclairé, $395. 561-9734, pagette 787-2645.

756 PRINCIPALE, Touraine, neuf, 1er août, poêle, réfrigérateur, câble, ventilateur au plafond et rideaux, non chauffée/éclairée, $375. **561-1877.**

À SOUS-LOUER, 230 Mutchmore app. 200-A, chauffée, éclairée, meublée, frais peinturée. Appeler Jacques: 770-9589 ou 956-3714.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, $325 Jour: 770-8198, soir: 243-4018.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, $325/mois, 1er août ou 1er septembre. 771-1317 ou 744-1802.

CHAUFFEE, éclairée, 1er septembre, $275. André: 771-6271.

GATINEAU, meublée, chauffée, entrée privée, eau chaude, stationnement, $335. **643-9119, 830-1977.**

406 GARCONNIERES

GATINEAU, propre, tranquille, près Promenades, meublée, chauffée, éclairée, stationnement. 243-4777.

GRANDE garçonnière, chauffé/éclairé, entièrement meublée, libre, $390/mois. 772-4657.

HULL, 1er août, 145 Archambault, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, $415. 770-2757.

HULL, air clim., $405 chauffée/éclairée, août-septembre. **771-7206.**

HULL, juillet, août, septembre, $390 et $430, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

HULL, libre, semi-meublée, semi s/sol, $290 non chauffée/éclairée. 594-4225 ou 772-8176.

HULL, meublée, chauffé/éclairé, stationnement, $385. 827-2750.

HULL, Parc de la Montagne, s/sol, chauffée, éclairée, meublée, $475. 771-6703.

HULL, spacieuse, 1 chambre, septembre, références. 771-6573.

JUILLET, au mois ou à la semaine, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $150 et $500. 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

MARCEL ARVISAIS
HULL. Le choix de 4 garconnières meublées non chauffées, non éclairées, pas d'animaux. $300. 772-0639

MEUBLEE, à louer immédiatement, $300. François, 243-4716.

MEUBLEE, entrée privée, stationnement, 1er août. 771-1108.

MEUBLEE, réfrigérateur, poêle, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement, $350. 243-4680.

MODERNES/345-395
SECTEUR MONT-BLEU
TOUT inclus, août, septembre. 772-1718.

PRES des Promenades, semi-meublée, chauffée, éclairée, $310. 671-2532.

PRES Galeries de Hull, grande, propre, balcon, 2 appareils, sans stationnement, chauffée, $350. 778-0713.

TEMPLETON, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, entrée privée, libre, $375/mois. 669-5078.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, amaublement complet, chauffé, éclairé. 243-6154.

1-2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublé, durée flexible. 243-2661 ou 561-4139.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, très propre, adulte tranquille, $410. 663-2610.

GRANDE garçonnière meublée, chauffée, éclairée, non-fumeurs, idéale pour étudiant(e), $370. **561-9355**

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE - Mieux que le motel! central, 2 chambres, durée flexible, $560. 561-3767.

PTE-GATINEAU, appartement meublés, salon, cuisine, grande chambre, lav/séc., télévision et câble, stationnement, libre, références. 243-2694, 561-0603.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

$275, HULL, femme, non fumeuse, propre. Sylvie, 771-6455.

$275/MOIS, Gatineau, Mont-Luc, femme. Soir: 561-5483.

2 CHAMBRES, femme seulement, stationnement, face à la rivière, coin tranquille. 243-2694.

2 CHAMBRES, meublé (sauf chambre), chauffé, éclairé, stationnement disponible, accès lav./séc., étudiant(e) bienvenu(e), $70/semaine, libre 1er août. 595-5089.

AYLMER, 4 1/2 pièces, $300/mois, tout inclus, autobus à la porte. 684-8779.

CONDO, tout inclus, stationnement, accès à tout, $300, 1er août. 243-3458 (laisser message).

HULL, 2 chambres, chauffé/éclairé, 2 appareils, piscine, etc. $556. **778-5069**

HULL. Cherche personne mature et stable seulement, $285. 778-1080

MONT-BLEU, septembre, $325. Jour: 776-8286, soir 778-1413.

PRES hôpital Gatineau, style condo, homme, femme ou étudiant(e), prix à discuter. Marc 243-1927.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, piscine, stationnement, $510. Après 22h en semaine, après 17h week-end. 776-5012.

HULL, 2 chambres, chauffé, éclairé, air clim., câble, 2 stationnements, $605. 770-5360.

HULL, sous-louer ou partager, 4 1/2, 1er septembre, $615. Donald: 777-7572.

432 MAISONS A LOUER

2 CHAMBRES, 1er août, Templeton, $525. 824-9224.

3 CHAMBRES, 1er septembre, près route 50, Gatineau, $680. 568-1174.

3 CHAMBRES, pas chauffée, pas éclairée, $650, 1er août. St-Pierre-de-Wakefield. 778-6273.

5 CHAMBRES, chauffée/éclairée, 81 Poplar Gatineau, disponible 1er septembre, $1000. 669-9782.

$900, 3 chambres, près Promenades, air cli. 34 Vaive, Gatineau. 770-0834.

432 MAISONS A LOUER

A sous-louer, 3 chambres, électricité, eau chaude, piscine creusée, lav./séc., très propre, $700/mois, du 1er septembre au 31 mai. 243-4702.

AYLMER, 3 chambres, en rangée, frais peint, pas chauffée, ni éclairée, $625. 684-6560.

AYLMER, bungalow avec garage, piscine creusée, $850/mois. 771-1155.

AYLMER, exécutif, 2,300 pi. ca., piscine, libre, $1,000. 684-9782.

AYLMER, grande maison, 71 Thomas, centre-ville, 3 grandes chambres, cour arrière, 1er septembre. 684-5778.

AYLMER, maison jardin, 3 chambres, 4 appareils, 1 1/2 s/bains, bon état, libre 3 août, $650. 684-1202.

AYLMER, semi-détaché, 4 chambres, $695, 1er septembre. 684-3179.

AYLMER, unifamiliale, 2 chambres, près marina, $700, pas chauffée, ni éclairée, septembre. 778-7211.

FERME LIMBOUR, 1er septembre, 3 chambres, foyer, s/sol fini, $850. Après 16: 243-2299, 561-9740.

GATINEAU, 1er septembre, secteur école Jean XXIII, 3 plus 1 chambres, foyer, 2 s/bains, s/sol aménagé, lave-vaisselle, $785, non chauffée, non éclairée. 663-2372.

GATINEAU, 3 chambres, paliers multiples, piscine creusée, $750, 1er septembre. 568-5483.

GATINEAU, 3 chambres, 1er septembre, $725. 771-9214.

GATINEAU (Le Carrefour), bungalow, 1er septembre, 3 + 1 chambres, piscine creusée, $840. 595-9021.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres, neuf et moderne, 1,318 pi.ca., $750 pas chauffé, pas éclairé. Francine, 568-6695 ou 568-3835.

HULL, 1er octobre, 3 chambres, chauffé, éclairé, $850. 777-0336.

HULL, 3 chambres, neuf, $760, libre. 684-9782.

HULL, en rangée, 3 chambres, très tranquille, propre, $692. 778-6340.

HULL, Mont-Bleu, en rangée, 3 chambres, 2 s/bains, s/familiale, très propre, libre, $750/mois. 669-6584.

LAC des Fées, rue Bourque, 3 chambres, très propre, spacieux, secteur tranquille, septembre. 778-1622.

LAC Plombago, chalet-maison, 2 chambres, garage. 671-2532.

MAISON en rangée, 3 chambres, 1101 St-René Ouest, Gatineau, $725, pas chauffé, ni éclairé. Jour 997-1107 ext: 9621, après 17h 986-7823.

MAISON mobile, très moderne, remise extérieur, secteur tranquille, pas chauffée/éclairée. Votre chez-vous privé: $575/mois. 669-4203.

MAISON mobile, $525/mois, secteur Gatineau. 568-0317.

MONT-BLEU, Hull, 1er septembre, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage double, $685/mois. Après 19h 771-8939.

POUR EXECUTIF, maison neuve moderne, meublée et équipée, 3 chambres, garage double, terrain privé, $300/semaine, $1,000/mois. 137 Du Château, Angers, Qc. Information: Roger ou Céline Labrie: Jour: 986-1166, soir: 986-8075.

POUR professionnel, résidence spacieuse au 88 Prud'homme, Hull, tout près de l'hôpital, $1,200/mois. Fernande Sirois, Royal Lepage: **772-2705.**

POURQUOI louer quand vous pouvez devenir propriétaire? Pour $800/mois, tout compris et seulement $1000 comptant. Transaction Stéphane Bisson, 561-7043.

RUE Therrien à Hull, s/sol fini, 1 + 2 chambres, $900. 771-7177.

ST-PIERRE de Wakefield, 2 chambres, 1er septembre. 457-1530.

TEMPLETON, 3 chambres, grand terrain, piscine creusée, $850, pas chauffé, ni éclairé. 663-2690, 762-5119.

UNITE de coin à louer, 205 Pierre Lafontaine, très propre, libre 1er septembre. 663-1309, 669-7977.

433 MAISON A PARTAGER

$275 TOUT compris, rue Notre-Dame, non fumeur. Demander Diane, jour: 994-4380, soir: 669-6448.

$300 TOUT inclus, Hautes-Plaines, tranquille, propre, libre. 771-1179.

3 CHAMBRES, tranquille, jardin, piscine, $295/$250. 770-3452.

DAME seulement, prix à discuter. 281-1033.

GATINEAU, personne tranquille avec emploi, accès à tout, piscine, $275/mois. 663-5536.

GLOUCESTER (Cyrville), travailleur(euse) fiable, $425. **748-1510.**

ORLEANS, $325 tout inclus. Appeler au 837-6893.

435 LOGEMENTS DEMANDES

RECHERCHE appartement près Promenade Lac des Fées. Jour: 564-4065, soir: 770-6154.

440 CHAMBRES A LOUER

$10/JOUR au mois, non fumeur(se), meublée, chauffé/éclairé, s/bains privée/cuisine. **778-8088 ou 771-1445.**

119 LOUIS HEBERT, accès à tout, téléphone, câble. 457-1495.

182 BL St-Joseph, Hull, accès à tout. 778-3087 ou 671-4285.

1 CHAMBRE, accès à la cuisine, stationnement, $65/semaine. 771-6930.

440 CHAMBRES A LOUER

$200/MOIS pour fille non fumeuse, tranquille et fiable. 770-3870.

$230 PTE-Gatineau, près Promenades, cuisine équipée, 568-0360.

$55/SEM., stationnement et entrée privés. 243-6028.

59$, meublée, cuisine et s/bains privées, près hôpital, Gatineau. **243-7775**

AYLMER, accès à tout, près autobus, meublée, $275/mois. 684-8943.

AYLMER - grande chambre, accès cuisine, buanderie, stationnement, $225, dès août. 684-0770.

CENTRE-VILLE Hull, $250, près autobus, non fumeur. 595-1790.

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 55 ans et plus, à partir de $175/mois tout inclus. Réduction possible sur 3e mois. 776-4947.

CHAMBRE à louer, à Vanier. Information: 741-4038.

CHERCHE pensionnaire, accès à tout, près du Cegep. 777-1372.

DROIT DE CUISSON, $65/semaine, literie fournie + 2 1/2, +3 1/2. 776-3609.

ENTREE privée, air clim., piscine, salon, cuisinette, près autoroute 550, secteur Angers, $90/semaine. Jour: 986-1166, soir: 986-8075.

ENTREE privée, stationnement, meublée, poêle, réfrigérateur, $325/mois. 243-4680.

ETUDIANTE ou femme travailleuse, $55/semaine. Après 18h: 643-2634.

ETUDIANTS (es), près de tout, Cégep, Promenades, $260. 243-6073.

GATINEAU, 167 Canipco, literie fournie, cuisson permise, lavage, près autobus, jour/sem./mois. 643-3420.

GATINEAU, 2 chambres, accès à tout, $300/mois. 663-1879.

GATINEAU, cuisinette, entrée privée, $60/sem. 669-9603.

GRANDE chambre, semi-détaché, accès à tout, libre, Cité des Jeunes. 595-9300 771-1179.

HULL, belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $275. 777-2219.

HULL, bl. Gamelin, meublée, chauffée/éclairée, s/lavage, $275/mois. 777-0524, 777-3582.

HULL, libre, meublée, buanderie, personne tranquille, $200. 772-2597.

IMMEDIATEMENT, non fumeur, $275. 772-1713.

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 250$. 770-5268.

MONT-BLEU, 2 minutes du Cegep, accès à tout. Après 16h: 778-1825.

MONT-BLEU, $55/semaine, bienvenue étudiants (es). 772-0370.

MONT-BLEU, grande chambre, site paisible. 777-0356 778-0316.

NON fumeur, literie, cuisine équipée, stationnement, buanderie. 778-2684.

POUR étudiant, $260/mois. Appeler: 772-2731.

PTE-GATINEAU, privé, propre, tranquille, meublé, $260. 561-1971.

PTE-GATINEAU, salon, cusine, tranquille, libre. 777-5567, 243-9336.

PTE-Gatineau, près McDonald's, personne tranquille. 561-2577.

TEMPLETON, 1er août, non-fumeur(euse), accès à tout, stationnement. $225. Après 16h: 663-0984.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

AYLMER. Les Résidences Franserge Enr. Pour personnes âgées autonomes. Ambiance familiale, disponibilité immédiate. Contactez Francine ou Serge au 682-5116.

GRANDE chambre, près de tout, accès à la maison, Hull. 595-0224.

POUR personne autonome, 50 ans et + ou couple, 1er août. 684-7101.

PRES lac Beauchamp, neuf, prix à discuter. 643-4247.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1ER septembre, 3 chambres, s/sol fini, **St-René, Gatineau,** $700. **568-0356.**

2 CHAMBRES, foyer, $650/mois, Hull. Appeler Benoit: 827-4435.

2 CHAMBRES, spacieux, centre-ville Gatineau, libre, $575. 643-4620.

2 CHAMBRES, Tourelle sur le Parc, très luxueux, tranquille, jaccuzi, piscine, stationnement, $780. 1-800-463-4375, 418-652-8187 soir.

2 ET 3 chambres, foyer, bain tourbillon, bl. St-René, Gatineau, $650. Louise 568-4115, 561-3222 code 222.

AYLMER, 2 chambres, spacieux, libre immédiatement. 682-3422.

CHÂTEAU des Bois, Aylmer, condo de luxe, 2 chambres, bain tourbillon, air clim., système d'alarme, 1er août, $800/mois (fin de bail), option d'achat si désiré. 725-7366.

FAUBOURG 4 saisons, 4 1/2, rez-de-chaussée, stationnement. Re/Max, 243-3111, soir. 1-514-441-2089.

FAUBOURG 4 saisons, libre $695, 2 chambres, foyer. Penthouse. Royal LePage, Madeleine, 663-1521.

FAUBOURG 4 saisons, tout meublé si désiré (extra), $575/mois. Demander Jean-Guy, 243-4279 ou travail: 243-4427.

GATINEAU, 1er août, 2 chambres, foyer, 2 s/bains, stationnement intérieur, $695. 777-6524.

GATINEAU, **Faubourg 4 saisons,** 2 chambres, 5 appareils, $730, libre. 561-0131 776-4575.

HAUTES Plaines, 1er septembre, 2 chambres, 4 appareils, face à un parc, $625/mois. 568-2019 ou 568-5565.

470 CONDOMINIUM A LOUER

GATINEAU, près des Promenades, 2 chambres, 2 s/bains, 5 appareils, foyer, garage intérieur, 1er août, $750. 663-9743, pagette: 594-5004.

HAUTES-Plaines, 2 chambres, foyer, balcon, 3 appareils, terrain privé, $725. 771-3210, demander Jean-Louis au 776-5667.

HULL, 2 chambres, spacieux, libre immédiatement, août gratuit pour certaines unités. 595-4579.

LA TOURELLE sur le Parc, condos luxueux très grand, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, 1 stationnement extérieur inclus, foyer, 1er juillet. 771-7177.

LES CHATEAUX DE LA MONTAGNE
2 et 3 chambres, 5 appareils, foyer, piscine, stationnement, 1er août et 1er septembre. Josée, 770-9911.

LES SERRES DE GATINEAU
Spacieux **2 chambres,** centre-ville, 5 appareils ménagers, 2 s/bains, stationnement intérieur, s/rangement, verrière, porte patio avec balcon, foyer. Le tout pour $700/mois, 1er août, 1er septembre. Possibilité d'achat. 770-9911.

LOCAL commercial, parc Gréber, 500 ou 1,000 pi. ca., pour commerce, mécanicien, débosseleur ou entrepôt. Francine, **568-6695, 568-3835.**

MAGNIFIQUE 2 chambres, foyer, $625, secteur tranquille, libre. Pagette: 787-7125.

MONT-BLEU, $650/mois, ou à vendre $73,900, 2 chambres, foyer, dernier étage. 953-9886, soir: 561-9787.

PLACE Beauséjour, Orléans, air clim., 29 novembre, $890. 837-0263.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

2 ET 3 chambres, foyer, bain tourbillon. Conditions extraordinaires! J. Pruneau, Imm. Gaipi. **561-3222, #222**

$59,900, CENTRE-VILLE HULL, 2 chambres, 3 appareils. 682-2998.

AUBAINE! Cité des Jeunes, très propre, 1,200 pi.ca., 2 chambres, foyer. 778-7808.

AUBAINE: CONDO 1991
Luxueux 2 chambres, balcon, foyer, lav/vaisselle, stores, près de l'autoroute, $69,000 négociable. **683-5759.**

CONDO à vendre, $69,900 ou à louer $695/mois. 64E, rue de Grondines, Gatineau. Avec lave-vaisselle, tapis mur à mur, 2 chambres, 2 balcons, salon, s/diner, foyer avec garage, disponible maintenant. 770-2671.

GATINEAU, 13 condos à partir de $77,000 à l'unité ou en bloc. M. Pinsonneault, Royal Lepage, 663-1521.

HAUTES-PLAINES, 15 De la Fondrière, Const. Lemay, 1,240 pi. car., 3 chambres, foyer, balcon, 1er novembre, prix ferme $73,900. 568-3678.

MONT-BLEU, près Cegep, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, libre. 776-6245.

PLACE des Sorbiers, vente par propio, 2 chambres, living 29X12, tapis neufs, décoration professionnelle, extra. 778-0602 994-0212 (jour).

PORT DE PLAISANCE, 1,745 pi.ca., 2 chambres, beaucoup d'extra, le vrai luxe, $249,000. 595-0374.

PRIX SACRIFICE
HAUTES Plaines, 2 chambres, foyer, s/dîner, stationnement. Guy Bélanger, T.A.G.B., 776-1255, 776-5566.

VENTE RAPIDE! $59,900, Gatineau, près des Promenades. Jour: 777-0748, soir: 770-4775.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

ORLEANS, duplex, 3 chambres, terrain industriel 85X235, $215,000 ou meilleure offre. 837-1000.

ROCKLAND, 2 étages, grand terrain avec terrassement, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, garage, foyer. Après 17h, 446-6269.

VUE RIVIERE OUTAOUAIS
CUMBERLAND, split-level de luxe, 2,400 pi. car. + garage double. Faut voir! $269,000, 833-3067.
1 TERRAIN bord de l'eau: $95,000.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

10 MINUTES d'Ottawa, aubaine, 3 chambres, garage, piscine, $94,900. Royal LePage, Pierrette 770-0834.

1) **AUBAINE!** Hull, condo, $53,900.
2) **SEMI-détaché,** près Promenades.
3) **DUPLEX** ET **4 LOGIS,** Hull.
4) **ZONAGE** comm., uni., duplex, triplex, près des Galeries de Hull.
Paul Boisvenu, Groupe Imm. 777-7000.

20 MIN. Ottawa, 3 chambres, 2 s/bains, puits de lumière, foyer, moderne, s/sol fini, système d'arrosage, $105,000. André: 669-2735, 957-4799.

2 CHAMBRES, garage-atelier et beaucoup d'extra, (faut voir), le 1/3 d'une acre, bord de l'eau, 15 min. d'Aylmer, $58,800. 455-2351 soir, 593-9096 jour.

3 CHAMBRES, sal/lavage, poêle à combustion lente, garage, grand patio, remise, terrain 200X150, aménagement paysagé, **St-André-Avellin,** 45 minutes de Gatineau, endroit paisible. (819) 983-6517.

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

&&&&&&&&&&&&&&&&

$55,900, Hull, centre-ville, Bl. St-Laurent, maison rangée, 2 chambres, peu d'entretien.
$139,900; 4 logis, rue Bégin, tout brique.
$120,000, duplex jumelé récent.
$320,000, 8 logis + local commercial, rue Eddy.
$132,900, 4 logis, rue Châteauguay, Hull.
$95,000, 3 logis, rue Vaudreuil.
$151,900, duplex, tout brique, exceptionnel, 1988.
$149,900, Côte d'Azur, 4 chambres, s/manger-s/familiale-s/lavage: r. de ch.
$97,900, Orée du parc, bungalow 2 chambres, impeccable.
Yvon Brunet courtier André Potvin 778-4366.

&&&&&&&&&&&&&&&&

61 ST-ROSAIRE. Bungalow 3+1 chambre, 2 s/bains, foyer, chauffage au gaz, piscine creusée, terrain clôturée. Faites une offre au 561-2943.

$79,900, GATINEAU, prix sacrifice pour vente rapide, bungalow pour le prix d'un semi, 3 chambres, + s/sol fini, 2 s/bains, garage, terrain clôturé, paysager, potager, excellents voisins, une visite vous séduira. 643-2180.

ANGERS, bungalow brique, 4 chambres, s/sol fini, poêle à combustion, $93,000. 986-9669.

ANGERS, semi récent, 3 chambres, entrée split, toit cathédrale, entrée de foyer, $71,900. 986-6972.

ATTENTION! Bungalow neuf, 1,200 pi.ca., Templeton, $103,000. Subvention possible. 595-1437, 643-1995.

AUBAINE! $95,000, 2 étages 1987, transfert. Yvon Roy **243-4657**, Re/Max.

AUBAINE A NE PAS MANQUER
Propriétaire transféré. Doit vendre unifamilial, construite septembre dernier, 3 grandes chambres, beaucoup d'extra. Meilleur offre. Venez voir! **568-4221, 568-3939.**

Avant d'acheter votre maison...
SERVICE D'INSPECTION D'IMMEUBLES 568-7171
Pierre Vachon, consultant.

A VENDRE rue Cayer, Hull, 3 plus 1 chambres, site résidentiel, bungalow, piscine, air climatisé, abri d'auto, poêle à combustion lente, près des écoles, arrêts d'autobus, vue panoramique. Agents s'abstenir. 777-0425.

AYLMER, 169 Prentiss, semi-détaché 3 chambres, grand terrain, $74,900. 682-2151.

AYLMER, 327 Place des Forages, construction 1986, 2 étages, bois franc à la grandeur, 4 + 2 chambres, s/sol fini, plusieurs extra. 684-7000.

AYLMER, bungalow tout brique, armoires en chêne, garage, piscine creusée, $99,900. 771-1155.

Yvon BRUNET
"Courtier en immobilier"
1 - 56 000 $ petit bijoux, 3 c.c., 500 Saint-Luc, Gatineau
2 - 25 000 $ terrain 70 813 p.c., route 366, Edelweiss.
3 - 43 000 $ Place Bélisle, Luskville. Bung. 1 c.c., 4 saisons.
4 - 78 000 $ Duplex, 267 St-André, Gatineau.
5 - 96 000 $ Bung. '90, 76 Osborne, Gatineau.
771-1110 Yvon Brunet Courtier

AYLMER, semi, québécoise, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, remise 10x11, s/sol partiellement fini, poêle à combustion lente, piscine 3X12, $79,000. 684-3564.

AYLMER, semi-détaché, 4 chambres, rénové, $93,000. 682-3135.

AYLMER, URGENT
DOIT VENDRE, 3 chambres, rénové, plusieurs extra, à côté de la Marina, $73,000. **684-1943, pagette: 786-5138**

AYLMER, village Eardley, semi neuf, 1,450 pi. ca., 3 chambres, 12 mois sans paiement d'hypothèque. TAGB, Stéphane Bisson: 561-7043.

BORD DE LA RIVIERE OUTAOUAIS
2 ETAGES, 4 chambres, piscine 18X36, ouvrert aux offres. Monique Hotte, Royal Lepage: 243-1176.

BORD du lac, plage sécuritaire, belle grosse résidence, propre, avec logis, garage, 40 minutes de Hull. **456-3398.**

BUCKINGHAM, rue Principale, grande demeure cinquantenaire, 2 étages, 3 chambres, grande galerie, lot 200x60, **$50,000. 820-9491, 986-8171**

BUCKINGHAM, unifamiliale, 6 pièces, 3 chambres à coucher, 2 s/bains, s/sol aménagé, garage et abri d'auto, pas d'agent, $72,000 négociable. 986-2295.

BUNGALOW, bord de rivière La Blanche, Gatineau, piscine hors terre, garage, $130,000. 669-9543.

BUNGALOW, briques/pierres, 3 chambres, salon, cuisine, 2 s/bains, s/sol fini, garage, entrée pavée. 243-4680.

CHELSEA, ch. Gleneagle, très gros bungalow, 3 chambres, $115,000 négociable. 827-0995, laisser message.

CHEMIN du Domaine, près du Lac McGregor, $36,000. 771-6641.

CÔTE D'AZUR, 3+3 chambres, garage, foyer, grand terrain, $195,000. Madeleine, Royal Lepage: 663-1521.

COTE D'AZUR, 41 Castillou, canadienne, 2,330 pi. car., 4 chambres, s/familiale, beaucoup d'extra. Faut voir! $171,900. 243-3255.

GATINEAU, semi-détaché 1989, 4 chambres, s/sol fini, paysager, cul-de-sac, près hôpital, **$91,500. 243-5859.**

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

AUBAINES A JUANITA
A AYLMER

1- 23 Bellevue, bungalow, complètement rénové, plafonds cathédrale en pin, foyer pierre, bain tourbillon, terrain 11,000 pi. ca., seulement $112,000 négociable.
2- 876 Des Saisons, architecture professionnel, 2 étages, 2,200 pi. ca., salon surbaissé, foyer central qui divise s/manger et salon, 3 puits lumière, grandes fenêtres donnant sur terrain boisé, 2 s/bains, s/sol 3/4 fini, bon prix à $179,000.
3- 779 du Verger, brique et cèdre, 4 paliers, planchers bois franc, s/sol fini, 2 belles s/bains, garage, piscine, $147,900.
4- Semi-détaché neuf, 1250 pi. ca., projet Sayer, choisissez vos couleurs de tapis et style d'armoires, vue panoramique sur la rivière, $89,900, à 8 1/2% pour 3 ans.
5- 14 Eardley, duplex, tout brique, rénové, seulement $89,000, zoné commercial.
6- 57 Forest, maison espagnole, appartenant à un contracteur, 2200 pi. ca., 4 paliers, cuisine exceptionnelle, s/bains marbre, toiture acier garantie à vie, garage, réduit de $12,000, demande $177,000.
7- 847 Pink, bungalow avec garage, 2 grandes chambres, grande cuisine, dînette, armoires pin, porte patio donnant sur balcon, terrain boisé, réduit de $10,000, demande $99,900.
8- 105 des Manoirs, parc Champlain, maison exceptionnelle pour professionnels, 2900 pi. ca., 4 chambres, balcon, chambre des maîtres avec balcon et s/bains en marbre + 2 s/bains, s/familiale et s/manger planchers bois franc, toit cathédrale, mezzanine, 5 puits lumière, solarium, piscine creusée, 1/2 acre terrain avec services, garage double, coût de construction en 1989: $305,000, demande $319,000.
9- 633 des Tilleuls, multipaliers 1990, cuisine exceptionnelle, armoires chêne, teint en gris, s/familiale avec foyer, 2 s/bains, bain tourbillon marbre, garage double, piscine hors-terre, seulement $150,000.
10- 5 Ch. de la Rivière, multipaliers, tout brique, planchers bois franc partout, 10 minutes du centre-ville, seulement $152,000.
11- Ch. Brock Lane, Chelsea, 3 minutes du bl. St-Joseph, vivez dans un entourage de jardin tropical et vue des montagnes, terrain 1 acre, bungalow pierre et brique, 1900 pi. ca., 3 grandes chambres, s/familiale, foyer pierre, 2 portes patio donnant sur terrasse, garage double, demande $229,000.
Juanita Redondo, pagette: **593-5306** ou André Potvin, **778-4366.** Yvon Brunet Courtier.

COTE D'azur, 52 Castillou, 2200 pi. ca., concept unique, décor chaleureux, garage double, foyer, 4 chambres, s/manger, terrain boisé, piscine 21 pi. de diamètre, grands patio et balcon, $177,500. Courtiers s'abstenir. 568-8557.

COTE D'AZUR. Aubaine! 2 étages, 1,850 pi. car, 1989, 3 chambres, foyer, piscine, beaucoup d'extra, $159,900. Vente privée. 568-2584.

DOIT VENDRE! secteur Chelsea, privé, beaucoup de charme, piscine hors terre, garage. On a réduit le prix; maintenant seulement $154,000. Raymond Poirier, Re/Max Québec Ouest courtier 456-2617, 459-2387.

FERME LIMBOUR, 3 chambres, s/sol fini bois franc, terrassement et décoration exceptionnels. Hypothèque 10.25%, 1 an. 568-7757 Pas d'agent.

GATINEAU, 1990 split-level, 2 + 1 chambres, terrain 7,500 pi. car. tourbé, patio + petite remise, $120,000. Après 18h: 669-4156.

GATINEAU, $87,200, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, frais peint. Terrain clôturé, près écoles. Ne requiert aucun entretien. 749-4637.

GATINEAU, bord de l'eau, 3 chambres, s/manger, salon avec foyer, garage, jardin, terrain 23,500 pi. aménagé, taxes $1,500. 663-3020.

GATINEAU, bungalow présentement libre, bien situé, grand terrain, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé. Du propriétaire. Prix réduit. 729-5620.

GATINEAU, bungalow brique, 3 chambres, s/sol fini avec bar, table de billard, piscine creusée, grande cour, paysager, vente privée. 643-3592.

GATINEAU, joli bungalow 4 chambres, s/sol fini, grande remise, balayeuse centrale, autres extra. $82,900 négociable. 663-2273.

GATINEAU, **MAISON OUVERTE** 3 et 4 août 9 à 16h. Vente privée, 471 Rayol Village Côte d'Azur, 2 chambres, style canadien. Bon prix pas T.P.S. 568-6285.

GATINEAU, près des Promenades "High Ranch", 5 chambres, s/sol fini, 1 1/2 s/bains, abri d'auto, garage double, piscine creusée, patio couvert, grande cour clôturée, 7 De l'Anse, $123,900. 243-7661.

GATINEAU, semi-détaché 1990, grand terrain. Après 18h: 663-3818.

GATINEAU, semi-détaché 3 chambres, cour clôturée, animaux acceptés, près centre d'achats, autobus, libre. 24h: 777-6600.

GATINEAU
SPLIT level, 2,000 pi car., tout briques, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, garage double, piscine creusée, foyer, nombreux extra, **vente privée**, $120,000. 663-9532, 246-0206.

GATINEAU, sur rivière Blanche, bungalow 1990, 669-6584.

HULL, Hautes Plaines, unifamiliale 1984, 4 chambres, belles pièces, piscine creusée, garage, bien aménagée. Vente privée. 777-1736.

HULL, maison en rangée, 3 chambres, garage, $83,900. 643-9444.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

HULL, Mont-Bleu, en rangée, rénovée, peinturée au complet, 3 chambres, s/sol fini, cuisine moderne, poêle Jen-Air, four encastré, planchers bois-franc, 2 s/bains. 669-6584.

HULL, Mont-Bleu, 15 Place de Lorraine, semi-détaché, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, grande terrasse, pittoresque, $88,000. Soir, 828-3333.

HULL, Mont-Bleu, 57 des Ormes, semi-détaché 3 chambres, 2 s/bains, face au parc. 776-0909.

HULL, Mont-Bleu, 69 Des Erables, semi-détaché, près des écoles et parcs, $83,000. 777-1945.

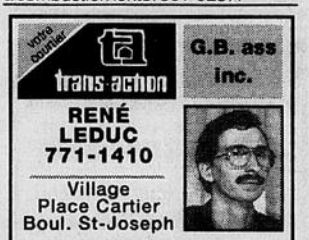
HULL, Plateau de la Capitale, semi neuf, 1,250 pi. car., occupation 1er octobre, 6% d'intérêt pour 3 ans. TAGB, Stéphane Bisson: 561-7043.

HULL, rue Cinq-Mars, 3 chambres à coucher plus 1, bois franc, armoires chêne, s/familiale, piscine creusée, patio, très propre, $117,000. **771-8604.**

LA SABLONNIÈRE, 1991, coquet semi-détaché à paliers, aires ouvertes, construction unique. Seulement $78,000. **669-5047, 669-7075.**

LIMBOUR, grande maison de 2,000 pi. car. avec 2 revenus rapportant $765/mois, chauffage à l'huile ainsi que système bi-énergie et thermopompe (très économique), face à une école primaire, 5 minutes de l'aréna. 568-8137 après 17h30.

MAISON très bien décorée avec foyer à combustion lente. 561-0237.



LE PLATEAU COLONIAL
DE LA SINCÉRITÉ!

Confort, espace et économie;
Un rendez-vous avec le beau et l'original;
Un foyer pour soi et à soi.

PLUS ENCORE!
A partir de **$358/mois,** superficie habitable de 1,400 pi.ca., terrain 1/2 acre.

MAISON MODÈLE OUVERTE
Du lundi au vendredi, de 10h à 20h;
Samedi-dimanche de midi à 17h.

Membre de APCHQ - Garantie maisons neuves - Programme: Mon taux, mon toit

1-819-671-4314

MONT-BLEU. Maison en rangée, 3 chambres, unité de coin, vue superbe, **$88,000.** 777-7428.

MONT-LUC, bungalow briques, garage double, air clim. central, foyer, planchers bois franc, 3 + 1 chambres, 2 s/bains, s/lavage/couture, grand terrain, $119,900. 568-4520.

PRENDRAIS ECHANGE
EX.: terrain, chalet, condo, etc., pour duplex Mont-Bleu, 2 logis de 3 chambres. Faites une offre! 595-1043.

PTE-GATINEAU, 4 chambres, $550, pas chauffée, pas éclairée. 243-1356.

RUE Charlevoix, 4 chambres, $65,000. Faut voir. Lionel J. Monfils, G.R. Lauzon, 778-9913 poste 209.

SECTEUR La Sablonnière, maison modèle, construction 1990, prix réduit, $5,000 comptant, financement sur place. 669-5047, 669-7075.

SEMI-DETACHE, $66,900 pas de TPS, 3 chambres, secteur Angers. Jour: 986-1166, soir: 986-8075.

TOURAINE, 4 chambres, foyer, s/sol fini, piscine 16X32. 243-3248.

TOURAINE, rue de Gascogne, 2 étages, très propre, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, abri auto, patio, piscine, remise, s/sol fini. Vente privée! $114,500. 568-8375.

TOURAINE
Vente privée, 3 plus 1 chambres, abri d'auto, près de tout, idéal pour famille avec enfants. 561-1842.

VILLAGE Masham, duplex, revenu: $790/mois. 456-2471.

496 MAISON EXTERIEUR

EAST Aldfield (près de La Pêche), bungalow 3 chambres, $51,000. Hector Cloutier, La Capitale Inc. 561-3744 ou 778-1222.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

3-4-6 LOGIS, Gatineau/Hull, bons achats. M. Bouvier: TAGB, 568-5141.

6 LOGIS, Gatineau, tout brique, remise, bain tourbillon. Michel Lamarche: 986-7913 ou 986-3361.

BON investissement, triplex à Gatineau, revenu mensuel $1,350, $120,000 négociable. 772-4027.

BUCKINGHAM, 2 immeubles de 6 logis (4 1/2 pièces), 6 ans, $195,000 chacun ou $350,000 pour les 2, revenu annuel: $58,000. 986-2595.

BUCKINGHAM, duplex, demande rénovation, lot 70X100, $35,000, revenu $560. 986-6036.

DUPLEX, Gatineau, 2 logis de 2 chambres, secteur tranquille, revenu $10,440 demande $73,500. **764-2959.**

521 MAISON A REVENU QUEBEC

DUPLEX, Hull, $114,900, excellent secteur. Yvon Roy 243-4657, Re/Max

DUPLEX rénové, vente privée, 2 logis de 2 chambres, cour clôturée, grande remise, $81,700. 669-8382.

MAISON 2 logis, 1 et 2 chambres, parfait état, présentement habitée, stationnement, cour arrière, près Galeries de Hull, $74,000. 643-4733.

TRIPLEX, 3-2 chambres, loués, non chauffés, non éclairés, revenu $16,500/année, prix demandé $159,500. Après 17h, 561-2565.

TRIPLEX 3 logis de 2 chambres, revenus de $18,000/an, près école. Demande $114,900. 669-3652.

TRIPLEX, Hull, $110,500 ferme, revenus annuels $15,600. 595-0028.

TRIPLEX jumelé neuf, Gatineau, revenu $45,000. Comptant: $5,000. Trans-Action, Stéphane Bisson, 561-7043.

TRIPLEX, Mont-Bleu, 3 chambres, $159,000. Pas d'agent. Faut voir! Après 18h 778-3595 568-8894.

560 CHALET A VENDRE

APPELEZ MOI j'ai probablement se que vous cherchez.
Lac Pémichangan, $89,000.
Lac Blue Sea, $189,900.
Petit Lac des Cèdres, $89,000.
Lac Gauvreau, $67,000.
Lac Sinclair, $39,000, $57,000, $67,000.
Lac Cayamant, $37,000.
Rivière de l'Aigle, $24,000.
Raymond Poirier, Re/Max Québec Ouest courtier 456-2617, 459-2387.

CHALET à vendre ou à louer, lac Blue Sea, avec "boat house", 3 chambres, hiverisé, $84,500 ou meilleure offre. 449-3677, 465-2321 (fin de semaine).

CHALET isolé, situé au bord du lac Blue Sea. 463-3663.

CHALET, terrain, lac Simon, $89,900. 819-428-7698 ou 747-0278, Louise Huot.

COMPLETEMENT meublé, eau courante, rang du Cordon, lac des Sables. 819-767-2894.

LAC Blue Sea 100 pi., face à la rivière, lot + 2 chalets, **$40,000.** 613-720-0480, 819-465-2412 fin de sem.

LAC Cabaret, Low, Qc, chalet situé sur une presqu'île, 3 chambres, foyer, meublé, arpenté, chauffage électrique, $59,500. Après 18h, 613-837-9705.

LAC Cayamant, beau terrain 220 pi. sur lac, confortable, hivernisé, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, cave, + 3 acres arrière chalet, face au lac sur chemin privé, $139,000. **1-514-522-5477.**

LAC Heney, isolé, meublé, 5 mimutes Mont Ste-Marie, $59,000. 663-1387.

LAC Kipawa, Baie Dorval, accès en voiture, terrain double 180X400, plage (quai double), 3 chambres, s/bain, électricité, gaz propane, + chalet d'hiver en bois rond 12X16, beau site de villégiature pour amateur de chasse et pêche. 819-622-0233.

LAC RICARD, East Aldfield, bord de l'eau, possibilité de 2 chambres, hivernisé, prix à discuter. **(819) 456-4290.**

LAC SIMON
BORD de l'eau, split level, 3 chambres, hiverisé, puits artésien, 150 de facade par 100. 669-8854.

LOT de 200X125, Lac Bitobie inclus tente-roulotte, 2 motoneiges. Après 16h: 568-6892.

MAISON mobile meublée 52x10, au lac Esturgeon, Blue Sea Lake, $12,500. 669-1078, 643-2431.

ST-PIERRE-de-Wakefield, 2 chambres, hivernisé, tout fourni, accès au lac, 25 min. de Hull. 457-2431.

SUR La Lièvre, Salette, 2 chambres, tout meublé, 25,000$. 776-1841.

SUR ruisseau du Prêtre, Poltimore, $45,000. 457-9798.

VAL-DES-BOIS, lac Indien, 2 chambres à coucher, meublé, hiverisé, $36,000. 521-6415.

561 CHALET A LOUER

AU bord du lac de la Sucrerie. **Idéal pour groupes (30 personnes). 748-3255.**

BELLE plage de sable sur lac privé, chalet 2 chambres, entièrement meublé, 50 minutes d'Ottawa. 514-636-9293.

BLUE SEA LAKE , Notre Domaine, tout équipé. 568-5438, 1-463-2534.

BORD de l'eau, vue panoramique, chaloupe fournie, $275/sem. **827-0305**

CHALETS et camps en bois rond à partir de $225/semaine + TPS. Chambres, camping et embarcations aussi disponibles. Endroit paisible à 45 minutes de Hull. **Bonne pêche. 1-819-454-2417.**

CHALETS très confortables, **face au lac Baskatong,** 2 à 4 chambres, à 2h d'Ottawa, belle plage, bonne pêche, location semaine et fin de semaine. Information: (819) 438-5258.

CHALET tout équipé, 3 chambres, bateau, lac. Pour personnes tranquilles. 457-2666.

DOMAINE Denis: 2 - 3 et 4 chambres, août et septembre. Pour informations: 663-8803.

GRACEFIELD, chalets équipés, semaine ou fin de semaine. **819-463-2091**

LAC Bitobi, 2 et 3 chambres, équipé, fin de semaine, semaine et mois. Vacances familiale et bonne pêche. (819) 463-2540.

LAC Blue Sea, 2 chambres, foyer, meublé. Nage, pêche, 613-720-0480 ou 819-465-2412 (fin de sem.)

LAC O'Neil, Notre-Dame-du-Laus, libre 9 août. 986-8166.

561 CHALET A LOUER

LAC Laverdure, 4 1/2, 5 1/2 tout équipés, bord de l'eau, près de golf, bonne pêche. Informations, 819-449-3439.

LAC Simon, petit chalet neuf, tout équipé. Idéal pour vacances familiales. 777-7853.

LAC Ste-Marie, août, à louer ou vendre au bord de l'eau. 827-1490.

LAC St-Pierre, fin de semaine ou à la semaine aussi terrain de camping, chalet équipé. 457-9877.

LUXUEUX, hiverisé, chaloupe, semaine ou fin de semaine. **243-6417.**

McKEEBY, chalets sur différents lacs près de Gracefield, récemment rénové. 1-819-463-4829, 1-613-835-2391 (laisser message).

NOTRE-DAME du Laus, équipé, bateau, bord de l'eau, août. 643-2838.

TRES confortable, pour 4 personnes, télévision couleur, système de son, électricité, $200/mois à Kazabazua. 467-3099.

VAL-DES-BOIS, hivernisé, tout équipé, du 4 au 10 août et 25 au 31 août, etc. Jour: 454-2703, soir: 819-454-2588.

562 FERME

PETITE ferme boisée, région de Maniwaki. Yvon (819) 463-2019 (soirée).

564 MAISON MOBILE

14x68, 3 CHAMBRES rénovée intérieur et extérieur, Buckingham, **$43,000** négociable. **281-1746.**

1976 RENOVEE, 3 chambres, doit être déménagée. 986-8917.

3 CHAMBRES, 14x64, **foyer,** tapis neuf, remise, **coin,** $38,900. **568-4605.**

MAISONS mobiles neuves et usagées à vendre. 568-4111.

MODULAIRE, prix réduit, $56,900, impeccable. Vickie, Royal Lepage 669-1982.

TEMPLETON, $37,500, terrain inclus, 2 chambres, piscine, remise 12X12. Faites vites! 663-4038.

575 TERRAINS

12.6 ACRES, 1,225 pi. sur route 307, boisé, $20,000. 561-3744.

1 À 7 acres, nouveau développement, **terrain boisé avec ruisseau.** À 1/2 km de l'autoroute 50 et sortie bl Lorrain. Développement Gamont, 561-5234.

1 ACRE boisé, ch. Fogarthy, $16,000. Lucie 669-5082, 778-9898.

1 ACRE en campagne, à 7 km de l'autoroute 5 (Montée-Paiement), arpenté, cadastré, étude du sol, $18,000 négociable. 669-6950.

1 ACRE, privé, 2 secondes du Lac Blue Sea, Messines. **(819) 465-2385.**

1 ACRE, superbe, bord de rivière, Cantley, 12 km du Parlement. 827-1293.

1 ET 2 acres près du Lac Clair, bord de l'eau. 40 minutes d'Ottawa. Accessible à l'année. $19,900. 835-3442.

1 TERRAIN de 7 acres avec ruisseau, St-Pierre-de-Wakefield. 770-6075.

2 LOTS à bon prix, rang St-Pierre, Perkins. 671-0772.

3 TERRAINS, Mont-Luc, $15,000 chacun négociable. 643-1920.

45X100, RUE Dugal, zoné pour triplex, $53,000. 595-0811.

ANGERS, rue Des Sables, 170X235, développement nouveau à Gatineau, 14 terrains approximativement 60X100, services inclus. 663-5113.

AUBAINE! Domaine Belle étoile, chemin Forgaty, 1 acre, $15,000. 568-9653, 663-1908.

AU BORD DU LAC
Lots de choix de plus d'un acre à seulement 30 minutes du centre-ville. Excellent pour la pêche, baignade et voile. Route accessible à l'année. 671-3505, 986-9346, 761-8930, 776-1838.

AU lac Lacroix, 1 acre, $25,000 ou meilleure offre. Michel, 669-0665.

BLUE SEA, terrain bord de l'eau, 100X300, $30,000. 243-8922.

CONTRACTEURS-terrain pour **9 triplex,** bl Maloney est, Gatineau, $10,000 la porte. M. Bouvier, TAGB 568-5141.

COTE d'Azur, rue Estérel, 66 1/2X106, 7,023 pi. car. 243-3592.

DOMAINE STE-ELIZABETH - CANTLEY
Nouveau projet domiciliaire, environ 1 acre, possibilité d'un ruisseau, **réduit à 13 000$.** Prêt à construire. Jour: 827-2736, soir: 827-1283, 827-3024.

GATINEAU, 100x200, Projet Marenger, $18,500. 568-9653, 663-1908.

GATINEAU, beau projet résidentiel, 150X135, $16,500 négociable. Après 17h: 669-7482.

GATINEAU, Côte d'Azur, rue Beauvallon, 70x100 prêt à construire, $38,000. 663-9233.

GATINEAU, lots 75x135 et +, résidentiels sur bl Lorrain. Bob, 561-0022.

GATINEAU, près autoroute 550, bon investissement, prix ferme $21,500. Françoise, 669-2977.

LAC des Plages, arrière bureau de poste, 33,000 pi. ca., possibilité de construction. 1-800-363-7983.

LAC Mitchel, 1 1/2h de Hull, avec remise, $9,500. 561-2802.

LAC St-Jean, grands terrains boisés pour chalets, bord de l'eau, plage en sable, arbres matures, montagnes Laurentides, région Lac des plages, $1,000 comptant, 10 % financement par propriétaire. 1-613-632-5710.

575 TERRAINS

LES Château du Faubourg, 15 minutes du Parlement. **663-5297, 669-7175.**

MAGNIFIQUE terrain bord de l'eau, lac McGregor, 18,000 pi. car. à $5 du pi. car, réservoir septique, prêt à construire. (514) 451-4023.

MONT-LUC 60X100 avec services, $28,000. 561-9458.

PLUSIEURS terrains, Cantley, aubaine, 243-4444.

PRIX REDUIT! Terrain boisé + services, Templeton. 778-7800.

SECTEUR lac Blue Sea, choix de 20 terrains sur le lac, 10% comptant, terme facile. S.V.P. laisser message. 643-3943.

SECTEUR paisible, Templeton, 50x100 avec services. Prix spécial. 777-0988

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, 30 acres zonés résidentiels. 561-3215.

TERRAIN 60X100 avec services pour unifamiliale, Mont-Luc. 595-2058.

TERRAINS avec services pour unifamiliales, secteur boisé, situé dans un croissant, adossé à la rivière La Blanche. 663-8188.

TERRAINS bord du Lac Long, municipalité de Blue Sea, 40,000 pi. et +, $14,000 et +. 1-819-463-2422.

TERRAINS prêts à construire avec tous les services, rues pavées, accès autoroute 50. 663-6257 ou 663-7348.

VAL-DES-MONTS "les Beaux Boisés", nouveau projet domiciliaire, lots d'un acre à proximité d'un petit lac, Rang 6 TV canal 13. 663-8972.

579 VILLEGIATURE EXTERIEURE

VILLA en Floride, Pomtano Beach, 1 chambre, 1 s/bains, meublée, façade sur océan, libre au mois ou à la saison. Près quai et magasins. **305-946-6197.**

WEST Palm Beach, maison mobile à louer, 2 chambres, 8 milles de l'aéroport, 2 milles de l'océan. 669-3178.

580 BUREAU A LOUER

171 MALONEY est, prix entre $170 et $240. Jocelyn, 561-0930.

26 ST-RAYMOND (près St-Joseph), $250, $295, $450 et $1,250. 771-6266.

73 LAVAL, Hull. 400 et 800 pi. ca., chauffé, éclairé. 749-3333.

À SOUS-LOUER, 310 pi. car., stationnements, libre. 1-800-361-4711.

EDIFICE DE PRESTIGE
1,600 PIEDS carrés de bureau à sous-louer à Hull. Déjà aménagé avec système téléphonique, aire de réception et 9 bureaux. Boulevard St-Joseph, près de St-Raymond. 771-1300 ou 778-3510.

GATINEAU, 102 Archambault, près autoroute 50, bureau neuf, à louer, 2300 pi. ca. Claude 561-1798, soir: 738-1063.

IMMEDIATEMENT, Hull, parc industriel, 1,400 pi. ca., 178 Jean Proulx. 770-6907, 595-0354.

585 COMMERCES

ACHAT-VENTE-LOCATION. Commercial, industriel, investissement. Claude Bourdeau, Royal LePage, 770-9221.

AUBAINE!
CENTRE COMMERCIAL Val Tétreault. Salon de coiffure à vendre, $12,000, loyer $0.60/pi. car. Après 16h: 684-2961.

BONNE opportunié pour commencer dans le milieu des affaires, commerce de pizzeria à louer, centre-ville Hull. 778-8981.

COMMERCE à vendre, charcuterie, pâtisserie, route principale, Chénéville, bon potentiel avec ou sans maison. 819-428-7239, après 18h30.

CUISINE disponible en concession, mets canadiens (finger food). Bar Café Renaissance. 669-9900.

DEPANNEUR, Hull, bon chiffre d'affaire. Bière, loterie, Information sur rendez-vous seulement. 595-4687.

HULL, DÉPANNEUR, permis d'alcool. 771-0402, 776-2694.

INFORMATIONS CONFIDENTIELLES
HULL dépaneur avec bâtisse.

Gatineau, commerce de fleurs, bien situé. Guy Bélanger, T.A.G.B., 776-1255, 776-5566.

LAVE-AUTOS à la main, tout équipé, avec employés, bien situé. Cause maternité. Laura-Lynn 770-8224.

MECANIQUE générale, bâtisse presque neuve, 2 "lift", 2 portes, bon chiffre d'affaire, demande $124,000. 778-4511 568-5483.

MOTEL 10 unités, Gatineau. Immeuble Economik, 243-2866.

PRIX REDUIT, commerce d'ébénisterie à vendre, équipements complets. Jour: 985-3577, soir: 243-9248.

RESTAURANT très bien établi, 60 places, nourriture santé, très bonne clientèle, Gatineau. 777-4018.

RESTAURANT licencié, tout équipé, 45 places, seulement $25,000. **243-3758.**

SALLE de réception et de spectacle, aussi de banquet. Cause de maladie et de pension. Prix réduit! 1-819-438-2886.

SALON de coiffure, tout équipé, centre-ville Hull. C. Villeneuve: 561-3222 code 326. Immeubles du Progrès Inc.

LES PETITES ANNONCES

585 COMMERCES

SALON de coiffure, esthétique et bronzage, à vendre, Gatineau. Pour renseignements: après 18h, 663-5993, demander Mme Pereira.

TABAGIE vidéos en pleine expansion, très bon chiffre d'affaires. Cause transfert. 663-9552, 669-0087.

590 ENTREPOTS

À PARTAGER
1er septembre, parc industriel à Hull, porte garage de 12X15. 776-2605.

ENTREPOSAGE: camions, autos, bateaux, roulottes etc. Supervision 24h/jour. Appeler Marcel au 771-2102.

GARAGE, 2 portes, rue Jumonville. 663-1322.

GATINEAU, espaces de 500 à 10,000 pi.ca., prix à discuter. **ENDROIT STRATÉGIQUE.** 568-4440 de 8h à 17h.

GATINEAU (parc Gréber) local industriel. 568-6703 ou 561-1405.

595 LOCAUX

26 ST-RAYMOND (près St-Joseph), jusqu'à 1,500 pi car., chauffé, stationnement. 771-6266.

BUREAUX privés, 900 et 400 pi.ca., $350 clés en mains, Gatineau, futur centre-ville. Aussi garage 30x30, $500. Entre 9h et 16h, 243-5260.

CENTRE 360
360 MALONEY est, Gatineau, auto route 50 sortie bl. Labrosse. A partir de $99/mois. Maurice, 669-0746 et 669-6886.

COMMERCIAL, à louer, complètement rénové, 99 bl. St-Joseph, 1,430 pi. car. + cave, $1,500 chauffé. Excellent pour plusieurs genres de commerces. 771-9264.

ESPACE commercial à louer, 4100 pi. ca., Parc Industriel à Hull, disponible en août 1991, quai de chargement, espace à bureau inclus. Contacter M. G. Tremblay au 595-5899.

ESPACE commercial à louer, 4100 pi. ca., Parc Industriel à Hull, disponible en août 1991, quai de chargement, espace à bureau inclus. Contacter M. G. Tremblay au 595-5899.

HULL, Bl. St-Joseph, bien situé, $6.00/pi. ca., bon prix + 3 mois gratuits. Frank: 232-0573.

LOCAL commercial 600 pi.ca., 1er août, $450 chauffé/éclairé. 561-9253.

LOCAL sur route 148, 18 Eardley, Aylmer. 684-0212, 455-9449.

E. TASSÉ
LOCAUX COMMERCIAUX
À LOUER
"Nous pouvons vous aider à partir votre commerce"
Aide financière et administrative disponible
(sujet à approbation)
2 MOIS GRATUITS
POUR UN TEMPS LIMITÉ
CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
(922 boul. Maloney Est)
CENTRE D'ACHATS RIVIERA
(22 Des Flandres, Gatineau)
ÉDIFICE TASSÉ
(3 Picardie, Gatineau)

IMMEUBLE COMMERCIAL
À vendre ou à louer
780 boul. St-Joseph, Hull (10,000 p.c.)
Demandez Richard Brassard
au 568-5151
Entre 9h00 et 17h00 595

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

4 MACHINES de divertissement (jeux) à vendre. 669-9225.

ATELIER de débosselage à louer. 1-819-985-0304.

DEVENEZ CO-PROPRIÉTAIRE
de voiture à hot dog, frites, etc.
Coût: $100 par mois.
Condition: posséder un terrain et avoir le droit d'opérer.
Informations: demandez Réjean
663-8564 ou **595-7599.**

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF
NOUVEAU CONCEPT - VENTE
MEUBLES d'importation, acajou
Idéals pour bureau exécutif
Investissement minimum $40,000
Territoire protégé
(514) 899-1000
YVAN BERGERON

DISTRIBUTION EXCLUSIVE
NOUVEAU CONCEPT!
INVESTISSEMENT $40,000 garanti par l'inventaire. $30,000 et + par année. Travail temps partiel, aucune vente nécessaire. Produits de haute consommation. 514-343-4883, 1-800-363-2661.

LAVE/AUTO mobile, tout équipé, lavage int/ext., $2,400. Pour informations: 643-4633.

NOUVEAU! NOUVEAU!
Compagnie établie depuis 8 ans, ouvre futures distributions. Possibilité: $800, $1,600 et +/semaine. Temps plein, partiel, 25 ans et +. Léger investissement. Information: 1-800-463-6995, 1-514-251-7253.

ROUTE DE LAIT CHATEAU À VENDRE. Après 17h, Alain: 281-1087.

ROUTE de liqueur Fiesta à vendre. 643-1404, 561-1965, 1-800-361-0760.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

OCCASION
OCCASION D'AFFAIRE JAMAIS VUE: simple, facile et économique. Opérez votre propre entreprise 1-900 (appels payant). À travers les Etats-Unis. Utilisez notre équipement, compétance et impliquez-vous dans nos programmes déjà existant ou créez vos propres programmes. Investissements minimes, grands profits. 1-800-776-3821.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

CENTRE-VILLE Pte-Gatineau, 75 Bl. Gréber, bâtisse commerciale, 2400 pi. ca. aire habitable, terrain 9500 pi. ca. Immeubles Guy Rollin, 663-1605.

605 AUTOS A VENDRE

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989 moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185

1966 TRIUMPH décapotable, meilleure offre. 669-9751.

VENTE VOITURES NEUVES ET D'OCCASION SERVICE-PIÈCES
HYUNDAI
Un achat intelligent!
CANAKOR AUTOMOBILES
346 boul. Gréber GATINEAU **561-7331**

1974 VOLKSWAGEN Super Beetle, toit ouvrrant, excellent état, jamais conduite l'hiver, $6800 négociable. 996-9621 568-4928.

1977 IMPALA, $248, #863. **Auto J.C. Galipeau 669-4004.**

1978 TOYOTA familiale, très bon état, $500. 663-8465.

1979 MARKV, $998, #718. **Auto J.C. Galipeau 669-4004.**

1980 CADILLAC de ville, options, propre, $3,800 négociable. 243-9364.

1980 CHEVROLET Monza 4 cyl, automatique, 2 portes. Tel quel, spécial: $595. #118-A, Cam Shahid Autos 749-4146.

1980 CORVETTE automatique, blanche, excellent état, 78,000 km, $15,000 négociable. 669-6079.

1980 CORVETTE noir, "mags Crager", nouveau moteur, toit en vitre, $12,000 ou à échanger contre Corvette décapotable plus vieille ou Camaro décapotable et argent. 236-1722.

1980 MERCURY Cougar, bas prix. 669-3612.

1980 TRANS AM, certifié, bas km, peinture neuve, $3,500. 561-9234.

1980 ZEPHIR, manuelle, $350. 663-3194.

1981 BUICK Skylark, très bon état, $800. 457-9798.

1981 MONTE Carlo, telle quelle, $1,500. 771-9567, après 18h.

1981 TOYOTA Celica, $1,600. 771-5200.

1981 TOYOTA Corolla, très bon état, automatique, $1,800. 986-7589.

1981 ZEPHIR Z7, bon état, $600. 568-7173.

1982 BUICK Skylark, bas millage, peinture neuve. 819-427-8373, 669-4191.

1982 CHEVETTE, 4 portes, 4 cyl., $1,500. Après 17h 778-3317.

1982 COUGAR, automatique, air clim., régulateur de vitesses, sièges électriques, 4 pneus nylons, telle quelle, $2,000. 595-4637.

1982 FIREBIRD, manuelle, bon état, 1 propriétaire. 747-0925.

1982 MAZDA 626 coupe sport, automatique, toute équipée, demande $1,650 négociable. 243-0346.

1982 TOYOTA Tercel, 4 vitesses, "liftback", certifiée, $900. Jour: 776-5419, soir: 827-3012.

1982 VOLKS JETTA, 4 portes, 5 vitesses, $800 négociable. 561-6348.

1982 VOLVO, 244 DL, automatique, $4,000, excellent état. 824-1271.

1983 CHEVETTE, $898, #866. **Auto J.C. Galipeau 669-4004.**

1983 CHRYSLER Le Baron. **1981 OLDSMOBILE** familiale. Toute offre raisonnable considérée. Doit vendre. **669-0147.**

1983 REGAL, $998, #856. **Auto J.C. Galipeau 669-4004.**

1983 TOYOTA Tercel, $1,795. 243-5755.

1983 TOYOTA Corolla, familiale, automatique, $2200. 457-2684.

1983 VOLVO GL Diesel, excellent état, $4,350. 777-7173.

1983 Z28, toit en T, $4498, #903. **Auto J.C. Galipeau 669-4004.**

1984 BUICK Century Ltd, 4 portes, air clim., vitres électriques. 819-427-8373, 669-4191.

1984 DODGE 600, $798, #847. **Auto J.C. Galipeau 669-4004.**

1984 DODGE Charger, 4 cyl., automatique, 90,000 km, très propre, marron, $2,250. 827-0468.

1984 DODGE Omni, fonctionne très bien, doit vendre. Faites une offre! 663-7557.

1984 HONDA Accord, 5 vitesses, certifiée, air clim., $3,300. 231-7732.

1984 HONDA CRX. **Super pour ta 1ère voiture sport.** Prix à négocier. **778-6262.**

1984 HONDA Civic 1500S, 5 vitesses, toit ouvrant, excellent état, 127,000 km, $2,700. 778-7906.

605 AUTOS A VENDRE

1984 MAZDA 626 LX, automatique, état supérieur, $4,300. 684-7710.

1984 OLDSMOBILE Firenza, très propre, comptact, 4 portes, bon sur le gaz, automatique, $2,950. 986-7589.

1984 OMNI, 5 vitesses, 4 cyl., peut être certifiée, $1495. 243-7257.

1984 PONTIAC Sunbird, peinture neuve, bon état, $2100 négociable. 643-4513.

1984 RELIANT, familiale, $998, #822. **Auto J.C. Galipeau 669-4004.**

1984 RENAULT Encore, $1,200. Après 18h, 669-4165.

1984 RENAULT 18, $1498, stock 915. **Auto J.C. Galipeau 669-4004.**

1984 RENAULT 5, embrayage et échappement récents, $1,300 ou meilleure offre. Après 18h: 561-7369.

1985 CAVALIER, automatique, 4 portes. 669-4191, (819) 427-8373.

1985 CHRYSLER LeBaron, bleu, 4 portes, vitres électriques, am-fm stéréo, 100,000 km, $3,500 négociable. 243-2764, 243-8244.

1985 CUTLASS Ciera, 4 portes, 4 cyl., servo freins et directions, am-fm-cassettes, très propre, spécial $4,679. #120. Cam Shahid Autos 749-4146.

1985 FORD Grand Marquis. Jour: 986-6268, soir: 669-1310.

1985 HONDA Accord, 170,000 km, $2950. Pagette: 594-2210 827-2627.

1985 HONDA CRX, blanche, très propre, bien équipée, bon état mécanique, prix négociable. 568-8926.

1985 HYUNDAI Stellar GSL, 84,000 km, $1,800; **1981 MAZDA** RX7, très bon état, automatique, 60,000 km, prix à discuter. 568-4161.

1985 RENAULT 5 GTL, toit ouvrant, pneus et échappement neufs, $1150. 684-5106.

1985 RENAULT 5 GTL sport, toit ouvrant, 57,000 km, $1,800. Soir de 18h à 23h, 789-2118.

1985 RENAULT Alliance, 1.7 litres, 200,000 km, bon état, $750 ou meilleure offre. Après 16h 764-5766.

1985 SUBARU, toute équipée, 4 portes, $2,300 négociable. 669-7746.

1985 TOPAZ, $1598, #878. **Auto J.C. Galipeau 669-4004.**

1985 TRANS AM, état extraordinaire! Bien entretenue, 5 vitesses, équipement complet, toit en T. **$4,400 négociable. Faut voir!** 669-7496.

1986 6000, $3998, stock 897. **Auto J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 AUDI 4000S, 4 portes, automatique, air cli., toit ouvrant, vitres et portes électriques, $6,250. 986-3285.

1986 CHEVROLET, automatique, blanche, 4 portes, $4500, très bon état. 834-8090.

1986 COLT, très bon état, peinture neuve, voiture de femme non-fumeuse, kilométrage d'autoroute, $2,200. Nathalie 777-3758 soir.

1986 JETTA, $4898, #839. **Auto J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 LASER, injection au gaz, tout électronique, toit en T, parfait état, $5,500 négociable. 827-2636.

1986 LE BARON GTS, 5 vitesses, toit ouvrant, bon état, freins récents, batterie neuve + 2 pneus d'hiver, $4,200 ou meilleure offre. 770-1061.

1986 **LE BARON GTS,** automatique, tout équipé, parfait état. 568-6111.

1986 MAZDA 323, 3 portes, manuelle, $2,300. 770-8999.

1986 MONTE CARLO SS, marron, 91,100 km, excellent état. Prix à discuter. 568-9481.

1986 MUSTANG Ford, manuelle, rouge et noire, toute équipée, bon état, $4,500. Nancy: 776-3614.

1986 OLDSMOBILE Calais, 4 portes, 78,000 km, $5000 négociable. 568-1829 243-2009.

1987 FORD Escort, manuelle, beige. 243-1288.

1987 FOX Volkswagen, 4 portes, excellent état, 62,000 km. 770-4146.

1987 HONDA Accord, air cli., excellent état, $9,500. Téléphoner entre 17h et 19h, 771-7093.

1987 HONDA Civic automatique, radio am-fm cassettes, excellent état, $5,700. 568-8233.

1987 NISSAN Sentra XE, bon état, $5200. 561-2213.

1987 SENTRA XE, familiale, impeccable, $3,950. 748-5929.

1987 TOYOTA Tercel coupée sport, toit ouvrant, très bon état, 92,000 km, $6,500 ferme. 669-9697.

1987 TOYOTA 4 portes, état neuf, automatique, cassettes, auto de dame, 1 propriétaire, 57,000 km, $7,000 ferme, pas de TPS. 663-2062.

1987 TRACER, $3198, stock 753. **Auto J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 CELICA GTS, équipée, 48,000 km, garantie mai 1993. 561-5799.

1988 CHEVROLET Beretta, excellent état, pneus et freins neufs. 837-9102.

1988 DELTA 88 Royal Braugham, FE3, tout équipé, démarreur à distance, excellent état, 69,000 km, $13,500. Soir: 837-2706, jour: 230-2497.

1988 EXCEL, $4198, stock 849. **Auto J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 LINCOLN Town Car, 68,000 km, voiture de retraité, excellent état, $19,900 négociable. 568-5775 643-4332.

1988 MERCURY Sable LS, 6 cyl., tout équipé, très bon état, 61,000 km, $10,995. Acura Hull: 777-1771.

605 AUTOS A VENDRE

1988 SPRINT très propre. 819-427-8373 ou Martine, 669-4191.

1989 CAVALIER, prix à discuter. Josée, 986-7952.

1989 CHEVROLET Corsica, toute équipée, garantie prolongée, à bon prix. **URGENT.** 595-4875.

1989 CUTLASS Suprême SL, tout équipé, air clim., comme neuf, bas millage, 3 ans garantie, vaut $26,000 demande $14,800. 986-7589.

1989 DODGE Grand Caravan SE, V-6, automatique, modèle allongé 7 places, 47,000 km, $13,700. **778-6126.**

1989 FORD Probe GL, 46,000 km, rouge, $8900. 771-8080.

1989 GRAND AM LE, 4 portes, "Quad-4", automatique, clim., régulateur de vitesse, $8,850. 986-3285.

1989 HONDA CRX, excellent état. Prix à discuter. 663-8564.

1989 MAZDA 323LX, "hatchback", 5 vitesses, 73,500 km, garantie, am-fm cassette, 4 pneus d'hiver, parfait état, $7,500 ferme, seule conductrice, non-fumeuse. 243-6786.

1990 CAVALIER Z24, rouge vif, vrai bijou, 27,000 km, $12,900. 243-7463.

1990 IMPULSE Isuzu XS, 5 vitesses, am-fm cassette-stéréo, garantie prolongée 8 ans transférable. Philippe, 777-5275, après 17h30: 561-4564.

1990 LUMINA Euro 3.1, blanche, équipée et extra, excellente, 45,000 km, $13,800. 643-1516

TOYOTA GATINEAU
VENTE-PIÈCES SERVICE-CARROSSERIE
"CHEZ NOUS LE SERVICE C'EST DU SERVICE"
93, boul. Gréber, Gatineau
568-0066 605

1990 MAZDA 323 DX, 46,000 km, bon état. 777-5297.

1990 PONTIAC Sunbird, 4 portes, automatique, rouge, air cli., am-fm cassettes, prix à discuter. 561-3697.

1990 SPIRIT équipée. Après 18h, 561-2075.

1990 TOYOTA Tercel, rouge, 5 vitesses, 27,000 km. 741-5318, 738-1242.

1991 CAVALIER RS, balance des paiements, 827-3129.

1991 MERCURY Topaz GS, toute équipée, garantie à 100%. 776-4408 778-8589.

AUBAINE! 2 RABBIT 1980, 1 en marche, l'autre pour pièces, $500. Contacter Ronald: 985-2387.

CAUSE divorce. Corvette 1984, super état. Pagette: 593-7365, 243-7915.

VENTE DE VÉHICULES USAGÉS
Oldsmobile 1984, Buick 1985. Prix à discuter. 722-5835.

620 AUTOS DEMANDES

ACHETE autos, camion accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves. 777-7107.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

ACHETONS et vendons autos et camions, $100 et plus. Garage de L'Aéroport. 663-7669.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

RECHERCHE! RECHERCHE!
RECHERCHE automobiles. **Paierons de $100 à $1,000.** 663-4362.

623 AVIONS

ULTRA léger, modèle Aéro Cruiser, 1986, moteur 503. 1-449-1851.

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1968 GMC, besoin réparation mécanique, $500 ou meilleure offre. 669-9258.

1979 DODGE, propre, bon état mécanique, $750. Laisser message, 772-2470.

1980 INTERNATIONAL Scout, 4x4, $2,100 négociable, 568-3815.

1982 F150, 300, 6 cyl., manuelle, $2,000 négociable. 827-4716.

1984 FORD F150, 4 vitesses, $2,500 négociable. 771-2518, 561-1589.

1985 FORD F-150, 82,000 km, $4500 ou meilleure offre. 663-6213.

1985 FORD pick-up F150, cabine allongée, Lariat XLT, 85,000 km, très propre. 669-4191, (819) 427-8373.

1985 RANGER, 2 litres, manuel, 5 vitesses, boîte 7 pi., $2,900. 643-3628.

1986 FORD Econoline, Van, 250, extra longue, 8 cyl., 111,000 km, 1 propriétaire, $4900 négociable. Jour: 745-6680.

1987 ASTRO Van, bon état, 5 vitesses, $4,800. 243-3846.

1987 PLYMOUTH Voyager, V6, 5 passagers, bon état, seulement $7900. 561-7170.

1988 RANGER, $3598, #895. **Auto J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 S-10, $4898, #909. **Auto J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 FORD F150, 45,000 km, meilleure offre. 819-449-4167.

625 CAMIONS A VENDRE

1989 FORD Ranger Custom, am-fm stéréo cassettes, 5 vitesses, comme neuf, $8,500. 568-5961.

1989 GRAND Caravan, V6, 50,000 km, $13,500. 568-1836.

1990 ISUZU Pick-Up, 5 vitesses, 15,000 km, pour balance de paiements. Après 18h: 669-6117.

INTERNATIONAL, 10 roues, série 4,200, 1975, diezel, $5,000. 456-2652.

VAN Chevrolet 1981; VAN Super Dodge 1981; Camaro 1977. 669-7995.

628 CAMIONS 4X4

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1977 CHEVROLET manuel avec cabine fibre de verre, $1,300. 778-7519.

1980 TOYOTA, très bon état avec "slipper"; **1982 TOYOTA,** $4,500. 595-1975.

1982 TOYOTA Mirage, 1 propriétaire. Après 17h, 456-2633.

1984 GMC Jimmy, V6, très bon état, $5200 ou meilleure offre. 243-5706.

1984 JEEP Renegade $5850. Rolland 561-5885.

1984 JIMMY, plusieurs options, prix à discuter. 643-9153 après 16h.

1985 JEEP Renegade, toits dur et mou, cassettes-am-fm, $6,000 discutable. 595-9582.

1987 NISSAN King Cab. Excellent état. 243-2680.

1988 1/2 SAMURAI, 40,000 km, très propre, noir avec chrome. 663-7421.

1988 BRONCO II, V6, très bon état, 50,000 km, plusieurs extra, $10,500. 728-9198, 684-9915.

628 CAMIONS 4X4

1988 CHEROKEE Ltd gris, 6 cyl., tout équipé, 99,000 km, $13,500. **568-3433**

1988 SUZUKI Samuri, 35,000 km, $6500 négociable. 568-6607.

1989 CHEROKEE 4X4, $14,500. 243-0278.

1989 JEEP Samurai JL, 29,000 km, garantie prolongée, **superbe,** toit souple. 772-0897.

1989 SILVERADO Ground Effect C-1500, 8 cyl., 5 vitesses, 23,300 km, beaucoup d'extra. $15,000. 643-9305.

1989 TRACKER, convertible blanc avec toit noir, am-fm stéréo cassette, équipé, $9,700. Soir: 449-2378.

630 CAMIONS A LOUER

A LOUER camion pour déménagement avec chauffeur, boite fermée de 14 pi., (rampe), $40/h + 1/2 pour déplacement avec équipement, 7jrs/semaine. 643-3154.

663 MACHINERIE

CAMION avec boîte à sable et remorque, permis GR, région 7. **819-449-3022.**

MOULIN à scie, sans terrain: $15,000; avec terrain: $30,000 négociable. Après 18h: 456-2502.

TRACTEUR 45 forces, étendeur de fumier 130, très bon état. 663-8500.

665 MOTOCYCLETTES

1963 HARLEY-DAVIDSON, $6,800 ou meilleure offre. Personne sérieuse seulement. 669-8320.

1982 VISION YAMAHA, voir au 271 bl St-Joseph #2, Hull, $800. 595-6790.

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Vous différez un projet. Ne croyez pas trop à votre supériorité. Une erreur est commise. Ne mesquinez pas sur les détails. La mode change. Vous faites un échange avantageux.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Des caractères sont incompatibles. Ne mettez pas le doigt entre l'arbre et l'écorce. Une nouvelle vous touche. Vous profitez d'une magnifique échappatoire. Un désir est exaucé. Il y a anguille sous roche.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

L'autre sexe s'impatiente. Votre vue s'éclaircit. Rencontre intéressante. Votre coeur bouge. N'acceptez pas de risques. Une personne se rend à votre désir. Vous répondez à un appel important.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Laissez mûrir les raisins. Servez-vous de votre jugement. La beauté vous attire. Un arrêt s'impose. Vous tenez la clef d'un mystère. Un roman vous séduit. Il faut savoir établir les différences.

LION — du 23 juillet au 23 août

Votre audace redouble. Les opinions se partagent. Une affaire paraît excellente. Vos dépenses augmentent. Des curieux vous entourent. Une réussite arrive plus tôt que vous ne le pensiez.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Vous excellez dans le flair. Vos quatre as priment. Votre bonne humeur exerce une influence salutaire. Le sexe opposé devient expansif. Dirigez bien votre jeu. Les petits ruisseaux font les grandes rivières.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Il faut se contenter du présent. Vous vous attardez à un certain endroit. Tous les chemins mènent à Rome. Vous ne semblez pas savoir vous y prendre. La vérité éclate. Un incident prouve votre valeur.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Vous faites une concession. Tout s'oublie avec le temps. Vos actes et vos paroles concordent. Il faut reprendre depuis le commencement. Surprise soudaine. Vous avez un geste de méfiance. Le décor s'altère.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Vous aimez votre travail. Les comparaisons sont souvent boiteuses. Les rêveries n'aboutissent pas à grand-chose. L'autre sexe vous encourage. L'amour rôde dans vos parages. Ne brûlez pas les ponts derrière vous.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Une chose n'est pas ce que vous pensiez. Votre imagination vous emporte loin. Il faut rendre justice à tout le monde. Vous acceptez une offre. Ne perdez pas le fil de vos idées.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Confiez-vous un peu plus à l'autre sexe. Une passion se fait jour. Vous êtes sur le point d'arriver. La nature vous attire. Un absent se présente. On insinue toutes sortes de choses. Pas de châteaux en Espagne.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Une question vous touche de près. Un ami a une solution pratique. Vous supprimez une menace. On vous fait honneur. Vous devenez perplexe. De nouveaux moyens sont à votre disposition.

LES PETITES ANNONCES

665 MOTOCYCLETTES

1982 YAMAHA 650 Maxim, 20,000 km, très propre, $1500. 281-2784 après 16h.

1983 HONDA 250CC, 4,300 km, $600. **Un bijou! 663-5759.**

1985 YAMAHA XT200, excellent état, seulement 6,000 km, demande $800 négociable. Doit vendre! Marc-André, 488-2510.

1986 XL-100, excellent état, $700. 827-1740.

1986 YZ125, excellent état, $1,300 négociable. 663-3066.

1990 KAWA EX-500, achetée en 1991, 1,300 km. 747-0790 après 18h.

1990 KAWASAKI ZX6, noire et bleue, bas kilométrage. Sylvie 992-0242.

2 MAGNA V45, pour bricoleurs, $900 négociable. 243-0728.

KATANA 1100 1983, excellent état. Doit vendre. 771-3424.

KAWASAKI LTD, 1985, 1 an d'usage, 250 c.c., 5000 km, $875. 669-2149.

MOTO-CROSS Suzuki 1990, modèle DS80, demande $1,000, très bon état, comme neuf. 243-1568.

SCOOTER, Honda Spree, 50 c.c. 1984, 3,500 milles. 745-2213.

YAMAHA Razz, 50 cc, 1989, $675 à discuter. 671-0568.

672 PIECES-ACCESSOIRES

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

CHEVROLET Monza 1975, moteur 28,000 milles, complète. 777-3915.

DEVANT de 1981 Dodge Caravelle, capot et valise, $140. 595-1428.

672 PIECES-ACCESSOIRES

PNEUS Michelin, P205-75R15, 75R14, 225-5020VR16. 777-2878.

(ROAD BAR), arceau de sécurité, 5 lumières, tout chromé, $500. Si répondeur laisser message, 281-0867.

673 REMORQUES

REMORQUE Monac 1973, remorque à bascule Temisko 1989. 819-597-2752.

SUPER SPECIAL, 1989 Ford 450, remorqueuse double. Faites-moi une offre! 663-3388, 643-1544.

674 REPARATION ET ENTRETIEN

ENTRETIEN et réparations sur auto, camion et petits moteurs. 827-0566.

677 ROULOTTES

1977 VAL BAR 19 pi., tout équipée. Ouvert aux offres. Doit vendre. 669-0147.

1978 COACHMAN 30 pi., bord de l'eau avec ou sans terrain, 2 milles de Maniwaki, très bon état. 561-5208.

1981 PROWLER, 24 pi., très propre, $8,500. 568-0654.

1985 LIONEL, tente roulotte, couche 6, équipée, $3,200. 459-2945.

1990 PROWLER 35 pi. avec auvent, $16,500. Avant midi: 561-3442, midi à 20h: 561-0305.

FIFTH WHEEL 1987, 27 pi., comme neuf, demande $14,000. 643-4066.

LIQUIDATION tentes-roulottes Shetland 1991, $3,595 plus taxe. **Caravane Petite Nation, 1-819-983-6134.**

677 ROULOTTES

MOTORISE 1987, Glendale Sterling, 28 pi., Ford 460, 24,000 km, tout équipé, chambre séparée, non fumeur, immaculé, $46,500. 835-2033.

MOTORISE Dodge 1979, 22 pi., classe C, très bon état. 669-5832.

ROULOTTE 1974 Holiday 18 pi, barre de torsion, certifiée, bon état, demande $3,200. 771-6865, 777-8857.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

14 pi., fait à la main, aluminium, $300. 776-1758.

14 PI. SPRINGBOK, 15 Johnson, avec siège pivotant, remorque 1990, $3,800. 985-0325.

1973 HORS-BORD 7.5 forces, avec réservoir, $300. 777-4268.

1974 CARVER Cruiser 25 pi., 2 ponts de conduite (fly-bridge), parfait état, $18,500 ou prendrais roulotte en échange plus comptant. Rhéal: 669-9543.

1976 NORTHCRAFT "in-board", 18 pieds, 120 force OMC, pompe et "tilt" électriques, toit convertible, petit moteur électrique, ceintures de sauvetage, remorque, $3,500. 281-3711.

1981 SIDEWINDER, 17 pi., 175 forces Mercury, 2 hélices, remorque, très propre, $10,000 négociable. Sylvain 986-5705.

1986 SUNRAY, 18 1/2 pi., moteur intérieur, V6, 205 forces, avec remorque, $11,800 ou meilleure offre. 986-7121 après 18h.

1990 CADORETTE Nuova, 17 pi, volvo 177 forces, équipé et extra, 49h, remorque, $15,800. 643-1516

1990 SUNRAY noir et rouge, 15 pi., toit rouge, 50 forces Yamaha avec remorque Heavy Duty, $10,500. **682-2100.**

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

1991 PRINCECRAFT avec moteur Johnson, 15 forces, remorque, $3,200. 457-2414.

2 PLANCHES A VOILE, bon état, servies 5 fois. $800 et $200. 643-1551.

BATEAU 14 pi. fibre de verre, moteur 35 forces Mercury, $1,650. 663-0379 ou 457-2449,

BATEAU 16 pi. fibre de verre 115 forces Evinrude, remorque, excellent état, $5,500. Après 18h: 643-9658.

BATEAU en fibre, 14 pi., moteur 33 1/2 et remorque, moteur 6 forces neuf et un radar Eagle 3-D. Vente globale ou séparément. 684-1682.

CANOT Portage 16 pi., fibres de verre, plus accessoires. 778-6448.

CATAMARAN Hobie Cat 18 à vendre avec remorque. Jacques avant 17h 772-6118 ou après 17h, 778-1212.

DORAL Grande 1987, 20 pi., avec cabine, toilette, am-fm radio cassette, VHF radio Marine, detecteur de profondeur, excellent état, $19,500. Après 5h p.m. 446-4873.

DORAL Grande, 20 pi., neuf en 1987, V6-185, "cuddy cabin", toilette, remorque Shorelander, bateau de retraité, $21,500 négociable. 568-5775 643-4332.

DORAL Tara 24 pi.-1989-220 heures, impeccable, VHS, sonore, électricité, réfrigérateur, lavabo, toilette, trim-tab. $25,900. 643-2335, 643-1014.

HORS-BORD Honda, 1988, A1, $850. 819-426-2657.

KAYACS, divers modèles, à partir de $549.95. Livraison et initiation gratuite et location. **986-1612, 986-6343.**

LOCATION bateaux-moteurs: à partir de $25, remorques, pontons, canots. **VENTE** menés, vers, sangsues. 986-9753 663-9789.

PETERBOROUGH 25 pi., excellent état, $26,500 négociable. 772-0946.

PLANCHE à voile, One Design. "Wetsuit" (Bare) grandeur 12. Support d'auto (Tulle) et barrures, $950 ou meilleure offre. 457-4786.

PONTON, 14 pi., moteur Mercury 9.9, $3,800. 568-0654.

PONTON, 24 pi. avec moteur 40 forces. 778-3203.

SUNRAY, 14 pi., blanc avec toile, Johnson 35 c.v., extra, prix négociable. 669-6202 (avec répondeur).

TEMPEST 20 PIEDS, V8-225 VHS, autres extra, excellent état, $9,500. Yvon Brunet: 771-1110.

VOILIER 20 pi. 1985, moteur, remorque, $12,000. 595-3576.

VOILIER McGregor, 21 pi., tout équipé, moteur, remorque, 3 voiles, couche 4 personnes, prix à discuter. 1-449-6885, soir: 449-7728.

MOT MYSTÈRE

© Edimédia

135 par Liliane CHRÉTIEN

10 lettres	Le mot clé: les pharmacies

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

abus	calme	effet	herbe	ouate	remède	tablette
aider	cérat	élixir			repos	
achat	chancre	énerve	lotion			
	ciguë	ennui			sachet	utile
	codéine	étui	malade	pâle	sain	
baume	codex		maux	panacée	santé	vaccin
blême	comprimé	fiche	mélange	pharmacie	savant	varié
bol	coût	fiole	mieux	pilule	sédatif	vif
bon			mixture	potion	séton	vitamine
but	dose	gaze	moxa	préserve	sirop	

Solution du problème précédent: marmotte

E	B	A	U	M	E	V	F	M	E	L	A	N	G	E
N	L	B	N	P	I	C	I	E	I	A	A	X	I	C
N	O	I	T	O	P	X	V	T	R	M	I	C	O	O
L	A	T	X	R	F	R	T	M	A	L	A	D	E	M
S	B	B	E	I	E	I	E	U	V	M	E	U	E	P
S	A	L	U	S	R	D	T	T	R	X	I	A	X	R
O	A	N	E	T	E	H	C	A	S	E	G	N	T	I
P	N	R	T	M	N	P	H	P	D	U	L	A	E	M
E	P	U	E	E	E	P	S	N	I	E	B	O	Z	E
R	O	R	C	E	R	A	T	O	N	L	S	A	I	E
C	M	U	B	L	V	N	T	I	E	I	U	A	M	F
N	I	R	A	A	E	A	N	T	D	T	C	L	I	F
A	E	G	N	T	H	C	T	O	I	S	A	C	E	E
H	U	T	U	C	E	E	S	L	B	C	H	M	A	T
C	X	I	A	E	E	E	E	N	I	E	D	O	C	V

NÉCROLOGIE

DUPUIS - Mme Yvonne, née Séguin, anciennement du 112 Leduc, Hull, est décédée le 26 juillet 1991, à Gatineau, à l'âge de 91 ans. Elle était épouse de feu Amable Dupuis et fille de feu Télesphore Séguin et de feu Rose-Délima Sabourin. Elle laisse 2 filles: Cécile (Donat Dugas) de Gatineau, Annette (feu Jacques Fournier) de Gatineau; un ami très proche: John Chénier de Gatineau ainsi que 7 petits-enfants, 13 arrière-petits-enfants, 4 arrière-arrière-petits-enfants; plusieurs neveux et nièces. Un service commémoratif sera célébré à 14h, le vendredi 2 août 1991, en l'église Ste-Bernadette de Hull. Il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Fondation québécoise des maladies du coeur seraient appréciés. Remerciements spéciaux au Dr Jean-Serge Lalonde et au personnel du C.L.S.C. Des Draveurs de Gatineau. Les arrangements funéraires sont confiés à LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour informations, 778-2425.

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

COUTURE (DEMERS) - Mme Louisia. Est décédée au C.H.S.L.D. d'Aylmer le 28 juillet 1991 à l'âge de 84 ans, Mme Louisia Couture, épouse de feu Léopold Demers de Hull. Elle laisse dans le deuil son fils: Emile (Denise Beaudoin) de Hull; cinq petits-enfants: Diane de St-Clet, Eric de Valleyfield, Gwendoline, Kathleen et David, tous trois de Hull; son frère: Ernest Couture (Marie-Louise Gourde). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, cousins et cousines, ainsi que de nombreux autres parents et amis. La défunte repose aux:

JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE INC
Salon Funéraire Arthur Bélisle Enr.
505 rue Short
Sherbrooke, Québec - J1H 2E6
(819) 565-9696, (819) 564-6455
R. PEPIN, PRES. - R. QUINTAL, DIR. GEN.

Heures de visites: mardi le 30 juillet 1991 de 14h à 16h et de 19h à 22h, mercredi de 9h jusqu'au départ du salon à 10h40. Funérailles mercredi le 31 juillet 1991 à 11h, en l'église Immaculée-Conception de Sherbrooke. Inhumation au cimetière Saint-Michel. Des dons à la Société Alzheimer de l'Outaouais (331, bl. Cité des Jeunes, Hull, Québec, J8Y 6T3) seraient grandement appréciés.

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de

M. MARCEL MICHON

de Hull, décédé dans un hôpital local le 20 juillet 1991, à l'âge de 52 ans. Il était le fils de feu René Michon et de feu Alice Boucher. Il laisse dans le deuil 1 frère: Jacques d'Orléans; 3 soeurs: Cécile, Pauline et Denise Michon de Hull ainsi que plusieurs neveux et nièces.

VISITES: Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: Mercredi le 31 juillet à 10h30, en l'église Sacré-Coeur de Hull. Parents et amis sont invités à y assister.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

BEAUDET - Fernand, de Gatineau, est décédé le 27 juillet 1991, à l'âge de 66 ans. Epoux de Marthe Giroux. Fils de feu Gustave Beaudet et de feu Cécile Larouche. Il laisse 2 fils: Richard de Touraine, Gilles de Perkins; 1 fille: Louise de Vanier; 1 amie très chère, Juliette Migneault de Gatineau; 1 frère: Roland du Lac des Deux Montagnes ainsi que neveux et nièces. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Une messe commémorative sera célébrée à 11h, en l'église St-René Goupil mercredi le 31 juillet 1991. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE, 750 boul. Maloney, Gatineau au 663-2468.

BENSON - Mme Laura née Rainville, de Gatineau, est décédée le 28 juillet 1991, à l'âge de 83 ans. Epouse de feu Wilfrid Benson. Fille de feu Zéphire Rainville et de feu Martine Legault. Elle laisse 1 fille: Carmen Benson de Gatineau; 1 petit-fils: Michel Pilon de Perkins; 2 arrière-petits-fils: Marc et André; 1 soeur: Yvonne Meloche de Rockland; 1 belle-soeur: Eva Rainville-Lacroix ainsi que neveux et nièces. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Une messe commémorative sera célébrée à 19h, en l'église Ste-Maria Goretti mercredi le 7 août 1991. Inhumation au cimetière de Perkins. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE, 750 boul. Maloney, Gatineau au 663-2468.

DESMARAIS - Soeur Sainte-Sophie (Alice Desmarais), des Soeurs de la Charité d'Ottawa est décédée à la Maison mère, 9 rue Bruyère, Ottawa, le 29 juillet 1991 à l'âge de 97 ans, dont 74 ans de vie religieuse.

Elle était la fille de Félix Desmarais et de Léa Desmarais, décédés.

Née à St-Pie-de-Guire, Québec, elle entra en religion le 15 novembre 1914 et fit profession le 15 août 1916.

Elle laisse dans le deuil des neveux et des nièces, dont 4 religieuses: Soeur Jules-Marie, s.c.o.; Soeurs Florette et Madeleine Desmarais, s.m.s.h. et Soeur Germaine Desmarais, s.g.m.

La dépouille mortelle repose à la Maison mère, 9 rue Bruyère, Ottawa.

La messe des funérailles sera célébrée en la chapelle de la Maison mère le mercredi, 31 juillet, à 19h30.

Inhumation le lendemain au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

LAROCQUE-DAMPHOUSSE - Nicole. Le samedi 27 juillet 1991, est décédée Nicole Larocque, à l'âge de 25 ans. Epouse bien-aimée de Marc Damphousse. Chère fille d'Albert et Rolande (Charron) Larocque. Chère soeur de Chantal. Petite-fille de Aline et Sylvio Charron ainsi que Reine Larocque. Lui survivent plusieurs oncles et tantes. Elle repose à la MAISON FUNERAIRE KELLY, 585 rue Somerset (centre-ville) à compter de 19h mardi. Les funérailles auront lieu jeudi à 10h, en l'église St-François d'Assise suivies de l'incinération.

NÉCROLOGIE

CÔTÉ - Mme Yvonne (née Dallaire), est décédée le 28 juillet 1991, à Hull, à l'âge de 72 ans. Elle était épouse de Roland Côté et fille de feu Guillaume Dallaire et de feu Henriette Pilon. Elle laisse 6 fils: Réjean (Monique Reny) de Hull, Gilles (Paulette McCaffrey) d'Ottawa, Michel (Diane Cyr) d'Ottawa, Raymond de Hull, Jean-Guy de Montréal, Richard de St-Pascal, Ont.; 3 filles: Diane (Lorne Roy) de Brampton, Ont., Lise de Hull et Rachelle (André Fortin) de Gatineau; 2 frères: Edouard (feu Emelda) de Rouyn-Noranda, Paul (feu Jeanne Tremblay) de Hull; 1 soeur: Auxilia (feu Jos Pilon) de Mascouche, ainsi que 13 petits-enfants, 1 arrière-petite-fille et de nombreux amis. Un service religieux sera célébré à 11h, le jeudi 1er août 1991, en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe de Hull. Il n'y aura pas de visite au salon. Des dons au Gîte Ami (109 rue Wright, Hull, J8X 2G7) seraient appréciés. Les arrangements funéraires sont confiés à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour informations, 778-2425.

FUNÉRAILLES

MERCREDI

BEAUDET - M. Fernand
La messe commémorative aura lieu à 11h, en l'église St-René Goupil, Gatineau.

BELANGER - M. Jean-Paul
La messe commémorative sera célébrée à 11h, en l'église Ste-Anne, Ottawa.

COUTURE (DEMERS) -Mme Louisia
Les funérailles auront lieu à 11h, en l'église Immaculée Conception de Sherbrooke.

DESMARAIS - Soeur Alice
Les funérailles auront lieu à 19h30 en la chapelle de la Maison mère, 9 rue Bruyère, Ottawa.

MICHON - M. Marcel
Le service religieux aura lieu à 10h30, en l'église Sacré-Coeur de Hull.

REMERCIEMENTS

BEAUCHAMP - Nous avons été profondément touchés par les marques de sympathie qui furent témoignés lors du décès de Mme Denise Beauchamp. Des remerciements particuliers s'adressent aux prêtres qui ont célébré le service religieux et la chorale de la paroisse St-Jean Bosco. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM

RITA MARTIN (NEE MARENGERE)

A la douce mémoire de Rita Martin (née Marengère) décédée le 1er août, 1990. Ton souci du bien et ta force de caractère dans les aléas de la vie nous ont profondément marqués. Nous ne pouvons oublier tout ce que tu as fait pour nous. En ce premier anniversaire de ton départ nous aimerions exprimer notre affection et notre reconnaissance pour ce que tu nous as légué. Nous demandons à tous nos parents et amis d'avoir une pensée particulière en cette occasion et tout au long de l'année pour celle qui a su nous donner tant d'amour, de tolérance et d'amitié. Une messe sera célébrée en la Chapelle du Centre d'Accueil Ste-Marie, paroisse Ste-Rose de Lima, jeudi le 1er août à 8h.

Ton époux, ta fille et son époux, tes petits-enfants ainsi que tes frères et soeurs.

REMERCIEMENTS

BELANGER - M. Norbert. Les membres de la famille Gatien Bélanger, désirent remercier tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Norbert Bélanger, survenu le 28 juin 1991, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ses remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM

COUSINEAU - A la douce mémoire de Lucille Cousineau, décédée le 29 juillet 1987. Quatre longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.

Guy, Louise, François et Danyel.

NAISSANCES

BENOIT

André Benoit et Elise Lacouline sont heureux d'annoncer la naissance de leur petite fille, Krystel, née le 16 juin 1991, à 10h52, pesant 6 livres et 8 onces. Merci au Dr Blais et Dr Palerme ainsi qu'au personnel du CHRO.

IN MEMORIAM

PROULX - A la douce mémoire de Lise Proulx décédée le 30 juillet 1984. Déjà sept longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.

Ton époux Jean-Guy Proulx et ta mère Adrienne Lamoureux.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

L.V.

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

LE BABILLARD

Alphabétisation

• **Centre culturel La Ste-Famille**: pro- gramme *Moi, j'apprends* gratuit aux résidants francophones du comté de Russell de 16 ans et plus. 446-5312.

• **Commission scolaire des Draveurs:** cours de base gratuits en français et en calcul pour adultes. 561-9395.

Ateliers-conférences

•**EMERGENCE**: aide les personnes atteintes de cancer à prendre en main leur pouvoir de guérison et à se reprogrammer vers la santé. 684-5105.

Scène municipale

• **Groupes familiaux Al-Anon:** pour rece- voir une copie de la brochure *Comprendre l'alcoolisme et se comprendre soi-même*: 457-1990.

• **Alcooliques anonymes**: pour tous ceux et celles qui souffrent d'alcoolisme ou qui voudraient en connaître davantage sur cette maladie. Ecrire à: C.P. 24, Succ. B, Hull, (Qc) , J8Y 6M7, tél.: 243-2838.

• **Association des diabétiques de l'Outaouais**: bureaux ouverts sur rendez-vous seulement: 568-6588.

• **Police de Gatineau-Métro:** les résidants de Buckingham et de Masson désireux de faire buriner leurs biens: 47, chemin de Montréal, Masson, entre 9 h et 17 h, du lundi au vendredi. 281-2016.

• **Centre d'action bénévole de Gatineau:** service *Coup de main* pour personnes en perte d'autonomie, âgées, en convalescen- ce, handicapées, etc. 568-0747.

• **Entraide des dystrophiques musculai- res de l'Outaouais**: pour devenir membre ou pour informations, 777-0139.

• **Commission scolaire des Draveurs**: cours de français aux immigrants. Ins- cription: 563-9395; période de recrutement pour deux programmes qui s'adres- sent à des adultes ayant une déficience intellectuelle moyenne ou légère. 663-9221, p. 406.

• **Ville de Gatineau, Samedi de jouer**: pour les huit à 12 ans, le samedi de 9 h à 10 h, à l'école Le Carrefour. 243-2558.

• **Mouvement Action-Chômage:** rencontre chaque mercredi, 14 h à 16 h, 84, Lois, Hull. 771-7453.

• **Association pour l'intégration communautaire de l'Outaouais**: groupe Parent-Soutien, pour parents d'un enfant ayant une déficience intellectuelle. 771-6219.

• **Centre de la petite enfance:** inscriptions au camp d'été pour enfants de 3 à 5 ans et à la halte-garderie pour les 1 à 5 ans. 776-0114;

• **Bibliothèque publique de Gloucester:** programme de lecture d'été. Ceux qui suivront le programme jusqu'au bout seront invités à fêter leur succès le 24 août. 748-4208.

• **Coopérative Carrousel**: centre de res- sources pour parents, gardiennes et en- fants de zéro à cinq ans, Ottawa; aussi, joujouthèque pour emprunter des jouets. 235-9338.

• **Commission scolaire Outaouais-Hull**: cours gratuits à temps partiel en français langue seconde (conversation) pour les gens des communautés culturelles. 771-0786.

• **Conseil des écoles publiques d'Ottawa-Carleton, éducation permanente**: cours d'intérêt général soit le jour, le soir et le samedi: Ecole des adultes Le Carrefour (jour et samedi); Ecole secondaire Cartier (soir). 745-7188.

• **Carrefour Parents**: groupe d'entraide, chaque mercredi, 19 h, 8, rue Marseille, Gatineau. 243-1101.

• **Conseil des loisirs scientifiques de l'Outaouais**: camps de jour Petits Débrouillards, école du Dôme à Hull, du 29 juillet au 9 août. 595-3930.

• **Centre polyvalent Heron**: camp d'été pour jeunes de 6 à 12 ans, de 9 h à 16 h, jusqu'au 23 août. Inscription: 564-7320.

• Association récréative de Templeton: tournoi de golf, 3 août, Club de golf Touraine. 663-8901.

Clubs sociaux

• **Club d'art oratoire Toastmaster**: Otta- wa, rencontres les lundis, 18 h 30, école Sainte-Anne, 233-0147; Hull, les mardis, 19 h 30, Collège de l'Outaouais, 770-6113; Orléans, les mercredis, 19 h, Centre culturel d'Orléans, 837-3944.

• **Cercle amical Tremblay:** danse pour veufs et veuves, chaque samedi à 21 h, 95, York, Ottawa. 523-7326, 561-3838.

• **Amicale des philatélistes de l'Outa- ouais:** rencontre tous les jeudis, 19 h 30, sous-sol église St-Benoit, Hull. 777-3134, 777-4268.

• **Cercle Sélect:** groupe amical de professionnels et professionnelles francophones, libres et non fumeurs de 30 à 55 ans. 778-3152.

• **Club de bridge:** chaque mardi, 19 h 30, école du Parc. 776-2053. Chaque jeudi, 19 h 30, à la Légion canadienne, à Gati- neau. 643-4495.

• **Amicale des philatélistes de l'Outa- ouais:** rencontre tous les jeudis, 19 h 30, sous-sol église St-Benoit, Hull. 777-3134. 777-4268.

• **Les Jonathans**: groupe non fumeur, 45 ans et plus, personnes sportives, libres. Léone Talbot, 777-5335.

• **Club Amitié-Loisirs:** activités variées pour célibataires, professionnel(le)s, francophones de 30 à 45 ans. 231-7591.

• **Club Amitié de l'Outaouais**: danse pour gens seuls de 35 ans et plus, 3 août, 21 h, salle des Chevaliers de Colomb, 411 Marguerite, Vanier. 748-1039.

Aînés

• **Ville d'Ottawa:** parties de bridge, les mercredis et vendredis, 13 h à 16 h, cen- tre Forbes, Ottawa. 564-8414; cours de yoga, les mercredis, 9 h 30 à 11 h, Centre polyvalent d'Overbrook. 564-1021.

• **Centre de ressources communautaires de Gloucester et résidence St-Louis**: Télé-Bonjour aux aînés francophones de Gloucester. 741-6025.

• **Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton:** cours de yoga les mardis ou jeudis, 10 h; service d'une coiffeuse tous les mercredis après-midi; au 75 Bruyère, 1er étage, Ottawa. 235-1847.

• **Liaison-Santé:** clinique de soins des pieds pour aînés francophones de Vanier, tous les premiers jeudis du mois, 134 Genest, Vanier. Rendez-vous: 744-2892.

• **Ville d'Ottawa**: les jeudis à 9 h 30, club de marche du centre communautaire Overbrook. 564-1021.

• **Service d'entraide polyvalent pour les aînés du canton de Clarence**: course à Rideau Carleton, 6 août. Départ vers 18 h. 488-3203.

Bingos

• **La cour des Arts:** chaque samedi, 18 h 30, au Strand Bingo Hall, Ottawa. 233-3449.

• **Le Rendez-Vous**, 1190 Newmarket, Ot- tawa, 744-8058:
- Richelieu Jeanne-Sauvé: 30 juillet, 18 h 45.
- Handicap Ski Association: 30 juillet, 22 h 15.
- Chevaliers de Colomb Jean-Paul I: 31 juillet, 18 h 45.
- Ottawa South Hockey: 31 juillet, 22 h 15.

• **Camp de l'amitié:** bingo tous les jeudis, 19 h, Institut culturel de Vanier. 741-4175, (819) 454-2293.

• **Centre culturel Pouchkine et l'Église de l'intercession de la Vierge:** bingo les lundis et mercredis, 18 h 45, 89, Sto- nehurst, Ottawa. 761-9115.

• **Chevaliers de Colomb, assemblée Mgr Guigues # 2901:** bingo tous les jeudis, 19 h, Vanier.

• **Chevaliers de Colomb, conseil Laurier 5865**: bingo tous les mardis, 18 h 55, salle St-François, Ottawa. 722-6488.

• **Club 60 de Vanier**: bingo tous les lundis, 19 h, Institut culturel de Vanier. 741-0562.

• **Bingos à la salle des Chevaliers de Co- lomb, 2586, St-Joseph, Orléans, 824-8305.**:
- Chevaliers de Colomb, conseil 5925, les lundis, 19 h.
- Maison Trillium: les mercredis, 19 h.
- Filles d'Isabelle, cercle 1296: les jeudis, 19 h.

• **Mouvement d'implication francophone d'Orléans**: bingo les mardis, 19 h, Cen- tre culturel d'Orléans. 824-8533.

• **Filles d'Isabelle Notre-Dame du Rosai- re 1093:** bingo les dimanches, 212 Mur- ray, Ottawa. 747-9283.

• **Waupoos:** bingo, chaque dimanche, 19 h, The Side Door, 114 Merton, Ottawa.

• **Les loisirs de la Guadeloupe**: bingo les lundis, 19 h, sous-sol église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, 30 St-Onge, Hull. 776-9311.

• **Union culturelle des Franco-Ontariennes, cercle d'Ottawa:** bingo les vendredis, 13 h à 16 h, à partir du 2 août, salle Rendez-Vous, 1190 Newmarket. 744-8058.

• **Club Richelieu de Gracefield**: bingo, 3 août, 19 h, école secondaire Sacré-Coeur de Gracefield. 463-2378.

Bénévoles

• **Accueil-Grossesses:** besoin urgent de bénévoles, 777-6484, ou vous rendre au 23, Brodeur, #1, Hull, entre 10 h et 14 h, du lundi au jeudi.

• **Croix-Rouge**: recherche un bouffon bénévole pour porter leur mascotte, Globule, quelques heures par semaine: 560-7440, p. 241.

• **Résidence de l'Ile**: bénévoles de tous âges pour aider nos aînés. 778-8717, entre 10 h et 17 h.

• **Manoir Gallien**: besoin de bénévoles pour divertir les aînés. 230-1331, du lundi au vendredi, 9 h 30 à 16 h 30

• **Mouvement scout paroisse St-Raymond de Hull**: besoin urgent d'animateurs-trices. 770-2916.

• **Fondation du rein:** bénévoles pour con- duire patients régions Hull-Aylmer (aller-retour) à l'hôpital Civic d'Ottawa. 724-9953.

• **Tel-Aide Outaouais:** formation gratuite en relation d'aide par l'écoute aux futurs bénévoles. Ça vous intéresse? 741-6433.

• **Grands-Frères et Grandes-Soeurs de l'Outaouais**: bénévoles membres du conseil d'administration. 568-2424.

• **Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton:** béné- voles pour le service transport-repas pour les personnes âgées. 235-1847.

• **Bureau central des bénévoles**: bénévoles pour accompagner des gens dans la recherche d'un logement: 232-4876.

• **Société de l'arthrite:** bénévoles pour campagne de levée de fonds. 728-2685.

• **Résidence St-Louis:** recherche béné- voles de tous âges pour aider nos aînés. 824-1720, p. 27, entre 8 h 30 et 16 h 30.

• **Auxiliaires hôpital Montfort:** bénévoles pour organiser un bingo tous les vendre- dis. 746-4621.

• **Centre culturel Le Chenail, Hawkes- bury:** bénévoles pour aider à produire des spectacles, ateliers et événements d'en- vergure. 632-9555.

• **Fondation frontières**: recherche bénévoles pour travailler sur des chantiers de construction et de rénovation des communautés à faible revenu du Nord canadien. (416)690-3930.

• **La Piétà:** bénévoles pour la bibliothèque. 671-1428, après 17 h 30.

• **Hôpital général d'Ottawa**: jeunes bénévoles 14 ans et plus pour son programme d'été. 737-8094.

• **Centre d'action bénévole de Gatineau**: chauffeurs pour personnes âgées ou handicapées et ce dans la région d'Ottawa, Hull, Gatineau. 568-0747.

• **Droits-Accès de l'Outaouais**: pour la défense et la promotion des droits des personnes en santé mentale. Bénévoles provenant des sous régions de la Vallée de la Lièvre, du Pontiac, Haute et Basse Gatineau, afin de siéger à son conseil d'administration: 1-777-4746.

• **Fondation des maladies du coeur de l'Ontario**: bénévoles pour participer à des tables d'information éducative dans le cadre de sa campagne de PartenaireSanté, du 9 septembre au 9 octobre. 727-5060.

• **Festival de montgolfières de Gatineau:** bénévoles à la billetterie (manèges), équipes de poursuite de montgolfières, sondage et vente de billets de loterie (du 30 août au 2 septembre). 243-2335.

Divers

• **Institut canadien-français du timbre:** recherche des timbres usagés afin de ve- nir en aide aux lépreux de Madagascar. Veuillez expédier les timbres au 316, rue Dalhousie, à Ottawa de midi à 21 h ou téléphoner au 234-3367 et une personne ira chercher les timbres chez vous.

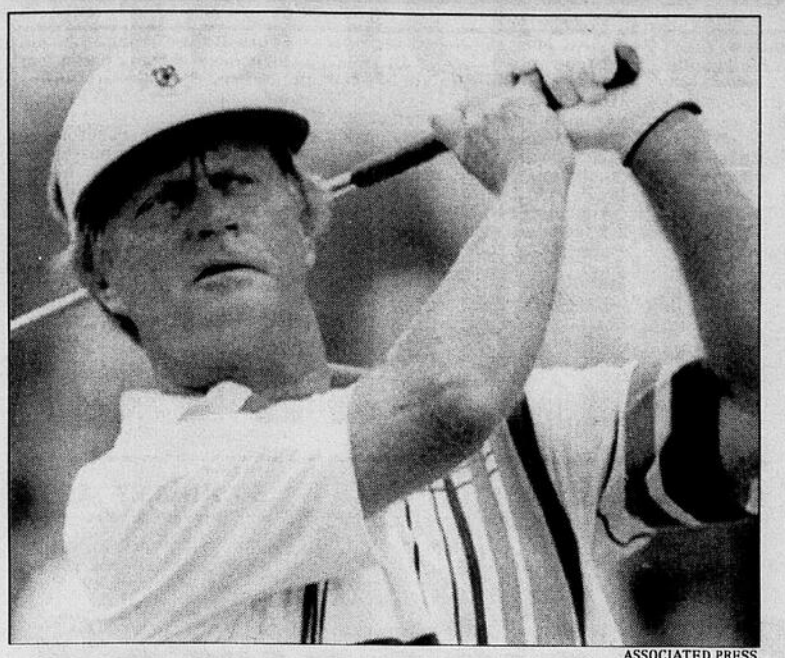
• **Centre d'intervention et de prévention en toxicomanie de l'Outaouais**: 40, rue Hôtel de ville, Hull: information sur les substances, suivi individuel, référence au besoin, rencontre d'information, élaboration d'alternatives à la consommation. Lundi, mardi, jeudi, 8h 30 à 22 h; mercredi, vendredi, 8h 30 à 23 h, samedi 10 h à 20 h, dimanche 10 h 30 à 20 h, au 777-2514.

• **ECKANKAR:** discussions sur l'intuition et l'imagination les mercredis, 19 h 30, 240, St-Joseph, Hull, suite 3. A noter que les soirées de discussion du mercredi soir, n'auront pas lieu durant le mois de juillet. 771-5353.

• **Cercle des collectionneurs:** pour enri- chir votre collection par des échanges, des achats ou des ventes, adhérez au cercle en composant 770-8339.

• **Mission Royal Hamel Inc.:** rencontre tous les mardis, 19 h 30, au 485, Donald, Ottawa. 243-5829.

• **Services juridiques de l'Ouest d'Otta- wa:** s'adresse aux gens à faible revenu et est situé au 1299, chemin Richmond, Ot- tawa. 596-1641.



ASSOCIATED PRESS

Jack Nicklaus a calé cinq birdies.

Championnat américain sénior

Nicklaus vieillit bien et ajoute à sa prodigieuse légende

Associated Press

BIRMINGHAM, MICH. Jack Nicklaus vieillit et sa légende continue de grandir.

Il n'a pas seulement battu Chi Chi Rodriguez par quatre coups hier, mais à 51 ans, il a offert une des plus belles performances de son illustre carrière pour remporter le championnat américain senior à l'issue d'une ronde éliminatoire disputée par une journée pluvieuse, qui a forcé un arrêt du jeu de près de deux heures après le cinquième trou, alors qu'il avait déjà retranché trois coups à la normale.

Au total, Nicklaus a calé sept birdies pour égaler en 65 coups le record du terrible parcours que détenait seul George Archer depuis 1964. Seulement 15 autres rondes ont été complétées sous la normale de 70 au cours du tournoi.

Nicklaus est ainsi devenu le deuxième golfeur après Arnold Palmer à gagner le championnat amateur des États-Unis (deux fois), l'Omnium américain (à quatre reprises) et le championnat senior. Et il l'a fait sur cinq décennies, ayant mérité son premier titre en 1959.

LE BABILLARD

• **Centre québécois de la déficience auditive:** répertoire des ressources en déficience auditive dans la région de l'Outaouais disponible au 770-1109 (ATS).• **Centre jeunesse Outaouais**: recherche d'équipement d'haltères et de cuir pour ses activités: 778-0634.
• **Popote-Soleil (nord de Hull)**: livraison de repas chauds, trois fois par semaine. 771-9245.
• **Enfants d'alcooliques à l'âge adulte:** pour adultes qui viennent d'une famille marquée par l'alcoolisme, la maladie mentale ou physique, l'inceste. Réunions les vendredis, 19 h 45, CLSC de Hull.
• **Centre d'aide 24/7:** service d'intervention en situation de crise disponible 24 heures par jour, sept jours/semaine, 19 Caron, Hull, 595-9999.
• **Élisabeth-Bruyère Lifeline:** offre un service de sécurité à la simple pression d'un bouton. 560-1488.
• **Carrefour chrétien de l'Outaouais:** réunion chaque dimanche, 14 h, école Le Triolet, Gatineau. 771-7285.
• **Entraide familiale de l'Outaouais**: besoin d'articles de bébé pour futures mamans seules et démunies. 643-5711.
• **Rendez-vous**: mouvement de croissance de couple où l'on discute des éléments essentiels pour une vie de couple équilibrée. 727-1879.
• **Carrefour de prière Béthel:** retraite individuelle ou de groupe, 1, St-Amour, Masson. 986-6743.
• **Outremangeurs anonymes**: rencontres pour les gens qui ont des problèmes avec la nourriture, chaque mardi, 19 h 30, 2757 St-Joseph, salle Ste-Marie, Orléans. 830-1059.
• **Association équestre des Collines de la Gatineau**: représente les intérêts de la randonnée équestre dans la région de l'Outaouais. Martin Dandenault, 684-2403.
• **Grotte Notre-Dame de Lourdes de Vanier**: chapelet médité, jusqu'au 8 septembre, 15 h le dimanche, 19 h 30 la semaine; eucharistie, jusqu'au 8 septembre, 11 h le dimanche, 20 h mercredis et vendredis; chemin de la croix communautaire, 19 h 30, dernier vendredi de chaque mois; groupes de pèlerins accueillis au jour et à l'heure de leur choix. 741-4175.
• **Chiens-guides canadiens pour aveugles**: est à la recherche de foyers d'accueil pour chiots pour une période d'une année. (613) 692-7777.
• **Groupe Hippos**: réunions les lundis et vendredis, 20 h, au Patro, 40 Cobourg, Ottawa, les mardis, mercredis, jeudis, 20 h, au Centre communautaire Côte-de-Sable, 250 Somerset, Ottawa. 243-8804.
• **Centre d'action bénévole de Gatineau**: *Projet Coup de Main* offert aux personnes en perte d'autonomie, personnes âgées, en convalescence, en difficulté et aux handicapés ainsi qu'aux organismes communautaires. 568-0747.
• **Entraide familiale de l'Outaouais**: est à la recherche de dons d'articles pour une vente qui se tiendra les 16 et 17 août, 194 Harold, Gatineau. 643-5711.
• **Rassemblement des Racine et Beauchesne**: 10 août, soirée sociale au Patro d'Ottawa, 40, rue Cobourg; 11 août messe à l'église Ste-Euphémie de Casselman, à 11 h, suivie d'un banquet à l'aréna de l'endroit. 764-3490.
• **Rassemblement des Baillairgé:** les 17 et 18 août à Québec. les personnes intéressées doivent s'adresser à Cécile: (514) 676-9272.

Cliniques

• **CLSC Pontiac:** Info santé, service téléphonique avec infirmière 24 heures/jour, sept jours/semaine, 1-800-567-9625 pour conseil nursing, orientation, questions générales sur la santé; clinique des voyageurs, service de vaccination et de conseils pratiques pour les voyageurs, sur rendez-vous de 8 h 30 à 21 h.
• **CLSC des Draveurs:** clinique adulte: vaccination, préparation et conseils aux voyageurs internationaux, les mardis, 17 h 30 à 20 h 30; jeudis, 13 h 15 à 16 h 15, sur rendez-vous: 561-2550. Clinique des jeunes (12-18 ans), les mardis de 9 h à 14 h, jeudis de 13 h à 21 h sur rendez-vous.
• **CLSC Le moulin, Gatineau**: cliniques d'évaluation des enfants de trois ans, aux deux semaines. Rendez-vous: 663-9214.
• **CLSC Vallée-de-la-Lièvre:** *Le stress dans la famille*, soirées d'échanges pour parents et une personne ressource, les jeudis, 19 h à 21 h, au CLSC, 578, Cité des Jeunes, Buckingham. 986-3359, p. 232. Clinique d'évaluation des enfants de 3 ans. Rendez-vous: 986-3359, p. 233.
• **Société canadienne de la Croix Rouge:** collecte de sang, 560-7440, poste 241.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

EN BREF

Coffey reçoit le feu vert de ses médecins

TORONTO Le défenseur Paul Coffey, des Penguins de Pittsburgh, a reçu le feu vert des médecins pour participer au camp d'entraînement de l'équipe canadienne en prévision du tournoi de la Coupe Canada.

Coffey avait subi une fracture de la mâchoire lors des dernières séries éliminatoires.

D'autre part, cinq joueurs additionnels ont été invités au camp d'entraînement, qui débute samedi, soit Vincent Dam- phousse, des Maple Leafs de Toronto, Michel Goulet, Steve Thomas, Dirk Graham et Doug Wilson, des Blackhawks de Chicago.

Damphousse et Thomas ont déjà fait savoir qu'ils acceptaient l'invitation.

Lemelin sous contrat

BOSTON Les Bruins de Boston ont mis sous contrat le vétéran gardien de but Réjean Lemelin en vue de la prochaine saison. Lemelin, 36 ans, évolue pour les Bruins depuis 1987.

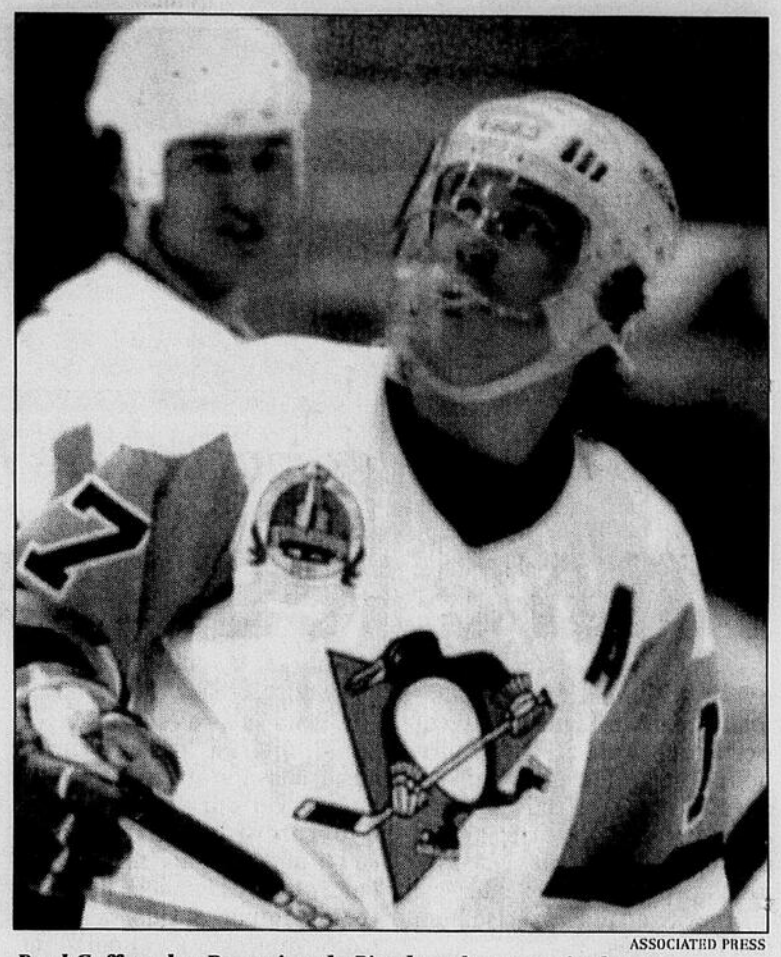
Il a conservé une fiche de 17 victoires, 10 revers et trois matches nuls la saison dernière, tout en maintenant une moyenne de buts alloués de 3,64.

Corpse enfile trois buts à la Coupe Phoenix

KOKOHAMA, JAPON Keli Corpse, des Frontenacs de Kingston, a enfilé trois buts, hier, pour mener l'équipe canadienne des 18 ans et moins à un gain de 9-4 sur le Japon à la Coupe Phoenix de hockey sur glace qui se déroule à Kokohama, au Japon.

Paul Kariya, des Panthers de Penticton, et Jarrett Deuling, des Blazers de Kamloops, se sont également illustrés en inscrivant deux buts chacun.

Pierre-François Lalonde, des Olympiques de Hull, et Nick Stajduhar, des Knights de London, ont enfilé les autres buts du Canada qui a dominé 55-24 au chapitre des tirs au but.



ASSOCIATED PRESS

Paul Coffey, des Penguins de Pittsburgh, a appris de ses médecins qu'il pourra participer au camp d'entraînement de l'équipe canadienne pour le tournoi de la Coupe Canada.

Le Canada affronte l'URSS aujour'hui.

Whitaker-Paez en octobre

PARIS L'Américain Pernell Whitaker, qui a conservé son titre de champion du monde unifié des poids légers en battant aux points l'Espagnol Poli Diaz, le 28 juillet, remettra sa couronne en jeu, le 6 octobre, face au Mexicain Jorge Paez. Ce dernier, ex-champion du monde des plumes (IBF) avant de combattre en superplumes depuis plus d'un an, est désormais passé dans la catégorie encore supérieure.

Holmes récidive

L'ex-champion du monde des poids lourds, l'Américain Larry Holmes, 41 ans, disputera, le 13 août, à Tampa (Floride), contre son compatriote Eddie Gonzales, son deuxième combat en dix reprises depuis son retour victorieux sur les rings au printemps dernier. Holmes avait stoppé sa première carrière sportive en septembre 1985 à la suite de son double échec contre l'Américain Michael Spinks.

Tyson: accusations rejetées

Les avocats de l'Américian Mike Tyson ont rejeté les accusions de viol lancées par une compétitrice d'un concours en vue de l'élection de Miss Amérique noire, contre l'ancien champion du monde des poids lourds. «C'est une nouvelle tentative pour se faire de la publicité sur son compte», a déclaré Charles Lomax. On entend la même chose une fois par mois...» La police, qui n'a donné aucun détail, poursuit son enquête. Cette jeune fille de 18 ans a accusé Tyson de l'avoir violée dans sa chambre d'hôtel au centre d'Indianapolis, le 19 juillet dernier.

Le Canada aux Jeux panaméricains

De bien jeunes athlètes au soccer

Presse Canadienne

OTTAWA L'équipe canadienne de soccer jeunesse (moins de 18 ans) affrontera des adversaires beaucoup plus âgés aux Jeux panaméricains, qui seront disputés, du 4 au 13 août, à Cuba. Les sept autres pays inscrits ont en effet délégués leur formation de moins de 22 ans.

«Cette décision de faire jouer notre équipe jeunesse a été prise dans le but de mieux se préparer pour les championnats qualificatifs de la région Concacaf en 1992», a expliqué Kevan Pipe, le directeur général de l'Association canadienne de soccer. À Indianapolis, il y a quatre ans, le Canada avait délégué son équipe de moins de 19 ans.

Le défenseur Anthony Primiani, de Laval, a été le seul Québécois retenu cette année au sein d'une équipe composée surtout de joueurs de la Colombie-Britannique, secondés par quelques Ontariens.

L'équipe olympique

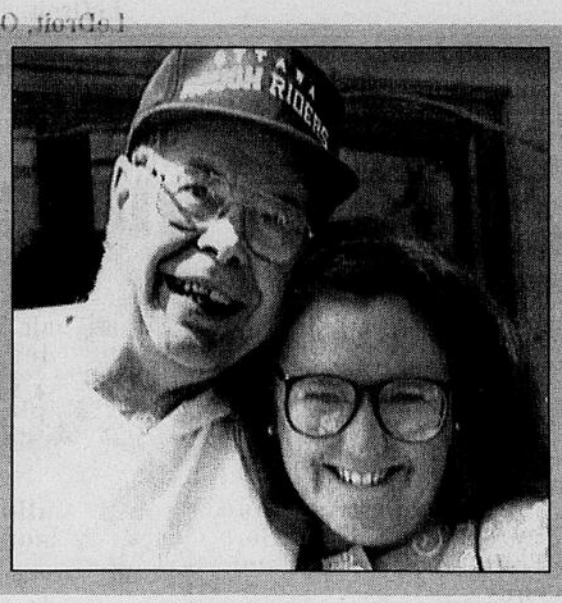
D'autre part, l'équipe nationale des moins de 23 ans jouera son dernier match de la troisième ronde de qualification pour les Jeux —contre l'El Salvador, le 31 août, à Vancouver.

Le Canada n'a besoin que d'un match nul pour accéder à la quatrième ronde de la région Concacaf.

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 30 JUILLET 1991

Dire que déjà...

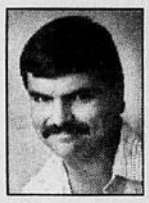
Portant son nouveau chapeau de président des Rough Riders d'Ottawa, le commissaire de la LCF Donald Crump était tout sourire hier en arrivant à Ottawa. Il s'est même permis des caresses à la directrice générale Jo-Anne Polak, avec qui il a rarement été sur la même longueur d'ondes par le passé mais qui se rapporte maintenant à lui. Crump est venu dans la capitale pour essayer de mettre de l'ordre dans les affaires du club avant d'essayer de le vendre à des intérêts privés. «Ottawa est une bonne ville avec une équipe respectable. Il y a ici une opportunité d'attirer l'attention sur le club.»



Crump rassure les joueurs des Rough Riders

Entre les mains d'Américains?

OTTAWA Donald Crump, commissaire de la Ligue canadienne de football et président, pour l'instant, des Rough Riders d'Ottawa, a laissé sous-entendre hier que la franchise pourrait être vendue à des intérêts provenant de l'extérieur d'Ottawa, et plus précisément des États-Unis.



MARC BRASSARD
LeDroit

«Ce serait magnifique si on pouvait trouver un héros local qui serait dédié à la cause et qui aurait les ressources financières (pour appuyer l'équipe», a dit Crump hier après avoir rencontré la directrice générale Jo-Anne Polak ainsi que les joueurs des Riders.

«Mais parfois, la propriété locale s'est avérée un désastre, tandis que des propriétaires qui sont absents ont du succès. Il n'y a pas de formule pré-établie.»

Ces commentaires en disent long sur les chances de trouver des investisseurs locaux pour prendre la relève du groupe de six directeurs qui ont donné leur démission la semaine dernière, coupant les vivres au club et forçant la LCF à intervenir en prenant les Riders en tutelle vendredi dernier.

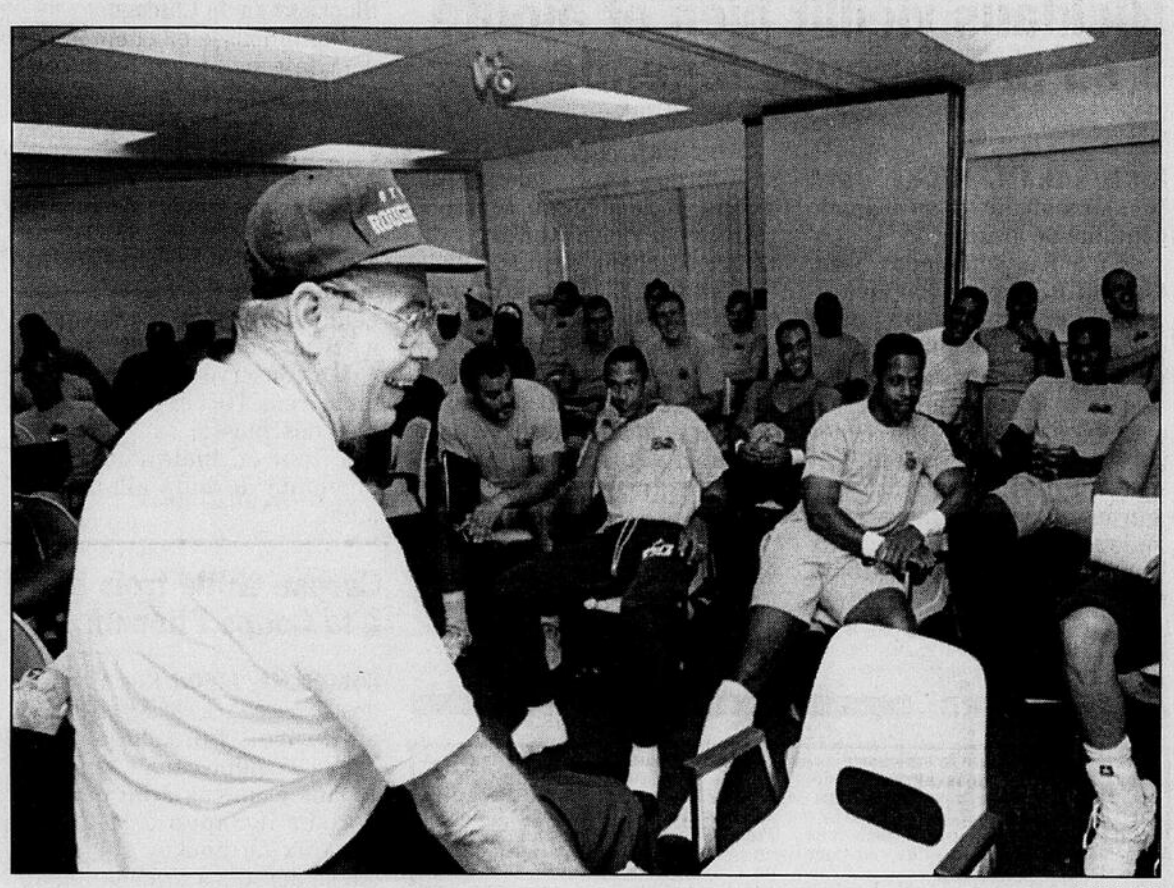
D'autant plus qu'au cours de son entretien de 10 minutes avec les joueurs, Crump les a non seulement rassuré quant au futur de l'équipe et au fait que leurs salaires seront payés dans l'intérim, mais il aurait aussi laissé entendre que des intérêts du sud de la frontière pourraient se matérialiser «d'ici une ou deux semaines», tandis que les chances de trouver quelqu'un à Ottawa «sont plutôt minces», a rapporté un joueur sous le couvert de l'anonymat.

Ajoutez à tout cela le fait que John Candy, comédien et co-propriétaire des Argonauts de Toronto, effectuera une visite surprise à Ottawa aujourd'hui pour promouvoir le prochain match local des Riders, contre Winnipeg le 8 août, et il est facile de déduire que Bruce McNall, le propriétaire majoritaire des Argos, porte un grand intérêt à la vente des Rough Riders.

La vice-présidente de McNall Sports and Entertainment, Suzan Waks, n'a pas retourné les appels placés à son bureau de Los Angeles hier pour commenter sur le sujet. Crump a cependant convenu que le propriétaire des Kings de Los Angeles aurait un rôle à jouer dans le dénouement de cette affaire:

«Il (McNall) apportera certainement sa contribution», a-t-il souligné. «Juste l'enthousiasme qu'il a généré à Toronto est déjà une contribution.»

Le commissaire/président a réitéré que la ligue avait reçu des marques d'intérêt d'acheteurs potentiels, d'Ottawa comme de l'extérieur. «Ce n'est pas des blagues», a lancé Crump, qui disait ne s'être fixé aucun agenda pour compléter la transaction et qui restera en ville au moins jusqu'à ce soir.



RENE BINET

Le commissaire de la Ligue canadienne de football, et nouveau patron temporaire des Riders, Donald Crump, s'est adressé hier aux joueurs de l'équipe pour les rassurer.

Avant de penser à vendre, a-t-il indiqué, il faut d'abord mettre de l'ordre dans les affaires du club. C'est à cette tâche que le conseiller légal de la LCF, John Tory, s'est attelée hier.

«Nous avons établi une nouvelle compagnie numérotée, dont M. Crump est le président», a souligné l'avocat du circuit. «Elle (la compagnie) n'a rien à faire avec l'ancienne organisation et les anciens directeurs. Les obligations de l'ancienne organisation appartiennent à l'ancienne organisation. C'est un départ à neuf, sans dettes.»

Tory a cependant ajouté que des discussions prendront place avec certains créditeurs du club, comme la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (340 000 $), la ville d'Ottawa (161 000 $) et le gouvernement ontarien (500 000 $). «Dépendemment du résultat des discussions avec ces gens, un nouveau propriétaire pourrait hériter de certaines obligations, à commencer évidemment par les contrats des joueurs», a-t-il dit.

Des rangs de la police à l'alignement des Riders

OTTAWA Les Rough Riders d'Ottawa ont beau ne pas avoir de général, la vie continue toujours pour les soldats.

Il y en a qui partent, comme le secondeur Jeff Braswell dimanche. Il y en a aussi qui tombent au combat (John Congemi, Bart Hull et Brent Lewis, notamment) et ils doivent être remplacés.

Comme prévu, le quart Terry Andrysiak et le secondeur Frank Balkovec sont arrivés dans le camp des Riders hier, se préoccupant bien peu de la situation financière du club, trop heureux qu'ils étaient d'être de retour au football professionnel.

Balkovec, qui avait passé la majeure partie des deux dernières saisons sur la liste des blessés des Riders, est sorti de la retraite pour revenir au jeu, quittant du même coup un emploi de policier avec la police du Metro Toronto.

Il sera en uniforme dès vendredi à Winnipeg, prenant la place de Lewis sur les unités spéciales.

«Je pensais avoir pris ma retraite de tous les sports», de dire cet ancien membre de l'équipe nationale de bobsleigh. «Mais j'étais bien content lorsqu'ils (les Riders) m'ont appelé parce que j'avais repris le goût de jouer.

La police sera toujours là

La police sera toujours là après. Mon sergent, qui est un amateur de sport, m'a dit de retourner le voir quand j'aurais sortir le football de mon système.»

Balkovec, qui est âgé de 31 ans, a suivi son cours de formation à Aylmer, Ontario, au même collège que le garde Brad Tierney, qui travaille à temps plein avec la police de Nepean.

Il disait hier qu'il a eu l'occasion de dégainer son pistolet à une occasion pendant son entraînement à Toronto, soit lorsqu'il a apprehendé un suspect au volant d'une voiture volée.

Pour ce qui est d'Andrysiak, l'ancien des Tiger-Cats et de l'Université Notre Dame est heureux d'avoir une deuxième chance après avoir passé trois ans sur le banc:

«Je n'allais nulle part à Hamilton et j'ai demandé d'être libéré, ce qu'ils ont fait. J'avais déjà téléphoné à Ottawa avant l'ouverture des camps, mais ils n'avaient pas besoin de moi.»

MARTIN ROY, LeDroit

Ci-haut, on assiste à un jeu serré en finale de classe AA entre les Seigneurs de Repentigny et le Drummondville. Les Seigneurs ont mérité le titre en triomphant 6-2.

22e tournoi de baseball pee-wee

Couronnement de trois nouveaux champions

LeDroit

HULL La 22e édition du tournoi annuel de baseball pee-wee présenté par les Braves du Coin a été couronné d'un éclatant succès. Le tournoi était sous la présence de Michel Cyr et la présidence d'honneur de Jean-Paul «Lally» Lalonde.

MARCEL FORTIN

Collaboration spéciale

Trois nouveaux champions ont été couronnés.

Dans la classe AA, les Seigneurs de Repentigny ont mérité le titre en disposant des Breuvages Drummond de Drummondville.

Les Voyageurs de Gatineau ont de plus gagné le titre de la classe A en triomphant en finale des Cardinaux de Trois-Rivières Ouest 4-3. Pierre-Luc Laforest a été l'étoile des Voyageurs en n'allouant que quatre maigres coups sûrs et en retirant onze frappeurs sur des prises. Stéphane Roy a été le meilleur des perdants avec trois coups sûrs.

Le Ripon a tout balayé en classe B, disposant en grande finale des Reds de Gatineau 16-6. Marcel Séguin a été le gagnant Christian Ouellette le perdant. Mathieu Descorbeth a brillé au bâton pour les gagnants avec deux coups sûrs tandis que Christian Ouellette réussissait le même exploit pour les perdants.

En finale de consolation AA, les Cardinaux de St-Michel Rosemont ont défait les Olympiques de Maisonneuve tandis qu'en finale conssolation de la classe A, les Orioles Optimistes de Chicoutimi avaient raison des Patriotes de St-Eustache 5-1.

Les meilleurs frappeurs ont été Stéphane Roy, A; François Perreault, AA et Luc Laurier, B; les meilleurs lanceurs sont Jean-Luc Boudreault, A; Hugo Courchesne, AA et Marcel Séguin, B; Pierre-Luc Forest, Danny Pratta et Patrice Girard, ont été choisis les utiles de leur catégorie respective; David Maltais, A et Simon Boudreau, AA ont été les plus spectaculaires tandis que les Patriotes de St-Eustace, A; les Cardinaux de St-Michel Rosemont, et les Reds de Gatineau, B ont été désignés les équipes les mieux disciplinées.

Balle-molle Hull-Ottawa

Demain: match des étoiles

LeDroit

HULL C'est demain soir, à 19 h 30, à Saint-Jean Bosco, qu'a lieu le match annuel des étoiles mettant aux prises les vedettes de la Ligue Super Sport O'Keefe de Hull et celles de la Ligue de balle-molle d'Ottawa.

Il s'agit de la deuxième rencontre annuel et lors de ce match on profitera de l'occasion pour honorer un bénévole de la première heure qui s'est dévoué à la cause du baseball mineur pendant de nombreuses années. Il s'agit de Doug Ward qui a été l'un des seuls joueurs de la région à avoir évolué dans la Ligue internationale de baseball à l'époque des Royaux de Montréal. Il y aura également remise de plaques à deux journalistes de la région de l'Outaouais.

Équipe hulloise dirigée par Nelson Richard

L'équipe sera sous la direction de l'instructeur Nelson Richard, de la Brasserie de la Chaudière et de ses adjointsAlain Brisson, du Marc Sport et Jacques Laurin, de la Taverne 57.

Les joueurs sélectionnés sont Marc Raizenne ainsi que André et Marc Dupéré, du Marc Sport; Michel Séguin et Bernard Gauthier, de la Brasserie de la Chaudière; Jacques Therrien et Pierre Pilon, de la Taverne 57; Pierre Landry, du Micro Gauthier Service; Normand Paquette, du S.T.O.; Robert Bergeron su S.B.S. Trichome et François Laroche. du Villa Toyota.

Les lanceurs seront André Cadieux, de la Brasserie de la Chaudière; Yves Sirois, du Marc Sport; Georges Istead, de la Taverne 57 et Léon Langlois, du S.B.S. Trichome.

Tournoi de balle-lente en août

LeDroit

SAINT-ANDRÉ-AVELLIN La Commission des Sports et Loisirs de Saint-André-Avellin présente, du 16 au 18 août, son deuxième tournoi annuel de balle-lente O'Keefe.

Ce tournoi s'adresse d'abord à la masse et non à l'élite et deux classes seront au programme soit les équipes C et mixte.

Dans la classe C, chaque équipe peut aligner un seul joueur classé A ou B, tandis que dans la classe mixte en plus de deux femmes par équipe, chaque formation peut aligner deux joueurs de classe A ou B.

Les organisateurs accepteront les huit premières équipes à s'inscrire dans chaque classe et la liste des joueurs doit accompagner l'inscription. Le coût d'inscription est de 150 $ ce qui comprend une assurance pour les joueurs, les entraîneurs et les bénévoles. Une somme de 1 600 $ en bourses, trophées et des sacs sports sont à l'enjeu.

Les trois premières équipes de chaque classe recevront une invitation pour participer au championnat provincial à Mont-Carmel, près de Trois-Rivières, du 6 au 8 septenbre.

Pour inscrire une équipe ou obtenir de plus amples informations, il faut communiquer avec Mario Therrien au 983-6257 ou Claude Lambert au 983-2840 ou 983-6300.

2500 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LeDroit

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant: 44020893

Sinon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.

CLUB Multi-points

REMISE COMPTANT 2 500$** chez KAYDEE PLUS FINANCEMENT À 0% PLUS REMISE COMPTANT 2 500$** chez KAYDEE

NOUVEAU

1991 GTX 2000 DE MITSUBISHI 1991 JEEP CHEROKEE

"KOUPON KAYDEE"

Recevez 250,00 $ comptant ou un rabais additionnel à l'achat de tout véhicule neuf.

250$

La livraison du véhicule doit s'effectuer avant le 31 juillet 1991. Limite: 1 coupon par personne

* financement à 0% pour les premiers 6 mois du contrat de 60 mois. Exemple: 10 00 $ financé pour 60 mois: premiers six paiements à 0% = 166,68 $, balance pour 54 mois à 13.5% = 230,10 $, O.A.C., C.O.B. 3 424,68 $

**RABAIS DE L'USINE EN PLUS DU RABAIS DU CONCESSIONNAIRE

Visez pour le meilleur!

Jeep Eagle KAYDEE JEEP EAGLE Jeep Eagle

1075 ch. Richmond (à l'ouest de Woodroffe) 820-3131

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR

PEANUTS

PHILOMÈNE

BLONDINETTE

M. ABERNATI

SAVATE

FERDINAND

LE FANTÔME

LES SPORTS

Association de golf de la Vallée de l'Outaouais

Tom Henderson, du club Smiths Falls, a remporté les grands honneurs du championnat classe A de la cité et du district d'Ottawa de l'Association de golf de la Vallée de l'Outaouais en fin de semaine, avec un compte total de 223 après trois rondes. Il a triomphé avec une avance de quatre coups. Le tournoi a été disputé dans trois clubs différents: Emerald Links, Kingsway Park et Rideau View.

Deux joueurs ont terminé à égalité au second rang avec 227 coups: Mark McBride, du Mont-Cascades, et Jeff Ward, du Gatineau. Trois autres étaient à égalité au quatrième rang: Dave Allewell, de l'Outaouais, Tom Larocque, du Ottawa Hunt, et Marc-André Girard, du Dome Hill. Le meilleur sénior a été Gerry Manale, du Emerald Links.

La compétition par équipes de quatre a été remportée par la formation du club Dome Hill composée de Charlie Douglas, Jim Pamplin, Marc-André Girard et Ken Black.

Championnat junior-juvénile

Rob Kerr, de Beaconsfield, un juvénile, a remporté le Championnat du Québec junior-juvénile qui a eu lieu, la semaine dernière, aux clubs Chicoutimi et Saguenay d'Arvida avec des comptes de 68-73-80: 221. Il a devancé Eric St-Pierre, du Bic (223) et Jacques Paiement, de l'Oiselet (224). À 225 on retrouve R. Beale, du club Arnprior, puis à 232 T. Tomani, du Rideau View.

De la délégation de 25 du district d'Ottawa, on note trois représentants du Ottawa Hunt, soient Chris McCuaig (230), Tom Moore (232) et Alan MacDougall (241).

Les meilleurs porte-couleurs de l'Outaouais québécois ont été Daniel Choquette, du Chaudière, à 245 (9e meilleur juvénile au Québec) et Patrick Lemay, de Buckingham, (252). Tous deux se sont de plus qualifiés pour le championnat junior-juvénile du Canada qui aura lieu au club Carleton de Manotick du 13 au 16 août prochain.

Omnium Richer

Par ailleurs, vendredi dernier, avait lieu au club de golf Montebello la huitième édition de l'Omnium Stéphane-Richer. C'est le quatuor de Stefan Lebeau, Benoît Brunet, Serge Richer et Junior Périard qui a triomphé dans la formule Florida avec une fiche de 13 sous la normale. Plusieurs vedettes ont participé à la journée qui était limitée à 144 joueurs. On remarquait outre ceux déjà nommés, les Claude Mouton, Réjean Houle et Michel Larocque. Ce dernier a d'ailleurs remporté le prix du voyage en Floride dans le concours de putting.

Les profits de plus de 15 000 $, sont les meilleurs depuis le lancement du tournoi. Ils sont versés au Fond d'athlète Stéphane-Richer qui soutient, entre autres, des athètes de la Petite-Nation comme Janick Lambert et Martin St-Pierre.

À la déception de plusieurs, Richer a reconfirmé qu'il ne reste plus que deux éditions à son tournoi puisqu'il a toujours dit qu'il s'impliquerait sous cette forme pendant dix ans. Ensuite il s'orientera vers une autre forme d'implication.

Tournoi Jocelyn-Lemieux

La huitième édition du Tournoi de golf Jocelyn-Lemieux, des Black Hawks de Chicago, aura lieu ce dimanche au club Algonquin. Organisé par la Brasserie La Table Ronde de Maniwaki, ce tournoi veut accueillir 180 golfeurs et golfeuses pour une ronde de 9 trous selon la formule atlantique. Parmi les invités d'honneur on attend Claude Lemieux, des Devils du New Jersey, ainsi que Michel Larocque, ancien gardien des Canadiens de Montréal, et son fils Stéphane, des Tigres de Victoriaville. Le coût de participation est de 35 $ et comprend le golf, le souper et le prix de présence. Pour s'inscrire on peut communiquer avec Robert Blouin au (819) 449-4652.

Tournoi des libéraux de Gatineau

C'est lundi prochain qu'aura lieu le Tournoi de golf annuel Réjean-Lafrenière de l'Association libérale du comté de Gatineau au Mont Ste-Marie. Il s'agit toutefois d'une compétition amicale qui permet aux sympathisants de se rencontrer dans un cadre agréable. Le tournoi se déroulera selon la formule Florida et les équipes de quatre à six personnes se disputeront les trophées de la meilleure équipe masculine, de la meilleure équipe féminine et de la meilleure équipe mixte. On peut se procurer des billets auprès du président de la campagne de financement, Jean-Guy Hubert, ou auprès du président de l'Association, Jacques Larochelle.

(NDLR: Tous les organismes qui planifient un tournoi de golf bénéfice et qui aimeraient en faire la promotion à l'avance et en publier les résultats dans cette chronique hebdomadaire, et tous les clubs qui ont des nouvelles (trous d'un coup, résultats de tournois, etc) n'ont qu'à communiquer avec le service des sports du quotidien LeDroit au 560-2711 ou par télécopieur au 560-2539.)

Des nageurs d'ici font bonne figure

LeDroit

ST-JEAN (N.B.) Les dix porte-couleurs du Club de natation de l'Outaouais ont bien fait en fin de semaine lors du championnat de l'Est du Canada de natation qui a eu lieu à St-Jean, N.B. En effet, dans le classement par équipe, ils étaient 14e sur pas moins de 55 clubs. Et il faut souligner que les meilleurs de la région n'ont pas participé à cette épreuve puisqu'ils se préparent pour les championnats nationaux d'été qui débuteront mercredi à Vancouver.

Trois d'entre eux ont remporté des médailles à St-Jean: Etienne Caron, une médaille d'argent sur 400 m libre, Martin Monfils, une médaille d'argent sur 200 m brasse, et Mireille Larocque, une médaille de bronze, sur 800 m libre. Par ailleurs, les relais ont aussi bien fait avec une sixième position au 4 X 200 m libre, et une septième au 4 X 100 m libre.

LES SPORTS

Les meilleurs sportifs à l'Omnisports-Panam

Une chance pour Cuba de se mesurer aux USA

Agence France-Presse

LA HAVANE, CUBA Cuba, deuxième puissance sportive du continent américain derrière le États-Unis depuis le début des années 1970, aura pour objectif de se rapprocher de son puissant voisin à l'occasion des 11es Jeux panaméricains qui se dérouleront, du 2 au 18 août, à la Havane et Santiago de Cuba.

L'avantage du terrain, une sélection de 631 sportifs, tous les meilleurs du pays, alors que les États-Unis seront privés de plusieurs de leurs vedettes, devraient permettre aux Cubains de réduire notablement l'écart sur les États-Unis, à défaut de les inquiéter.

En 1983, à Indianapolis, les Américains, chez eux, avaient réussi leur meilleur score avec 168 titres et 369 médailles. Les Cubains, avec 75 titres et 175 médailles, avaient fait juste un tout petit peu moins bien qu'à Caracas en 1983 (79 et 176).

Résultat supérieur prévu

L'objectif annoncé de Cuba est de conserver la médaille d'argent au total des médailles et d'améliorer, ne serait-ce que de très peu, la performance d'Indianapolis, en enlevant 76 titres et 190 médailles. Mais on peut prévoir que le résultat sera supérieur.

En boxe, baseball, escrime, athlétisme, haltérophilie, lutte, volleyball, gymnastique, judo, les Cubains seront des candidats très sérieux aux titres et médailles.

Sur le plan individuel, les athlètes Javier Sotomayor, détenteur du record du monde du saut en hauteur (2,44 m), Ana Quirot (400 et 800 m), Roberto Hernandez (400 m), l'épéiste féminine Taimi Chiappe et les fleurettistes masculins, champions du monde, le boxeur poids lourds Felix Savon devraient se mettre en évidence.

Les vétérans

Rod Dubois excelle

LeDroit

GATINEAU L'entraîneur Rod Dubois s'est surpassé au bâton avec trois coups sûrs en quatre présences au marbre, permettant à la Légion Canadienne de faire match nul 8-8 avec le Marc Sport lors du premier match d'un programme double présenté dans la Ligue de balle-lente des Vétérans Labatt de Gatineau. Jean-Claude Beauchamp a été le meilleur du Marc Sport avec un circuit de trois poitns.

Dans l'autre rencontre,les porte-couleurs de la Taverne le P'tit Canot ont remporté une victoire facile de 16-1 sur le Taxi Loyal alors que Michel Lalande et Jacques Garneau ont réussi un circuit chacun. Michelin Legault, avec cinq coups sûrs en autant de visites au marbre, a également brillé pour les gagnants. Aurèle Richer a mérité la victoire tandis que Gérard Charest subissait la défaite.

LE GRAND BALAYAGE DES CONCESSIONNAIRES CHRYSLER

PLYMOUTH SUNDANCE / DODGE SHADOW

5,9% DE TAUX DE CRÉDIT DU FABRICANT POUR 48 MOIS* PLUS 500$ DE REMISE EN ARGENT*

OU 1500$ À VOTRE CHOIX DE REMISE EN ARGENT*

DODGE CARAVAN / PLYMOUTH VOYAGER

7,9% DE TAUX DE CRÉDIT DU FABRICANT POUR 48 MOIS* OU 1000$ DE REMISE EN ARGENT*

JUSQU'À PLUS 1000$ D'ÉCONOMIES SUR DES ENSEMBLES D'ACCESSOIRES EN OPTION**

DODGE SPIRIT / PLYMOUTH ACCLAIM / CHRYSLER DYNASTY

7,9% DE TAUX DE CRÉDIT DU FABRICANT POUR 48 MOIS* PLUS 500$ DE REMISE EN ARGENT* OU 1500$ À VOTRE CHOIX DE REMISE EN ARGENT*

DODGE DAKOTA 7,9% de taux de crédit du fabricant pour 48 mois OU 1000$ de remise en argent* sur le Dodge Dakota.

PICK-UP DODGE RAM 7,9% de taux de crédit du fabricant pour 48 mois* PLUS 500$ de remise en argent* OU, à votre choix, 1500$ de remise en argent* sur le pick-up Dodge Ram.

Obtenez également 7,9% de taux de crédit du fabricant pour 48 mois ou 1000$ de remise en argent* pour le modèle à moteur Cummins à turbocompresseur.

Plus des taux de crédit et des remises en argent sur tous les véhicules 1990 et 1991 faisant partie du stock actuel des concessionnaires.

L'Avantage Chrysler

Profitez-en chez les concessionnaires Chrysler du Québec.

Dodge Camions Dodge CHRYSLER

*L'offre de 5,9 ou 7,9 % de taux de crédit du fabricant PLUS 500 $ de remise en argent et l'offre de 1 500 $ de remise en argent sont mutuellement exclusives. L'offre de 7,9 % de taux de crédit du fabricant et l'offre de 1 000 $ de remise en argent sont mutuellement exclusives. Ces offres ne s'adressent qu'aux particuliers achetant au détail. Elles annulent et remplacent toutes les offres précédentes et ne peuvent être combinées à aucune autre. Les demandes de crédit pour un terme maximal de 48 mois sont conditionnelles à l'approbation de Chrysler Crédit Canada ltée. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Les véhicules achetés doivent être livrés à partir du stock actuel des concessionnaires, du 2 juillet 1991 jusqu'à la fin du programme tel que déterminé par Chrysler Canada ltée. Seule l'offre de remise en argent est applicable dans le cas des véhicules loués à long terme à des particuliers. Voyez votre concessionnaire pour les détails. Cette offre exclut la Plymouth Sundance et la Dodge Shadow «S» auxquelles une offre séparée s'applique.
**Les économies associées aux ensembles d'accessoires sont établies d'après le prix de détail suggéré par le fabricant pour ces accessoires lorsqu'ils sont achetés séparément.

Plymouth Camions Dodge CHRYSLER

LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — *ERIC GYINA*

LIGUE NATIONALE

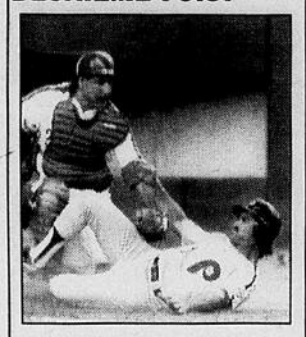
Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Pittsburgh	60	36	.625	—	7-3	P 2	29-20	31-16
New York	54	43	.557	6 1/2	5-5	P 1	27-22	26-22
St. Louis	53	44	.546	7 1/2	5-5	G 1	29-22	24-22
Chicago	48	50	.490	13	5-5	G 1	30-20	19-29
Montréal	**43**	**55**	**.439**	**18**	**5-5**	**G 1**	**23-26**	**20-29**
Philadelphie	40	58	.408	21	6-4	P 4	23-25	18-32

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Los Angeles	56	41	.577	—	2-8	P 1	30-17	26-24
Atlanta	50	46	.521	5 1/2	7-3	G 1	25-23	24-24
Cincinnati	47	49	.490	8 1/2	2-8	P 1	24-23	23-26
San Diego	48	51	.485	8	3-7	G 1	22-28	26-23
San Francisco	46	51	.474	10	5-5	G 4	25-23	20-29
Houston	38	59	.392	18	4-6	G 1	21-26	17-33

DEUXIÈME FOIS!



Dennis Martinez a lancé un match parfait dimanche. Le receveur Ron Hassey en était à sa deuxième expérience. Il était derrière le marbre en 1981 quand Len Baker a réussi l'exploit...

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Dimanche, 28 juillet
Atlanta 2 Chicago 6
Cincinnati 2 St.Louis 3
Pittsburgh 7 Houston 9
Montréal 2 Los Angeles 0
New York 0 San Diego 2
Philadelphie 1 San Francisco 2

Lundi, 29 juillet
Pittsburgh 5 Atlanta 7 (1er)
St. Louis à Houston, 20h35
Montréal à San Fransisco, 22h05
New York à Los Angeles, 22h35

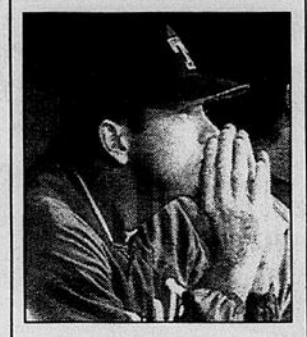
Mardi, 30 juillet
Montréal à San Fransisco, 15h35
(Darling 5-7 vs T.Wilson 6-9)
San Diego à Philadelphie, 19h35
(Rasmussen 3-7 vs DeJesus 6-4)
Chicago à Cincinnati, 19h35
(G.Maddux 8-6 vs Browning 11-7)
Pittsburgh à Atlanta, 19h40
(Miller 0-0 vs Avery 11-5)
St.Louis à Houston, 20h35
(Hill 8-7 vs Harnisch 6-7)
New York à Los Angeles, 22h35
(Whitehurst 5-7 vs R.Martinez 13-5)

Mercredi, 31 juillet
San Diego à Philadelphie, 19h35
Chicago à Cincinnati, 19h35
Pittsburgh à Atlanta, 19h40
St. Louis à Houston, 20h35
New York à Los Angeles, 22h35

Jeudi, 1er août
San Fransisco à Cincinnati, 19h35
Philadelphie à **Montréal**, 19h35
Pittsburgh à St.Louis, 20h35

Vendredi, 2 août
Philadelphie à **Montréal**, 19h35
San Francisco à Cincinntai, 19h35
Chicago à New York, 19h40
San Diego à Atlanta, 19h40
Pittsburgh à St.Louis, 20h35
Los Angeles à Houston, 20h35

LA FATIGUE GRIMPE



Nolan Ryan montre des signes de fatigue. A ses deux derniers départs, il a quitté le match à cause de douleurs à l'épaule. Il a quand même remporté sa 309e victoire en carrière dimanche.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Toronto	**57**	**42**	**.576**	**—**	**6-4**	**P 2**	**31-19**	**26-23**
Detroit	50	47	.515	6	6-4	P 2	30-18	20-29
New York	46	48	.489	8 1/2	5-5	P 1	24-22	22-26
Boston	46	51	.474	10	3-7	P 3	24-26	22-25
Milwaukee	42	56	.429	14 1/2	4-6	G 1	24-25	18-31
Baltimore	39	58	.402	17	4-6	P 3	16-30	24-27
Cleveland	33	63	.344	22 1/2	3-7	P 1	16-29	17-34

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Minnesota	58	41	.586	—	7-3	P 1	30-19	28-22
Chicago	54	43	.556	3	6-4	G 6	28-22	26-21
Oakland	54	45	.545	4	4-6	G 3	30-20	24-25
Texas	51	43	.543	4 1/2	2-8	G 2	30-18	21-25
Seattle	52	47	.525	6	7-3	G 1	26-20	26-27
Californie	50	47	.515	7	3-7	G 1	24-26	26-21
Kansas City	48	49	.495	9	7-3	G 2	23-29	24-21

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Dimanche, le 28 juillet
Californie 8 New York 4
Seattle 6 Cleveland 5
Kansas City 10 **Toronto** 4
Oakland 4 Baltimore 3
Milwaukee 11 Minnesota 2
Détroit 6 Texas 10
Chicago 5 Boston 2

Lundi, le 29 juillet
Oakland à New York, 19h35
Californie à Cleveland, 19h35
Chicago à **Toronto**, 19h35
Texas à Boston, 19h35
Detroit au Minnesota, 20h05
Baltimore à Seattle, 22h05

Mardi, le 30 juillet
Texas à Boston, 13h05
(Boyd 0-1 vs Morton 1-2)
Detroit au Minnesota, 13h15
(Aldred 0-1 vs Erickson 14-3)
Oakland à New York, 19h30
(Hawkins 4-6 vs Taylor 5-5)
Californie à Cleveland, 19h35
(McCaskill 7-13 vs Otto 0-0)
Chicago à **Toronto**, 19h35
(Hough 6-6 vs Stottlemyre 10-4)
Kansas City à Milwaukee, 20h05
(Saberhagen 7-4 vs August 7-5)
Baltimore à Seattle, 22h35
(Smith 5-2 vs Krueger 8-3)

Mercredi, 31 juillet
Minnesota à New York, 19h30
Californie à Detroit, 19h35
Cleveland à **Toronto**, 19h35
Oakland à Boston, 19h35
Kansas City à Milwaukee, 20h05
Texas à Chicago, 20h05
Baltimore à Seattle, 22h05

RENDEMENT DES EXPOS

AU BÂTON
(Sans le match d'hier)

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy
25. Barberie, Bret	20	0	5	4	0	0	.250
38. Bullock, Eric	58	6	15	6	1	4	.259
22. Calderon, I	343	51	106	53	10	23	.309
4. DeShields, De	351	57	89	31	7	40	.254
20. Fitzgerald	118	8	18	12	1	4	.153
16. Foley, Tom	117	7	27	11	0	0	.231
14. Galarraga, A	204	18	48	14	3	5	.235
9. Grissom, M	349	44	92	29	5	45	.264
14. Hassey, Ron	102	5	25	14	1	1	.245
1. Martinez, Da	257	21	69	25	3	9	.268
3. Noboa, Junior	77	5	19	2	1	2	.247
11. Owen, Spike	256	19	57	15	2	1	.223
2. Reyes, Gil	123	8	28	9	0	2	.228
33. Walker, Lar	259	31	63	30	8	10	.243
29. Wallach, Tim	361	40	86	47	10	1	.238
12. Williams, K	36	6	10	2	0	2	.278

AU MONTICULE

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	R	Mpm
47. Barnes, Brian	2	3	0	74.0	39	39	59	4.74
15. Darling, Ron	5	7	0	114.1	51	31	66	4.02
39. Fassero, Jeff	1	1	4	31.0	5	8	26	1.45
41. Frey, Steve	0	1	1	32.1	16	19	17	4.46
40. Gardner, Ma	5	7	0	96.1	33	41	61	3.08
42. Haney, Chris	1	4	0	29.1	12	11	15	3.69
50. Jones, Barry	3	7	7	57.2	25	23	28	3.91
32. Martinez, De	11	6	0	162.1	37	43	90	2.05
43. Nabholz, Chr	2	4	0	71.1	33	31	46	4.16
48. Piatt, Dough	0	0	0	14.2	5	9	8	3.08
51. Rojas, Mel	0	1	0	10.2	6	4	7	5.09
34. Ruskin, Scott	3	2	6	40.0	10	10	27	2.25
55. Sampen, Bill	5	2	0	49.2	26	27	30	4.72
26. Schimdt, Dave	0	0	0	3.2	4	2	2	10.00

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE
(Sans les parties d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Pdlton, Atl	87	311	57	105	.338
Nixon, Atl	85	274	55	91	.332
Gwynn, SD	99	394	54	131	.332
Morris, Cin	85	299	42	97	.324
Jose, Stl	92	344	45	108	.314
O.Smith, Stl	89	323	61	99	.307
Caldrn, Mtl	**93**	**346**	**52**	**106**	**.306**
Bonilla, Pit	92	344	57	105	.305
Finley, Hou	96	347	43	104	.300
Biggio, Hou	90	327	43	98	.300

Points – Butler, Los Angeles, 68; Johnson, New York, 67; Sandberg, Chicago, 67; JBell, Pittsburgh, 63; Van Slyke, Pittsburgh, 63; OSmith, St. Louis, 61; Gant, Atlanta, 60.

Points produits – WClark, San Francisco, 71; Bonds, Pittsburgh, 70; Johnson, New York, 70; Dawson, Chicago, 68; Bonilla, Pittsburgh, 64; GBell, Chicago, 62; Kruk, Philadelphie, 60; McGriff, San Diego, 60.

Coups sûrs – TGwynn, San Diego, 131; Samuel, Los Angeles, 113; Butler, Los Angeles, 111; Jose, St. Louis, 108; Sandberg, Chicago, 108; **Calderon, Montréal, 106.**

Doubles – Jose, St. Louis, 30; Morris, Cincinnati, 25; Bonilla, Pittsburgh, 25; McReynolds, New York, 25; Gant, Atlanta, 23; TGwynn, San Diego, 22; Sandberg, Chicago, 22.

Triples – TGwynn, San Diego, 9; Lankford, St. Louis, 8; LGonzalez, Houston, 6; Kruk, Philadelphie, 6; Felder, San Francisco, 6; Van Slyke, Pittsburgh, 6; Candaele, Houston, 5; Coleman, New York, 5; MThompson, St. Louis, 5.

Circuits – Johnson, New York, 22; Gant, Atlanta, 20; MaWilliams, San Francisco, 19; McGriff, San Diego, 19; Mitchell, San Francisco, 18; GBell, Chicago, 18; Dawson, Chicago, 18.

Buts volés – Nixon, Atlanta, 54; **Grissom, Montréal, 45; DeShields, Montréal, 40;** Coleman, New York, 34; Bonds, Pittsburgh, 29; Lankford, St. Louis, 28; Butler, Los Angeles, 23.

Lanceurs (9 décisions) – Carpenter, St. Louis, 7-2, .778, 4.21; Walk, Pittsburgh, 7-2, .778, 3.15; RMartinez, Los Angeles, 13-5, .722, 2.33; Glavine, Atlanta, 13-5, .722, 2.19; Hurst, San Diego, 12-5, .706.

Retraits – Cone, New York, 137; Gooden, New York, 128; Glavine, Atlanta, 124; GMaddux, Chicago, 120; Benes, San Diego, 99; Harnisch, Houston, 98; Hurst, San Diego, 97.

Victoires protégées – LeSmith, St. Louis, 27; Dibble, Cincinnati, 23; Franco, New York, 21; MiWilliams, Philadelphie, 18; Lefferts, San Diego, 16; DaSmith, Chicago, 16.

LIGUE AMÉRICAINE
(Sans les parties d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Palmeiro Tex	93	382	70	127	.332
Tartabull KC	84	322	59	107	.332
Puckett Min	96	384	59	127	.331
CRipken Blt	97	387	67	127	.328
Molitor Mil	94	394	73	128	.325
Franco Tex	90	366	65	118	.322
Baines Oak	88	311	54	100	.322
Boggs Bsn	89	333	54	107	.321
EMartinez Sea	91	323	59	103	.319
Sierra Tex	94	390	65	120	.308

Points – Molitor, Milwaukee, 73; Canseco, Oakland, 72; Palmeiro, Texas, 70; White, Toronto, 67; CRipken, Baltimore, 67; Sierra, Texas, 65; Franco, Texas, 65; RHenderson, Oakland, 65.

Points produits – Fielder, Detroit, 80; Canseco, Oakland, 79; Sierra, Texas, 70; **Carter, Toronto, 69;** Tartabull, Kansas City, 68; CDavis, Minnesota, 68; Thomas, Chicago, 66.

Coups sûrs – Molitor, Milwaukee, 128; Palmeiro, Texas, 127; Puckett, Minnesota, 127; CRipken, Baltimore, 127; Sierra, Texas, 120; Franco, Texas, 118; **Carter, Toronto, 115.**

Doubles – RAlomar, Toronto, 31; Carter, Toronto, 29; Palmeiro, Texas, 28; Boggs, Boston, 28; CRipken, Baltimore, 26; **White, Toronto, 24;** Brett, Kansas City, 24.

Triples – Molitor, Milwaukee, 9; Polonia, Californie, 7; **White, Toronto, 7; RAlomar, Toronto,** 6; Knoblauch, Minnesota, 5; McRae, Kansas City, 5; Devereaux, Baltimore, 5.

Circuits – Canseco, Oakland, 27; Fielder, Detroit, 27; **Carter, Toronto, 23;** Tartabull, Kansas City, 22; CDavis, Minnesota, 22; CRipken, Baltimore, 21; Tettleton, Detroit, 20.

Buts volés – Rllenderson, Oakland, 34; **RAlomar, Toronto,** 32; Raines, Chicago, 31; Polonia, Californie, 30; Cuyler, Detroit, 23; **White, Toronto,** 23; Franco, Texas, 21.

Lanceurs (9 décisions) – Erickson, Minnesota, 14-3, .823; Henneman, Detroit, 8-2, .800; Klink, Oakland, 7-2, .778; Langston, Californie, 14-4, .778; **Wells, Toronto, 12-4, .750;** Krueger, Seattle, 8-3, .727; Finley, Californie, 13-5, .722; Gullickson, Detroit, 13-5, .722.

Retraits – RJohnson, Seattle, 148; Ryan, Texas, 145; Clemens, Boston, 136; Swindell, Cleveland, 121; Finley, Californie, 120; McDowell, Chicago, 117; Langston, Californie, 116.

Victoires protégées – Aguilera, Minnesota, 26; Eckersley, Oakland, 25; Harvey, Californie, 24; Reardon, Boston, 24; Thigpen, Chicago, 23.

LIGUES du QUÉBEC

LBJMÉQ

	G	P	Moy	Diff
Sherbrooke	37	8	.822	—
Ste-Foy	31	13	.704	5 1/2
Charlesbourg	25	19	.568	11 1/2
Trois-Rivières	22	23	.489	15
Shawinigan	17	28	.378	20
Jonquière	13	31	.295	23 1/2
Lévis	10	33	.233	26

Jeudi, 25 juillet
Trois-Rivières 6 Sherbrooke 12
Shawinigan 5 Lévis 6
Jonquière 1 Ste-Foy 4

Samedi, 27 juillet
Charlesbourg 5 Sherbrooke 9
Ste-Foy 12 Shawinigan 1

Dimanche, 28 juillet
Trois-Rivières 6-3 Jonquière 7-0
Shawinigan 2 Sherbrooke 10
Lévis 4 Ste-Foy 2
Charlesbourg 11 Lévis 5

Mardi, 30 juillet
Trois-Rivières à Shawinigan, 19h30
Ste-Foy à Jonquière, 19h30
Lévis à Charlesbourg, 19h30

Mercredi, 31 juillet
Trois-Rivières à Lévis, 19h30

MIDGET AAA

	G	P	Moy	Diff
Montréal	21	11	.656	—
Drummondville	19	11	.633	1
Charlesbourg	19	13	.594	2
Lachine	17	17	.500	4
Longueuil	14	18	.438	7
Laval	11	21	.344	10
Trois-Rivières	11	21	.344	10

Mardi, 23 juillet
Trois-Rivières 5 Charlesbourg 2

Mercredi, 24 juillet
Lachine 1 Laval 6

Jeudi, 25 juillet
Longueuil 2 Montréal 7

Vendredi, 26 juillet
Lachine 5 Longueuil 8

Samedi, 27 juillet
Drummondville 3-4 Montréal 7-8
Charlesbourg 9-9 Laval 3-4

Dimanche, 28 juillet
Lachine 7-1 Charlesbourg 3-9
Montréal 5-12 Longueuil 10-2

Jeudi, 1er août
Montréal à Lachine, 20h

Vendredi, 2 août
Drummondville à Charlesbourg, 20h

Centertown
CAR CARE

CIRAGE
- Lavage de l'extérieur à la main
- Cirage de l'extérieur
- Polissage orbital de l'extérieur
- Nettoyage de tous les pneus et moulures de carrosserie au "Armor All".
- Nettoyage des fenêtres

43$

SHAMPOOING DE L'INTÉRIEUR
- Sièges à l'aspirateur
- Tapis et valise à l'aspirateur
- Shampooing des sièges
- Shampooing des tapis et de la valise

33$

FAMEUX - NOTRE SPÉCIAL D'ÉTÉ
- Lavage de l'extérieur à la main
- Asséchage de l'extérieur au chamois
- Lavage des pneus au "Armor All"
- Sièges à l'aspirateur
- Shampooing des sièges
- Tapis et valises à l'aspirateur
- Shampooing des tapis et de la valise
- Tableau de bord et console nettoyés au "Armor All"
- Lavage des fenêtres à l'intérieur et à l'extérieur

69$

VITRE TINTÉES À PARTIR DE 99$

444 ave Bronson (Près de Midas) **232-9090**

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

DIMANCHE

CINCINNATI 2 ST.LOUIS 3

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Larkin ac	4	0	1	0	Hudler cc	4	0	0	0
Hatchr cg	5	0	3	2	Terry l	0	0	0	0
Morris 1b	5	0	1	0	LeSmth l	0	0	0	0
Davis cc	5	0	1	0	OSmith ac	3	1	1	0
ONeill cd	4	0	1	0	Zeile 3b	4	0	0	0
Sabo 3b	4	0	1	0	Perry 1b	4	0	1	1
Doran 2b	4	0	2	0	Jose cd	4	0	0	0
JReed r	4	0	2	0	Gilkey cg	3	1	1	0
Wnghm pr	0	1	0	0	Pgnozzi r	2	0	0	0
Myers l	3	1	1	0	Oqendo 2b	0	1	0	0
Chrlton l	0	0	0	0	DeLeon l	1	0	0	0
Qinones fs	1	0	0	0	CWlson fs	1	0	1	2
					Lnkfrd cc	0	0	0	0
Totaux	**39**	**2**	**13**	**2**	**Totaux**	**26**	**3**	**4**	**3**

Cincinnati .000 000 101–2
St. Louis....000 000 21x–3

LSB–Cincinnati 11, St. Louis 5. **2B**–Hatcher (17), O'Neill (21), Doran (8), Myers (1), OSmith (17), CWilson (2). **RTV**–Larkin (5). **S**–DeLeon.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
	Cincinnati					
Myers P,4-8	6	2-3	2	2	4	7
Charlton	1	1-3	2	1	1	0
	St. Louis					
DeLeon G,5-8	7		9	1	1	8
Terry	1	1-3	1	0	0	0
LeSmith VP,27	1	2-3	3	1	1	0

Arbitres–Marbre, Reliford; 1er but, Pulli; 2e but, Williams; 3e but, Marsh.
D–2:40. A–38,148.

ATLANTA 2 CHICAGO 6

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Nixon cd	4	1	3	0	CWlker cc	4	0	1	0
Trdway 2b	3	1	2	1	Grace 1b	3	1	1	0
Lemke 2b	1	0	1	0	Sndbrg 2b	4	1	2	0
Pndlton 3b	4	0	1	0	Dawson cd	4	2	2	4
Gant cc	4	0	1	1	GBell cg	4	0	1	0
LoSmth cg	2	0	1	0	Walton cc	0	0	0	0
Blauser ac	4	0	0	0	Salazar 3b	3	0	1	0
Hunter 1b	4	0	0	0	CLndm cc	1	2	1	0
Olson r	4	0	0	0	Wilkins r	3	0	1	0
Lbrndt l	3	0	0	0	Vzcaino ac	3	0	1	1
Stanton l	0	0	0	0	Belecki l	2	0	0	0
					Dacnzo fs	1	0	0	1
					Asmchr l	1	0	0	0
Totaux	**33**	**2**	**9**	**2**	**Totaux**	**33**	**6**	**11**	**6**

Atlanta200 000 000–2
Chicago....000 300 12x–6

E–Blauser (10). **DJ**–Atlanta 1, Chicago 2. **LSB**–Atlanta 6, Chicago 6. **2B**–Treadway (8). **3B**–CWalker (1). **C**–Dawson 2 (18). **BV**–Nixon (54), CLandrum 2 (12). **RTV**–Nixon (18). **S**–Wilkins, Vizcaino.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
	Atlanta					
Leibrandt P,9-9	6	1-3	8	4	4	0	2
Stanton	1	2-3	3	2	2	1	2
	Chicago						
Belecki G,11-7	7		7	2	2	2	2
Asmchr VP,11	2		2	0	0	0	3

ML–Leibrandt. **BP**–Wilkins.
Arbitres–Marbre, Davidson; 1er but, Layne; 2e but, McSherry; 3e but, Davis.
D–2:43. A–33,782.

LIGUE AMÉRICAINE

DIMANCHE

DETROIT 6 TEXAS 10

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Phillips 2b	5	0	0	0	Dwning fd	5	1	2	1
Lvnstn 3b	4	2	1	0	Plmero 1b	5	1	2	0
Moseby cg	4	2	2	2	Sierra cd	5	1	1	1
Fielder fd	5	1	2	2	Franco 2b	4	3	2	0
Tuleton r	4	0	1	1	Gonzalz cc	4	1	3	2
Allnson r	0	0	0	0	Bechele 3b	4	1	1	1
Brgmn 1b	2	0	0	0	Palmer cg	1	2	0	0
Barnes 1b	1	0	0	0	Stnley r	0	0	0	0
Salas 1b	1	0	0	0	JoRssll r	2	0	0	0
Frymn ac	3	1	2	1	Reimer cg	1	0	1	2
Deer cd	4	0	0	0	Pettis cc	1	0	0	0
Cuyler cc	3	0	1	0	MDiaz ac	2	0	1	1
					Huson ac	2	0	0	0
Totaux	**36**	**6**	**9**	**6**	**Totaux**	**36**	**10**	**13**	**8**

Detroit 020 000 022–6
Texas 010 023 40x–10

E–Tettleton (5). **DJ**–Detroit 1. **LSB**–Detroit 7, Texas 6. **2B**–Tettleton (7), Gonzalez (21), Reimer (15). **C**–Moseby (3), Fielder (27), Fryman (13). **BV**–Fryman (8), Franco (21).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
	Detroit					
Tanana P,7-7	5	2-3	7	5	5	1	6
Kiely	1	3	4	5	5	1	0
Gleaton	1		1	0	0	1	1
Meacham	1		1	0	0	0	0
	Texas						
Ryan G,7-5	5	1-3	2	2	2	3	10
Jeffcoat	1	2-3	5	2	2	1	0
Gossage	1		0	0	0	0	2
Arnsberg	1		2	2	2	0	2

Kiely a lancé à 4 frappeurs à la 7e. Jeffcoat a lancé à 4 frappeurs à la 8e.
Atteint– Kiely (Franco). **ML**–Gleaton. **BP**–Tettleton, JoRussell.
Arbitres–Marbre, Clark; 1er but, Barnett; 2e but, Kosc; 3e but, Ford.
D–3:28. A–40,411.

CHICAGO 5 BOSTON 2

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Raines cg	5	1	2	1	Reed 2b	4	0	2	0
Vntura 3b	4	1	2	2	Rivera ac	4	1	2	1
Thmas fd	4	2	1	0	MVghn 1b	3	0	1	0
Pasqua 1b	3	0	1	0	Qintana 1b	1	0	0	0
Newson cd	3	0	1	1	JClark fd	3	0	0	0
Huff cd	0	0	0	1	Grnwll cg	4	0	0	0
LJhnsn cc	4	0	0	0	Brnsky cd	4	1	1	1
Krkvce r	4	1	1	0	Burks cc	3	0	1	0
Cora 2b	4	0	0	0	Pena r	4	0	0	0
Guillen ac	4	0	1	0	Brmly 3b	3	0	0	0
Totaux	**35**	**5**	**9**	**5**	**Totaux**	**33**	**2**	**7**	**2**

Chicago 000 003 011–5
Boston 010 000 010–2

E–Fernandez (1), Brumley (4). **DJ**–Chicago 1. **LSB**–Chicago 7, Boston 6. **2B**–Ventura (17), Pasqua (14), Karkovice (6), MVaughn (2). **3B**–Burks (1). **C**–Ventura (14), Rivera (6), Brunansky (12). **RTV**–Guillen (5). **BS**–Huff.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
	Chicago					
Fernandez G,5-7	7		7	2	2	2
Radinsky	1		0	0	0	0
Thigpen VP,23	1		0	0	0	0
	Boston					
GrHarris P,6-11	7	1-3	7	4	3	2	3
Gray	1		1	1	1	0	0
Fossas	1	1-3	1	0	0	1	0
Kiecker	1	1-3	0	0	0	0	1

Fernandez a lancé à 1 frapeur à la 8e.
Arbitres–Marbre, Tschida; 1er but, Johnson; 2e but, Coble; 3e but, Shulock.
D–3:00. A–33,166.

LES STATISTIQUES

SPORTS

RÉSULTATS À BLUE BONNETS

LUNDI, 29 JUILLET 1991

PREMIERE COURSE—AMBLE
BOURSE:$18,732
3-TOWNSHIP MER 5.90 2.60 2.40
1-HARRY MONTCALM 2.40 2.30
9-ORLANDO SKIPPER 4.50
Durée: 1:57.3
EXACTA: (3-1), $9.10

DEUXIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$3,400
1-DEFIANT GABE 3.80 2.90 2.40
4-CROSLAND 6.20 4.20
5-DONALD HANOVER 4.30
Durée: 1:57
TRIFECTA: (1-4-5), $222.00
EXACTA: (1-4), $44.70

TROISIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$9,000
3-LADY BEWARE 4.50 2.50 2.40
5-BONNIE ROCHELLE 2.50 2.20
4-FIRST 3.80
Durée: 1:58.1
EXACTA: (3-5), $8.80

QUATRIEME COURSE—TROT
BOURSE:$5,800
1-OUT ON TOP 16.70 7.00 4.60
6-MASHER ALMAHURST 4.60 4.30
8-STEVEARENO 10.40
Durée: 1:59.3
QUINIELA: (1-6), $25.80

CINQUIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$3,800
7-VESTAS ESCOR 9.50 4.80 4.50
1-VISIONNAI R 7.40 5.00
6-BETTER VET 20.20
Durée: 1:58.2
TRIFECTA: (7-1-6), $1189.60
EXACTA: (7-1), $44.00

SIXIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$9,000
5-SPLASH LAUXM 2.60 2.60 2.60
7-RIMINI 5.80 4.10
4-IM GROOVIE TO 5.90
Durée: 1:56.3
EXACTA: (5-7), $10.60

SEPTIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$18,732
4-CANDIAC FERN 7.40 4.50 2.70
3-BUCCANEER EXPRESS 4.50 2.60
2-SUPER RAY NO 3.10
Durée: 2:00.1
QUINIELA: (3-4), $10.80

HUITIEME COURSE—TROT
BOURSE:$7,800
5-OSGOOD HANO 12.10 7.30 5.90
4-T N T COLLINS 17.90 15.60
6-UNRESTRAINED 4.40
Durée: 1:58.1
TRIFECTA: (5-4-6), $1500.20
EXACTA: (5-4), $191.80

NEUVIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$10,700
1-DR NO NO 4.30 3.00 3.10
4-RACOLEUR 8.70 4.00
1A-LE COURRIER
Durée: 1:54.3
EXACTA: (1-4), $41.00

DIXIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$7,800
1-MISSILE DEFEN 4.50 3.10 2.40
4-DEX SENTER 3.80 2.70
6-GARANTIE A VIE 4.40
Durée: 1:56.2
QUINIELA: (1-4), $8.40

ONZIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$6,800
9-AD SURPRENAN 16.50 7.20 7.80
4-AMROCK RALPH 11.10 7.50
7-CAROL ANN 7.40
Durée: 1:57
TRIFECTA: (9-4-7), $5316.50
EXACTA: (9-), $705.90

ASSISTANCE: 5,055
MUTUEL: $1,016,715

ATHLÉTISME

ÉQUIPE CANADIENNE

MONTRÉAL (PC) — Membres de l'équipe canadienne qui prendra part aux Championnats du monde d'athlétisme, du 24 août au 1er septembre à Tokyo:

HOMMES

100 mètres: Bruny Surin, Montréal; Atlee Mahorn, Toronto.

110 haies: Mark McKoy, Toronto.

200 mètres: Mahorn; Peter Ogilvie, Burnaby, C.-B.; Cyprian Enweani, Saskatoon.

400 mètres: Anthony Wilson, Toronto.

400 haies: Mark Jackson, Markham, Ont.

800 mètres: Freddie Williams, Brampton, Ont.

3,000 steeplechase: Graeme Fell, Vancouver.

10,000 mètres: Carey Nelson, Vancouver.

Marathon: Peter Maher, Thornhill, Ont.

4 x 100 relais: Mike Dwyer, Toronto; Enweani; Ben Johnson, Toronto; Mahorn; Ogilvie; Surin.

4 x 400: Mahorn; Wilson; Ogilvie; Williams; Michael McLean, Edmonton; plus d'autres à être choisis plus tard.

20-km marche: Guillaume Leblanc, Rimouski; Tim Berrett, Saskatoon.

50-km marche: Berrett.

Décathlon: Michael Smith, Toronto.

Saut longueur: Edrick Floréal, Laval; Ian James, Mississauga, Ont.

Saut à la perche: Doug Wood, Wingham, Ont.

Disque: Ray Lazdins, Toronto.

Saut hauteur: Alex Zaliauskas, Oakville, Ont.

DAMES

100 mètres: Karen Clarke, Calgary.

100 haies: Karen Nelson, Oshawa, Ont.

400 mètres: Charmaine Crooks, Richmond, C.-B.

400 haies: Donalda Duprey, Port Elgin, Ont.; Rosey Edeh, LaSalle.

800 mètres: Crooks.

1,500 mètres: Leah Pells, Vancouver; Debbie Bowker, Victoria; Brit Lind-Petersen, Coquitlam, C.-B.

3,000 mètres: Pells; Robyn Meagher, Victoria.

10,000 mètres: Lisa Harvey, Calgary; Carole Rouillard, Beauport.

Marathon: Rouillard.

4 x 400 relais: Cheryl Allen, Edmonton; Clarke, Crooks, Edeh, Duprey.

10-km marche: Tina Poitras, Hull; Janice McCaffrey, Calgary; Pascale Grand, Magog.

Saut hauteur: Leslie Estwick, Gloucester, Ont.

INSCRITS À RIDEAU CARLETON

MERCREDI, 31 JUILLET 1991
PREMIER DÉPART À 19h30

Première course, Amble, Bourse $1500
2. Line Of Fire (H Portelance) ..... peut ambler
7. Coal Port (R Forgie) ..... descend de classe
6. Tantallon Comet (A.E.A.) ..... du trio de trifecta
1. Beyond Collins (R McMillan) ..... roulons 1-2-6-7
3. J JS Sweet Breeze (R Curran) ..... à surveiller
9. Whiteland Winnie (G Turenne) ..... le "trailer"
5. Diamonds Any Time (M Turenne) ..... fort à faire
4. Mimis Grenadier (A Belmonte) ..... avec Tony
8. Hawaian Tiki (S Cochrane) ..... trop loin

Deuxième course, Trot, Bourse $1300
3. Gee Bee Norrie (R Carisse) ..... reprend vie
1. Fredoras Heritage (M Dupuis) ..... quinelle 1-3
8. Pondo Pete (G Turenne) ..... avec entraves
4. Bea North (R O'Dwyer) ..... à surveiller
2. Fresh Image (E Lafleur) ..... la position
7. After Shock (D Plouffe) ..... a fait ses preuves
5. Spartan Lobell (G Plourde) ..... attention au gris
6. Thamesview Angie (S Cochrane) ..... à oublier

Troisième course, Amble, Bourse $1600
4. Handshake Hanover (L Loyer) ..... tentera sa chance
6. Jet Cadet (G Plourde) ..... partenaire d'exacta
2. Rugged Terrain (G Turenne) ..... le complément
3. Roof Vent Bruce (D Coville) ..... à surveiller
1. Knapsack (G Gagnon) ..... un petit chèque
5. Ill Be Yours (D Jobin) ..... peut les contourner
7. Sher Is Noble (B Carisse) ..... un peu loin
8. Youre So Vain (H Portelance) ..... longue route

Quatrième course, Trot, Bourse $1700
2. Acajou Claudel (G Gagnon) ..... peut trotter
5. Palm Bo (J Beaudoin) ..... lui aussi
7. Max For Broke (G Rivest) ..... change de conducteur
4. Opinaca (J Cloutier) ..... à surveiller
6. Supreme Example (R MacFarlane) ..... a besoin de courses
1. Dyna Power (F Lavallée) ..... son tour viendra
3. Entertalking (G Turenne) ..... vien d'être réclamé

Cinquième course, Amble, Bourse $1400
6. Battleshoe Buck (P Desjardins) ..... la clé
1. Backarat (M Dupuis) ..... bon deuxième choix
4. Armbro Hawkeye (G Turenne) ..... dans la trifecta
5. Care Bear Chriws (L Loyer) ..... la roulette 1-4-5-6
2. Township Dancer (P Reynolds) ..... à surveiller
3. Koca Kaola (D Coville) ..... dangereux
9. Mr Plus (D Plouffe) ..... bonne position
7. Double Js Prince (E Lake) ..... sur la ligne
8. L B Man (M Filion) ..... faudra faire vite

Sixième course, Trot, Bourse $1400
1. Change Your Image (E Huntbach) ..... le négligé
7. Candy Surprise (M Dupuis) ..... exacta 1-7
5. Grimshaw Debbie (R O'Dwyer) ..... pour vous protéger
2. Kaska One (R Forgie) ..... à surveiller
3. Worthy Issue (L Jobin) ..... avec Léo
8. Laurens Doll (H Portelance) ..... attendons la position
4. Hey Little Ella (D Houle) ..... il suivra
6. Trans Adonis (P McCormick) ..... à étudier

Septième course, Amble, Bourse $1400
1. San Cimmaron (E Norris) ..... devra démarrer
2. Dance With Dawn (M Dupuis) ..... pour Nicole
6. Consta Lake (P Forgie) ..... dans la photo
5. Mistys Hope (S Cochrane) ..... à surveiller
8. Bio Akbar (W Douglas) ..... loin mais...
3. Beau Credit (J Bourgon) ..... douteux
7. Cool Rider (R Robinson) ..... un envahisseur
4. Mystic Pointe (D Kehoe) ..... ne pas l'oublier

Huitième course, Amble, Bourse $1900
4. Take Aim (J Beaudoin) ..... pourquoi pas?
1. Tranquillo (A St-Amour) ..... sera de la partie
6. Diamonds Will Do (K Backer) ..... complète le trio
2. Salomon Bet Deux (E Lafleur) ..... trifecta 1-2-4-6
3. Its Hilda (E Huntbach) ..... à surveiller
9. Maykit Adouble (R O'Dwyer) ..... la position
8. Jesse Lobell (S Cochrane) ..... désavantagé
5. Roger Crombie (S Smith) ..... enterré
7. Blaire Seelster (G Dinelle) ..... pas ce soir

Neuvième course, Amble, Bourse $2000
3. Exact Time (H Portelance) ..... le meilleur ce soir
2. Nordem Grafitti (G Hamel) ..... la compétition
7. Flying Kyle (R McMillan) ..... choix classé
4. Coal Deal (E Lafleur) ..... à surveiller
6. Stonegate Flasher (D Coville) ..... peut le faire
5. Shotgun Blues (G Turenne) ..... on ne sait jamais
8. Stephen Seelster (D Rounding) ..... parfait inconnu
1. Irris Choice (G Pyke) ..... les premier...

Dixième course, Amble, Bourse $1200
4. Canchito (M Dupuis) ..... dans cette classe
1. Tom Fontaine (L Turenne) ..... le mille en avant
9. Scooterin In (A.E.A.) ..... dans la trifecta
2. Cinq Cinq (J Beaudoin) ..... la roulette 1-2-4-9
8. Nicks Ripper (D Forgie) ..... à surveiller
7. Hansome Lake (R O'Dwyer) ..... à réclamer $3750
6. Strike Us Rich (C Rocheleau) ..... bonne chance
5. Ranting N Raving (G Prégent) ..... un miracle
3. Roger Lad (D Rounding) ..... voir programme

Le meilleur ce soir: EXACTA TIME dans la 9e
Le négligé ce soir: CHANGE YOUR IMAGE dans la 6e

BASEBALL

STATISTIQUES sur les MATCHES PARFAITS

La liste des parties parfaites lancées dans l'histoire du baseball majeur:

NEUF MANCHES OU PLUS

Dennis Martinez, Montréal vs. Los Angeles, 2-0, 28 juillet, 1991
Tom Browning, Cincinnati vs. Los Angeles, 1-0, 16 sept., 1988
Mike Witt, Californie vs. Texas, 1-0, 30 sept., 1984
Len Barker, Cleveland vs. Toronto, 3-0, 15 mai, 1981
Catfish Hunter, Oakland vs. Minnesota, 4-0, 8 mai, 1968
Sandy Koufax, Los Angeles vs. Chicago, 1-0, sept., 1965
Jim Bunning, Philadelphie vs. New York, 6-0, 21 juin, 1964
Harvey Haddix-z, Pittsburgh vs. Milwaukee, 0-1, 13 manches, 26 mai, 1959
Don Larsen-y, New York vs. Brooklyn, 2-0, 8 octobre, 1956
Charles Robertson, Chicago vs. Detroit, 2-0, 30 avril, 1922
Ernie Shore-x, Boston vs. Washington, 4-0, 23 juin, 1917
Addie Joss, Cleveland vs. Chicago, 1-0, 2 octobre, 1908
Cy Young, Boston vs. Philadelphie, 3-0, 5 mai, 1904
John Ward, Providence vs. Buffalo, 5-0, 17 juin, 1880
John Richmond, Worcester vs. Cleveland, 1-0, 12 juin, 1880

MOINS DE NEUF MANCHES

David Palmer, Montréal vs. St. Louis, 4-0, 5 manches, 21 avril, 1984
Dean Chance, Minnesota vs. Boston, 2-0, 5 manches, 6 août, 1967
Harry Vickers, Philadelphie vs. Washington 5-0, 5 manches, 5 octobre, 1907
Ed Karger, St. Louis vs. Boston, 4-0, 7 manches, 11 août, 1907
x-A fait son entrée dans le match après l'expulsion du lanceur partant Babe Ruth qui venat d'accorder un but sur balles à Ray Morgan. Ce dernier a été retiré en tentative de vol et Shore a ensuite retiré les 26 frappeurs suivants.
y-Séries mondiales.
z-12 manches parfaites, a perdu en 13e à la suite d'une erreur, d'un amorti sacrifice, d'un but sur balles et d'un double.

Les plus récents matchs sans point ni coup sûrs avec le nom de l'équipe, du ou des lanceurs, l'adversaire, la marque et la date:

LIGUE AMÉRICAINE

Baltimore — Jim Palmer, vs. Oakland, 8-0, 13 août 1969
Baltimore — Bob Milacki, Mike Flanagan, Mark Williamson et Gregg Olson, vs. Oakland, 2-0, 13 juillet 1991.
Boston — Dave Morehead, vs. Cleveland, 2-0, 16 sept. 1965
Californie — Mark Langston (7 manches) et Mike Witt (2), vs. Seattle, 1-0, 11 avril 1990
Chicago — Melido Perez (6 manches) à New York, 8-0, 12 juillet 1990
Cleveland — x-Len Barker, vs. Toronto, 3-0, 15 mai 1981
Detroit — Jack Morris, à Chicago, 4-0, 7 avril 1984
Kansas City — Jim Colborn, vs. Texas, 6-0, 14 mai 1977
Milwaukee — Juan Nieves, Baltimore, 7-0, 15 avril 1987
Minnesota — Dean Chance, à Cleveland, 2-1, 25 août 1967
New York — Andy Hawkins, à Chicago, 0-4, 1er juillet 1990
Oakland — Dave Stewart, à Toronto, 5-0, 29 juin 1990
Seattle — Randy Johnson, Detroit, 2-0, 2 juin 1990
Texas — Nolan Ryan, vs. Toronto, 3-0, 1er mai 1991
Toronto — Dave Stieb, à Cleveland, 3-0, 2 sept. 1990

LIGUE NATIONALE

Atlanta — Phil Niekro, vs. San Diego, 9-0, 5 août 1973
Cincinnati — x-Tom Browning, vs. Los Angeles, 1-0, 16 sept. 1988
Chicago — Milt Pappas, vs. San Diego, 8-0, 2 sept. 1972
Houston — Mike Scott, vs. San Francisco, 2-0, 25 sept. 1986
Los Angeles — Fernando Valenzuela, vs. St. Louis, 6-0, 29 juin 1990
Montréal — x-Dennis Martinez, à Los Angeles, 2-0, 28 juillet 1991
New York — Aucun.
Philadelphie — Tommy Greene, vs. Montréal, 2-0, 23 mai 1991
Pittsburgh — John Candelaria, vs. Los Angeles, 2-0, 9 août 1976
St. Louis — Bob Forsch, vs. Montréal, 3-0, 26 sept. 1983
San Diego — Aucun.
San Francisco — John Montefusco, à Atlanta, 9-0, 29 sept. 1976
x-match parfait

La liste des lanceurs des Expos qui ont lancé des matchs sans point ni coup sûr:

Bill Stoneman, à Philadelphie, 7-0, 17 avril, 1969
Bill Stoneman, vs. New York, 7-0, 2 octobre, 1972
Charlie Lea, vs. San Francisco, 4-0, 10 mai, 1981
x-David Palmer, à St. Louis, 4-0, 5 manches, 21 avril, 1984
Pascual Perez, à Philadelphie, 1-0, 5 manches, pluie, 24 sept., 1988
y-Mark Gardner, à Los Angeles, 0-1, 9 manches, 26 juillet, 1991.
x-Dennis Martinez, à Los Angeles, 2-0, 28 juillet, 1991.
x-partie parfaite
y-Gardner a alloué son premier coup sûr, un simple à l'avant-champ à Lenny Harris, avec aucun retrait en 10e.

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Section Est							
Toronto	3	3	0	0	106	52	6
Winnipeg	3	1	2	0	62	65	2
Ottawa	3	0	3	0	79	117	0
Hamilton	3	0	3	0	43	116	0
Section Ouest							
Calgary	3	3	0	0	129	90	6
Edmonton	3	2	1	0	110	95	4
C.-B.	3	2	1	0	97	98	4
Sask.	3	1	2	0	105	98	0

Jeudi, 25 juillet
Winnipeg 16 Toronto 30
Edmonton 37 C.-B. 36
Vendredi, 26 juillet
Hamilton 16 Saskatchewan 52
Mercredi, 31 juillet
Saskatchewan à Edmonton, 21h30

LES MENEURS

	T	T	Pl	S	Pts
McLoughlin, Cal	0	14	10	1	45
Chomyc, Tor	0	10	11	1	44
Passaglia, C.-B.	0	9	11	1	43
Baker, Ott	0	5	10	1	36
Marshall, Edm	6	0	0	0	36
Macoritti, Edm	0	11	6	3	32
Kennerd, Win	0	3	9	1	31
Ridgway, Sas	0	11	6	1	30
Pitts, Cal	5	0	0	0	30
Barrett, Cal	4	0	0	0	24
Foggie, Tor	3	0	0	0	18
Jacox, Sas	3	0	0	0	18
Jenkins, Cal	3	0	0	0	18
Sandusky, Edm	3	0	0	0	18
Smith, Tor	3	0	0	0	18
Volpe, C.-B.	3	0	0	0	18
Osbaldiston, Ham	0	4	2	3	13

SOCCER

LIGUE CANADIENNE

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Vancouver	18	12	2	4	46	21	40
Montréal	19	9	4	6	31	20	33
North York	17	7	3	7	30	19	28
Toronto	17	7	4	6	30	21	28
Hamilton	18	7	7	4	24	28	25
N.-E.	19	5	7	7	20	28	22
Kitchener	18	1	11	6	13	39	9
Winnipeg	16	0	10	6	12	29	6

NOTE: Trois points sont accordés pour une victoire.

Dimanche, 28 juillet
Nlle-Écosse 0 North York 3
Hamilton 1 Toronto 1
Montréal 4 Kitchener 0

Mercredi, 1er août
Nlle-Écosse à Toronto, 19h30
Kitchener à Hamilton, 20h

Avantage:

CYRVILLE CHRYSLER

LES PROFESSIONNELS DE LA LOCATION

garantie 3/60

1991 Dodge Ram 50

2.4 L, 5 vitesses, servofreins, sièges en tissu, tapis, miroirs inclinables, pneus P195/75RX14, pneus de rechange, empattement court, rouge et beaucoup plus...

8 888 88$**

Inventaire 11550

* incluant transport et préparation. Remise au concessionnaire 750 $ ou financement disponible. Taxes, licences A.D.M. en sus

PARCE QUE VOUS MÉRITEZ CE QU'IL Y A DE MEILLEUR... POUR TOUJOURS

Cyrville CHRYSLER PLYMOUTH LTD./LTÉE

900 boul. St-Laurent
745-7051

25 ans

LES SPORTS

Martinez a vaincu son problème d'alcool

Le héros lutte chaque jour

SAN FRANCISCO «Si je n'avais pas cessé de boire, je ne serais peut-être plus en vie...»

Miné par l'alcool, Dennis Martinez a conjugué à l'imparfait avec les Orioles de Baltimore durant plusieurs années.

RICHARD MILO

Presse Canadienne

Il aurait fait une embardée plus-que-parfaite, si une crevaison ne l'avait pas remis sur ses roues, en 1983.

«J'ai décidé de cesser de boire quand j'ai été arrêté pour avoir conduit en état d'ébriétéeDeil y a huit ans.

«Je m'étais stationné le long de la route pour réparer une crevaison et la police m'a arrêté en voyant que j'étais ivre.

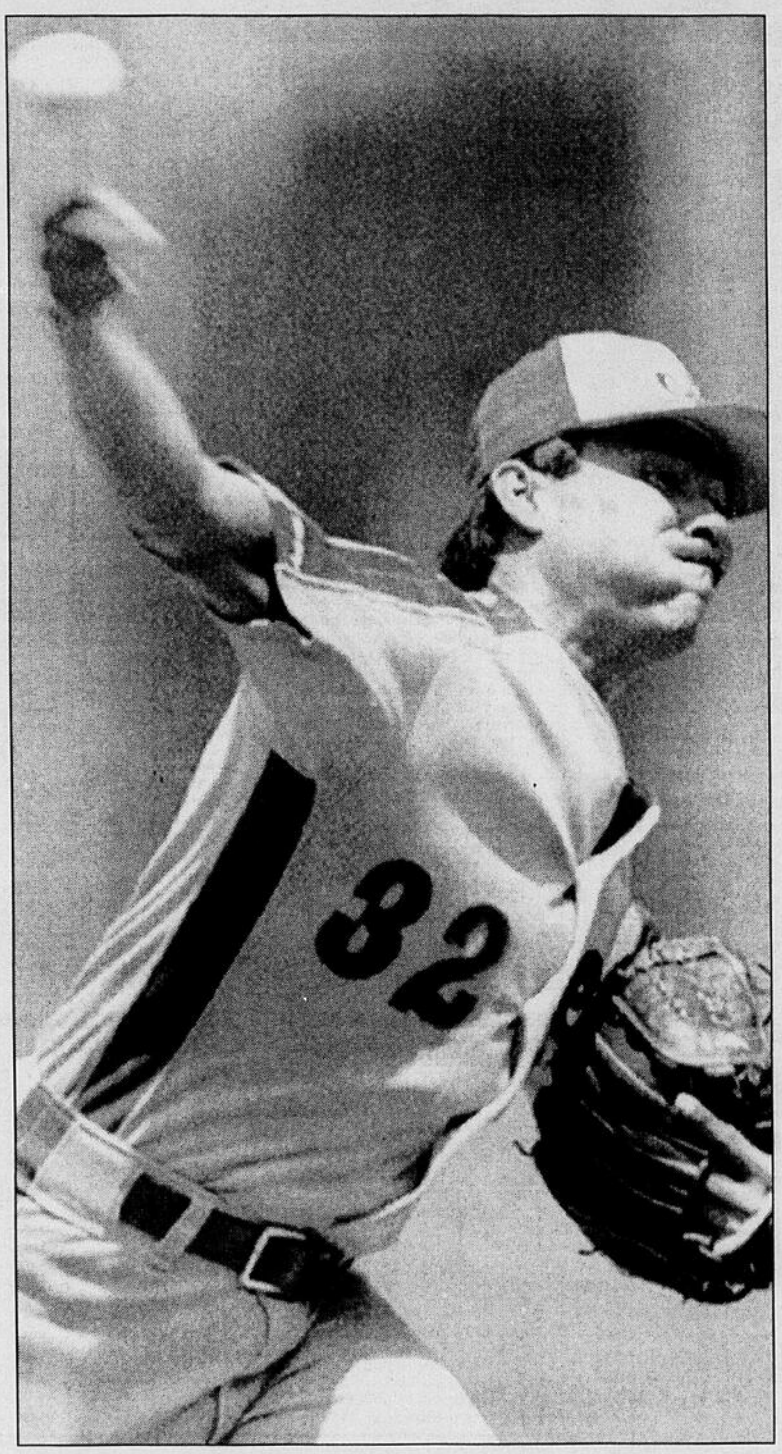
«J'ai été chanceux de ne pas faire un accident. La télévision et les journaux ont fait grand état de mon arrestation et c'est ce qui m'a vraiment incité à cesser de boire.

«J'avais atteint le fond du baril. Je connaissais ma pire saison dans les ligues majeures et je n'étais plus un modèle.

«Mais si la police ne m'avait pas arrêté, j'aurais probablement continué et je ne serais sûrement pas ici.»

Parfait au monticule, Martinez note qu'il n'a toujours battu son pire ennemi, l'alcool.

«Je lutte chaque jour et la bataille n'est pas encore gagnée. Je suis dans les AA depuis sept ans mais c'est un processus qui est lent.»



PRESSE CANADIENNE

Martinez a célébré son exploit à l'eau minérale.

Dans le vestiaire, El Presidente a été douché à la bière par Larry Walker et Dave Martinez mais on lui a aussitôt tendu une serviette.

Il a ensuite célébré à l'eau minérale après avoir joint sa famille dans l'avion. Il dit n'avoir dormi que «trois ou quatre heures» et il a reçu des appels, des télégrammes et des fleurs de partout.

Il s'en est fallu de peu pour que sa famille soit au Dodger Stadium.

«Ils m'ont vu à la télévision mais un peu plus et ils auraient assisté au match en personne. Il était possible qu'ils fassent le voyage sur la Côte Ouest.»

Pas de messe

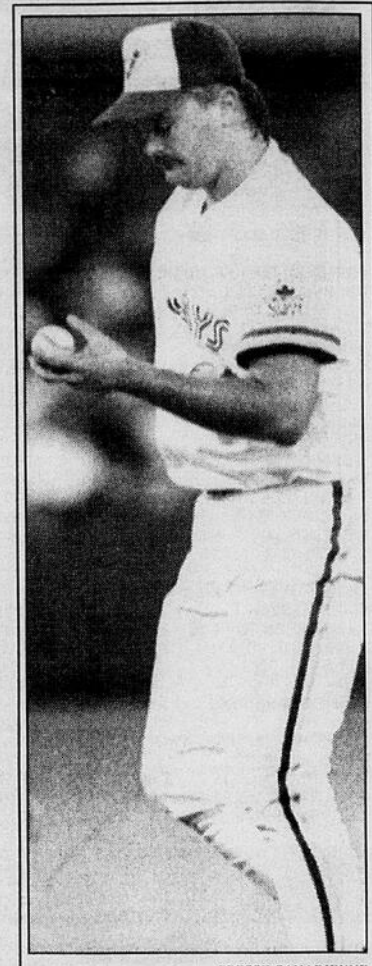
Exceptionnellement, Martinez n'est pas allé à la messe, dimanche. La première messe était à 7h30, ce qui était trop tôt, et la deuxième à 10h30, l'heure du départ de l'autobus pour le Dodger Stadium.

«Je vais toujours à la messe le dimanche. J'étais mal dans ma peau et j'ai alors appelé ma femme pour lui parler du problème. «Elle m'a dit de ne pas m'en faire, que Dieu comprenait la situation et qu'il allait me pardonner.

«Ce fut le point tournant de ma journée. Ce matin, je suis allé à la messe à 9h50 à l'église Our Lady Chapel, pas loin de l'hôtel.»

Martinez a lancé comme un Dieu et il a été infaillible, ne faisant face qu'au minimum de 27 frappeurs. Il est devenu le 15e lanceur de l'histoire à réussir un match parfait.

Il affiche la meilleure moyenne de points mérités de la Ligue nationale, 2,05.



PRESSE CANADIENNE

Le lanceur partant des Blue Jays, David Wells, est songeur après avoir accordé un circuit de deux points à Frank Thomas, des White Sox

Une dégelée pour les Blue Jays

Presse Canadienne

TORONTO Les White Sox de Chicago ont claqué quatre circuits et surclassé 12-4 des Blue Jays de Toronto en léthargie.

Frank Thomas, Ron Karkovice (son premier) et Ron Kittle ont frappé des coups de deux points, tandis que Craig Grebeck ajoutait un circuit en solo, pour aider les White Sox à infliger une troisième défaite de suite aux Blue Jays, une cinquième à leurs six derniers matches.

David Wells (12-5) a accordé les quatre circuits en seulement cinq manches de travail. Jack McDowell (13-5) n'a accordé que six coups sûrs, incluant un circuit de deux points d'Ed Sprague à la neuvième manche, il a lancé son neuvième match complet, un sommet dans les ligues majeures.

Comme ce fut souvent le cas récemment, les Blue Jays ont bousillé une chance de connaître une grosse manche, la troisième, lorsque Kelly Gruber a frappé dans un double jeu avec deux frappeurs sur les sentiers et deux points déjà marqués.

Quant à Wells, il est devenu le huitième lanceur des Blue Jays à donner quatre circuits dans un match, l'avant-dernier ayant été Jimmy Key, en mai 1986.

LES LENDEMAINS DU MATCH PARFAIT

Les félicitations de son président

Dennis Martinez a passé une journée plutôt occupée.

«Ne soyez pas surpris si je dors dans l'abri durant le match», a-t-il blagué.

Hier, El Presidente' a reçu une lettre de la présidente de son pays, Violetta Chamorro. Il a également dîné avec le consul général du Nicaragua et, au Candlestick Park, il a participé à une conférence de presse.

«Au début de la saison, j'ai dit que je visais deux objectifs. J'ai atteint mon premier en étant choisi dans l'équipe d'étoiles et je vous laisse le soin de deviner le deuxième. Ce n'était pas un... match parfait.»

Martinez, 36 ans, n'a jamais remporté 20 victoires en une saison, mais il a connu deux saisons de 16 victoires.

«A mon prochain départ, je vais avoir de la difficulté à faire mieux...»

Le 15e lanceur de l'histoire du baseball à réussir un match parfait a été chaleureusement applaudi par la foule du Candlestick Park.

Le gant de Hassey au Temple de la renommée

Le Temple de la renommée du baseball s'est enrichi de plusieurs pièces de collection, hier.

Ron Hassey a donné son gant, Dennis Martinez son haut d'uniforme et une balle autographiée, et Mark Gardner, qui n'avait donné aucun coup sûr en neuf manches vendredi, sa casquette.

Les Expos ont aussi remis un billet du match...

20 000 affiches de Dennis Martinez

Pour souligner l'exploit de Dennis Martinez, les Expos remettront 20000 affiches du lanceur au Stade olympique, jeudi. Les Phillies seront alors en ville.

Les Expos feront quelques choses

Bill Stoneman, l'actuel vice-président aux opérations baseball des Expos, dit que les Expos vont faire quelque chose pour honorer Dennis Martinez.

Une décision n'avait toutefois pas encore été prise, hier.

«De nos jours, l'argent n'a pas la même signification pour les joueurs que dans mon temps», a-t-il dit.

«J'avais obtenu 1000$ de plus après mon deuxième match sans point ni coup sûr.»

Martinez a signé un contrat de 10millions$ pour trois ans en décembre.

Proclamé joueur de la semaine

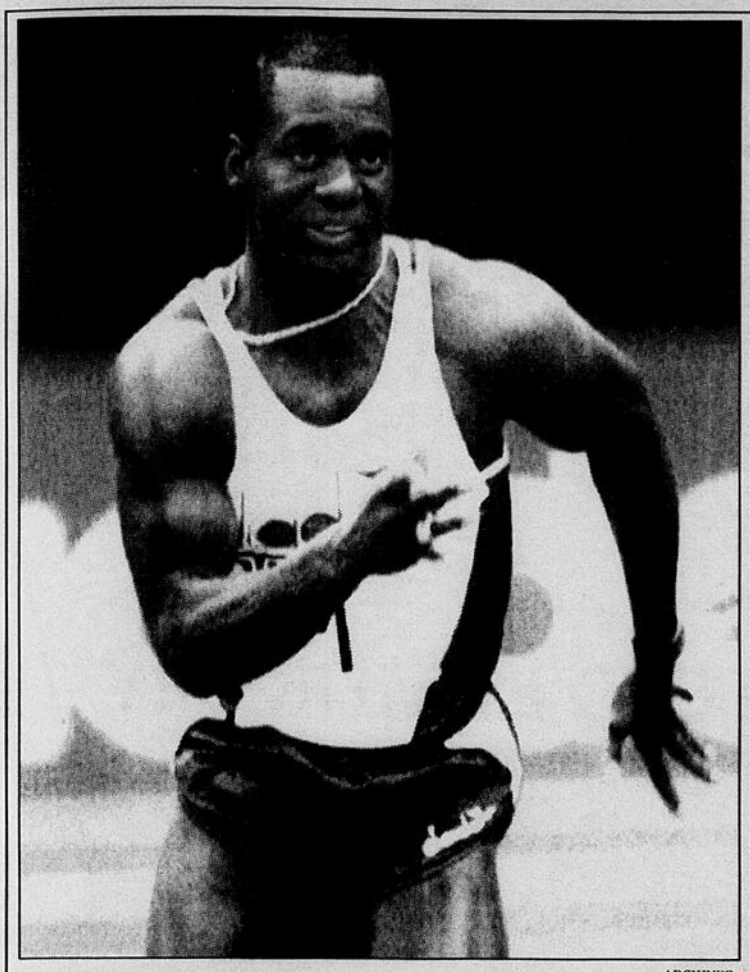
Quinzième joueur de l'histoire du baseball majeur à réussir un match parfait, Dennis Martinez a été proclamé le joueur par excellence de la dernière semaine dans la Ligue nationale.

Outre sa performance historique de dimanche à Los Angeles, Martinez a lancé durant huit manches à San Diego, n'accordant qu'un point sans être impliqué dans la décision.

Il est devenu le premier joueur à mériter le titre de joueur de la semaine une deuxième fois cette saison.

Au scrutin, il a été préféré à à Jay Bell, des Pirates de Pittsburgh, Andre Dawson, des Cubs de Chicago, Chris Sabo, des Reds de Cincinnati, et Terry Pendleton, des Braves d'Atlanta.

Dans la Ligue américaine, Carlos Martinez, des Indians de Cleveland, a mérité l'honneur. Martinez a maintenu une moyenne offensive de ,520, frappant deux circuits et produisant six points.



ARCHIVES

Ben Johnson, jadis l'homme le plus rapide du monde, devra se contenter de faire partie de l'équipe de relais.

Ben Johnson est relégué au relais

Bill Beacon
Presse Canadienne

MONTREAL Premier relayeur de l'équipe canadienne.

Voilà le rôle dont Ben Johnson, autrefois intouchable, devra se contenter après sa prestation aux championnats canadiens d'athlétisme.

Johnson a été relégué au sein de l'équipe de relais pour les championnats du monde d'athlétisme qui se dérouleront du 24 août au 1er septembre à Tokyo après avoir pris le quatrième rang dans l'épreuve de 100 mètres, samedi.

Dimanche, l'organisateur de la réunion de Malmo, en Suède, a annulé le contrat de 160000$ US promis à Johnson pour une course contre son rival Carl Lewis.

«L'athlétisme est ainsi fait, a mentionné le Montréalais Bruny Surin, qui a survolé le 100 mètres avec l'aide d'un vent favorable en 10,03 secondes.

Ils veulent s'assurer votre présence quand vous êtes le plus rapide et, quand ce n'est plus le cas, ils vous rejettent.»

Le 100 mètres, comme à l'époque où Johnson était l'homme le plus rapide au monde avant sa descente aux enfers pour usage de stéroides aux Jeux olympiques de 1988, s'est révélé la discipline reine de ces championnats de quatre jours.

Johnson devait essayer de briser la barrière des 10,30 secondes pour réussir le standard lui assurant une place dans le 100 mètres à Tokyo.

Mais ce sont Surin, son coéquipier Atlee Mahorn et Peter Ogilvie de Burnaby, en Colombie-Britannique, qui sont montés sur le podium. Johnson n'a pu faire mieux que 10,42.

«Je suis heureux de mes chronos cette saison», a prétendu Johnson.

Il a promis qu'il serait de nouveau «le numéro un à Barcelone» aux Jeux olympiques de 1992.

«L'année prochaine, je ferai beaucoup mieux.»

Ken Porter, le directeur d'Athlétisme Canada, a précisé que 40 à 50 athlètes représenteraient le pays à Tokyo.

Quelques-uns ont mérité leur place à la suite de leur performance à Montréal.

C'est notamment le cas d'Ian James de Mississauga qui a battu le favori local Edrick Floréal et qui a atteint le standard avec un bond de 8,02 mètres au triple saut.

Dimanche, Karen Clarke de Calgary, qui avait gagné le 100 mètres féminin, s'est également assurée sa participation au 200 mètres avec un chrono de 23,10 secondes.

Un autre athlète aura un obstacle différent à surmonter avant d'obtenir la permission de se rendre à Tokyo. Freddie Williams, un enseignant sud-africain en mathématiques de Toronto, devra recevoir sa citoyenneté d'ici un mois pour pouvoir compétitionner.

Williams a gagné le 800 mètres en 1:47,20. Il rencontrera un juge de l'immigration cette semaine pour tenter d'accélérer les procédures.

Bonne nouvelle pour les Olympiques

Campbell: un autre joueur étoile à Hull

Peut-être que le nom de Jim Campbell ne signifie rien pour les amateurs de hockey de la région de Hull-Ottawa.

YVON PEDNEAULT

Edimédia

Mais, pour le duo Charlie Henry et Alain Vigneault, c'est peut-être le joueur qui fera toute la différence entre un club de qualité et un club qui aspirera à la coupe Memorial en 1992.

Tout d'abord qui est Jim Campbell.

Il s'agit d'un joueur de centre de 6.01 pieds, 175 livres. L'an dernier, il évoluait avec l'Accadémie Northwood où il a marqué 36 buts et récolté 47 assistances pour 83 points... en 26 matches.

Trois formations de la Ligue nationale convoitaient les services de Campbell au repêchage en juin dernier à Buffalo.

Les Rangers de New York, les Bruins de Boston et le Canadien. Harry Sinden avait même dit aux journalistes de Boston que Campbell avait de fortes chances d'être le premier choix des Bruins.

Les Rangers également auraient voulu faire de Campbell leur tout premier choix mais en, dernière minute, ils ont opté pour le Soviétique Alexei Kovolev.

Les Bruins ont choisi Glen Murray.

Je pensais sincèrement que nous avions une chances au deuxième tour, avait commenté Sinden. Mais, le Canadien nous a vraiment déjoués dans cette affaire.

En somme, les Bruins n'avaient pas très bien dressé leur plan puisque le Tricolore choisissait au 28e rang, un choix des Flyers de Philadelphie.

Comme Roenick

Campbell se joindra aux Olympiques de Hull en vue de la saison 1991-1992, c'est du moins la décision qu'il aurait prise au cours des derniers jours.

Le jeune patineur de Worcester, Maine, aurait choisi la Ligue de hockey junior majeur du Québec et les Olympiques parce que la région de Hull-Ottawa offre plusieurs options au hockeyeur-étudiant.

Je suis convaincu que Campbell jouera dans la Ligue nationale, avait déclaré, le 22 juin, à Buffalo, le dépisteur Pierre Mondou, celui qui a grandement recommandé le joueur de centre à Serge Savard. Il est rapide, spectaculaire et, sans vouloir lui mettre trop de pression sur les épaules, son style de jeu s'apprente à celui de Jeremy Roenick.

Il y a deux semaines, les Olympiques avaient embauché Sylvain Lapointe, un défenseur talentueux, repêché par le Canadien en juin. Lapointe évoluait la saison dernière avec l'Université Clarkson.

Un développement rapide

Ce sont les événements de Buffalo qui ont modifié le plan de carrière de Campbell.

Il sait que les dirigeants du Tricolore veulent lui accorder toutes les chances de graduer avec le Canadien dans les années à venir. Alors Campbell aurait décidé à son tour de mettre toutes les chances de son côté.

Roenick a fait un séjour dans le hockey junior majeur du Québec, Pat Lafontaine également ainsi que Jimmy Carson.

Or, Campbell veut progresser rapidement et Hull se veut la réponse.

Entre bonnes mains

Campbell a fait l'unanimité chez les dépisteurs du Canadien. Tous reconnaissaient, à Buffalo, qu'il aurait dû partir en première ronde.

Et selon le centre de recrutement de la Ligue nationale, Campbell est un patineur rapide, il excelle dans le jeu de passes, il possède un sens de l'attaque et ne craint pas le jeu robuste.

A Hull, il se joint à la meilleure organisation de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Alain Vigneault est un entraîneur qui a connu beaucoup de succès au cours des dernières années.

On peut s'attendre maintenant à ce que Campbell signe un contrat avec le Canadien au cours des prochaines semaines.

Charlie Henri, directeur général des Olympiques.

Le patron attend

François Drapeau
LeDroit

HULL C'est à contre-coeur que Charlie Henry, le directeur général des Olympiques de Hull, a confirmé hier soir que le jeune américain Jim Campbell avait exprimé l'intention de venir porter les couleurs des Olympiques la saison prochaine.

Trois rencontres

«Je l'ai rencontré trois fois récemment chez-lui, à Westborough, près de Boston.

J'ai mis mes cartes sur la table et c'est à lui de faire le prochain mouvement.Il semble qu'il a choisi Don Meehan comme agent et qu'il a communiqué avec les Canadiens de Montréal hier», confirmait Henry.

Ce dernier aurait bien aimé que rien de toute cette affaire ne devienne public avant d'avoir la signature du jeune au bas d'un contrat:

Il peut changer d'idée

«Tant qu'il n'a rien signé, il peut toujours changer d'avis, d'autres équipes peuvent décider de lui courir après.

Le sujet est chaud et les camps d'entraînement approchent à grands pas».

L'ÉTÉ ÇA BOUGE!

CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES FORD ET MERCURY.

5,9%

(FINANCEMENT 12 À 48 MOIS)

TEMPO/ TOPAZ
5,9% OU 1 250$* DE REMISE

ESCORT/ TRACER
5,9% OU 1 000$* DE REMISE

AÉROSTAR/ AÉROSPORT
6,9% OU 1 500$* DE REMISE

PICKUPS SÉRIE-F
(CABINE RÉGULIÈRE)
6,9% OU 1 500$* DE REMISE

CET ÉTÉ... ÇA BOUGE ENCORE PLUS CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES FORD ET MERCURY

FORD

Les concessionnaires
Ford et Mercury du Québec

MERCURY
LINCOLN

ON VOUS EN DONNE PLUS!

* Les acheteurs qui choisissent le financement au lieu du rabais sont éligibles au financement jusqu'à 48 mois au taux de 5,9% à l'achat d'une Tempo, Topaz, Escort ou d'une Tracer ainsi qu'au taux de 6,9% à l'achat d'un Aérostar, d'un Aérosport ou d'un pickup de la Série-F avec cabine régulière. Exemple: pour un montant de 10 000 $ financé à 5,9% annuellement, terme de 48 mois, les versements mensuels sont de 234,39 $, le coût d'emprunt est de 1 250,72 $ et le montant total à rembourser est de 11 250,72 $. Si le financement est de 6,9% annuellement sur un montant de 15 000 $, terme de 48 mois, les versements mensuels sont de 358.50 $, le coût d'emprunt est de 2 208 $ et le montant total à rembourser est de 17 208 $. Sujet à l'approbation du crédit. Cette offre d'une durée limitée ne peut être combinée avec aucune autre offre et s'applique uniquement aux modèles de 1991 et des années précédentes en inventaire chez le concessionnaire. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.